Courtiers en valeurs
J.-F. SIMARD
CIE LTEE
ACTIONS-OBLIGATIONS
FONDS MUTUELS
MEMBRE BOURSE CANADIENNE
Edifice Rideau Trust 236-9501

DEMAIN : ENSOLEILLE

MINIMUM: (cette nuit) 55
MAXIMUM: (demain) 70

EDITION FINALE — 56e ANNEE — No 71 OTTAWA, MERCREDI 19 JUIN 1968 38 PAGES — LE NUMERO : 10¢

LE DROIT

## Amende honorable de Judy

**Mlle Judy LaMarsh proclame publiquement le grand courage de Pierre Elliott Trudeau, à Winnipeg. Elle dit: "M. Trudeau a dit à ses compatriotes canadiens-français qu'ils ne peuvent faire un pied de nez au Canada et sauvegarder l'unité canadienne. Je n'ai jamais vu pareil courage".**

### Assemblée des chauffeurs, ce soir

### Augmentation de salaires considérable

# FIN IMMINENTE DE LA GRÈVE du transport en commun à Hull

par Philippe GAGNON
du DROIT

Le règlement de la grève qui sévit à la compagnie des Transport urbain et métropolitain, à Hull, est imminent.

En effet, les membres du syndicat des 66 chauffeurs et mécaniciens du TUH et le président de la compagnie, M. Georges Bisson, se sont réunis mardi, jusqu'à 4 heures, mercredi matin, en présence des représentants de la Chambre de commerce de Hull qui agissaient comme médiateurs, et en sont enfin venus à une entente.

Sans dévoiler quels étaient les termes de cette entente, le représentant syndical, M. Jean Gariépy, (CTC-FTQ) a précisé que M. Bisson avait offert une augmentation de salaire considérable. "Les grévistes ne pourront pas faire autrement que d'être très heureux de cette nouvelle offre", a précisé le leader syndical.

Toutefois, ce sera aux chauffeurs de se prononcer définitivement sur la dernière offre, lorsqu'ils se réuniront mercredi soir, à 6 heures 30, à leur local, rue Principale à Hull. De fait, M. Gariépy a précisé que l'exécutif du syndicat recommanderait à ses membres d'accepter cette nouvelle offre.

Entre-temps, le juge Jacques Boucher a remis à jeudi sa décision concernant l'émission d'une injonction contre les grévistes.

**Enquête sur la situation du transport**

Me Claude Boulanger, qui agissait comme médiateur au nom de la Chambre de commerce de Hull dans ce conflit, a promis au syndicat des chauffeurs d'autobus que l'organisme qu'il représentait, allait demander à la ville une enquête sur la situation du transport en commun.

Le président de la Chambre de commerce a précisé, selon M. Gariépy, que l'organisme présenterait un mémoire à la ville, exigeant que la municipalité trouve les fonds nécessaires pour procéder immédiatement à une enquête sur la situation du transport en commun dans la région afin de bien informer la population avant de procéder à quelque référendum que ce soit.

Selon notre informateur, il a par ailleurs été mentionné qu'avant la fin du prochain contrat de travail, qui sera intervenu entre les deux parties, on devait procéder à une étude devant changer tout le système du transport en commun dans la région de l'Ouest du Québec. Il serait donc à prévoir que les deux parties signent une entente d'une durée d'un an.

**Une grève d'usure**

La grève à la compagnie des Transport urbain et métropolitain dure depuis plus de sept semaines.

En effet, le matin du 25 avril plus aucun autobus ne circulait dans les rues de la ville de Hull. Les chauffeurs demandaient alors une augmentation de salaire de 80 cents l'heure, pour deux ans, alors que la compagnie leur en offrait 20 pour la même période.

Plusieurs personnalités politiques de la région ont par la suite tenté, mais en vain, de régler le conflit en agissant comme médiateurs. C'était ensuite au tour de la ville de Hull d'entrer en jeu. La municipalité devait à ce moment prendre la décision de présenter un amendement à sa charte devant lui permettre de procéder à un référendum sur la question, à savoir si la population était en faveur de la municipalisation du transport en commun ou si elle désire que la ville accorde des subventions au TUH.

Entre-temps, le propriétaire de la compagnie menaçait de sortir ses autobus, ce à quoi les grévistes s'opposaient farouchement. On en était là, mardi, avant que la rencontre n'ait lieu, rencontre à laquelle M. Bisson et le syndicat étaient mis en présence pour la première fois depuis le début du conflit.



(Photo Champlain Marcil)

### La voie rapide des airs

**Et hop! le chef du parti conservateur met le pied à terre, enjambant tant bien que mal l'immense stabilisateur de son hélicoptère. (Les malins diront: il passe "par-dessus" M. Faribault . . .) Cette photo a été prise mardi à Gatineau, à huit milles à l'ouest de Hull. Mais ce geste, M. Stanfield l'a répété huit fois hier au cours d'une tournée dans l'ouest du Québec. Son itinéraire aérien l'a mené, avec de brefs intervalles chaque fois, dans les comtés de Labelle, Argenteuil, Gatineau, Hull et Pontiac. Cependant la question que semble se poser M. Stanfield en descendant de l'appareil est plutôt: "Quel accueil va me réserver la population . . . ?"** (Lire autres nouvelles en page 21)

### *La CCN reliera les deux promenades par un pont*

# Nouvelle promenade entre Hull et Des Chênes

par Germain DION
du DROIT

La Commission de la capitale nationale annonce la construction d'une promenade, entre Hull et Des Chênes, doublant la promenade de l'Outaouais, déjà construire du côté sud de la rivière.

Le ministre des Travaux publics, M. George McIlraith, a communiqué cette nouvelle au cours d'une conférence de presse coïncidant de peu, mercredi matin, avec le dépôt des documents légaux requis pour l'expropriation d'une partie des terrains.

D'une longueur de 4 1-2 milles, la nouvelle promenade partira de Des Chênes, passera à travers la partie est de Lucerne et rejoindra, après un arc, vers le nord, la promenade déjà existante du Lac des Fées, à Hull, quelque part vers la rue Scott, à l'ouest du boulevard St-Joseph et du manège militaire actuel.

L'emprise de la route à deux voies variera entre 150 et 500 pieds. Elle suivra partout, et de très près, la ligne très découpée de la rivière Outaouais à cet endroit.

Deux belvédères seront construits le long de la route. L'un d'eux, au parc Brébeuf, dans le quartier Val-Tétreau, à Hull, rendra hommage à la route historique suivie par les premiers missionnaires. L'autre sera construit au parc Moussette, dont il n'est pas question de faire disparaître la plage.

**Trois échangeurs**

Trois échangeurs, l'un à Val-Tétreau, l'autre près du village de Des Chênes, et un troisième à l'ouest du club de golf Chaudière, assureront la communication entre la nouvelle route et le site des différentes municipalités, l'avoisinant au nord. Plus tard, également, la nouvelle promenade québécoise et sa contre-partie ontarienne, au sud de l'Outaouais, seront reliées par un futur pont à être construit entre Des Chênes et Britannia.

**Développement**

La promenade québécoise permettra à trois municipalités de l'ouest du Québec de se développer. Les trois maires, qui étaient présents à Ottawa, mercredi matin, en même temps que M. McIlraith, n'ont pas manqué de le souligner. MM. Marcel D'Amour, de Hull, Raymond Roger, de Lucerne, et Jean-Paul Poirier, de Des Chênes, ont tous déclaré que le projet conçu par le gouvernement fédéral était à l'avantage de leurs municipalités. Toutefois Des Chênes mise surtout sur la construction du nouveau pont qui la reliera à Britannia: Lucerne, sur une autre étape dans la réalisation de son plan directeur d'urbanisme; et Hull, sur une promesse maintenant plus éventuelle de la construction d'édifices fédéraux dans la ville.

Les modifications aux impôts fonciers seront peu nombreuses, les terrains expropriés étant vacants pour la plupart.

Temporairement, le coût officieux du projet peut être évalué à $15 millions. Mais aucune autorité n'a voulu être très précise sur ce point.

**Construction en 1971**

En annonçant la nouvelle, le ministre des Travaux publics a indiqué en plus les précisions suivantes:

— la construction de la promenade québécoise de l'Outaouais ne débutera pas avant 1971;

— elle se fera en deux étapes: la première reliera le secteur est du pont Champlain jusqu'à la promenade du Lac des Fées, et la deuxième ira du pont Champlain à Des Chênes;

— toutefois les procédures d'expropriation débuteront dans quelques semaines;

— en tout, 169 propriétaires seront affectés;

— la construction de la route respectera les mêmes normes que celles de la promenade ontarienne de l'Outaouais;

— un passage sous la route sera aménagé pour permettre aux piétons de gagner en sécurité la plage du parc Moussette.

Ainsi l'aménagement de la route de plaisance portera à 50 milles la longueur des promenades de la CCN dans la région.

## Première réunion du Conseil régional fixée au 3 juillet

**La première réunion générale du Conseil régional d'Ottawa-Carleton a été fixée au mercredi, 3 juillet, à 3h 30 de l'après-midi, au Château Laurier.**

**M. Denis Murray Coolican, le président, profitera de cette première assemblée pour accréditer chacun des 30 membres, représentant les 16 municipalités du comté de Carleton. M. Darcy McKeough, ministre des Affaires municipales, et son adjoint, M. William Palmer, assisteront à cette première rencontre.**

**Le président du Conseil régional a souligné l'importance de tenir cette réunion au plus tôt: "Nous avons une besogne très grande à accomplir, dont la nomination immédiate d'un trésorier de la Corporation municipale et d'un commissaire du réseau routier régional", a-t-il dit.**

**Il a également ajouté que la Corporation devra se choisir un sceau. M. William Brunette a déjà été nommé greffier intérimaire, sous la juridiction du président du Conseil, M. Coolican.**

**La réunion se tiendra dans la salle des banquets du Château Laurier. Aucune des discussions ne sera tenue à huis clos, s'il n'en tient qu'à M. Coolican.**

**Un siège social**

**Aucun siège social permanent n'a été choisi encore. Cependant, le président du Conseil a déjà loué des locaux sur le mail de la rue Sparks, dans l'édifice de la Banque Royale du Canada.**

**"C'est évident que ces salles sont trop petites pour contenir toute l'administration, mais ce sont des locaux temporaires en attendant que nous connaissions tous nos besoins", a expliqué M. Coolican.**

**"Ce sera certainement une belle expérience pour chacun des membres du Conseil parce qu'il s'agira d'établir un gouvernement régional à partir de zéro. Tout est à bâtir, il faudra même déterminer quels salaires chacun des membres touchera", a déclaré le président.**

### *Trudeau: L'offre est juste et raisonnable*

# Ottawa ne fera rien pour bloquer la grève de la Voie maritime

MONTREAL (PC) — M. Bryce Mackasey, ministre d'Etat dans le gouvernement fédéral, a déclaré, hier, que le gouvernement fédéral ne fera rien pour bloquer la grève qui doit être déclenchee vendredi par les employés de la Voie maritime du St-Laurent.

M. Mackasey a dit lors d'une réunion du Conseil du port de Montréal que "le gouvernement ne peut rien faire d'autre que de constater qu'il s'agirait là d'une grève légitime et entièrement légale".

La dernière grève survenue à la Voie maritime avait résulté en une augmentation de 30 pour cent des salaires de ces travailleurs et cette augmentation avait crée un precedent, qui avait été considéré comme partiellement responsable de pressions inflationnaires.

Le président du comité de conciliation a demandé une augmentation de salaires de six pour cent cette année et de six pour cent pour l'an prochain, "et je crois que nous devons commencer à porter plus d'attention aux rapports majoritaires des comités de conciliation".

M. Mackasey a déclaré qu'il ne pouvait dire pour le moment quelles mesures pourraient être prises dans les quelques prochains jours afin d'éviter cette grève.

Plus tôt, M. William Baatz, président du conseil du port de Montréal, a lu son rapport annuel dans lequel il accuse le gouvernement fédéral d'ignorer les intérêts de Montréal concernant sa politique de transport du grain.

"Durant les six premiers mois de cette année, le volume des céréales dans les silos de Montréal a diminué d'un tiers", a dit M. Baatz.

"Je désire exprimer notre inquiétude et notre désappointement touchant la politique de transport du grain adoptée par la Commission canadienne du blé, politique qui affecte Montréal, maintenant que nous avons à concurrencer les silos appartenant à des intérêts particuliers et situés en bas du fleuve."

"Concernant les engagements financiers du gouvernement canadien envers l'industrie du transport du grain à Montréal, il est certain que toute la politique à ce sujet pour la région de Montréal et vers l'Est devrait être conçue en vue de résultats optimum et maximum, mais en continuant de respecter ces engagements".

Pour sa part, le premier ministre, M. Pierre Elliott Trudeau, a qualifié hier l'offre faite par la direction de la Voie maritime du Saint-Laurent d'augmenter les salaires de ses employés de six pour cent d'offre "juste et raisonnable".

Il a fait cette déclaration en répondant à un télégramme de Richard Greaves, représentant national de la Fraternité canadienne des employés du rail et du transport qui représente 1,200 travailleurs.

Les travailleurs ont demandé une hausse de salaires de neuf pour cent cette année et de neuf pour cent aussi l'an prochain.

La direction de la Voie maritime a déclaré ne pouvoir offrir que six pour cent par année.

M. Trudeau était absent de la capitale à cause de la campagne électorale. C'est un porte-parole de son bureau qui a révélé que le premier ministre avait voyé un télégramme.

Un porte-parole de la Voie maritime a déclaré mardi qu'il fallait seulement un coup de téléphone pour mettre fin à la menace de grève car le syndicat pourrait reprendre les pourparlers.

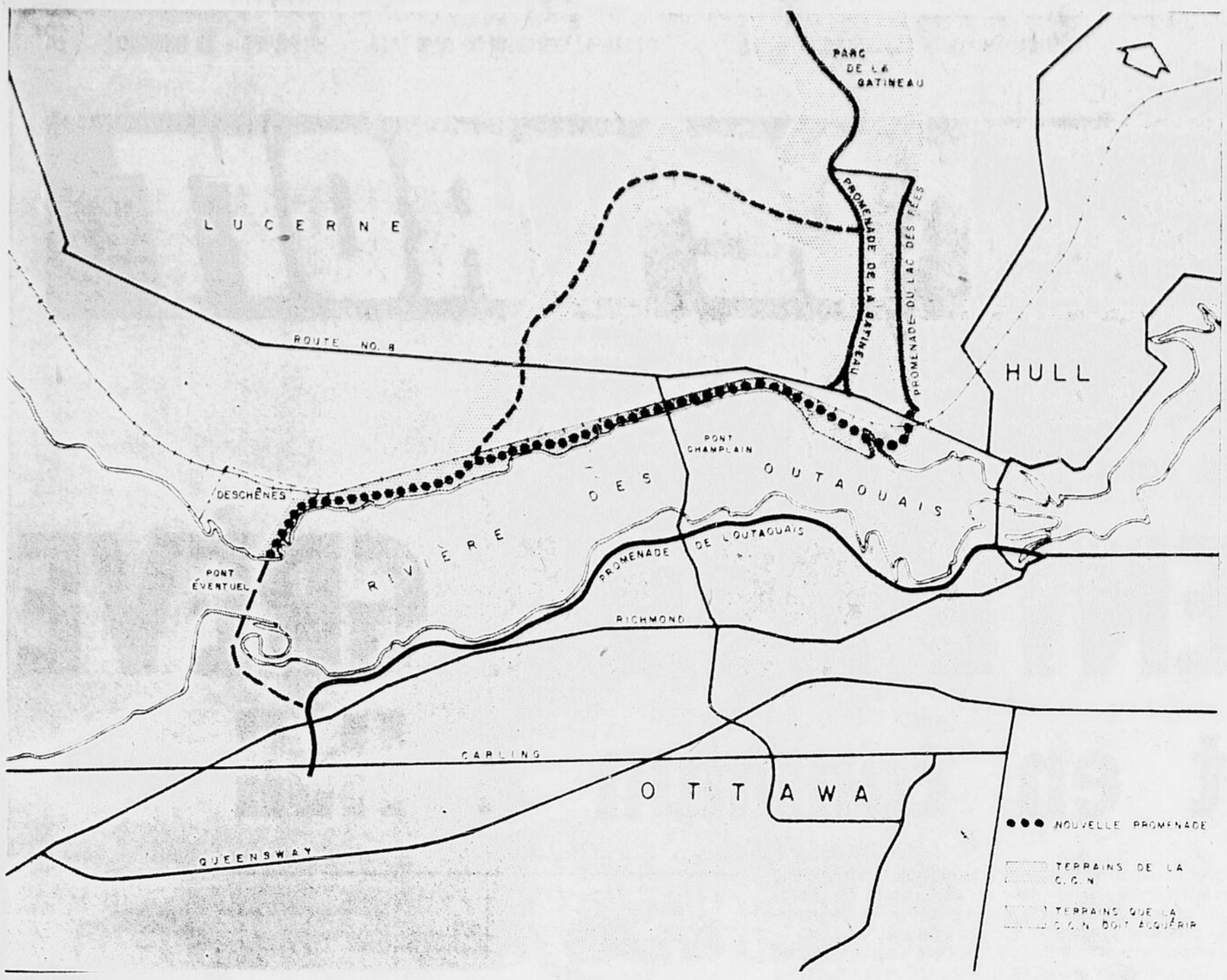
Il semble que la direction soit consentante à discuter un contrat d'un an, de deux ans ou de trois ans.

L'agence gouvernementale veut faire tout en son possible pour éviter la paralysie du trafic maritime sur les Lacs et sur la Voie maritime.

Par suite de la menace de grève, on a annoncé hier que les navires ne pourront plus entrer sur la Voie maritime apres 8h. du matin, jeudi, aux écluses de Saint-Lambert ou d'Iroquois.

SOMMAIRE


| | |
|---|---|
| Annonces classées | 33-37 |
| Cinéma | 12 |
| Editorial | 6 |
| Finance | 18 |
| Horoscope | 36 |
| Hull et Québec | 21, 22, 24 |
| Le monde des jeunes | 26 |
| Nécrologie | 37 |
| Sport | 28, 29, 30, 32 |
| TV | 2 |
| Votre monde, mesdames | 8, 9 |




*Tracé de la nouvelle promenade entre Hull et Des Chênes . . .*

# Trudeau se défend de mener sa lutte pour "mettre le Québec à sa place"

**De notre envoyé Marcel DESJARDINS**

MEDICINE HAT, Alberta — Les Canadiens qui sont disposés à voter pour les libéraux le 25 juin sous prétexte que ce parti va "mettre le Québec à sa place" ont été priés de diriger leur appui vers une autre formation politique, si c'est là le principal motif qui suscite leur allégeance libérale.

Mardi, à Medicine Hat, au coeur de l'Alberta, alors qu'il prenait la parole dans la circonscription de M. Bud Olson, ancien député du crédit social converti au libéralisme, le chef du parti libéral, Me Pierre Elliott Trudeau, a été catégorique: "A ceux qui nous reprochent de faire porter notre campagne contre le Québec je dirai que tel n'est pas le cas".

"Si quelqu'un désire voter pour notre parti parce qu'il croit que nous allons mettre le Québec à sa place, qu'il se détrompe. Ces gens ne devraient pas voter pour nous parce que ce ne sont pas là mes intentions, d'expliquer M. Trudeau, pas plus que celles de notre parti.

"Nous voulons que toutes les provinces soient constitutionnellement égales, pas seulement parce qu'il doit en être ainsi mais parce que les députés et les ministres québécois de notre parti désirent un statut égal à Ottawa.

"Nous ne voulons pas représenter une province qui possède davantage de pouvoirs que les autres parce que alors nous jouirons de moins de pouvoirs que les députés fédéraux du reste du Canada.

"Nous croyons par conséquent que le fait de réclamer l'égalité à Ottawa n'est pas anti-Québec mais qu'au contraire c'est faire preuve de confiance à l'endroit du Québec.

"Nous les Québécois pouvons représenter notre province tout aussi bien que nos confrères des autres provinces. C'est, a dit M. Trudeau, pourquoi nous voulons être égaux à Ottawa."

### Les deux nations

M. Trudeau s'est de nouveau défendu de vouloir tronquer la politique constitutionnelle des conservateurs en soulignant qu'il ne connaissait pas vraiment la position constitutionnelle des conservateurs et que ces derniers n'étaient sans doute pas plus au courant de la question, d'ailleurs.

Même si M. Trudeau refuse d'accepter le concept des deux nations, il reconnaît qu'en l'adoptant les conservateurs feraient un effort louable pour trouver une solution aux problèmes constitutionnels du Canada. "Mais ce n'est pas ça, d'ajouter le premier ministre; les conservateurs ont deux politiques constitutionnelles: deux nations au Québec et une nation dans les autres provinces".

Cette attitude démontre, selon M. Trudeau, comment l'on ne comprend pas le peuple canadien qui, face aux moyens de communication, est beaucoup mieux renseigné. De là l'importance de dire la même chose partout.

De nouveau M. Trudeau a réitéré la position constitutionnelle de son pays. Un Canada avec deux langues officielles: l'anglais et le français.

Le bilinguisme à travers le Canada ne signifie pas que les Canadiens français de St-Pie-de-Bagot et du Témiscamingue devront apprendre l'anglais et les Canadiens anglais de l'Ouest le français.

"Cela signifie que les Canadiens pourront communiquer avec le gouvernement fédéral dans l'une ou l'autre des deux langues officielles" de dire M. Trudeau.

### Les subventions

Devant les 2,500 personnes qui l'écoutaient à Medicine Hat, M. Trudeau a cité en exemple les producteurs de blé de l'Ontario qui ont su s'implanter sur le marché mondial des céréales, sans pour cela avoir recours à la protection du gouvernement.

Le premier ministre dit que pendant que les producteurs de blé de l'Ouest s'accaparaient d'une partie importante du marché du blé, ils devaient acheter leur machinerie de manufacturiers de l'Est du Canada, dont les opérations étaient l'objet d'un certain protectionnisme de la part du gouvernement.

Les subventions ne sont pas une solution aux problèmes économiques du Canada. Et le gouvernement de M. Trudeau n'encouragera pas de semblables politiques. Il verra cependant à rendre concurrentiels les différents secteurs de l'économie canadienne.

### Un socialiste

A Calgary, où M. Trudeau n'a pas obtenu les succès anticipés, tôt mardi matin, il s'est montré sévère envers ceux qui l'ont interrompu.

A un spectateur qui lui reprochait d'être socialiste, M. Trudeau a demandé s'il suffisait d'avoir plaidé la cause des syndicats devant les tribunaux, d'avoir réclamé la création d'un ministère de l'Education, d'avoir conseillé aux Québécois de se doter d'un gouvernement démocratique pour être étiqueté comme socialiste.

"Est-ce que je parle en socialiste parce que j'affirme que Radio-Canada doit appartenir au public canadien? Parce que Air Canada a été créé avec les deniers du peuple canadien?... Je crois que le peuple canadien est assez averti, de continuer M. Trudeau, pour savoir qu'il ne juge pas un homme par l'étiquette que quelqu'un lui colle mais plutôt par ses idées."

M. Trudeau qui parlait au parc d'amusements du Stampede, devant 4,000 personnes, n'a pas réussi après son arrivée à soulever la foule.

Un noyau de jeunes massés près de la scène aménagée pour l'occasion a manifesté à plusieurs reprises, mais l'ensemble de l'auditoire n'a pas suivi.

Calgary a également été l'un des rares endroits où M. Trudeau n'a à peu près pas recueilli d'applaudissements lorsqu'il a prononcé quelques paroles en français.

A Saskatoon, la foule évaluée à plus de 5,000 personnes a répondu généreusement quand le premier ministre a expliqué en français que les Québécois réclamaient l'égalité linguistique à travers le Canada parce qu'ils ne voulaient pas être cantonnés dans une seule province.

Un spectateur que M. Trudeau n'a pas entendu est intervenu à deux reprises pour lancer: "Go Home Frog" et "Shut Up Frog".

Par ailleurs, alors que des policiers s'emparaient d'un jeune manifestant pour l'éconduire hors du parc où se déroulait le ralliement libéral, M. Trudeau a vainement plaidé avec les agents afin qu'ils permettent au jeune homme de demeurer sur les lieux. "Laissez-le tranquille", a répété M. Trudeau à deux reprises.

Au cours de ce même discours, il s'est montré particulièrement habile encore une fois avec les spectateurs qui l'interrompent.

Quelqu'un lui reproche d'avoir visité Cuba. "Oui. J'y suis allé sous Batista et sous Castro".

Une autre personne lui a demandé s'il est même allé en Allemagne de l'Est. "Vous savez, je crois que je n'ai pas visité cinq pays. Et je crois aussi que vous y gagneriez beaucoup en voyageant davantage."



## Il se retire

**Bob O'Billovich, puissant joueur défensif des Rough Riders et vétéran de l'équipe, n'a pu venir à une entente avec la direction et a annoncé, mercredi matin, qu'il se retirait du football.**

## Un bébé tombe du 2e étage

Un bébé est tombé d'un deuxième étage, mardi soir, à Hull. Selon les renseignements obtenus, l'enfant souffre d'une fracture du crâne et même si son état n'est pas considéré comme précaire, il demeurera environ une semaine à l'hôpital Sacré-Coeur de Hull afin d'être gardé sous observation.

La petite Line St-Louis, un an et demi, fille de M. et Mme Jacques St-Louis, 314, rue Notre-Dame, Hull, a fait une chute d'une dizaine de pieds au moment où elle était sur le balcon de la demeure de ses parents.

On ignore pour l'instant les circonstances entourant l'accident survenu vers 8h. mardi soir.

## Deux ans dans une maison de correction

Un jeune homme de la capitale a été condamné à deux ans de détention dans une maison de correction de l'Ontario, lors de sa comparution en Cour municipale d'Ottawa mercredi matin.

Jean-Pierre Amyot, 18 ans, 107, rue Beechwood, avait précédemment avoué sa culpabilité à trois accusations, une de vol d'auto, une de possession d'une arme offensive et une troisième de possession de revolver non enregistré.

Avant de prononcer la sentence, le magistrat Glen Strike, a rappelé à Amyot qu'il avait été "hors de contrôle" au cours des dernières années. "Vous avez déjà été envoyé dans des maisons de correction mais vous n'avez jamais su profiter des chances qu'on vous accordait. Il faudra vous entrainer sous surveillance en plus de vous inculquer le sens de la discipline. Demandant à Amyot s'il avait quelque chose à dire, l'accusé répondit au magistrat Strike "Je voudrais être envoyé au pénitencier de Kingston". Quelques instants plus tard, le magistrat Strike, disait non à cette requête et condamnait Amyot à une maison de correction pour une durée de deux ans.

Dans l'Etat de New York

## Éclatante victoire de Eugene McCarthy

ALBANY, N.Y. (PA)—Le sénateur Eugene McCarthy a secoué les forces démocratiques de l'Etat de New York aujourd'hui en triomphant des candidats des camps Humphrey et Kennedy tandis qu'un supporteur de McCarthy a lui-même remporté une victoire surprise dans une élection opposant trois aspirants à un siège au Sénat de l'Etat de New York.

Pendant que McCarthy s'assurait l'appui des délégués de l'Etat de New York à la convention du parti démocrate, ses lieutenants à Washington prétendaient que la convention nationale qui choisira le candidat démocrate à la présidence des Etats-Unis était arrangée pour favoriser le vice-président Hubert Humphrey.

Le sénateur du Minnesota a accueilli le résultat des primaires de New York comme la plus éclatante de ses victoires.

Un dépouillement partiel accordait à McCarthy l'appui de 51 des 123 délégués qui se rendront à Chicago le 26 août. Les délégués qui demeuraient liés aux idéaux de feu le sénateur Robert F. Kennedy sont au nombre de 20. Les partisans de Humphrey n'ont élu qu'un seul délégué.

La Saint-Jean

## Plus de 12,000 billets pour la soirée au Colisée

Plus de 12,000 billets ont été distribués parmi la population canadienne-française d'Ottawa et d'Eastview, au début de la semaine.

Ces billets donnent l'entrée gratuite à la grande soirée dansante qui se tiendra au Colisée du parc Lansdowne, samedi, à l'occasion de la célébration de la St-Jean-Baptiste.

Le banquet annuel se tiendra jeudi soir à la salle des Chevaliers de Colomb, rue Murray.

Quant au grand défilé de samedi après-midi, on compte sur la présence de plusieurs corps de majorettes, le départ se faisant à 2h de l'hôtel Skyline pour se terminer au Centre commercial St-Laurent.

Les majorettes de Des Chênes, au nombre de 30, participeront au défilé de même que celles des Loisirs Ste-Anne et plusieurs autres.

Jacques Lemaire, des Canadiens de Montréal, fera partie du défilé et assistera ensuite à la soirée du Colisée.

Selon M. George Brady

## Le service d'excursion français de la CTO n'est pas rentable

"Très rares sont ceux qui bénéficient du service d'excursion français de la Commission du transport d'Ottawa. Nous avions mis ce service touristique à la disposition de nos clients canadiens - français; mais, apparemment, notre battage publicitaire ne les a pas atteints.

"Au rythme où ça va présentement, ce service n'est pas rentable et nous devrons le discontinuer, s'il n'y a pas de changement."

C'est ce qu'a déclaré mercredi matin, M. George Brady, le gérant général de la CTO, qui s'est plaint au sujet de plusieurs problèmes qui l'empêchent d'éviter un déficit pour cette année.

M. George Nelms, président de la Commission, a demandé au gérant de faire enquête sur le nombre de gens qui encouragent le service français de la CTO.

"Nous nous sommes toujours efforcés de bien servir notre clientèle française; mais, nous ne pouvons pas nous permettre d'inscrire un déficit au budget", a-t-il affirmé.

Le président de la Commission a ajouté qu'il serait peut-être possible de donner un meilleur service à la population de la région de la capitale nationale, si le gouvernement provincial était aussi généreux avec la CTO qu'avec la Commission du transport de Toronto, qui reçoit de nombreuses subventions pour son réseau de transport en commun "GO", un nouveau réseau de transport rapide inauguré l'an dernier, dans la Ville-Reine.

"Nous comprenons facilement les problèmes de la ville de Toronto; mais, il est très difficile de concevoir comment le gouvernement Robarts peut nous oublier de la sorte", a-t-il commenté.

La Commission du transport d'Ottawa a demandé, il y a très longtemps, au gouvernement provincial d'abolir la taxe de vente sur le carburant pour les services de transport en commun.

## Automobiliste blessé légèrement à Pte-Gatineau

Une collision entre deux véhicules a causé des blessures légères à l'un des conducteurs et des dommages globaux de $2,000, mercredi matin, à Pointe-Gatineau.

L'accident survenu vers 7h 45, sur le boulevard Gréber, a mis en présence les véhicules de Mme Bernard Ladouceur, 23 ans, 199, boul. Gréber, Pointe-Gatineau, et Donald-Joseph Perrier, 21 ans, RR no 2, Perkins, Québec, qui a subi de légères égratignures au visage.

Après avoir été admis à l'hôpital Sacré-Coeur de Hull, M. Perrier a été transféré à l'Hôpital général d'Ottawa afin d'y subir une intervention de chirurgie esthétique.

M. Osias Lafrance, 260, rue St-André, Gatineau, accompagnait M. Ladouceur. Le passager de l'autre automobile impliquée dans cet accident n'a pas été identifié.

De part et d'autre les dommages sont évalués à $2,000. La voiture de M. Perrier, un modèle européen, est une perte totale.

C'est le sergent Rhéal Trépanier, de la Sûreté municipale de Pointe-Gatineau, qui a mené l'enquête d'usage.

Courage politique

## Judy LaMarsh reconnait une qualité à M. Trudeau

WINNIPEG (PC)—Mlle Judy LaMarsh, qui avait proclamé lors de la convention libérale qu'elle ne servirait jamais sous la direction de Pierre Elliott Trudeau, a fait amende honorable hier, à Winnipeg, en affirmant publiquement que "l'attitude du nouveau premier ministre à l'endroit de sa propre province, le Québec, est un exemple de grand courage politique".

L'ancien secrétaire d'Etat, qui se dit maintenant "retirée de la vie publique", a formulé cette remarque au cours d'une réception donnée en l'honneur de M. James Richardson, candidat libéral dans la circonscription de Winnipeg Sud.

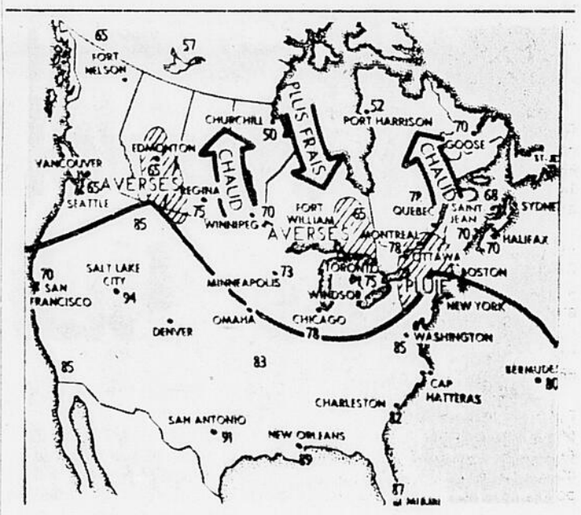
"Ce que Pierre Trudeau a fait démontré un très grand courage politique, a-t-elle souligné. Il s'est prononcé en faveur d'un Canada uni et il a mis les électeurs en demeure de choisir."

Elle a ajouté que "M. Trudeau a dit à ses compatriotes canadiens-français qu'ils ne peuvent faire un pied de nez au Canada et sauvegarder l'unité canadienne".

"Je n'ai jamais vu pareil courage," avoua Mlle LaMarsh.

Selon l'ancien secrétaire d'Etat, le phénomène de la trudeaulâtrie est directement attribuable aux fêtes du centenaire qui se sont déroulées l'an dernier et qui ont permis au peuple de constater "qu'il est très respectable de proclamer l'amour de sa patrie".

Mlle LaMarsh s'en est pris aux leaders conservateur et néo-démocrate pour leur théorie des deux nations.




MONTREAL (PC)—Voici les prévisions de la météo:

Prévisions régionales.

Abitibi, Pontiac Témiscamingue, Ottawa, Québec, Montréal, Laurentides, St-Maurice et Cantons de l'Est: généralement nuageux avec averses dispersées aujourd'hui. Jeudi, ensoleillé avec périodes nuageuses. Peu de changement dans les températures. Vents légers. Minimum cette nuit et maximum jeudi à Val-d'Or, Rouyn-Noranda, 45 et 65; Témiscamingue, 50 et 65; Ottawa - Hull, Montréal et Sherbrooke, 55 et 70; Québec, 55 et 65; Ste-Agathe, 50 et 65; La Tuque, 45 et 65.

Lac - St-Jean: généralement nuageux aujourd'hui avec quelques averses sur la fin de l'après-midi. Jeudi, nuageux devenant ensoleillé en fin de journée. Peu de changement dans les températures. Vents légers. Minimum cette nuit et maximum jeudi à Chicoutimi, 50 et 65.

## A l'affiche ce soir

LE MERCREDI 19 JUIN

EMISSIONS A L'AFFICHE

* émission couleur

**2 9**

6h — Jeunesse Oblige: invités: Danièle Oddera, Jean et Steve.
7h 30 — Minouche. "Le prince Casimir".
8h — D'Iberville
8h 30 — Cinema du mercredi. "Le fort de la dernière chance" (4) E.-U. 1957. Western de G. Marshall avec Audie Murphy et Kathryn Grant.
10h 30 — Elections fédérales. Le Ralliement créditiste, et le Nouveau parti démocratique.

**4 6**

8h — Mission Impossible* "The Emerald"
9h — Twenty Million Questions. Etude des prochaines élections
9h 30 — Allan Sherman
10h 30 — It's a Square World

**8 13**

7h — The Candidates Speak
7h 30 — Smothers Brothers*
8h 30 — Movie "The Grass Is Greener" avec Cary Grant, Jean Simmons, Deborah Kerr et Robert Mitchum.
10h 30 — Sports Hot Seat

**12**

7h 30 — Invaders* "The Prophet"
8h 30 — Movie. "A Tale of Two Cities". Drame basé sur le roman de Charles Dickens. Mettant en vedette Dirk Bogarde, Dorothy Tutin et Cecil Parker.
10h 30 — Wednesday Night at the Races. Course sous harnais du Blue Bonnets.

**10**

9h 30 — Destination Danger — "L'homme sur la plage".

**3 7**

7h — (7) "The Seven Year Itch", avec Marilyn Monroe.
9h 30 — He and She*

JEUDI

**2 9**

11h — Cinéma — "Tout près de Satan" (4) E.-U. 1959. — Drame psychologique de R. Aldrich avec Jeff Chandler et Jack Palance.
1h — Les yeux dans les yeux. "Jean et François Cleuet au château de Chantilly, Musée Condé".

**4 6**

11h 25 — Pick of the Week. "This Land of Ours: Chinese Canadians".
2h — Bonnie Prudden*
3h — Take Thirty
4h — BBC Classics Serials — "David Copperfield"


**Tarifs d'abonnement**

| Par poste | Canada | Pays étrangers |
|---|---|---|
| 1 mois | $1.75 | $2.50 |
| 3 mois | 4.75 | 7.00 |
| 6 mois | 8.00 | 13.00 |
| 12 mois | 15.00 | 25.00 |

Par porteur: 50¢ par semaine
$26.00 par année
Autorisé comme envoi postal de deuxième classe, ministère des Postes, et port payé en numéraire à Ottawa.

Pour vous accommoder
Une gamme complète de cadeaux vous attend au
CENTRE DU CADEAU GOLD BOND
Venez, furetez et choisissez les articles qu'il vous faut. Maintenant!
2 CENTRES DU CADEAU GOLD BOND
CENTRE COMMERCIAL RIDEAU VIEW
Ch. Prince-de-Galles, Ottawa
PLACE CARTIER
boul. St-Joseph, Hull

COURS D'ETE POUR LES JEUNES
ANGLAIS-FRANÇAIS-ESPAGNOL-ITALIEN
RUSSE-ALLEMAND-JAPONAIS
DEUX SESSIONS: JUILLET OU AOUT
MATIN OU APRES-MIDI
Berlitz
langues vivantes
OTTAWA
31 Metcalfe
232-5343
N.B. Ces cours seront donnés dans toutes les écoles Berlitz au Canada.

237-3050 DU LUNDI au VENDREDI, 8 h. a.m. à 9 h. p.m.
LE SAMEDI — 8 h. a.m. à 4 h. p.m.
Après 9 h. p.m. — Service des nouvelles seulement

Le seul quotidien français de la capitale du Canada

LE DROIT

# Dans les coulisses de la politique

par Germain DION
du DROIT

### Où sont les chefs?

De la Saskatchewan, le premier ministre libéral, M. Pierre Elliott Trudeau est arrivé tôt ce matin à Toronto, où il a passé la journée et rencontré, en compagnie du chef libéral ontarien, M. Robert Nixon, les candidats libéraux de la région: MM. Robert Stanbury, David Weatherhead et Martin O'Connell, entre autres. Il partira en fin de soirée pour St-Jean, au Nouveau-Brunswick.

Après avoir visité hier l'ouest du Québec, le chef du parti conservateur, M. Robert Stanfield, a parcouru aujourd'hui la région à l'est de Montréal. Il a visité les centres urbains de Jacques-Cartier, Longueuil, St-Jean, St-Hyacinthe, Drummondville, et doit se rendre à Québec. Jeudi M. Stanfield sera dans sa province natale de Nouvelle-Ecosse.

M. T.C. Douglas, chef du Nouveau Parti démocratique, visite aujourd'hui Dauphin et Winnipeg, au Manitoba, avant de se rendre demain dans la métropole.

Le chef du Ralliement des créditistes, M. Réal Caouette, poursuit sa campagne à Montréal.

### M. Trudeau traite le NPD de menteur

Lundi, le premier ministre M. Trudeau n'y est pas allé de main morte en Colombie-Britannique. Dans le propre comté de Burnaby-Seymour, où M. T.C. Douglas sollicite la réélection, le chef du parti libéral a accusé le Nouveau Parti démocrate de menteur lorsqu'il parle de pouvoir améliorer la situation du logement au Canada sans hausser les taxes.

"Ils mentent, a dit M. Trudeau, quand ils prétendent pouvoir trouver des solutions immédiates aux problèmes de l'habitation, de l'inflation, des disparités économiques. Ils n'ont ni le courage ni l'honnêteté de leur dire que le gouvernement fédéral ne trouverait l'argent nécessaire à la solution de ces problèmes qu'en décrétant une hausse des taxes et des impôts".

"Ils mentent encore quand, au Québec, ils parlent de deux Canada, de deux nations et d'un statut particulier pour la province francophone du Canada alors que dans le reste du pays, ils répudient cette thèse, parlent d'un Canada, d'une nation, refusent tout statut particulier."

Et le premier ministre d'ajouter: "On ne peut mentir au peuple tout le temps. Les citoyens du Canada n'aiment pas qu'on se moque d'eux de cette sorte".

### Une chanson pour M. Trudeau

Une chanteuse de folklore de la Colombie-Britannique, Mlle Vera Johnson, a interprété lundi lors du passage de M. Trudeau à Fort Langley, une chanson qu'elle avait composée en son honneur. Voici comment s'énonce le couplet de la chanson:

"Pierre Elliott Trudeau, Pierre Elliott Trudeau,
Il parle bien, il parle bien,
avec candeur, sans peur de rien:
Les libéraux, ils sont idiots,
Il dit cela, Pierre Trudeau."

Les autres couplets de la chanson vantent les qualités du premier ministre astucieux, gentil, savant, charmant qui boit seulement du lait et de l'eau qui "est de Québec et ne pense pas comme René Lévesque — qui est au surplus très riche...

A la fin de l'interprétation, M. Trudeau s'est précipité en bas de la scène pour aller embrasser la chanteuse, suivant le geste qu'il a souventes fois répété au cours de la campagne électorale. Gentillesse oblige, n'est-ce pas?

### Le crédit social dans Pontiac

Au cours d'une assemblée, tenue à l'aréna de Ferme-Neuve, dimanche, et qui incidemment a attiré plus de monde qu'une assemblée conservatrice tenue simultanément dans une autre salle de la localité, le candidat créditiste dans Pontiac, **M. Louis-Pierre Larocque**, âgé de 62 ans, s'en est pris successivement à ses deux adversaires, conservateur et libéral.

A **Me Paul Martineau**, candidat conservateur, il a reproché de n'avoir pas fait construire le bureau de poste que, ministre, il avait promis à l'Ile-du-Calumet dans le Pontiac. Quant à son successeur, le député sortant, **M. Thomas Lefebvre**, et candidat actuel du parti libéral, M. Larocque l'a accusé d'avoir laissé la population de son comté à son propre sort, tout comme son prédécesseur, et de n'avoir pas fait entendre sa voix aux Communes.

M. Larocque reconnait que l'ancien comté de Pontiac-Labelle n'a pas apporté beaucoup de voix au Crédit social lors des dernières élections. Mais il compte maintenant sur l'apport des deux comtés de Gatineau et de Labelle, dans le nouveau comté de Pontiac, et certaines soustractions consenties à Hull, pour augmenter les chances du Ralliement.

### M. Clermont dans Gatineau

Mercredi soir, à 8h, le candidat libéral dans Gatineau, **M. Gaston Clermont**, tiendra une assemblée publique à St-André-Avellin, en compagnie du sénateur M. Jean-Paul Deschatelets. M. Clermont est le député sortant de Labelle.

Selon lui, le nouveau comté de Gatineau absorbe environ 32 pour cent de l'ancien comté de Labelle, 55 pour cent de l'ancien comté de Hull, comportant surtout des régions urbaines comme Gatineau et Pointe-Gatineau, et 13 pour cent de l'ancien comté de Gatineau. Il multiplie surtout les contacts personnels auprès de la population et des électeurs et estime que l'un des principaux sujets d'importance locale est l'implantation d'une capitale nationale et ses répercussions pour le comté.

M. Gaston Clermont avait obtenu une majorité de 3,000 voix, dans Labelle, en 1965, et le Dr Gaston Isabelle, un peu plus dans Gatineau. Cependant des changements sont encore possibles le 25 juin.

### De tout et de rien...

**M. Georges Hees**, ancien candidat à la direction du parti conservateur au congrès de septembre dernier, brigue aujourd'hui les suffrages dans le comté de Prince-Edwards-Hastings, en Ontario. Il a comme adversaires MM. **George Cunningham**, un libéral, et un néo-démocrate, M. **P.B. Miedema**. Aux dernières élections, le comté avait accordé une majorité de 6,256 voix au parti conservateur.

M. Hees représentait dans le dernier parlement le comté de Norhumberland, où un candidat conservateur, M. **John Pratt**, aspire à maintenir, sinon à étendre, la faible majorité de 563 voix que M. Hees avait remportée aux dernières élections. Le comté, allié avec un autre, porte maintenant le nom de Northumberland-Durham.

Les commentaires continuent à représenter le ministre **M. Jean Marchand** comme en danger dans son comté de Langelier, autrefois Québec-Ouest. Evidemment la fermeture du chantier de Lauzon, en face de Québec, jouerait un rôle important dans cette défaite envisagée du ministre. A moins d'erreur, il en serait de même aussi pour le député sortant de Lévis, **M. Raynald Guay.**

Cependant la véritable inconnue est que l'on ne sait pas comment interpréter le vote créditiste dans la région.

Supposément, chaque venue de M. Trudeau dans l'Ouest se solderait par une offre considérable de travailleurs bénévoles, venant surtout des jeunes. C'est ce que les collaborateurs du parti libéral rapportent par exemple en Alberta.

Le candidat libéral, **M. Peter Petrasuk**, dans Calgary-Nord affirme avoir mobilisé ainsi une équipe de 1,500 travailleurs bénévoles pour la propagation de sa cause personnelle.

### Un moulin conservateur et non libéral

M. Paul Martineau a accusé son adversaire libéral, M. Thomas Lefebvre, mardi soir à Shawville, de prendre faussement à son crédit la construction du moulin à papier de Portage-du-Fort. M. Martineau, un ancien député conservateur du Pontiac qui cherche à se réimplanter, a affirmé que la construction a commencé avant que M. Lefebvre soit existant. Cependant il a été mal servi à Shawville par des hauts-parleurs défectueux, qui ont transmis plus ou moins agréablement son message aux quelque 600 personnes présentes.

# Trudeau amuse la foule aux dépens des conservateurs

De notre envoyé
Marcel DESJARDINS

FORT WILLIAM — La grande fatigue qu'éprouvait le premier ministre, mardi soir, ne l'a pas empêché de puiser chez les conservateurs la matière qui pourrait, comme l'a démontré M. Trudeau, constituer un excellent scénario.

Devant un auditoire de 7,000 personnes réunies au Garden de Fort William, M. Trudeau a opposé les propos de quelques conservateurs en matière constitutionnelle pour faire rigoler ceux qui l'écoutaient.

M. Marcel Faribault qui tantôt porte le titre de leader conservateur au Québec tantôt ne le porte pas, dépendant à qui l'on parle, préconise une vocation internationale pour le Québec dans des juridictions domestiques.

M. Duff Roblin, le 6 juin, s'est dit en faveur du concept des deux nations même s'il n'aime pas les mots utilisés pour définir cette théorie.

Le candidat conservateur Art Arnott (Etobicoke, Toronto) soutient que le Canada est une seule nation unilingue et anglaise.

### La Constitution

M. Paul Trépanier, candidat conservateur dans Shefford, est d'avis qu'il faille conférer un statut particulier au Québec, qu'il faut brûler la présente Constitution et en jeter les cendres dans le passé.

"Peut-être, a suggéré M. Trudeau, que M. Robert Stanfield fournira les allumettes et M. Faribault son souffle pour attiser le feu."

M. Trudeau prenait la parole, mardi soir, à Fort William au terme d'un voyage de deux jours qui l'a conduit en Colombie, en Alberta et en Saskatchewan.

En deux jours, M. Trudeau a parcouru 4,000 milles, prononcé une douzaine de discours et serré la main à plusieurs centaines de personnes.



Le cow-boy Pierre Elliott Trudeau (Téléphoto PC)

C'est avec un large sourire que le premier ministre M. Pierre Elliott Trudeau, chapeau de cow-boy sur la tête, a reçu le bouquet de fleurs qu'une femme lui a remis mardi après son allocution au terrain du Stampede de Calgary.

# Les libéraux seront majoritaires

— *Pearson*

WIKWEMIKONG, Ont. (PC) — L'ancien premier ministre, M. Lester B. Pearson, a prédit mardi que les Canadiens éliront le 25 juin un gouvernement libéral "majoritaire".

"Si vous saviez comme j'envie Pierre Trudeau à la tête d'un gouvernement majoritaire," de soupirer M. Pearson qui poursuivait hier la tournée de son ancienne circonscription d'Algoma Est.

L'ancien premier ministre a notamment visité la réserve indienne de l'île Manitoulin où il est connu sous le nom de chef Ogimabenisse — le chef qui vole.

# Un port en haute mer!

SAINT-JEAN, N.-B. (PC) — L'industriel K. C. Irving a annoncé mardi qu'il était prêt à commencer immédiatement la construction d'installations en haute mer pour les bateaux-citernes, dans la baie de Fundy, près de Mispec Point, non loin de Saint-Jean.

Une demande d'aide financière de $4,500,000 a été faite auprès du Bureau de développement de l'Atlantique afin de pouvoir mener à bien ce projet estimé à $14,000,000.

"Si le Bureau de développement accorde son aide, nous entreprendrons les travaux cet été et ce sera ainsi le premier port de haute mer pour les bateaux-citernes à grande capacité, en Amérique du Nord", a déclaré l'industriel.

Ce port de haute mer pourrait accommoder des navires de 350,000 tonneaux, soit des bateaux-citernes environ six fois plus gros que ceux qui actuellement transportent du pétrole brut à St-Jean.

# La question québécoise est devenue un enjeu de l'élection

MONTREAL (PC)—Les participants à la campagne électorale consacrent beaucoup de leurs énergies à traiter de la question québécoise qui est pour ainsi dire devenue un enjeu de l'élection.

La cause libérale repose sur le défi lancé par le premier ministre Pierre Elliott Trudeau à ses compatriotes canadiens-français sur l'avenir du Québec au sein de la Confédération.

Le premier ministre s'est attiré la colère du premier ministre Daniel Johnson et de quelques autres leaders québécois en affirmant que sa province natale devait demeurer sur une base d'égalité et abandonner toutes ses demandes de statut particulier.

Le chef du parti conservateur, M. Robert Stanfield et son allier québécois, M. Marcel Faribault, ont accusé M. Trudeau de diviser le pays et de tourner le Canada anglais contre les Québécois, ce que leur adversaire refuse d'admettre.

En retour, M. Stanfield a repoussé les accusations de M. Trudeau selon lesquelles les conservateurs parleraient sur deux notes au Québec et hors Québec. Le parti conservateur, a déclaré M. Stanfield, insiste beaucoup pour que les avantages offerts à une province le soient à une autre, "même si elles ne sont pas toutes également intéressées à en profiter".

De son côté, M. Faribault, devant une assemblée d'hommes d'affaires montréalais réunis à Dixville, N.H., a exprimé sa foi en un fédéralisme inspiré par une constitution révisée, ajoutant qu'il n'aimait pas parler de statut particulier.

"Je crois, au contraire", avait affirmé M. Faribault, "que les provinces anglophones s'arrangeront toujours pour obtenir pour elles-mêmes les pouvoirs que le Québec recherche, de façon à maintenir leur égalité avec cette province".

### Partis provinciaux

Il est assez intéressant de noter dans la campagne les positions des partis provinciaux, qui tous deux préconisent un statut particulier et un rôle international pour le Québec.

Même si M. Johnson et le chef de l'opposition, M. Jean Lesage, se tiennent en dehors de la campagne fédérale, plusieurs de leurs partisans y travaillent activement.

C'est dans Langelier, nouvelle circonscription de Québec, que se mène sans doute la lutte la plus farouche. M. Rodrigue Pageau, candidat conservateur passé aux rangs de l'Union nationale en 1965, s'oppose à M. Jean Marchand, ministre de la Main-d'oeuvre.

M. Pageau a récemment admis que ses opinions constitutionnelles, identiques à celles de M. Johnson, allaient bien au-delà de la politique exprimée par M. Stanfield. Il a toutefois ajouté que le parti fédéral était "ouvert au dialogue".

Même si la question constitutionnelle prend un caractère essentiel, les hommes politiques sont d'avis que la masse des électeurs s'intéresse davantage aux problèmes vitaux: logement, taxes, prix, chômage. Les chiffres les plus récents démontrent un taux de chômage de plus de six pour cent au Québec, taux qui n'est dépassé que dans les provinces de l'Atlantique.

### Représentation québécoise

Avec les 74 députés qu'il envoie à Ottawa, le Québec constitue certainement un gros morceau dans la campagne électorale. Les libéraux en ont recueilli 55 en 1965.

Les questions que la population se pose sont désormais les suivantes:

Le tandem Stanfield-Faribault peut-il modifier l'image que les électeurs se faisaient jadis du parti conservateur, accusé d'être anti-québécois? En 1965, les conservateurs n'ont recueilli que neuf sièges au Québec.

M. Réal Caouette qui, avec ses créditistes, s'est emparé de neuf sièges à l'élection de 1965, peut-il retrouver un peu de son emprise, au moins assez pour riposter aux attaques des vieux partis ?

Le Nouveau parti démocratique, qui a ramassé en 1965 près de 13 pour cent des votes québécois, pourra-t-il se tailler une place dans la province et envoyer enfin un député du Québec à Ottawa, pour la première fois?

# Douglas promet une hausse de la pension de vieillesse

MOOSE JAW, Sask. (PC) — Le chef du Nouveau Parti démocratique, M. T.C. Douglas, a tenté d'attirer à lui le vote des pensionnés, mardi en déclarant que le pays avait une "immense dette impayée" envers ses citoyens âgés.

Un gouvernement néo-démocrate, a-t-il promis, "hausserait immédiatement la pension de vieillesse à $125 par mois à compter de 65 ans".

M. Douglas, qui portait la parole devant 350 personnes environ, a ajouté que les néo-démocrates s'assureraient de la mise en vigueur du programme d'assurance-maladie et l'"étendrait aux médicaments, aux appareils auditifs et autres services médicaux".

Le parti mettrait également fin au "retard inexcusable et injuste" en augmentant les pensions accordées aux anciens combattants et aux fonctionnaires retraités. Il "doublerait l'exemption personnelle d'impôt sur le revenu, la portant à $2,000 pour un célibataire et à $4,000 pour un couple".

M. Douglas a soulevé une salve d'applaudissements en mentionnant chacun des points de son programme. Son auditoire comprenait une forte proportion de personnes âgées.

### Coût de la vie

Selon M. Douglas, le NPD introduirait dans le système des pensions une clause d'ajustement au coût de la vie.

La clause relative au coût de la vie dans le système actuel des pensions, a souligné le chef néo-démocrate, est de $100 par mois et son taux maximum d'accroissement est de deux pour cent par année, soit la moitié du taux réel d'augmentation du coût de la vie.

Le premier ministre Pierre Elliott Trudeau, a rappelé M. Douglas, a déclaré qu'il mettrait fin aux avantages gratuits dans le domaine du bien-être. Mais le gouvernement, quant il paie une dette, ne donne rien, a affirmé M. Douglas. Il ne fait que rembourser des gens qui ont consacré leur vie à développer le Canada.

Selon M. Douglas, le ministre des Affaires extérieures, M. Mitchell Sharp et le ministre de l'Industrie, M. C.M. Drury, "essaient depuis des mois de saboter" le programme d'assurance-maladie. Le seul moyen de s'assurer l'application de ce programme, a-t-il affirmé, c'est d'envoyer des députés néo-démocrates à Ottawa.

M. Trudeau et son adversaire conservateur, M. Robert Stanfield, sont "des alliés certains des institutions financières" à Toronto et à Montréal. Ils ignorent les problèmes de l'Ouest.



Les misères d'une campagne électorale (Téléphoto PC)

Cet agent de la Gendarmerie royale s'est cru chanceux pour un instant quand on l'a désigné à faire partie du cordon protecteur, qui devait retenir la foule et l'empêcher d'écraser le premier ministre Pierre Elliott Trudeau. Dans la première rangée, il n'y a pas de meilleure place. Mais, il n'avait pas songé que les nombreuses admiratrices de M. Trudeau ne lancent pas seulement que des fleurs. Il s'en est aperçu quand une boule de ruban de papier lui a coupé la vue pour quelques instants, juste au moment où M. Trudeau passait.

# M. Roblin a l'avance

Trois candidats admettent qu'ils auront la partie dure dans la circonscription de Winnipeg-Sud-Centre.

Ce sont les adversaires de M. Duff Roblin, ancien premier ministre du Manitoba et candidat, l'automne dernier, au leadership du parti progressiste-conservateur. Tous les trois reconnaissent que M. Roblin a entrepris la campagne électorale avec un avantage, pour plusieurs raisons.

D'abord, M. Gordon Churchill, le conservateur qui s'est retiré et qui a laissé sa place à M. Roblin, avait détenu le siège de façon continue depuis 1951; ensuite, M. Roblin, qui ne fut jamais défait jusqu'à la récente course au leadership, est à peu près certain de faire partie du Cabinet, si les conservateurs forment un gouvernement; enfin, la redistribution a placé dans la circonscription la région de Tuxedo, de Winnipeg-Sud, et d'Assiniboia, de Portage, deux sièges détenus par les conservateurs au dernier Parlement.

Le comté comprend également la circonscription provinciale de M. Roblin, Wolseley.

# Nouvelle technique chirurgicale cardiaque

REGINA (PC)—Une nouvelle technique chirurgicale destinée à rétablir la circulation du sang dans un coeur déficient pourrait être utilisée à Montréal cette semaine. Il est possible que cette technique rende inutile les greffes cardiaques dans les cas de maladies de l'artère coronaire.

Le Dr Arthur Vineberg, le chirurgien de renommée qui a mis au point cette technique a affirmé mardi aux délégués au congrès de l'Association médicale canadienne à Regina qu'il pensait effectuer une nouvelle variante de l'opération jeudi à l'hôpital Royal Victoria de Montréal.

Il a expérimenté la technique sur des chiens durant les trois dernières années.

Il s'agit tout simplement d'implanter une bande d'épiploon dans la parois du coeur endommagé et de l'aorte, la plus importante artère du coeur. L'épiploon est dans le langage médical cette paroi de tissu graisseux qui forme les replis du péritoine. Parce que ce tissu contient et fabrique ses propres vaisseaux sanguins, il peut être utilisé pour acheminer le sang d'une artère au muscle cardiaque.

Or, une cause commune de crise cardiaque est le bloquage partiel ou complet des artères irriguant le muscle cardiaque.

La nouvelle méthode consiste à envelopper complètement le coeur dans de l'épiploon.

# Élu président de l'AMC

REGINA (PC) — Le Dr R.M. Matthews, âgé de 59 ans, de Peterborough, Ont., a été désigné hier président élu de l'Association des médecins du Canada dont le congrès se déroule à Regina.

Son mandat débutera en 1969 alors qu'il succédera au Dr H.D. Dalgleish, de Saskatoon, ex-président de l'Ordre des médecins et chirurgiens de la Saskatchewan, qui assume ses fonctions présidentielles à compter d'aujourd'hui.



## UNE PROMENADE EN FAMILLE

(Téléphoto PC)

**Lorsqu'il n'y a pas de policier dans les environs et qu'une cane, traînant à sa suite ses huit rejetons, s'est mise dans la tête de traverser une voie achalandée, il faut improviser. La petite Rita Beiks, 7 ans, de Vancouver, a dû récemment prendre en main la circulation afin de permettre aux promeneurs de franchir la route pour regagner leur étang familial dans un parc avoisinant. Dans notre photo, on aperçoit la fillette signalant aux automobilistes d'arrêter, tandis que mère cane et ses petits traversent la route pleins de confiance.**

*Entre deux commissaires des écoles publiques*

# Débat animé sur le projet de résidence pour un gardien à l'école MacSkimming

La discussion a été vraiment vive, mardi soir, au bureau des écoles publiques de la rue Gilmour, lorsque les commissaires A.-K. Boucher et E.R. Bushfield en sont venus aux prises, verbalement, au sujet de l'école des sciences naturelles MacSkimming de Cumberland.

La question soulevée était: est-il, oui ou non, convenable de construire une maison pour permettre à un gardien de nuit de demeurer sur la ferme, afin de prévenir le maraudage de certains intrus et le vandalisme de certains autres.

On sait que la Commission des écoles publiques a acheté, il y a quelques années, une ferme en vue d'en faire une école de sciences naturelles pour les enfants. Cela en vue de permettre à tous les enfants de la ville de voir la nature sous son vrai jour. Le projet entier a pour nom, actuellement, "MacSkimming Natural Science Scholl" et coûtera environ $536,000.

Selon M. Bushfield, le temps n'est pas encore venu de consacrer $15,000 à une maison résidentielle pour le gardien de la ferme.

Par contre, M. Boucher, fort de l'appui reçu au sous-comité, où tout le projet avait été étudié de long et en large, a prétendu que le montant était prévu et qu'on ne devait plus attendre davantage, car on risquait de laisser endommager la propriété.

M. Bushfield a alors répliqué qu'il valait mieux élargir le programme et essayer de permettre à un plus grand nombre d'enfants de visiter cette école de sciences naturelles, plutôt que de dépenser inutilement de l'argent à construire des maisons. Il a déclaré que, cette année, à peine le quart des enfants de la Commission avaient pu se rendre à la ferme. Selon lui, il fallait donc absolument améliorer le programme en ce sens. De plus, les enfants, qui se sont rendus à l'école cette année, ne pouvaient y demeurer que quatre heures par jour. M. Buskfield a ajouté que les enfants devraient demeurer plus longtemps à l'école. Tout l'argent peut donc être consacré à l'amélioration et au rendement, plutôt qu'à la construction.

Par ailleurs, M. Boucher a demandé à son interlocuteur un peu plus de patience dans les entreprises humaines. "Croyez-vous que nous pouvons obtenir un résultat de 100 pour cent dès la première année, dans les entreprises humaines?", a-t-il demandé.

La discussion a duré ainsi plus d'une heure et a été souvent aigre-douce.

De son côté, le Dr MacSkimming, même si l'école porte son nom, a assisté presque muet à toute cette prise de bec. Seul le Dr D.G. Kelly y a mis son grain de sel de temps en temps. Il ne faudrait pas croire cependant que la discussion est demeurée stérile. Loin de là. Les commissaires ont en effet approuvé plus de dix items pour l'amélioration de l'école.

Les commissaires ont accepté que M Christopher Chapman, producteur du film "A Place to Stand", film présenté au pavillon ontarien à l'EXPO 67, aille dans l'école des sciences naturelles pour y tourner un film destiné à l'EXPO d'Osaka, en 1970. Ils ont approuvé également la plantation de plusieurs arbres et l'engagement de M. Richardson comme employé régulier sur la ferme-école. Un écusson spécial, représentant une oie sauvage volant au-dessus de l'eau, a été acceptée pour l'école.

## Etat satisfaisant d'un bambin renversé par une automobile

Un bambin de trois ans repose dans un état satisfaisant à l'Hôpital général d'Ottawa, après un accident de la circulation survenu en fin d'après-midi, mardi.

Le jeune Ronald Burke a subi des coupures à la figure lorsqu'il a été renversé par une voiture, en face de la demeure de ses parents, au 390, rue MacKay, vers 5h 10 de l'après-midi.

Le conducteur de l'automobile, M. Roger Létourneau, 33 ans, 18, rue Rodolphe, à Pointe-Gatineau, se dirigeait vers le nord sur la rue MacKay. Selon la police, le bambin se serait élancé dans la rue sans regarder.

La Sûreté municipale d'Ottawa poursuit son enquête.


DANS GLENGARRY-PRESCOTT
L'EQUIPE QU'IL NOUS FAUT



ETHIER-TRUDEAU
Le 25 juin votez – *VIATEUR ETHIER*
(Payée et commanditée par l'Association libérale Glengarry-Prescott)



un Toronto plus accueillant...



...séjournez à l'hôtel Lord Simcoe où on vous réserve un accueil amical et chaleureux... où les prix sont raisonnables... au coeur même de la ville... où vous pouvez vous détendre dans nos chambres modernes et confortables... goûter à nos mets savoureux et jouir de l'accueil de nos bars.

Simple, à partir de $9.00 jusqu'à $13.50
Double, à partir de $14.00 jusqu'à $18.50
Suites de grand luxe disponibles

Lord Simcoe Hotel
University & King (près du métro)
Tél.: 362-1848


*Avec Heit dans Ottawa-Centre*

# Assemblée électorale doublée d'une rencontre sociale

Certains malins diront peut-être qu'il est plus facile d'attirer une mouche avec du miel qu'avec du vinaigre, mais le fait que l'organisation conservatrice dans Ottawa-Centre ait réussi à attirer plus de 300 personnes à une assemblée électorale, mardi soir, assemblée qui était suivie d'un goûter, semble confirmer cet adage.

La réunion avait lieu en la salle de l'église Trinité Anglican, rue Bank. Elle a pris l'aspect d'une rencontre sociale amicale entre gens du même quartier ou du même comté venus écouter le candidat, M. Murray Heit, mais aussi discuter de choses et d'autres tout en dégustant sandwiches et petits fours.

On leur avait d'ailleurs facilité la tâche en limitant à un seul discours proprement dit, celui du candidat Heit, le côté officiel de l'assemblée.

Le Dr Heit a repris dans leur ensemble les thèmes qu'il a exploités depuis le début de la campagne, particulièrement sur le besoin d'une politique claire et précise sur le logement, le bien-être, la rénovation urbaine, la pollution des eaux et le bilinguisme à la Fonction publique.

Sur ce point particulier, le Dr Heit a répété qu'il était injuste d'établir des politiques sur le dos des personnes qui "par accident de naissance ne parlent d'autre langue que l'anglais ou le français".

Il n'a pas été tendre envers le parti libéral qu'il a qualifié de parti sans politique, pauvre en idées et en solutions. Au surplus, le parti d'un seul homme qui se balade d'un bout à l'autre du pays en se contentant "de débiter des platitudes et des généralités".

Il a présenté son propre chef comme un homme dynamique qui, en tant qu'ancien premier ministre d'une province, connaissait à fond les rouages de la coopération fédérale-provinciale.


VIC TANNY'S
LE PLUS IMPORTANT ET LE MEILLEUR RESEAU DE STUDIOS DE SANTE AU MONDE

Invitation GRATUITE
(DECOUPEZ ET SERVEZ-VOUS DE CE)

BILLET DE FAVEUR GRATUIT
de
VIC TANNY'S
GYM AND HEALTH SPA

Cette carte autorise le porteur (et un ami) de se servir de toutes les facilités, y compris le studio, piscine, salle à chaleur sèche et solarium, sans aucune obligation et gratuitement.

OUVERT 7 JOURS PAR SEMAINE — ADULTES SEULEMENT
VALIDE A TOUT STUDIO VIC TANNY

Chez Vic Tanny's, vous aurez tout un monde remarquable de détente et de divertissement dans un studio de santé à l'air climatisé, piscine tropicale à température contrôlée, salle à chaleur sèche et bains sauna, solarium et plusieurs autres sans obligation. Soyez notre invité! Il vous suffit de présenter cette carte de faveur gratuite au studio Vic Tanny le plus près de chez vous.

Jouissez des FACILITES DU STUDIO DE SANTE LE PLUS COMPLET DE L'UNIVERS
AIR CLIMATISE

DEUX EMPLACEMENTS PRATIQUES DANS L'OTTAWA METROPOLITAIN
Centre commercial Carlingwood — 729-6165
111, rue Albert près de Metcalfe — 237-3904

Ouverts du lundi au ven. 10h a.m. à 10h p.m.; SAM. 10h a.m. à 8h p.m. DIM. 9h a.m. à 5h p.m. Programmes individuels pour hommes de 21 à 75 — DAMES 15 à 75.

STUDIOS DANS LES VILLES IMPORTANTES DU CANADA ET DES E.-U.



Connaissez-vous
John Turner?



Sinon, vos amis et vos voisins ont peut-être déjà fait sa connaissance.

Depuis plusieurs semaines John Turner et son équipe de bénévoles parcourent les rues, visitent les centres commerciaux et rencontrent les gens dans leurs foyers leur donnant ainsi l'occasion de participer au processus politique dans Ottawa-Carleton.

John Turner a toujours été le symbole d'une politique de participation. Donnez-lui votre appui le 25 juin.

Libéral, Ottawa-Carleton

TURNER, John N. X

PUBLIEE PAR L'ASSOCIATION LIBERALE OTTAWA-CARLETON

POUR TOUS RENSEIGNEMENTS, téléphoner au QUARTIER GENERAL DE LA CAMPAGNE JOHN TURNER, Centre commercial Elmvale Acres, 731-9211, ou à l'un des bureaux suivants: Boul. St-Joseph, 824-3233; angle Alta Vista et Bank, 731-8571; Centre commercial Rideau View, 725-1026; chemin de Montréal près du chemin St-Laurent, 746-8143.

# Le Canada, un véritable terrain d'expérience pour le progrès social

par Jean-Guy BRUNEAU
du DROIT

Le président du Conseil international du Bien-être social, M. Eugen Pusic, a déclaré, mardi midi, que le Canada, de par sa situation particulière de développement, peut contribuer à la germination d'idées nouvelles dans le domaine du progrès social.

S'adressant aux congressistes de la Conférence canadienne du Bien-être social, M. Pusic, doyen de l'Ecole supérieure d'administration publique de l'Université de Zagreb, a souligné que le Canada constitue un indispensable terrain d'essai, où il y a moyen de faire l'expérience de nouvelles notions sur le développement, d'institutions neuves et de nouvelles méthodes de planification et d'application des programmes de développement.

Selon M. Pusic, "la renommée de scientifiques, des spécialistes et des praticiens du Canada est grande dans le monde entier."

Aux dires du conférencier, les initiatives du Canada en vue d'aider au développement de toutes ses parties augmenteront la valeur de la participation canadienne à la solidarité pratique qui concourt de plus en plus à intégrer toutes les nations à l'unique grande société, la race humaine.

M. Pusic a précisé que chaque pays, si riche et progressiste soit-il, compte des "îlots" de sous-développement géographique ou social. Selon lui, le Canada est un des pays les plus intéressants du monde à cet égard.

D'une part le Canada, contrée aux vastes espaces et aux terres presque illimitées dans un monde qui se fait trop étroit pour ses milliards d'habitants, est un des pays les plus développés du point de vue technologique et économique. En fait, de l'avis des plus grandes autorités du développement, il sera dans une trentaine d'années, avec les Etats-Unis, la Suède et peut-être le Japon, du nombre du petit groupe de pays qui se trouveront à l'avant-garde solitaire du développement.

D'autre part, cependant, le Canada compte certaines régions parmi les moins développées du monde, particulièrement les régions habitées par les Indiens et les Esquimaux.

Selon M. Pusic, ce qu'il faut dans le domaine du développement, ce sont des idées nouvelles sur la façon de comprendre le développement et de le réaliser. "Nous sommes en train, a-t-il dit, d'abandonner nos vieilles notions préconçues et nos vieilles doctrines pour adopter une vue plus mûre et plus complexe de ce qu'est vraiment le développement social".

Le conférencier a expliqué, au cours de son exposé, le rôle du conseiller et du praticien en bien-être social, énuméré les problèmes auxquels ils font face et expliqué sa façon de travailler.



M. Pearson reste un atout respectable (Téléphoto PC)

**Bien qu'il ne soit plus dans la mêlée, comme il le dit lui-même, l'ancien premier ministre M. Lester Pearson conserve tout son attrait politique dans la région du Grand Nord ontarien. Cette popularité, on l'a bien vue lundi lors d'une visite de M. Pearson dans le comté de Sault-Ste-Marie. Le candidat libéral, M. Terrence Murphy, à gauche, signe des autographes, pendant que son ancien chef s'entretient avec des enfants dans une partie de ce qui était autrefois l'ancien comté de M. Pearson.**

# Climat de détente en France avec la fin de la grève Renault

PARIS (AFP)—Trois importants secteurs restaient encore paralysés hier par la grève en France: l'industrie automobile, l'éducation nationale et la radio-télévision.

Dans le secteur automobile, la tendance est à la détente. Dans celui de l'éducation nationale, la situation est stationnaire.

A l'O.R.T.F., les positions se sont durcies. Il reste d'autre part, un petit nombre d'entreprises en grève, isolément, dans l'électronique et la sidérurgie notamment. En tout les grévistes sont encore 200,000 environ.

La détente dans l'industrie automobile est surtout marquée par la reprise du travail dans les usines de la régie Renault dont les 68,000 salariés ont mis fin ce matin à leur grève qui aura duré 33 jours. Un protocole d'accord a d'autre part été signé, la nuit dernière chez Berliet entre la direction et les syndicats C.F.D.T. (d'inspiration chrétienne) et G.C. (cadres)

Ce protocole est en cours de discussion à la base à l'usine de Venissieux, près de Lyon, qui emploie 12,000 personnes. Les syndicats C.G.T. et F.O. (d'inspiration communiste et socialiste) ont réservé leur position, mais ils semblent s'acheminer vers la participation à une consultation générale du personnel qui pourrait être organisée en début d'après-midi. A l'usine Bertiet de Lyon - Monplaisir, le scrutin a commencé ce matin.

Chez Citroën et chez Peugeot par contre les négociations sont toujours interrompues, mais les syndicats se déclarent prêts à les reprendre.

**Education**

Dans le secteur de l'éducation nationale, l'occupation de la Sorbonne par la police a provoqué de vives réactions dans l'enseignement supérieur, toujours paralysé par la grève, et même dans certains secteurs de l'enseignement secondaire (lycéens), mais aucun mouvement n'a été déclenché et il semble que le refus de certains professeurs de présider les jurys du baccalauréat n'empêchera pas le déroulement régulier de cet examen.

Il est cependant symptômatique que les candidats à l'agrégation et au C.A.P.E.S. (futurs professeurs), qui avaient établi un protocole d'accord pouvant mettre fin à leur boycottage de ces concours, aient rompu leurs négociations avec le ministère à la suite de l'occupation de la Sorbonne par la police. "Les négociations ne pourront reprendre qu'après la libération de tous les locaux universitaires qui est la garantie nécessaire d'un dialogue sincère et libre" précise leur communiqué publié dans la nuit. L'occupation étudiante des locaux universitaires se poursuit d'autre part à la faculté des Sciences et dans l'annexe censier de la faculté des lettres notamment.

A l'O.R.T.F. les positions se sont durcies après le vain échange, hier, de propositions et de contre - propositions entre les grévistes et le gouvernement. Les positions sont d'autant plus dures, que le conflit porte moins sur des revendications salaires ou autres que sur une question de principe: celui de l'objectivité de la radio-télévision contrôlée par l'Etat. L'inter-syndicale du personnel en grève accuse le gouvernement de ne pas vouloir engager le dialogue sincèrement. En ce début de cinquième semaine de grève, les téléspectateurs français vivent donc toujours au rythme de deux bulletins d'information et d'un film par jour, sans qu'aucune reprise des programmes normaux puisse être prévue. Les dialogues, tables rondes et interviews de la campagne électorale en cours sont donc uniquement transmis par les radios des postes périphériques, l'O.R.T.F. se bornant à présenter les émissions officiellement allouées aux représentants des partis en lice pour le scrutin du 23 juin.

**Chef d'entreprises**

Par ailleurs, les jeunes chefs d'entreprises françaises et cadres dirigeants sont décidés à la lumière des événements sociaux qui viennent de bouleverser la France, de prendre l'initiative d'un mouvement de réforme visant à transformer les structures traditionnelles du patronat français.

C'est ainsi que le centre des jeunes patrons, jusqu'à présent essentiellement un mouvement de réflexion et d'étude n'intervenant pas dans les négotions sociales par exemple, vient de réunir un conseil national extraordinaire aux termes duquel il a décidé de se lancer dans une action concrete pour réformer les entreprises dans le sens d'un renforcement de la participation.

Se transformant en centre des jeunes dirigeants d'entreprises, abandonnant ainsi la référence patronale,, l'ex - C.J.P. affirme dans un communiqué:

"Que le monde patronal est le monde de tous les dirigeants d'entreprises,

Que la source des pouvoirs des dirigeants ne découle pas de la seule propriété".

Dans le même temps, un certain nombre de jeunes dirigeants d'entreprises, pour la plupart appartenant également au mouvement précédent, ont créé un centre national des dirigeants d'entreprises qui vise à regrouper tous leurs homologues qui "acceptent le fait syndical dans leur entreprise et sont prêts au dialogue permanent avec tous les partenaires économiques, sociaux et culturels".

Ce centre vise particulièrement à rapprocher les jeunes couches de dirigeants, certains patrons appartenant au conseil national du patronat français, organisme qui leur paraît figé dans ses structures et fermé aux formes modernes de la concertation et de la distribution des responsabilités dans les entreprises.


RED & WHITE offre à l'ONTARIO ET AU QUEBEC des aliments d'été à prix d'aubaines!

FRUITS et LEGUMES

CANTALOUPS
DELICIEUX et RAFRAICHISSANTS
cat. no 1 — Format géant 45 — 2 pour 45¢

MELONS D'EAU
BELLE CHAIR ROUGE
Moyenne 16 liv. — ch. 99¢

CHOU
TENDRE, DE LA REGION
cat. no 1 — Liv. 9¢

MARQUE VALUE CHECK'D "SPECIALEMENT CHOISI"

RÔTI PALERON liv. 53¢

ROTI BAS DE COTES liv. 57¢
tendres, maigres — Vous économisez doublement avec ces rôtis bien parés.

BOEUF pour bouillir liv. 69¢
maigre, désossé

SAUCISSONS FUMES
BURNS
légèrement assaisonnés sans peau
2 liv. 99¢

Bologne
Burns
légèrement assaisonné
pqt 16 on. 49¢

Bacon
découenné
Lazy Maple de Swift
pqt 1 liv. 79¢

REPUTES PRODUITS SHOPSY
2 pqts de 4 on. de salami tranché 69¢
Salade aux carottes, 12 on., pqt 39¢
Véritable Corned Beef, dans enveloppe, C.O.V. 79¢
Salade aux fèves "Barbecue", 12 on. 39¢
Salade Créole 12 on. 39¢

MEILLEURES AUBAINES

ECONOMISEZ 6¢
Céréales Special "K" — Pqt 11 on. 47¢
KELLOGG

ECONOMISEZ 6¢
Macaroni ou spaghetti — Pqt cello 2 liv. 41¢
LANCIA

ECONOMISEZ 5¢
Vinaigre blanc — Bout. 40 on. 29¢
MARQUE CANADA

ECONOMISEZ 8¢
Catsup aux tomates — Bout. 18 on. 29¢
AYLMER

Aubaine de la semaine
Nous voulons que vous fassiez l'essai du
CAFE Red & White
Valeur ord. de 83¢ la liv. — Sac 1 liv. 19¢
à l'achat de
4 ampoules 40-60-100 watts General Electric
au prix régulier

VEDETTE DE BOULANGERIE
BRIOCHES CHELSEA
WESTON glacées au sucre, Ord. 49¢ — Pqt de 8 45¢

Economisez 7¢
POIRES A DESSERT
CULVERHOUSE 2 btes 19 on. 49¢

Economisez 9¢
POUDINGS INSTANTANES
JELL-O 4 pqts 3 on. 65¢

Economisez 6¢
GARNITURE A DESSERTS
DREAM WHIP, coupon de 7¢ dans chaque pqt — Pqt 4 on. 55¢

Economisez 17¢
BEURRE D'ARACHIDES
RED & WHITE 3 pots 16 on. $1

AUBAINES EN ALIMENTS CONGELES
Aubaine en crème glacée
Gâteaux Sara Lee ..... ch. 69¢
tout au beurre, chocolat, bananes, ord.
Haricots verts coupés 3 pqts de 10 on. 59¢
BIRDS EYE A LA FRANÇAISE



Tant qu'il y en aura
Aubaine exceptionnelle
Motif Dresden
Serviettes de bain
A TISSE JACQUARD Lady Galt
Coton-éponge épais, motifs en relief
$1.99 la paire avec achat de $5
22" x 42" Rose, bleu, jaune, vert

SACHETS DE THE — Sac de 100 sachets 59¢
LYONS
Premium Value, prix indiqué 69¢

CAFE SOLUBLE — Pot 6 on. 89¢
NABOB
Economisez 18¢

NETTOYANT — 2 btes 14 on. 49¢
DUTCH

Economisez 9¢
ANANAS — 2 btes 10 on. 69¢
TRANCHES DOLE

Economisez 4¢
RIZ MINUTE — Pqt 14 on. 53¢
RAPIDE

Economisez 5¢
SAUCE SOYA — 2 bout. 5 on. 39¢
CHINA LILLY

ECONOMISEZ 20¢
PETITS JAMBONS EN CONSERVE — Bte 1½ liv. 1.49
MAPLE LEAF

Economisez 6¢
Savon de beauté Dove .... Form. bain 2/59¢

Economisez 4¢
J-Cloths Johnson ..... Le pqt 59¢





*Les rayures sont toujours de mise en voyage, à la ville ou à la campagne*

Cette robe élégante et pratique conserve son cachet de fraicheur les jours chauds. Confectionnée de prodigieux Arnel lavable et séchable par égouttement. Rayures sur fond blanc. Tailles 10 à 18.

12.95

AU REZ-DE-CHAUSSEE

CAPLAN rue Rideau

ÉDITORIAL

LE DROIT

Fondé le 27 mars 1913 et publié par le Syndicat d'Oeuvres Sociales Limitée 375, rue Rideau, Ottawa

Journal totalement dévoué aux intérêts de l'Eglise et de la Patrie et indépendant en politique

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe par le ministère des Postes, Ottawa. La Presse Canadienne est la seule autorisée à reproduire les dépêches du DROIT attribuées à la Presse Canadienne, à la Presse Associée, à l'Agence Reuter, ou aux autres agences, ainsi que les informations locales publiées par LE DROIT.

LE DROIT est affilié à l'Association des éditeurs de quotidiens canadiens, à l'Association américaine des éditeurs de journaux, à l'Audit Bureau of Circulation, à l'Union internationale de la Presse catholique, au Bureau international de Presse, à la Conférence catholique canadienne, à l'Association des quotidiens du Québec. Il est abonné au service de téléphoto de la Presse Canadienne.

# L'avenir du gaullisme

A quatre jours des élections générales on se demande ce que décidera le peuple français, dimanche prochain. Il est probable, tout d'abord, que le sort des urnes ne livrera pas son secret au premier tour et qu'il faudra attendre le résultat du jeu des alliances, surtout chez les partisans de la gauche socialiste et communiste, avant de connaître la force de frappe de chaque groupe. La vie semble avoir repris, heureusement, son cours normal à Paris, et on peut espérer que le Français moyen, dans le calme de l'isoloir, pourra voter en toute réflexion et en toute liberté, sans la crainte ou la contrainte des terroristes ou de la police.

L'Europe entière et le monde occidental suivront avec attention cet affrontement populaire, car la conduite et l'avenir de la France ont toujours exercé une profonde influence sur les pays voisins, cette fois-ci en particulier, à cause du rôle assumé par le général de Gaulle hors de ses frontières.

Les Français détestent le vide et le chaos, et ils souhaitent que l'anarchie cesse chez eux. Mais le mythe de Gaulle a du plomb dans l'aile. Le régime de la Ve République a été orienté depuis dix ans vers un système quasi autocratique et peu autocritique. Il a reçu ses directives d'un seul homme dont les mots magiques ont perdu de leur charme. Ce pouvoir personnel a puissamment aidé le pays à se relever, mais chaque jour il s'éloignait davantage du peuple. Il ne s'agissait pas d'un régime d'oppression, mais de surdité. Si ses pouvoirs d'incantation n'avaient pas été pris en défaut, il n'aurait pas suffi d'un feu de paille, allumé par une fraction minime d'enragés, pour provoquer la panique, déclencher l'émeute et forcer le gouvernement à de brutales répressions.

Ce qui portera l'électeur à éprouver des doutes sur l'emprise de l'auguste personnage qui a cru à lui seul incarner la grandeur de la France, c'est le marché de dupes qu'il a été obligé de conclure avec les syndicats qui, en exigeant de partager les bénéfices, hériteront de l'inflation.

Il faudra payer les pots cassés et les carreaux brisés. La "Vie française", journal financier, déclare : "En dix jours, nous avons ruiné dix ans d'efforts". La presse d'hier annonçait que la Banque de France vient de retirer $900 millions du Fonds monétaire international pour faire face à ses échéances. Le général de Gaulle n'a plus parlé de faire sauter les réserves du Fort Knox, ni continué de menacer notre dollar par ricochet.

Les reproches que l'on adresse au général sur sa politique extérieure ne sont pas moins sévères. Sa politique de grandeur semble avoir atteint la crête du partage des eaux, et s'être engagée sur le versant d'où l'on ne remonte pas. Il a fait une cour assidue au communisme soviétique, et, pour donner des gages, il a répudié ses engagements envers l'OTAN. Il n'est pas certain, d'autre part, que le parti communiste veuille se débarrasser du général de Gaulle, dont la politique étrangère anti-américaine et pro-soviétique, rejoint ses idées. Le public français, par ailleurs, blâme les communistes pour les barricades, le débrayage des industries, la fuite des touristes, pour la remise en question du contrat social entre le gouvernement et le peuple.

Et c'est là le véritable enjeu de l'élection française. Dans cette atmosphère encore empestée par les fumées délétères des gaz lacrymogènes, M. Pompidou gardera, sans doute, un bon nombre de ses sièges, la représentation de la gauche s'élargira, pas nécessairement au profit des communistes. Le parti de l'ordre reprendra le pouvoir, selon les apparences, mais le groupe gaulliste aura fort à faire pour redresser la crise économique, pour rétablir cette confiance chancelante dont le chef vieillissant de l'Etat se croyait le seul dépositaire.

Pour nous qui sommes des amis sincères de la France, qui applaudissons à ses éternels rebondissements et souffrons de ses peines, qui lui restons attachés, même si le général, dans la vallée de l'humiliation, continue d'évoquer le mirage de quelque empire retrouvé sur les bords du Saint-Laurent, nous croyons que la France, pays de l'intelligence, retrouvera son équilibre à l'heure du vote et prouvera, par sa décision, qu'elle est la nation de la mesure. Elle pourra ensuite réfléchir à un retour vers une saine démocratie, au cours des années dures que prépare l'après-gaullisme. Vive la France !

**Fulgence CHARPENTIER**

# Les Fêtes de la Saint-Jean, à Montréal

Devenu député fédéral, puis ministre, et ensuite premier ministre, M. Pierre Elliott Trudeau n'en demeure pas moins fils du Québec. A ce titre et même tout simplement à celui de citoyen du monde, il a, comme tout autre homme, le droit d'assister au défilé de la Saint-Jean, à Montréal.

On veut pourtant l'en empêcher. "On", c'est M. Pierre Bourgault, chef de file du "Québec libre" où ne seraient libres que les gens qui pensent comme lui, si jamais il prenait le pouvoir et réalisait son rêve de sécession. M. Bourgault s'oppose si fermement à la présence de M. Trudeau au défilé qu'il a résolu de l'empêcher d'y assister par tous les moyens, la force comprise, a-t-il dit.

Bel état d'esprit à la veille de la fête nationale des Canadiens français et bel Etat que celui où ne pourraient aller et venir librement que les amis et disciples d'aspirants dictateurs qui seront sans doute étonnés et révoltés de se voir ainsi qualifiés. Lorsqu'on sait que certains d'entre eux ont insulté le premier ministre à sa sortie de l'église, lors des funérailles de son ami nationaliste, André Laurendeau, on voit que ces gens ne respectent rien. Il y aurait donc fort à craindre pour le bonheur et le bien-être des citoyens du Québec si ces derniers cédaient un jour à la tentation du séparatisme.

User de force et de violence contre M. Trudeau le jour de la Saint-Jean aliénerait plus d'électeurs à M. Bourgault que ça ne lui créerait de sympathisants. Puisque le Canada est pays libre, et non seulement le Québec, M. Bourgault devrait en profiter pour combattre M. Trudeau et le fédéralisme par le verbe et la raison plutôt que par la force. Il se montrerait en cela digne du respect et de la confiance de ceux qui croient encore en la démocratie.

**Marcel GINGRAS**

## AU FIL DES JOURS

### La marine marchande

En période électorale, rien ne rebute ceux qui sont à la recherche du pouvoir, même pas les "sages" néo-démocrates dont le chef, M. T. C. Douglas, prêche la résurrection de notre pauvre marine marchande. Lui qui se dit si près des syndiqués doit pourtant savoir que ce sont précisément les gens qu'il désire le mieux servir qui ont tué notre marine marchande. Aux revendications syndicales de marins canadiens, notre marine au long cours a perdu tout pouvoir de concurrence et était en voie de détruire l'industrie canadienne en rendant sa production hors de prix à cause des tarifs que les armateurs devaient demander pour pouvoir payer leurs équipages. Etablir une marine marchande au Canada n'est donc pas rentable. Malheureusement, même un ministre, M. Jean Marchand, fait sien ce projet et critique ses prédécesseurs libéraux d'avoir liquidé après la guerre ce qui restait de cet éléphant blanc qu'était notre marine d'alors.

**M. G.**

**Un an après la courte guerre, la paix ne règne toujours pas**

# Les relations judéo-arabes (1)

**Mai 1967.** C'est la terreur en Israël menacé, par les Etats Arabes conjugés, d'anéantissement complet. — Les ressortissants étrangers reçoivent la notice de leur pays de quitter Israël sans retard: des avions supplémentaires font le rapatriement ou du moins conduisent jusqu'en Europe. Beaucoup de parents font partir leurs enfants à l'étranger. Les gens attendent dans l'angoisse la prochaine place libre. Au bureau des passeports, j'assiste durant des heures à un défilé d'êtres terrifiés, pâles, silencieux... — D'autre part, de l'étranger des centaines de jeunes courageux arrivent, Juifs pour la plupart mais autres aussi, pour prêter main-forte: médecins, infirmières, professionnels, étudiants etc., tous prêts à travailler n'importe où pour remplacer les hommes partis à l'armée.

Face à ma chambre, à l'Hôtellerie Notre-Dame de France, le "no man's land" avec ses ruines de 1948, miné, et la Jérusalem de Jordanie protégée par un petit mur de pierres de 12 à 15 pieds de haut — cette Jérusalem qui tirera, aux premières heures de la guerre des 6 jours, durant 1 1-2 heure sur la Jérusalem juive avant qu'il y ait la première riposte — car Israël cherche à s'entendre avec le roi de Jordanie. — Juste à côté de l'aile sud-est de Notre-Dame de France, à un jet de pierre, c'est la Vieille Ville arabe, la Ville sainte, protégée par ses murs d'une hauteur majestueuse d'où il est si facile de tirer sur Israël.

N'est-ce pas là que, quelques années auparavant, un employé de N.-D. de France avait servi de cible à un Arabe avide de tuer un Israélien — mais le criminel avait tué un frère de sa race employé à N.-D.

N'est-ce pas de là qu'après la guerre de 1948, un Arabe, pointant sa carabine sur la religieuse qui soignait un homme au dispensaire de l'Hôpital Français (situé juste derrière l'aile sud-est de Notre-Dame) lui cria: "Cesse de soigner ce sale Juif ou je te tue." La religieuse effrayée s'arrêta, le regarda et lui répondit la vérité: "cet homme que je soigne est un Arabe et ici je soigne autant d'Arabes que de Juifs". — Mais la tension nerveuse étant trop forte à cause des menaces, on avait dû déménager le dispensaire dans une autre salle.

**Juin 1968,** un an après la victoire d'Israël.

Devant l'Hôtellerie Notre-Dame de France, le "no man's land" a disparu avec ses ruines. Plus de mines ni de ce mur qui masquait une partie des maisons de la Jérusalem arabe moderne mais, un début de terrain de stationnement (très utilisé mais non terminé) pour les camions de ravitaillement et, en attendant un parc probablement, un terrain vague où les Arabes disposent de quelques chevaux pour les amateurs d'équitation. — De temps à autre, un troupeau de moutons, de chèvres, avec son berger arabe — oui, on voit de tout à Jérusalem.

Contre le mur de la Vieille Ville, tous les taudis qui du côté israélien en masquaient la superbe vue ont été abattus et le terrain est en train d'être aménagé en parc. Une route nouvelle unit là la rive orientale à la rive occidentale de Jérusalem. — Depuis que les taudis sont disparus, du coin de l'Hôpital Français, on a un des plus beaux points de vue de Jérusalem: on aperçoit dans toute leur splendeur le palais-forteresse d'Hérode, à côté de la porte de Jaffa, la tour de David puis le Mont Sion avec sa tour et l'église de la Dormition avec sa coupole reconstruite (détruite à la guerre des six jours.)

Pour la fête de l'Indépendance d'Israël, on a installé des lumières, qui brillent maintenant tous les soirs, dans chacun des créneaux du mur de la Vieille Ville, du côté de Porte Neuve. Ailleurs c'est parfois l'éclairage indirect par des réverbères, beaucoup plus simple et plus joli. — En plusieurs domaines le goût d'Israël reste à former. Depuis la fondation de l'Etat, la préoccupation majeure a été la survie et les nécessités pratiques.

**par Françoise LAVERGNE**

Dans l'architecture, par exemple, à cause de l'urgence de l'habitat, on s'est trop souvent peu soucié de la beauté. Certains paysages, tels qu'à Ein Karem, ont été gâchés par de hautes maisons, blocs de ciment, juchés sur le haut d'une montagne. Puisse-t-on masquer un jour ces "boîtes" d'une rangée de cyprès....

**Les nouvelles. Lesquelles croire?** Pas les suivantes, en tout cas (toutes d'origine arabe):

— Israël veut tuer tous les Arabes (ainsi disaient les Arabes aux leurs avant la guerre).

— Un Espagnol, sympathisant pour Israël, arrivant dernièrement par avion à Lod, offre ses condoléances pour l'attentat récent qu'il y a eu lieu. On n'y comprend rien. "Mais vos 30 Israéliens de tués et vos avions détruits..." — C'était la 1ère nouvelle qu'en avait l'aéroport...(nouvelle répandue par les Arabes en Espagne).

— Et la ville d'Eilat qui fut détruite par un commando terroriste (nouvelle répandue par des terroristes);

— Et les 120 Israéliens tués près de Jéricho le 29 mai 1968...

— Et le martyre que fait subir Israël à la population arabe...

— Et l'impossibilité qu'ont les Arabes d'aller prier à la Mosquée du Dôme du Rocher, sur l'emplacement du Temple de Jérusalem... (En réalité, la seule impossibilité qu'il y a, vient des pays arabes qui ne donnent pas à leurs ressortissants le passeport nécessaire).

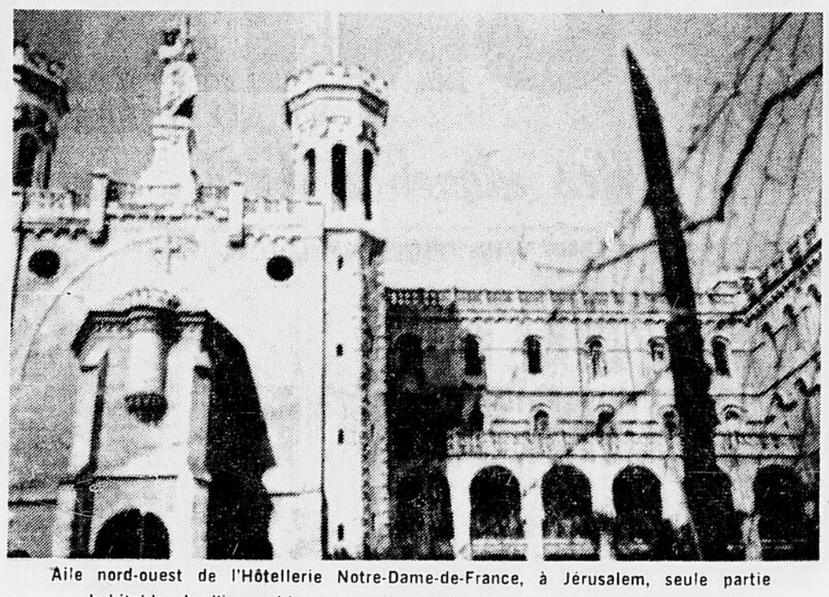
### L'occupation de Jérusalem

Qu'est-ce qu'on peut en dire ou écrire à l'étranger sans avoir vu..... qu'on vienne d'abord sur place, sans préjugés, et qu'on écrive ensuite la **vérité** pure et simple. Ceux qui viennent à Jérusalem pour la première fois ne peuvent pas voir clair dans la situation car il y a, à crever les yeux, un contraste énorme entre la misère arabe et la vie plus normale du côté juif — mais ceci **n'est pas un résultat de la guerre.** Ce n'est pas la guerre par exemple qui fait qu'énormément de familles s'approvisionnent d'eau dans des puits parfois assez éloignés. — La pauvreté existait auparavant et Israël fait ce qu'il peut pour y remédier, mais qu'on ne lui demande pas de miracle et qu'on n'oublie pas qu'il a le problème énorme de sa propre survie...

Vers la mi-mai, les "cruels vainqueurs" (ainsi a-t-on osé appelé les Israéliens, d'une façon ou d'une autre) annonçaient à la radio, qu'il n'y avait plus un seul chômeur sur la rive est (arabe) de Jérusalem. Ceci n'est pas synonyme de "tout le monde travaille". Il y a tous ces malheureux, si nombreux aussi sur la rive occidentale, qui mendient et vivent dans la misère: aveugles, infirmes, malades, etc, et ceux aussi qui n'acceptent pas le travail offert ou préfèrent mendier, telle cette jeune dame étendue tous les jours sur le trottoir, parfois en plein soleil, avec son bébé et sa fillette d'environ cinq ans, sales, dépenaillées. Toutes les fois où je la voyais je lui faisais une aumône. Un jour, j'osai lui donner un savon... A-t-elle su s'en servir? douteux, car l'apparence restait la même quelques jours plus tard. Une religieuse, que j'accompagnais un jour dans une famille pauvre arabe que je désirais aider, me dit que cette dame arrivait tous les matins du Mont des Oliviers à Jérusalem en taxi (cela se marche facilement) avec d'autres personnes qui s'éparpillent ensuite dans la ville. Ne jugeons pas...: c'est peut-être un service bénévole d'un chauffeur... Mais la religieuse a un jour, offert du travail à la dame; elle a refusé, préférant sa vie plus facile de mendiante... Malheureusement la fillette apprend à être actrice et quémandeuse au possible. Même quand vous faites une aumône à sa mère, elle vous poursuit, prend une figure déconfite et sur un ton pitoyable crie "mizekéna... mizekéna..." Je suis misérable... misérable... (en hébreu, s.v.p.)

Le 27 mai, on nous transmettait, à la radio, une partie du discours que prononça, en anglais, au Parlement de Jérusalem, le Dr Banda, président du Malavui, Afrique. Dans son pays il avait lu et entendu bien des choses peu édifiantes sur Jérusalem unifiée... Aussi fut-il stupéfait d'être officiellement accueilli à Jérusalem par un Juif et un Arabe et de voir comment les deux peuples vivaient dans l'entente.

**(A SUIVRE)**



Aile nord-ouest de l'Hôtellerie Notre-Dame-de-France, à Jérusalem, seule partie habitable de l'immeuble en grande partie détruit par la courte guerre.

**L'opinion des autres**

# La réforme du régime scolaire ontarien

**par Roland GAGNE**

Ceux qui ne sont pas encore convaincus de la nécessité de la réforme scolaire au Québec devraient prendre connaissance du rapport de la commission d'enquête Hall-Dennis sur l'éducation en Ontario. Ils se rendraient compte que, là comme ici, on reconnaît l'urgence d'une réforme globale pour donner aux nouvelles générations la meilleure formation possible.

Le rapport formule près de deux cent soixante recommandations, dont la principale est de placer désormais l'enfant au centre du système d'éducation scolaire. L'intention en somme est d'orienter l'élève vers la réalisation de ses propres aspirations. Pour ce faire, on suggère la suppression de la treizième année du cours secondaire et la réorganisation complète des études, depuis la maternelle jusqu'à la fin du secondaire, afin affirme-t-on, d'offrir aux enfants un enseignement individualisé, des programmes enrichis et de meilleures chances de succès.

Une autre recommandation non moins importante est l'abolition du système de promotion par classe, afin de permettre aux étudiants d'avancer à leur rythme propre dans la voie de la connaissance et de choisir les matières qu'ils croient devoir leur être les plus utiles au cours des années à venir.

C'est en réalité la disparition des cadres rigides dans lesquels a évolué jusqu'ici l'enseignement que recommande la commission Hall-Denis, et leur remplacement par un système plus souple, plus perfectionné, susceptible de laisser libre cours à l'initiative des jeunes.

Même si le système actuel de l'Ontario a permis de bien former ceux qui, aujourd'hui, oeuvrent dans toutes les activités humaines, la commission ne croit pas, à la suite de ses contacts avec les enfants, les parents, les éducateurs et le public, qu'il puisse répondre dans l'avenir aux exigences de la société moderne. Elle souligne à ce propos les remarques de nombreux organismes, selon lesquels grandit le manque de confiance dans un système qui, disent-ils, "devrait servir au lieu de desservir ceux pour lesquels il est établi".

A l'instar de la commission Parent, en somme, la commission Hall-Denis affirme que l'on doit garantir à l'enfant, à chaque citoyen, le droit d'accéder au type d'enseignement qui convient le mieux à ses besoins. C'est ainsi, prétend-elle, que ce citoyen peut devenir et deviendra un actif pour la société. Or, pour atteindre cet objectif, la commission est d'avis que l'enfant ne doit pas être placé dans un cadre rigide, mais dans un cadre apte à assurer le développement de son initiative personnelle.

Il serait trop long d'énumérer ici toutes les recommandations de la commission. Disons simplement qu'en plus de suggérer la création d'un conseil comparable au Conseil supérieur de l'éducation du Québec, le rapport recommande une série de mesures ayant trait à la création de grands secteurs administratifs, à la planification, au développement, à la recherche, à la législation et à l'analyse des systèmes scolaires. Cette réforme ressemble en somme beaucoup à celle du système scolaire québécois, qui, lui aussi, tend à assurer à l'enfant l'enseignement de son choix, en vue d'en faire un citoyen valable pour la société, un citoyen qui puisse s'adapter plus facilement à la vie moderne.

Enfin, on ne saurait passer sous silence la recommandation de la commission de reconnaître le français dans le système scolaire ontarien. Elle suggère en somme l'intégration de l'anglais et du français dans tout l'enseignement pour que le bilinguisme ne soit pas uniquement un idéal, mais une réalité. Certes, l'application de cette recommandation suscitera-t-elle des difficultés, mais pour y obvier, elle favorise des échanges de professeurs avec le Québec et les autres pays étrangers.

En d'autres termes, en Ontario comme au Québec, on reconnaît l'urgence d'une réforme de l'enseignement pour donner aux nouvelles générations le moyen de faire face aux exigences d'une société en perpétuelle évolution.

**(La Voix de l'Est, 14-6-68)**

### Les "taches de vin"

N.A.P. — Les chirurgiens attendaient jusqu'à ce jour que les enfants aient atteint l'âge de la puberté pour les opérer de leurs taches de naissance (dites "taches de vin").

C'est là, paraît-il, une erreur. Les nourrissons eux-mêmes ne risquent rien, affirment les praticiens, d'une telle intervention.

# Esclaves en Cadillac

Qu'est-ce qu'un esclave ? une définition sommaire donne : "de condition non libre; qui est sous la puissance absolue d'un maître; qui vit dans la dépendance d'un autre".

Evidemment nous sommes loin de l'ancienne forme d'esclavage en vertu de laquelle des hommes étaient conduits sur la place publique pour être vendus au plus fort et dernier enchérisseur. En principe, l'esclavage est aboli depuis longtemps. On ne vend plus les hommes à l'encan à cause de leurs muscles ou les femmes pour alimenter un harem.

La cage des esclaves 20e siècle est plus attrayante. En fait, il s'agit d'une cage dorée.

On a compris que nous voulons parler du sport professionnel, en particulier du hockey qui, la semaine dernière, par ses séances dites de repêchage, a prouvé à la face du monde, sans que personne ne proteste, que les athlètes ne sont que des marchandises, comme des chevaux qu'on échange "dans l'intérêt de la race chevaline", comme aux encans de Fraser.

On aura beau parler des Droits de l'homme, les moguls du sport professionnel se considèrent à l'abri de toutes les lois les plus élémentaires. Ils se disent : entreprise privée, même s'ils vivent joliment du public payeur. Mais comme personne n'a jamais songé à freiner leurs ambitions, ils sont devenus de plus en plus audacieux.

Tout procède par un chantage doré et très raffiné. On va chercher les athlètes vers 15 ou 16 ans, alors qu'ils n'ont pas fini leurs études. Mais comme le rêve de bien des jeunes est d'imiter les Richard, Béliveau, Hull et autres, ils perdent vite le goût d'étudier, surtout si on leur offre un boni intéressant pour signer leur contrat. Dans le cas des mineurs, rien de plus réjouissant, puisque des parents signeraient n'importe quel document pour obtenir quelque milliers de dollars.

Quel est donc ce document qui consacre l'esclavage des joueurs professionnels ? Rien moins que la "clause de réserve". Il s'agit d'une petite restriction que tout le monde doit signer avant d'être embauché.

Le chantage est de taille. Des "piastres" ! Des dollars ! On jette l'argent à pelletée pour asservir ces joueurs à jamais.

Dès le premier contrat, le joueur ne peut plus aller jouer ailleurs; il est sous la férule de ses employeurs; on lui dira, en saison, quand et quoi manger; quand sortir ou ne pas sortir; en morte-saison, on pourra lui interdire tel ou tel sport; mais avant tout, il n'ira désormais que là où voudra l'envoyer son club.

Certains chroniqueurs, par une espèce de pudeur, ne disent plus que Jacques Plante a été vendu aux Blues. Ils diront que "son contrat" a été transféré à St-Louis. Mais où est la différence ?

Mais pourquoi les joueurs signent-ils un tel document ? Parce que s'ils refusent de le faire, leur carrière prend fin. Un peu comme le boxeur qui signe un contrat de $30,000 avec un promoteur et qui au lendemain du combat doit donner un reçu pour ce montant, même si on ne lui en remet que $10,000. Sinon, plus de combats. Le chômage.

Si ce n'est pas là du chantage il faudrait réviser toutes nos conceptions de la liberté.

Il y a déjà eu des velléités de procès de la part des joueurs, surtout aux Etats-Unis, mais il y a toujours eu des règlements avant audition, parce que le monde ne change pas : aussi longtemps qu'il y aura des tout-puissants intouchables qui ont de l'argent et des citoyens qui ont faim, il y aura de ces règlements qui ne sont pas des modèles pour ceux qui croient aux Droits de l'homme.

Quand la Cour Suprême des Etats-Unis a décrété que le baseball n'est pas une entreprise commerciale, elle n'a pas peu fait pour encourager les promoteurs profiteurs à abuser de la liberté morale de ses employés.

M. le premier ministre Trudeau, à Vancouver, a dit vouloir faire une enquête sur le sport. Il pourrait commencer par cet organisme qui, par l'intermédiaire de sa vassale, l'Association canadienne de hockey amateur, cherche moins à développer l'aptitude physique chez les jeunes, que, moyennant récompense en argent, à fournir des futurs joueurs à la Ligue Nationale.

A côté des esclaves en Cadillac, il ne faut pas oublier les dizaines de milliers de jeunes qui, spoliés dans leurs ambitions, devront à jamais se contenter d'un vieux tacot.

**Gérard GOSSELIN**



A SAINTE-MARIE DES HURONS

**Voici quelques huttes indiennes telles qu'elles existaient en Huronie vers 1639. Le gouvernement d'Ontario a entièrement reconstitué la bourgade, à l'emplacement même, à Midland, dans le comté de Simcoe.**

A Midland

# Des touristes accourent de partout à l'ancienne bourgade des Hurons

PENETANG (DNC) — Il y a cinq ans, le gouvernement d'Ontario entreprenait la reconstruction de la bourgade de Sainte-Marie-des-Hurons, à l'emplacement même que celle-ci occupait il y a plus de trois cents ans. Cet établissement missionnaire existait entre 1639 et 1649 et fut brûlé par les Jésuites qui voulaient échapper aux attaques sauvages des Iroquois.

Déjà depuis l'ouverture de ce site historique aux visiteurs, quelque 482,135 personnes ont franchi l'entrée, venus de 70 pays. Ils ont parcouru les trois acres de terrain qui respirent le passé en rappelant mille souvenirs historiques. Le gouvernement d'Ontario met à la disposition des touristes des guides qui organisent des visites d'étude pour les groupes qui le désirent. Il importe de faire des réservations à l'avance pour que tous puissent bénéficier de ce service gratuit.

Le gouvernement provincial érige présentement sur les lieux un centre culturel qui comprendra deux théâtres, un musée et un centre de recherches. On projettera un film qui reconstituera pour les touristes le cadre historique dans lequel vivaient les Indiens et les Jésuites, le fort et les forêts d'il y a trois cents ans. Des cérémonies commémoratives ont eu lieu le 14 juin pour rappeler le 319e anniversaire de la destruction par le feu de Sainte-Marie-des-Hurons.

On peut apercevoir aujourd'hui encore sur les berges sablonneuses de la vallée de la rivière Wye, des vignobles sauvages, des vergers, des touffes de tournesols et des baies tout comme on en cultivait il y a trois cents ans. De plus, on fait maintenant la culture du maïs.

A l'intérieur des longs bâtiments, entre les palissades et les barraques, on peut admirer des outils et des ustensiles d'une autre époque trouvés enfouis sur les lieux mêmes, apportés de Normandie ou fabriqués par des artisans de la Huronie, pour la plupart des descendants de Canadiens français. Tous ces instruments sont authentiques et seront conservés comme pièces de musée.

Les photographes amateurs auront bientôt l'usage d'un promontoire de 116 pieds au nord du sanctuaire des Martyrs de Midland, lieu de pèlerinage national en l'honneur des Martyrs canadiens. De cette colline, on pourra admirer le panorama et voir un tronçon de la route originale empruntée par les missionnaires et les explorateurs entre le Québec et la Huronie.

On aura aussi une vue magnifique de la région sud des 30,000 îles de la baie Georgienne, l'embouchure et le cours de la rivière Wye et le village historique de Sainte-Marie-des-Hurons.

Ce petit établissement fut le premier de la communauté européenne à être établi en Ontario. Ce fut aussi un poste missionnaire de première ligne pour six missionnaires jésuites qui furent plus tard martyrs canadiens.

# L'Association médicale canadienne luttera contre le régime fédéral d'assurance-santé

REGINA (PC)—Le président de l'Association médicale canadienne, le Dr Normand Belliveau, a déclaré lundi que l'Association mènerait la lutte contre le programme fédéral d'assurance-maladie qui doit entrer en vigueur au 1er juillet.

Pendant un discours d'adieu, le Dr Belliveau a expliqué que l'Association avait vainement tenté d'obtenir un rendez-vous du premier ministre Pierre Elliott Trudeau, quand celui-ci a succédé à M. Lester Pearson en avril.

"Notre but était de discuter un programme d'assurance-maladie que nous croyions réaliste et pratique pour les Canadiens à cette époque, un programme qui assurerait une haute qualité de service médical pour tous les Canadiens et qui verrait à ce qu'aucun Canadien ne soit privé de bons soins médicaux parce qu'il n'en a pas les moyens".

"Il est sans doute compréhensible", a ajouté le Dr Belliveau, "vu les questions pressantes qui se sont portées rapidement à l'attention du nouveau premier ministre, que nous n'ayons pas encore réussi à obtenir un rendez-vous.

"Mais j'aimerais souligner que l'AMC est désireuse de discuter cette question avec le plus haut palier de gouvernement et qu'elle persistera dans ses efforts pour empêcher l'application du bill C-227 sous sa forme actuelle".

Le Dr Belliveau a également réitéré les objections de l'Association au projet de loi visant à réduire les prix des médicaments en autorisant une importation plus massive des drogues.

Tout en tenant compte des prix des remèdes pour les patients, a ajouté le médecin, "nous ne croyons pas que les réductions de prix doivent se faire aux dépens de la sécurité ou de l'efficacité et nous craignons que la législation telle quelle soit déficiente à cet égard".

**Définition de la mort**

D'autre part, le Dr A.F.W. Peart, secrétaire général de l'AMC, a annoncé que le corps médical essaierait sous peu de régler le conflit éthique et légal de la définition de la mort dans les greffes de coeur et d'autres organes.

Le Dr Peart a ajouté qu'un comité spécial de l'Association se réunirait à Toronto, le 26 juin, pour commencer une étude de la question.

C'est le Dr Kenneth Gray, psychiatre de Toronto et avocat, qui dirigera l'étude. Le comité soumettra un rapport au congrès 1969 de l'AMC.

Habituellement, avant de ce prononcer sur un décès, un médecin doit constater six symptômes: la pupille de l'oeil fixe et dilatée, l'arrêt de la respiration, la cessation du battement de coeur ou du pouls, l'absence de réaction à des stimuli comme la douleur, la baisse de la température et, par la suite, des signes de rigidité cadavérique.

Parfois, certains de ces signes et mêmes tous peuvent se présenter sans que le patient soit mort. Ceci peut arriver dans des cas d'attaques catatoniques et occasionnellement dans des accidents cardio-vasculaires comme l'embolie.

Pilotes épuisés

## Vol de 12 jours à bord du B-24 Libérateur

TRENTON, Ont. (PC) — Six Canadiens extrêmement épuisés ont mis fin à un périple de 10,000 milles, hier, alors qu'ils ont ramené sur le sol de leur pays un B-24 Libérateur, relique de la Deuxième Guerre mondiale.

Le bombardier moyen a été offert en cadeau au Canada par l'Aviation indienne. Ayant pris possession de l'appareil, il y a 12 jours déjà, l'équipage canadien à quitté l'aéroport de Poona, en Inde, à destination du Canada.

L'avion sera refectionné, puis exposé au Musée national de l'aviation, à Ottawa.

Bien que 149 appareils du genre aient porté les couleurs de l'Aviation royale canadienne durant la guerre, ce Libérateur est le seul qui existe au Canada, le dernier ayant été vendu en 1948.

*Scrutin provisoire*

# M. Falardeau horrifié par des irrégularités

MONTREAL (PC) — M. Hubert Falardeau, que l'on appelle "le prêtre des pauvres", a déclaré lundi qu'il était "horrifié" par ce qu'il a appelé les irrégularités du scrutin provisoire, dans la circonscription de Laurier où il brigue les suffrages en tant que candidat indépendant.

M. Falardeau, que l'archevêque de Montréal a relevé de ses fonctions durant le temps de sa vie politique, a déclaré aux journalistes que ses organisateurs et lui avaient remarqué plusieurs irrégularités samedi et lundi dans les quatre bureaux de scrutin provisoire de Laurier.

A l'un de ces bureaux, il y avait trois personnes, à un moment, ensemble derrière le paravent. Dans un autre, une personne regardait du haut d'une plate-forme les électeurs voter.

"Mais le pire, c'est que samedi soir, un organisateur de la campagne du parti libéral ramena en automobile les femmes en charge de deux des bureaux: après qu'elles eurent déposé les boites de scrutin chez elles, il les amena tout droit à une réunion électorale du parti libéral."

M. Falardeau a dit que ces femmes devaient ramener chez elles les boites de scrutin, comme elles l'ont fait, mais qu'elles s'étaient également engager par écrit à ne pas avoir d'activité politique partisane durant le scrutin provisoire.

**De l'ignorance**

"Je suis certain que ces irrégularités sont attribuables à l'ignorance plutôt qu'à la malhonnêteté, mais nous nous devons d'insister pour que l'élection se fasse en suivant strictement la loi", a précisé M. Falardeau.

"S'il y a tant d'irrégularités avec seulement quatre bureaux de scrutin, imaginez ce que ce sera le jour des élections lorsqu'il y aura plus de 100 bureaux dans la circonscription."

Les adversaires de M. Falardeau sont M. Fernand Leblanc, libéral, Julius Briskin, progressiste-conservateur, Gaston McKenty, néo-démocrate, Joseph Wilfrid Banville, créditiste, et Marcel Landry, indépendant.




MARQUE ROUGE, DE CHOIX
De premières côtes
PETITE COUPE

RÔTI 89¢ la lb.

Voici une valeur *réelle* pour votre dollar dépensé en aliments. Choisissez la viande Dominion . . . parfaitement conservée pour protéger la saveur naturelle et aussi la tendreté naturelle. Rappelez-vous que Dominion enlève le gras que d'autres comprennent dans le prix que vous payez la livre . . . et nous garantissons d'autre part que ce spécial de fin de semaine est dépecé selon les mêmes spécifications précises avec juste assez de "fini" pour s'incorporer au goût délicieux et à la tendreté superbe de la viande. Pourquoi vous contenter de moins quand vous pouvez obtenir la meilleure au Canada? Magasinez au Dominion . . . où vous obtenez une *réelle* valeur de viande pour votre dollar dépensé en aliments.

TOUT est garanti!

DOMINION

FRUITS et LEGUMES

DE GEORGIE — QUAL. No 1 DU CANADA
PÊCHES 3 liv. au panier 59¢

No 1 DES SERRES D'ONTARIO
TOMATES Panier d'une chopine 29¢

QUALITE No 1 DES SERRES D'ONTARIO
CONCOMBRES 2 format "prince" 29¢

DES VERGERS CANADIENS
LAITUE EN FEUILLES 3 paquets pour 23¢

AU CHOIX !! ECHALOTES ou
RADIS 3 paquets pour 12¢

BOEUF DE MARQUE ROUGE CONTROLE PAR LE GOUVERNEMENT
DE CHOIX, BIEN PARES — EPAIS, JUTEUX
STEAKS D'ENTRECÔTES Liv. 99¢

EPAIS et CHARNUS !
Steaks de paleron
IDEALS POUR BRAISER Liv. 69¢

BOEUF DEGRAISSE
Côtelettes à braiser
UN VERITABLE REGAL SUR LA BRAISE ! Liv. 49¢

COTELETTES DE PORC (spare ribs) Liv. 79¢
COUPE RANCH

BACON A DEJEUNER Embal. herm. Pqt 1 liv. 69¢
Marque "CAMPFIRE" - DECOUENNE

ROTIS DE PORC FRAIS Liv. 69¢
DESOSSES — COUPE BOSTON

SAUCISSE A LIGATURES BURNS Liv. 49¢
AU BOEUF et AU PORC — 3 à 5 liv.

BOLOGNE TRANCHE Pqt 1 liv. 55¢
MARQUE HYGRADE — Paquets herm.

WIENERS SANS PEAU Pqt 1 liv. 59¢
MARQUE DOMINO — Pqts herm.

CAFE
FRAIS TORREFIE DOMINO
Sac 1 liv. 59¢

CHOCOLAT INSTANTANE HERSHEY Pqt 1 liv. 49¢
JUJUBES "ENCHANTMENT" Pqt 1 liv. 49¢
FEUILLES A LA MENTHE ou ANNEAUX EN GELEE "ENCHANTMENT" Pqt 1 liv. 39¢
COMPOTE DE POMMES ALLEN Pot 28 on. 43¢
POUDINGS INSTANTANES JELL-O 2 pqts ord. 39¢
PATATES CHIPS Pqt 12 on. 59¢
SHIRRIFF — 10c de rabais

BREUVAGES
"ADE" AUX FRUITS. SAVEURS AU CHOIX
4 btes 48 on. 1.00

JUS DE POMMES ALLEN, QUAL. ORD. Bte 48 on. 39¢
DIVERS MELANGES A COCKTAIL "PARTY TIME" Format 25 on. 1.25
CAFE SOLUBLE MAXIM Pot 4 on. 1.19
COMPOTE DE POMMES ALLEN 4 btes 14 on. 1.00
CAFE MAXWELL HOUSE Mouture universelle Sac 1 liv. 95¢
POULETS ENTIERS BURNS EN CONSERVE Bte 3¼ liv. 99¢

ACHETEZ-EN UN, L'AUTRE EST GRATUIT ! TITLEY
Sachets de thé 2 pqts de 72 89¢

FROMAGE VELVEETA KRAFT Pqt 2 liv. 1.39
VINAIGRE BLANC "CANADA" Bout. 80 on. 59¢
CONFITURES "BREAKFAST CLUB" SAVEURS DIVERSES — PECTINE AJOUTEE Pot 24 on. 39¢
DETERSIF BLEU EN POUDRE SURF Pqt 3 liv. 99¢
DETERSIF EN POUDRE "ALL" Format écon. 1.83
CRISTAUX A L'ORANGE "START" 5 pqts 3½ on. 98¢
PAPIER HYGIENIQUE CASHMERE. Blanc — Jaune — Rose Pqt 8 roul. 85¢
SERVIETTES SCOTT. Rose, jaune, aigue-marine Pqt 2 roul. 57¢
SERVIETTES BLANCHES SCOTT 2 pqts de 60 45¢
APPRET A SALADE MONARCH Pot 16 on. 39¢

CHEEZ WHIZ KRAFT Pot 16 on. 69¢

TARTES RICHMELLO pommes ou aux raisins 2 tartes 24 on. 85¢

Biscuits David 2 pqts 1 liv. 89¢
Tartelettes aux fraises ou feuilles d'érable

NOUS NOUS RESERVONS LE DROIT DE RESTREINDRE LES QUANTITES
Prix en vigueur à Ottawa et à Hull jusqu'à l'heure de fermeture, le 22 juin

DOMINION

# POUR VOUS MESDAMES

LE DROIT

## Musicienne royale

ROME (PA) — La princesse Irène de Grèce, rêve d'entreprendre une autre tournée de concerts.

Selon des rumeurs qui circulent en Italie, où la famille royale grecque vit actuellement en exil, son frère, le roi Constantin, approuve cette idée.

La princesse âgée de 25 ans est reconnue comme une talentueuse pianiste au niveau international.

Son aïeule, la reine Victoria était également une pianiste émérite. Etant jeune, Victoria, avait étudié avec Mendelssohn.


FREIMAN

WESTGATE • CENTRE-VILLE • ST-LAURENT




*Maintenant "2nd Debut" vous fait une beauté en deux étapes*

NETTOYEUR et LOTION TONIFIANTE

Votre épiderme acquerra une beauté nouvelle avec 2nd Debut. Une découverte scientifique qui contribue à rajeunir le teint des femmes de tout âge. Plusieurs femmes de 50 ans peuvent sembler maintenant en avoir 54, 40 et même 35 en adoucissant les traits disgracieux autour de la bouche, en raffermissant la peau tombante dans la figure et sous le menton. Pour la jeune femme, il neutralisera la sécheresse de la peau qui cause les gerçures, la rugosité, le terne... tout en contribuant à atténuer les signes prématurés de vieillissement.

La beauté en deux étapes: d'abord le nettoyeur et ensuite la lotion tonifiante.

Valeur de 6.00 pour seulement . . . **5.00**

*Rayon des cosmétiques, au rez-de-chaussée chez Freiman, centre-ville, St-Laurent et Westgate.*




## Bal des finissantes

(Photo Champlain Marcil)

Les étudiantes du couvent Notre-Dame-du-Sacré-Coeur, 200, rue Rideau, ont célébré la fin de l'activité scolaire en se réunissant récemment à la salle de bal internationale de l'hôtel Skyline, pour le bal des finissantes. Sur la photo, de gauche à droite, M. Wayne Carroll et Mlle Lyse Lepage, présidente du bal, en compagnie de Mlle Nicole de Terwangne, professeur à l'école secondaire et M. Pierre Bourgeau.

# Carnet mondain

**Economie domestique**

Mme Sandy Jaques a été élue présidente de l'Association d'économie domestique d'Ottawa lors de la réunion annuelle des membres de cet organisme. Les autres membres du conseil de direction sont Mme Elizabeth Larmond, présidente sortant de charge, Mlles Madeleine Thériault et Alice Grant, vice-présidentes, Mlle Linda Stepenoff, archiviste, Mme Marion Bell, correspondancière et Mlle Mary Phelan, trésorière.

x x x

**Missions étrangères**

Les Dames auxiliaires de l'Association des missions étrangères de Scarboro organisent une vente de pâtisseries le samedi 22 juin, à 9h 30 du matin, au magasin Ogilvy, centre commercial de Billings Bridge.

x x x

**Artisanat Notre-Dame**

Soixante-huit dames étaient présentes à la dernière réunion de l'année des membres de l'Artisanat Notre-Dame d'Ottawa alors que des diplômes d'assiduité et des cadeaux-souvenir ont été présentés aux 21 dames qui ont assisté à toutes les réunions, sauf une, au cours de l'année écoulée. Une figurine Dalton a été présentée à la présidente du cercle, Mme W.J. Lalonde, en reconnaissance pour son dévouement. Mme C. Patenaude a gagné la médaille d'or pour assiduité. Quarante-trois membres de l'Artisanat Notre-Dame se sont rendus à Montréal le jeudi 13 juin pour visiter Terre des Hommes.

Les cours d'artisanat reprendront le deuxième mercredi de septembre.

x x x

**Femmes chrétiennes**

Il y aura réunion des membres du Mouvement des femmes chrétiennes le jeudi 20 juin, à 8 heures du soir, à 58, rue Guigues, Ottawa.

x x x

**Auxiliaires du foyer de l'Orignal**

Lors de la dernière réunion des Dames auxiliaires du foyer de l'Orignal, les membres ont rendu hommage à la présidente sortant de charge, Mme Jean-Louis Cloutier, puis ont procédé à l'élection des membres du nouveau conseil. Font partie du nouveau conseil: Mme Henri Clément, présidente, Mmes Donat Parisien et M.-Anne Cadieux, vice-présidentes, Mme Henri Proulx, trésorière, Mme L.J. Parisien, secrétaire. Les activités de cet organisme reprendront en septembre prochain.

x x x

**Voyage**

Mlle Thérèse Legault fait actuellement un séjour en Europe.

x x x

**Réception**

Mesdemoiselles Mackay ont reçu à un dîner de 12 couverts au restaurant La Paloma en l'honneur de Mlle Jacqueline Chené et de leur neveu, M. André Rochon, dont le mariage sera célébré le 6 juillet prochain à Montréal.

x x x

**Diocèse de Hull**

Mgr Paul-Emile Charbonneau participera les 19 et 20 juin prochains à une réunion d'un comité spécial à Québec. Ce comité est composé des évêques du Québec et du comité catholique du ministère de l'Education. Mgr Charbonneau prendra également une part active au congrès national de la JOC le 29 juin prochain à St-Boniface, Manitoba.

## Guide précieux pour le contrôle du poids

MONTREAL (CNW) — Le Dr Frederick Stare, directeur de la faculté de nutrition de l'université Harvard, affirme que pour conserver sa ligne il faut surveiller le nombre de calories absorbées, mais, en même temps, faire plus d'exercice physique. Ceci raffermit les muscles et facilite le contrôle du poids".

"Les diètes périodiques, les médicaments amaigrissants et les succédanés du sucre sont des non-sens dans les régimes visant à contrôler le poids", d'ajouter le Dr Stare.

"Les soi-disant aliments diététiques sont plus dispendieux que les aliments ordinaires et ces derniers vous fournissent toute la valeur nutritive nécessaire ainsi qu'un plus vaste choix."

Le Dr Stare, qui vient d'écrire un article dans la brochure "Guide populaire sur la nutrition et le contrôle du poids", publiée récemment par l'Institut canadien du sucre, précise que la façon la plus sûre, la plus simple et la plus efficace de contrôler son poids est "de moins manger et d'être plus actif".

Plusieurs autres experts en nutrition déclarent dans la brochure (qui a déjà été lue par plus de 10,000 femmes et utilisée dans plusieurs écoles) que les autorités médicales sont d'accord avec le court message du Dr Stare.

La brochure traite des besoins nutritifs des Canadiens tels qu'énoncés dans le guide alimentaire du Canada, préparé par le ministère de la Santé nationale et du Bien-être social du gouvernement fédéral.

"On a déjà entrepris une réimpression de la brochure et on s'attend qu'elle deviendra un best-seller", de dire un porte-parole de l'ICS. "C'est peut-être dû au fait qu'elle est gratuite", ajoute-t-il.

Le Dr Stare affirme que "ce n'est pas ce que vous mangez entre Noël et le Jour de l'an qui compte — mais plutôt ce que vous mangez entre le Jour de l'an et Noël".

"Si votre diète est bien équilibrée et si vous mangez un peu moins tout en faisant plus d'exercice physique, vous n'aurez pas à vous prescrire des traitements, à moins que vous soyez obèse — alors votre cas relève du médecin. "Donc n'hésitez pas, régalez-vous — mangez ce qu'il vous plait."



## JUBILE

M. et Mme Raoul Minnie, de Buckingham, ont fêté récemment le 50e anniversaire de leur mariage en assistant à une messe d'action de grâces en l'église Ste-Félicité, de Clarence Creek, où ils se sont mariés le 29 mai, 1918. Parents et amis se sont ensuite réunis au restaurant La Paloma, à Ottawa, pour une réception au cours de laquelle on a présenté à M. et Mme Minnie une magnifique corbeille de cinquante roses ainsi que des anneaux en or. Ils ont en outre reçu plusieurs cadeaux et télégrammes de félicitations dont un du gouverneur général et un du premier ministre du Canada. Quelques jours auparavant, les jubilaires avaient reçu la bénédiction apostolique du pape Paul VI. M. et Mme Minnie ont quatre filles et quatre petits-enfants. Leurs filles sont Mme Josaphat St-Jacques (Rosa), d'Ottawa, Mme Georges Diotte (Juliette) de Masson et Mlles Laurencia et Claudette Minnie d'Ottawa.



## 50e anniversaire

(Photo Champlain Marcil)

M. et Mme Honoré Bertrand (Aldéa Robillard), de Cedarvale, Qué., ont célébré récemment leurs noces d'or en compagnie de leurs trois fils, F.-L. (Bert), d'Eastview, Edgar, d'Aylmer et Léo d'Ottawa, de leurs cinq petits-enfants et de leur arrière-petit-enfant. Mgr Joseph Myrand a béni ce mariage, le 18 juin 1918, en l'église Ste-Anne, d'Ottawa.


JUMBO S'EN VIENT À CKCH RADIO 97

Ogilvy's OTTAWA

EN VILLE 236-4511 — 9.00 à 5.30

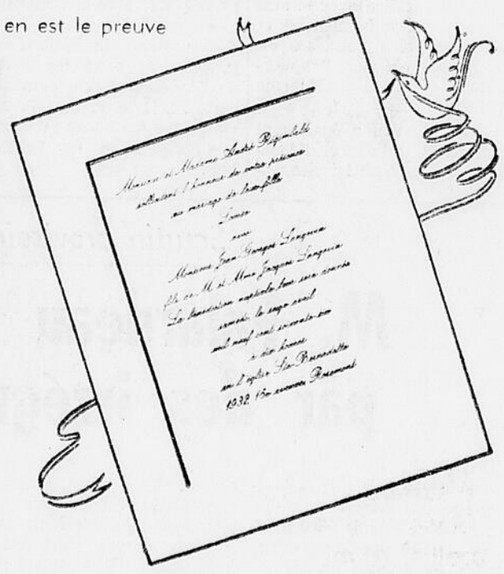
BILLINGS BRIDGE 236-3681 — 9.30 à 6.00

Faites les choses avec goût sans dépenser une fortune . . .

Notre collection superbe de FAIRE-PART DE MARIAGE

en est le preuve





Nous disposons du papier le plus luxueux, des caractères les plus élégants pour imprimer avec perfection vos faire-part à l'occasion d'un mariage... le tout à prix très modique. Choisissez le motif uni, gaufré ton or ou argent, sur papier à bord non ébarbé, parchemin ou similinacré avec riche lettrage en relief ou photo gravée... en français ou en anglais.

FAIRE-PART DE MARIAGE, ENTRESOL, EN VILLE ET A BILLINGS BRIDGE

*Charles Ogilvy Limited*

FREIMAN

WESTGATE • CENTRE-VILLE • ST-LAURENT

La perruque prodige qui n'exige jamais de mise en plis!





$110.00

Mlle Addy McColgan

Perruquière de renommée internationale

sera de passage à notre comptoir de la perruque, à notre magasin du Centre-ville, pour vous démontrer cette prestigieuse perruque, mercredi, jeudi, vendredi et samedi . . . de 9 h 30 à 11 h 30 du matin et de 2 h à 5 h de l'après-midi ainsi que vendredi soir, de 7 h à 8 h 30.

Voici la perruque vivante... le plus grand perfectionnement de l'industrie de la perruque! Par Reid-Meredith

- Ne pèse que 2 on.
- Ne peut s'affaisser sous la pluie
- Lavable à la main
- Grand teint
- Une retouche à la brosse suffit à la modifier complètement
- Non allergène.

*Comptoir des perruques à l'étage de la mode, le deuxième chez Freiman au centre-ville seulement.*

Pas de mal de dos lancinant!



Autrefois, elle souffrait de mal de dos et d'une sensation de fatigue. En apprenant que l'irritation de la vessie et des voies urinaires peut causer ces malaises, elle prit des Pilules Dodd's pour les Reins. Avec raison, car les Pilules Dodd's stimulent les reins, ce qui aide à soulager la cause du mal de dos et la sensation de fatigue. Bientôt, elle se sentit mieux et son repos s'améliora. Si vous souffrez de mal de dos, les Pilules Dodd's pour les Reins vous soulageront peut-être aussi. Vous pouvez compter sur Dodd's.

CREME NETTOYANTE POUR L'EPIDERME

Plusieurs des femmes les plus jolies du monde attribuent leur teint clair et ravissant aux qualités intrinsèques d'un nettoyant spécial au citron qui enlève facilement toutes les impuretés de l'épiderme, sans altérer la beauté naturelle de l'épiderme. Le teint reflète immédiatement les bons résultats lorsque le nettoyant est posé sur l'épiderme. Les rides sèches et vieillissantes disparaissent et la peau devient claire, tout en possédant une fraîcheur radieuse. Le lait démaquillant Jelvyn est le nettoyant idéal pour toutes les sortes d'épiderme.



J'AI FAIT REDONNER A MON MANTEAU DE FOURRURE UNE TAILLE SVELTE!

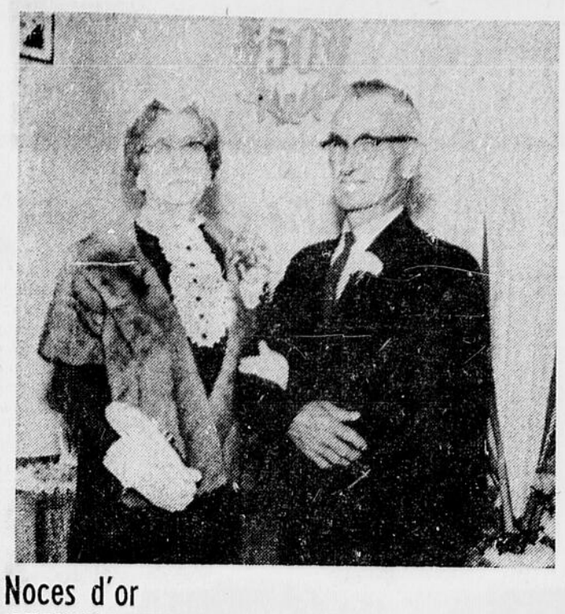
Je n'aurai jamais plus à porter un manteau encombrant et à taille ample comme ce fut le cas pendant de nombreuses années. Dworkin a transformé mon manteau en un modèle jeune et chic.

Prix spéciaux d'été sur le remodelage de fourrure

*"La maison que la fourrure a édifiée".*

DWORKIN FURS LTD.

256 Rideau, Ottawa



## Noces d'or

LEFAIVRE (DNC) — L'abbé Lionel Larocque, curé de la paroisse St-Thomas, de Lefaivre, a célébré une messe d'action de grâces à l'occasion du 50e anniversaire de mariage de M. et Mme Emile Carrière (Lumina Lalonde). M. et Mme Carrière ont 12 enfants, 40 petits-enfants et deux arrière-petits-enfants.


Pour vous MESDAMES . . .
Les salons
*Emil of Switzerland*



- Salon St-Laurent, 746-6711, Centre commercial St-Laurent
- Salon Royal, 234-4422, 25, rue Metcalfe
- Salon Alta-Bank, 731-5555, 2702 prom. Alta Vista
- Fairlawn Plaza, 728-8900, 2154, avenue Carling
- Salon Manor Park, 749-7776, 369 St-Laurent
- Salon Bayshore DEMANDEZ NOTRE SPECIAL


# ACTIVITÉ FFCF

**Section Oshawa**

OSHAWA (DNC) — Une fête printanière dans les jardins du centre paroissial l'Assomption-de-Notre-Dame, d'Oshawa a mis fin aux réunions des membres de la Fédération des femmes canadiennes-françaises, section Oshawa, jusqu'à l'automne. Les dames ont profité de l'occasion pour présenter un corsage de fleurs à la présidente de la section, Mme Jean Cardinal, qui, après quatre ans de dévouement à la tête du groupe, vient d'être réélue présidente pour un autre mandat de deux ans. Les membres ont aussi présenté un cadeau en argent à la présidente et des souvenirs à deux religieuses de l'école Corpus Christi qui quitteront bientôt la région, S. Madeleine, professeur de musique, et S. Viviane, professeur de deuxième année. La journée se termina par une projection de films sur l'activité de la section, depuis sa fondation, lil y a dix ans.

x x x

**Section de l'Annonciation de Pte-aux-Roches**

WINDSOR (DNC) — Environ 200 dames ont assisté à la partie de cartes, organisée par Mme Paul Leboeuf et les membres du conseil de la section de l'Annonciation, de la Pointe-aux-Roches de la Fédération des femmes canadiennes-françaises. A cette occasion, le nouveau curé de la paroisse, l'abbé L. Rivard, a pris la parole. De nombreux prix de présence ont été distribués et un délicieux goûter, préparé par tous les membres de la section, a été servi. Des représentantes de toutes les autres sections de la région du Sud de l'Ontario ont assisté à cette fête.

**St-Raymond de Hull**

L'activité de la section St-Raymond, de la Fédération des femmes canadiennes - françaises, pour la saison 1967-68, s'est terminée par un souper-clôture à l'hôtel Duvernay en présence de Mme R.A. Sauvé-Boult, présidente nationale, de Mgr Carmel Corbeil, aumônier de la section et sous la présidence de Mme Benoit Dupont. Les enfants des membres, heureux gagnants des bourses d'étude au cours primaire, sont: Daniel LaHaye, Denise Morasse, Louise Lafrenière et Pierre Pilote. Au cours secondaire, le sort a favorisé Lyne Young, Pierre Richer, Lise Lamoureux et François LaHaye.

Des billets de $5 ont été tirés au sort parmi les membres assidus de la section qui n'ont pas d'enfant aux études. Les gagnantes sont: Mme Benoit Dupont, Wallace Lemieux, Rosaire Rossignol, Yvonne Lévesque-Chapman et Mlle Georgette Franche.

La présidente a annoncé la reprise des réunions en septembre et la participation des membres de la section à la Foire d'hiver, d'Ottawa.

x x x

**Section Cyrville**

Une trentaine de membres ont assisté à la dernière assemblée de l'année de la section Cyrville de la FFCF alors que la présidente, Mme Anita Lajoie, a rappelé aux membres la nécessité de se préparer pour la foire d'hiver durant les mois d'été et a signalé l'importance d'une présence française à cette foire à prédominance anglaise.

Mme Antonio Laframboise, qui remplace Mme Léo Côté, démissionnaire, au poste de 1ère vice-présidente, a lu les biographies de cinq membres de la section qui fêtent cette année des anniversaires de mariages, Mmes Aurèle Brazeau, André Chenail, Fernand Chénier, Léo-Paul Lemieux et Emile Trépanier. Ces dames ont reçu des fleurs, des souvenirs et des souhaits de la part de tous les membres de la section.

Les gagnantes de bourses de $15 attribuées par la section sont Rachel Renaud et Claude Goneau, finissants du cours primaire.

Une grande toile représentant la première église de Cyrville et l'ancien scolasticat des Pères montfortains, a repris ce soir-là une place d'honneur dans le soubassement de l'église.

## Soyez chic



Le look contemporain: taille ceinturée, que ce soit de métal, de plastique, de lainage ou d'un cordon doré. Eviter la surabondance de bijoux clinquants afin de conserver la simplicité à votre apparence.


# Comment couper un citron? Peu importe, un Sunkist donne de la vie à toutes les boissons.




Il suffit d'un citron Sunkist frais pour donner de la vie à votre boisson favorite. Le thé glacé, les collins et même le jus de tomates prennent une nouvelle saveur quand vous leur ajoutez quelques gouttes de jus de citron frais.

Allons! Vite! Préparez-vous un bon verre. Et surtout, n'oubliez pas d'ajouter du citron Sunkist frais.

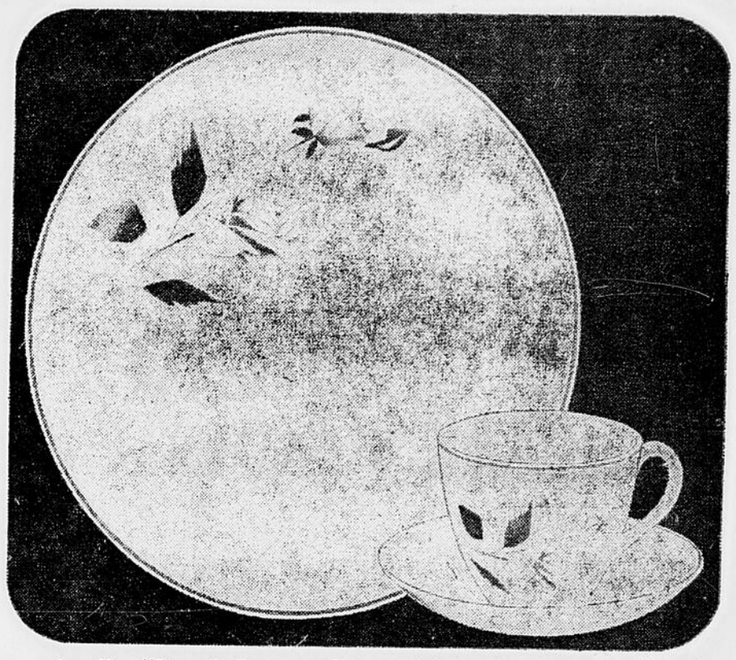
*Rien* ne remplace un citron Sunkist frais.

**Sunkist**
Marque déposée

IGA

**Pour la maison, pour le chalet**

**Authentique vaisselle anglaise "Ironstone" Crown Essex**



La vaisselle "Royal Bouquet" est fabriquée par les Poteries Ridgeway, à Stoke-on-Trent, dans le Staffordshire anglais. Adorable motif de rose dorée. En semi-porcelaine lustrée de la meilleur qualité.

Ensemble no 1
TASSE, SOUCOUPE et GRANDE ASSIETTE DE 10 POUCES
**99c** l'ens.

Ensemble No 2
ASSIETTE A PAIN, BOL A SOUPE, COUPE A FRUITS
**99c** l'ens.

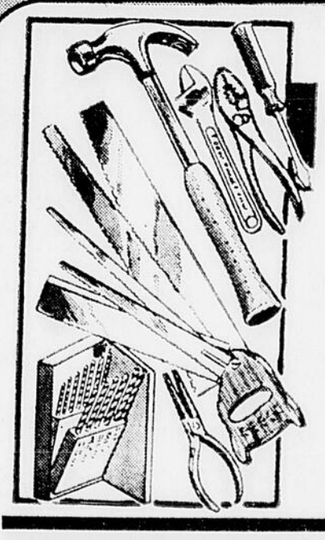
**GRATIS**
PIECES COMPLEMENTAIRES CREMIERE et SUCRIER
ou
PLAT A VIANDE DE 14"
avec 4 bons de l'emballage de l'ensemble no 2

IGA vous permet d'assister à toutes les
**9 joutes régulières à domicile des Rough Riders d'Ottawa**

UN TOTAL DE 9 BILLETS AU BAS PRIX DE
**$7.50**
RIEN A ACHETER

Des places de choix pour chacune des 9 parties à domicile et le choix des extrémités est ou ouest.

Ces billets seront attribués dans l'ordre des demandes. Evitez d'être déçu et procurez-vous les vôtres immédiatement.



UN BEAU CHOIX
**D'OUTILS DOMESTIQUES**
AUBAINES IGA
**88c** ch.

Des outils de qualité et durables, pour travailler le bois et les métaux, procéder aux réparations domestiques, etc. Economisez en venant choisir les vôtres sans délai!

Valent jusqu'à $1.19 ch.

**PLATEAUX INCASSABLES A CUBES DE GLACE INDIVIDUELS**
Ord. 1.58
Chaque plateau se compose de 12 gros cubes faciles à démouler. 2 plateaux au paquet
le pqt **99c**

IGA Top Valu

PROFITEZ de ces PRODUITS TOP VALU de HAUTE QUALITE aux BAS PRIX de

# MINI-PRI

## EAUX GAZEUSES
TOP VALU
TOUTES LES SAVEURS
NOUVEAU MINI-PRIX IGA
6 btes 10 on. 47¢
COMPAREZ AUX MARQUES NATIONALES à 6 pour 69¢
LE MINI-PRIX IGA VOUS ECONOMISE 22¢

## MAIS en GRAINS
TOP VALU de fantaisie
NOUVEAU MINI-PRIX IGA
2 btes 12 on. 37¢
COMPAREZ AUX MARQUES NATIONALES à 2 pour 49¢
LE MINI-PRIX IGA VOUS ECONOMISE 12¢

## TRANCHES DE FROMAGE
TOP VALU
ORDINAIRE ou PIMENTE
NOUVEAU MINI-PRIX IGA
Paquet 8 on. 29¢
COMPAREZ A LA MARQUE NATIONALE à 41¢
LE MINI-PRIX IGA VOUS ECONOMISE 12¢

## CAFE en GRAINS
TOP VALU
NOUVEAU MINI-PRIX IGA
Sac 1 liv. 75¢
COMPAREZ AUX MARQUES NATIONALES à 95¢
LE MINI-PRIX IGA VOUS ECONOMISE 20¢

## LAIT en POUDRE
INSTANTANE TOP VALU
NOUVEAU MINI-PRIX IGA
Paquet 3 liv. 95¢
COMPAREZ AUX MARQUES NATIONALES à 1.43
LE MINI-PRIX IGA VOUS ECONOMISE 48¢

## HARICOTS A BEURRE COUPES
TOP VALU DE CHOIX
NOUVEAU MINI-PRIX IGA
2 btes 19 on. 29¢
COMPAREZ AUX MARQUES NATIONALES à 2 pour 46¢
LE MINI-PRIX IGA VOUS ECONOMISE 17¢

## MAIS en CREME
TOP VALU DE CHOIX
NOUVEAU MINI-PRIX IGA
2 btes 19 on. 33¢
COMPAREZ AUX MARQUES NATIONALES à 2 pour 53¢
LE MINI-PRIX IGA VOUS ECONOMISE 20¢

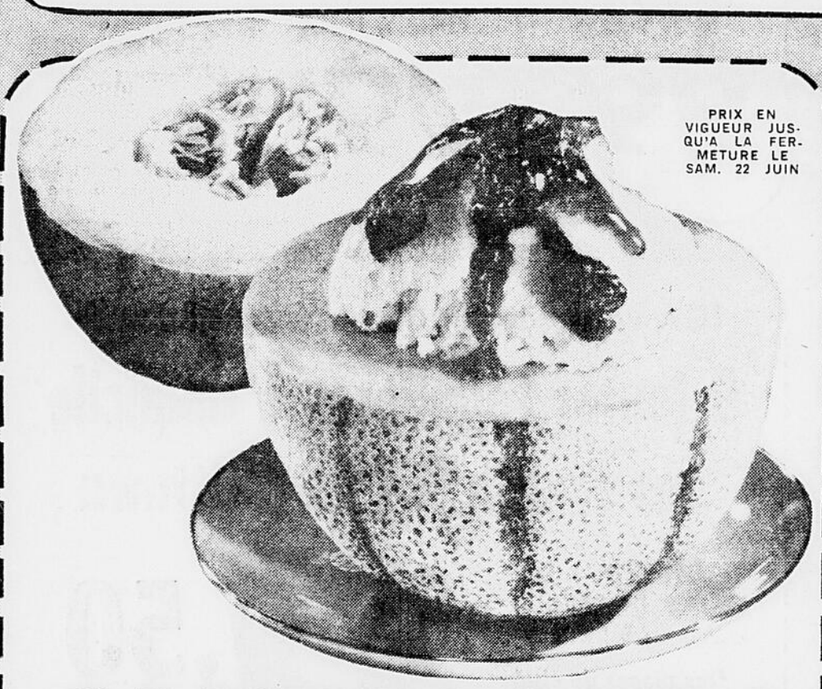
## CAFE SOLUBLE
TOP VALU
NOUVEAU MINI-PRIX IGA
Pot 6 on. 69¢
COMPAREZ AUX MARQUES NATIONALES à 1.33
LE MINI-PRIX IGA VOUS ECONOMISE 64¢

## KETCHUP aux TOMATES
TOP VALU
NOUVEAU MINI-PRIX IGA
2 bout. 11 on. 37¢
COMPAREZ AUX MARQUES NATIONALES à 2 pour 56¢
LE MINI-PRIX IGA VOUS ECONOMISE 19¢

## JUS de TOMATES
TOP VALU de fantaisie
NOUVEAU MINI-PRIX IGA
Boite 48 on. 29¢
COMPAREZ AUX MARQUES NATIONALES à 41¢
LE MINI-PRIX IGA VOUS ECONOMISE 12¢

## TOMATES DE CHOIX
TOP VALU
NOUVEAU MINI-PRIX IGA
Bte 28 on. 25¢
COMPAREZ AUX MARQUES NATIONALES à 37¢
LE MINI-PRIX IGA VOUS ECONOMISE 12¢

## JUS de POMMES
VITAMINE TOP VALU
NOUVEAU MINI-PRIX IGA
Boite 48 on. 29¢
COMPAREZ AUX MARQUES NATIONALES à 39¢
LE MINI-PRIX IGA VOUS ECONOMISE 10¢



PRIX EN VIGUEUR JUSQU'A LA FERMETURE LE SAM. 22 JUIN

# CANTALOUPS
No 1 DE CALIFORNIE, CHAIR SAUMON

**4** format 45 jumbo **$1**

| | | |
|---|---|---|
| RAISIN PERLETTE | VERT DE CALIFORNIE | Liv. 39¢ |
| PECHES FRAICHES | No 1 DES U.S.A. | Bte 1 pinte 39¢ |
| PRUNES "BEAUTY" | No 1, de CALIFORNIE | Bte 1 pinte 59¢ |
| ORANGES | NAVEL Format 150 — OUTSPAN de l'Afrique du Sud | douz. 59¢ |
| PAMPLEMOUSSES | format 48 — BLANCS Sunkist de Californie | 5 59¢ |
| POMMES | McINTOSH Top Valu — cat. fant. du Canada, atmosphère contrôlée | sac 3 liv. 59¢ |
| BLE D'INDE | EN EPIS — no 1 de Floride | 6 épis 59¢ |
| OIGNONS | POUR LA CUISSON — JAUNES Top Valu, no 1 des E.-U. | sac maillé 3 liv. 45¢ |
| CAROTTES | Tendersweet Top Valu, no 1 des E.-U. | sac cello 3 liv. 35¢ |

## HARICOTS
VERTS ou JAUNES COUPES
TOP VALU DE CHOIX
8 btes 14 on. $1
Econ. 40¢

## TOMATES AYLMER
DE CHOIX
4 btes 19 on. 89¢
Econ. 37¢

## KETCHUP AUX TOMATES
E. D. SMITH
4 bout. 15 on. $1
Econ. 32¢

| | | | |
|---|---|---|---|
| RELISH | CORONATION — • sucré • pour hot dogs • hambourg | ECONOMISEZ 47c | 3 pots 20 on. $1 |
| PECHES | HUNT DE CHOIX — moitiés ou tranches | | 2 btes 28 on. 79¢ |
| COCKTAIL AUX FRUITS | HUNT de choix | | 3 btes 14 on. 89¢ |
| ABRICOTS | HUNT de choix | | 2 btes 28 on. 88¢ |
| POINTES D'ASPERGES | TOP VALU de fantaisie | | 2 btes 12 on. 89¢ |
| BREUVAGES | CORONATION — • orange • raisin | | cruche de 64 on. 49¢ |
| CRISTAUX A L'ORANGE | Rise 'N Shine | | 5 pqts 89¢ |
| Aliments "Champion" du Dr Ballard's pour chiens • boeuf • poulet • foie | | | 2 btes 15 on. 31c |
| Marque Dr Ballard's • Ragoût de boeuf | | | 2 15 on. 39c |
| • Boulettes de viande | | | 2 15 on. 43c |
| PATE DE TOMATES | HUNT | | 4 btes 5½ on. 69¢ |
| SHORTENING | SNOWFLAKE — empaquetage spécial | | 4 pqts 1 liv. $1 |
| MAP-O-SPREAD | | | 2 contenants de 28 on. $1 |
| MIEL EN CREME | BILLY BEE | | contenant 2 liv. 59¢ |
| HUILE VEGETALE | MONARCH | | bout. 16 on. 39¢ |
| BISCUITS | GOGLU LIDO | | 3 pqts 13 on. $1 |
| BISCUITS | TI-COQ LIDO | | 2 pqts 10 on. 79¢ |
| GELEE-EPONGE | LIDO | | 3 pqts 14 on. $1 |
| VINAIGRE BLANC | CANADA | | cruche 40 on. 29¢ |
| SACHETS DE THE | ORANGE PEKOE — MOTHER PARKER | | pqt de 60 79¢ |
| CAFE SOLUBLE | MAXIM sèche au froid | | pot 4 on. 1.09 |
| ROULES AU CHOU | S-X | | 2 btes 14 on. 79¢ |
| WIENERS | "S-X" | et FEVES | 3 btes 14 on. $1 |
| JAMBON EN CONSERVE | "S-X" | | bte 1 liv. 99¢ |
| SACHETS DE THE | PRIOR PARK — DE SALADA | | Pqt de 100 79¢ |

PAQUETS D'ALIMENTS HEINZ POUR BEBES
• Aliments en purée pour bébés (Offre à rabais) • Jus d'oranges • Poires • Bananes • Carottes • Légumes et boeuf 6 pots 4¾ on. 77¢

## CONFISERIE

**BONBONS TOP VALU**
• dentelle en réglisse
• dentelle aux fraises
• whizzers en réglisse
• whizzers aux fraises
4 pqts 7 on. $1

**TABLETTES DE CHOCOLAT NEILSON**
• Jersey Milk • Jersey Nut • Amande brûlée • Royal Dark • Virginia
4 tablettes 25¢ 88¢

REGLISSE ALLSORTS — TOP VALU — pqt 2 liv. 79¢

pqt spécial de 20 tablettes de 5¢
POT FAMILIAL — DE TABLETTES NEILSON — 88¢

NOUS NOUS RESERVONS LE PRIVILEGE DE RESTREINDRE LES QUANTITES

## AUBAINES EN ALIMENTS CONGELES

| | | | |
|---|---|---|---|
| JUS D'ORANGES | TOP VALU | bte 12 on. | 35¢ |
| HARICOTS VERTS | COUPES, ORDINAIRES SNOWCROP | 2 pqts 10 on. | 49¢ |
| CHOUX DE BRUXELLES | SNOW CROP | 2 pqts 10 on. | 69¢ |
| FRITES | McCAIN, coupe régulière — ECONOMISEZ 44c | 7 pqts 9 on. | $1 |
| FISH KRISPS | D'AIGLEFIN Blue Water | pqt 8 on. | 39¢ |
| FISH 'N' CHIPS | DE MORUE — FRASERVALE | pqt 24 on. | 55¢ |
| FILETS DE MORUE | 40 FATHOM — pesanteurs variées | liv. | 49¢ |
| GATEAUX SARA LEE • gâteau aux bananes fraiches • gâteau blanc ordinaire • gâteau au chocolat | | pqt 14 on. | 69¢ |
| PIZZA | Pepperoni Colina | pqt jumelé de 14 on. | 79¢ |

TOUS LES JOURS!

# ECONOMISEZ jusqu'à 50% aux IGA en PROFITANT TOUS LES JOURS des MINI-PRIX AVANTAGEUX

Grâce à l'accueil extraordinaire fait aux produits Top Valu, le volume de ces articles a atteint un débit si extraordinaire que les magasins IGA ont connu un chiffre d'affaires plus considérable et un écoulement plus rapide. Ces économies se reflètent maintenant dans les nouveaux bas prix des produits Top Valu, et c'est vous qui allez en bénéficier !

IGA

C'EST UNE VERITABLE ECLOSION D'AUBAINES DURANT LA

# RUÉE AUX ÉCONOMIES de JUIN aux IGA

Prix en vigueur jusqu'à l'heure de fermeture, le samedi 22 juin

## FOILWRAP
TOP VALU
Rouleau 25'
29¢
COMPAREZ A LA MARQUE NATIONALE à 39¢ — LE MINI-PRIX IGA VOUS ECONOMISE 10¢

## RIZ A LONG GRAIN
TOP VALU
Paquet 2 liv.
39¢
COMPAREZ A LA MARQUE NATIONALE à 63¢ — LE MINI-PRIX IGA VOUS ECONOMISE 24¢

## LAIT CONDENSE
TOP VALU
4 btes 16 on.
63¢
COMPAREZ A LA MARQUE NATIONALE à 4 pour 77¢ — LE MINI-PRIX IGA VOUS ECONOMISE 14¢

## BEURRE de CREMERIE
TOP VALU No 1
Impr. 1 liv.
67¢
COMPAREZ A LA MARQUE NATIONALE à 70¢ — LE MINI-PRIX IGA VOUS ECONOMISE 3¢

## PAPIER CIRE
TOP VALU
Rouleau 100'
31¢
COMPAREZ A LA MARQUE NATIONALE à 41¢ — LE MINI-PRIX IGA VOUS ECONOMISE 10¢

## BEURRE d'ARACHIDES
homogénéisé TOP VALU
Pot 16 on.
35¢
COMPAREZ A LA MARQUE NATIONALE à 51¢ — LE MINI-PRIX IGA VOUS ECONOMISE 16¢

## PAPIER HYGIÉNIQUE
FACELLE MODERNE
TOUTES LES COULEURS
8 roul. $1
Econnomisez 24¢

## GRAISSE PURE
MAPLE LEAF
5 pqts 1 liv. $1
Economisez 20¢



Nous nous réservons le droit de restreindre les quantités.

PRETES A BRAISER !
**COTELETTES** (SPARE RIBS) GENRE MENAGE — La liv. 69¢

A BRAISER, COUPE "PAPILLON" (Moy. 5 à 6 liv.)
**ROTI DE PORC** DANS L'EPAULE — La liv. 45¢

PRETS A METTRE AU FOUR — FARCIS AU PAIN
**ROTIS DE PORC** DANS L'EPAULE — La liv. 49¢

## ROULES COTTAGE
FUMES
ORDINAIRES FEARMAN'S
Moyenne de 5 à 6 liv.
57¢ la liv.

## Epargnez au rayon des emballages économiques IGA

| Cuisses de poulet frais | Côtelettes de porc | Côtelettes de porc | Côtelettes de milieu | Steaks de gigot d'agneau | Côtelettes de longe d'agneau |
|---|---|---|---|---|---|
| 6 à 8 au pqt | dans le soc et l'épaule, 5 à 6 au pqt | dans la longe, 6 à 8 au pqt | de longe de porc, 6 à 8 au pqt | 6 à 8 au pqt | 10 à 12 au pqt |
| la liv. 49¢ | la liv. 59¢ | la liv. 75¢ | la liv. 85¢ | la liv. 75¢ | la liv. 69¢ |

Maigres et charnus **ROTIS** gigot d'agneau, Entiers ou moitié de soc, 59¢ la liv.

**ROTIS** DE SOC DE PORC (Moyenne de 5 à 6 liv.) Coupe "Papillon" et farcis — liv. 49¢

**ROTIS DE SOC** DE PORC FARCIS — liv. 53¢

**BACON** Maigre et délicieux, sucré et mariné, DE DOS, PEAMEAL AU MORCEAU. Coupe du bout — liv. 75¢

**BACON** Maigre et délicieux, sucré et mariné, DE DOS, PEAMEAL AU MORCEAU. Coupe du milieu — liv. 85¢

**SAUCISSE** AU PORC sans peau, marque Maple Leaf — Pqt 1 liv. 55¢

VIANDES CUITES ET TRANCHEES Maple Leaf • Macaroni et fromage • Pain hollandais • Cornichons et piment • Viande et olives • Pain au poulet — 4 pqts herm. 6 on. $1

**BACON** DE FLANC, découenné et tranché, Top Valu — Pqt herm. 1 liv. 79¢

**BOLOGNE** TRANCHE Top Valu — Pqt herm. 16 on. 49¢

## PRODUITS D'HYGIENE ET DE BEAUTE

**DENTIFRICE Pepsodent** OFFRE A RABAIS — 3 tubes rég. 88¢ — Economisez 17¢

**APRES-RASAGE** MENNEN Econ. 26¢ — Bout. 4 on. 69¢

**DESODORISANT** RAPIDE MENNEN EN BATON — 3 on. $1 — Econ. 35¢

**DIACHYLONS** transparents Econ. 38¢ — 2 pqts de 40 $1 — Johnson & Johnson. Marque Band-Aid

**RUBAN ADHESIF** 3 roul. ½" x 5 v. pour — ECONOMISEZ 47c — $1 — IMPERMEABLE Johnson & Johnson. Econ. 47¢

Pour cheveux ordinaires ou rebelles
**LAQUE AEROSOL** "Get Set" Aérosol Econ. 40¢ — 10 on. 59¢

Pour cheveux ordinaires ou secs
**SHAMPOOING VO5** Econ. 20¢ — Bout. 4 on. 69¢

**ASPIRINE BAYER** Econ. 26¢ — 2 bout. de 48 88¢ — (dans nos magasins d'Ontario seulement)

**ASPIRINE** pour enfants Econ. 38¢ — 3 bout. de 36 $1 — (dans nos magasins d'Ontario seulement)

**LAIT DE MAGNESIE** Bout. 12 on. 69¢ — PHILLIPS, ordinaire ou à la menthe. Econ. 18¢

**RINCE-BOUCHE** ET GARGARISME — Bout. 7 on. 59¢ — Colgate "100". Econ. 20¢

**SAUMON ROSE** Paramount — Bte ½ liv. 39¢

**THON** ALBACORE FLOCONNEUX CLOVER LEAF — 2 btes 6 on. 79¢

**ALIMENTS** HEALTHO POUR CHIENS — 10 btes 16 on. $1

**ALIMENTS** HEALTHO POUR CHIENS — 6 btes 26 on. 88¢

**ALPHABITS DE POST** — 3 pqts 10 on. $1

**CEREALE HONEYCOMB** DE POST — 3 pqts 6 on. $1

**BLANCHISSEUR** LIQUIDE MIX-O Offre à rabais — 2 cont. 128 on. $1

**OXYDOL** Offre à rabais — Grand format 99¢ — Format géant 1.49

MORCEAUX DE **CHARBON DE BOIS** MAPLE LEAF — Sac 5 liv. 49¢

**GHERKINS** MOYENS, SUCRES CORONATION — 3 pots 15 on. $1

**POUDRES** LUSHUS DE SHIRRIFF Toutes les saveurs — 8 pqts 3½ on. 89¢

**MELANGES A GATEAUX** — 2 pqts 18 on. 88¢
PILLSBURY • blanc • citron • "Double Dutch" • Fudge au chocolat

**MELANGES A BISCUITS** ROBIN HOOD — Pqt 55¢
Gruau, 32 on. Beurre d'arachides, 24 on. Chocolate chips, 25 on.

**MELANGES** CLUB HOUSE • Sauce brune • Sloppy Joe — Pqt 25¢

**PAINS DE SAVON** "Lucky Seven" — 7 au pqt 49¢
PLUS 25 TIMBRES GOLD BOND supplémentaires et gratuits

**GRUAU QUAKER** Rapide ou éclair — Gros pqt 45¢
PLUS 25 TIMBRES GOLD BOND supplémentaires et gratuits

**SACS A ORDURES** Union Carbide — 10 au pqt 79¢
PLUS 50 TIMBRES GOLD BOND supplémentaires gratuits

**SACS** Union Carbide pour poubelles de cuisine — Pqt de 15 49¢
PLUS 50 TIMBRES GOLD BOND supplémentaires et gratuits

**POUDINGS** INSTANTANES JELL-O — 2 pqts 4 on. 39¢
Butterscotch, vanille, chocolat
PLUS 25 TIMBRES GOLD BOND supplémentaires et gratuits

## Juin est le mois des produits laitiers aux IGA!

**TRANCHES DE FROMAGE** MAPLE LEAF
• ORDINAIRE • FORT • A L'OIGNON
3 pqts 8 on. 1.00 — Econ. 17c

**CREME** A FOUETTER TOP VALU — Chopine 69¢

**MARGARINE** COLOREE Parker House — Pqt 3 liv. 79¢
(Magasins d'Ontario seulement)
Silverdale blanche (magasins du Québec). 3 paquets 1 liv. 79c

**FROMAGE** COLOREE moyen Cheddar — Pqt 16 on. 85¢
CRACKER BARREL DE KRAFT. Offre à rabais

**FROMAGE** DOUX, BLANC ou coloré Cheddar — La liv. 59¢
DE CASSELMAN. POIDS DIVERS

**GARNITURE** A DESSERT FOUETTEE — Aérosol 9½ on. 39¢
MONARCH

## AUBAINES DE LA BOULANGERIE

**TARTE AUX BLEUETS** SHIRLEY GAY — Tarte 24 on. 49¢

**BRIOCHES** Chelsea de Weston — 8 au paquet 45¢

**PETITS PAINS** à hamburgers Weston — 12 au paquet 35¢

**Gâteau-ménage** Shirley Gay — Gâteau 13 on. 49¢

**Tartelettes** "Old Mill" aux pacanes — 6 au paquet 35¢

## OFFRE "ALLOCATIONS FAMILIALES"

50 DECOUPEZ CE COUPON 50



50 TIMBRES Gold Bond gratuits

lorsque vous échangez votre chèque d'allocations familiales aux IGA. Rien à acheter.

OFFRE VALABLE JUSQU'AU 22 JUIN 1968

50 DECOUPEZ CE COUPON 50

CKCH
Tél. 777-2771. 970 KC. 5000 WATTS

cinéma • théâtre • concerts

LE DROIT

Théâtre Buckingham climatisé
116 McLaren BUCKINGHAM
JUSQU'A SAMEDI !
(Adolescents et adultes 14 ans)
en français
WALT DISNEY'S
MARY POPPINS
Julie Andrews — Dick Van Dyke — David Tomlinson
aussi à l'affiche: "CARTES SUR TABLE" Eddie Constantine

Commençant dès vendredi soir !
LE DRAME ANGOISSANT D'UN INSTITUTEUR ACCUSÉ DE VIOL !
JACQUES BREL
dans son 1er film !
UN FILM DE ANDRÉ CAYATTE
TECHNICOLOR
LES RISQUES DU MÉTIER
Aussi : MARIE LAFORÊT (14 ANS) EN COULEUR
"MARIE CHANTAL CONTRE LE Dr KHA"
2 DERNIERES SOIREES : "LES ARNAUD"
Stationnement gratuit
CINÉMA VENDÔME
Place Cartier Hull - 776-1440
SALLE CLIMATISEE

★ 20th CENTURY THEATRES ★
In 70mm. wide screen and full stereophonic sound!
DAVID O. SELZNICK'S PRODUCTION OF MARGARET MITCHELL'S
"GONE WITH THE WIND"
CLARK GABLE
VIVIEN LEIGH
LESLIE HOWARD OLIVIA de HAVILLAND
Winner of Ten Academy Awards
IN METROCOLOR. An MGM Rerelease
BILLETS RESERVES DISPONIBLES AU GUICHET OU PAR LA POSTE
NELSON
325 RIDEAU at NELSON • 237-4880
Matinées: merc., sam., dim. et congés à 2h. p.m. Soirées: lundi au samedi à 8h. p.m. Dim. à 7h. 30 p.m.
Billets également disponibles au cinéma Regent de 1h à 9h tous les jours!

A 1.45, 4.25, 7.10, 9.35
DAVID L. WOLPER presents
"THE DEVILS BRIGADE" COLOR
UNITED ARTISTS
William Holden Cliff Robertson and Vince Edwards
RECOMMANDÉ POUR ADULTES
ELGIN
Elgin à Lisgar

PRIME PAR L'ACADEMIE !
JOSEPH E. LEVINE presents A MIKE NICHOLS LAWRENCE TURMAN PRODUCTION
THE GRADUATE
PANAVISION® TECHNICOLOR®
AN EMBASSY PICTURES RELEASE
LITTLE ELGIN
TOUS LES JOURS A 1.30 - 3.35 - 5.35 7.35 - 9.30
4e MOIS

A: 1.50 — 4.30 — 7.05 — 9.45
Il n'est pas opportun d'être accompagnés d'enfants lors d'une lune de miel !
LUCILLE BALL · HENRY FONDA
"Yours, Mine and OURS"
co-starring VAN JOHNSON EN COULEURS
— 2e FILM AU CINEPARC SEULEMENT —
"INVITATION TO A GUNFIGHTER" Couleurs
CONT. FROM RIDEAU RIDEAU at DALHOUSIE
ALL WITH at BOTH THEATRES
BRITANNIA DRIVE-IN HIGHWAY 17 TA. 8-2672

## Horaire des Cinémas

BUCKINGHAM — "Mary Poppins" (T) "Cartes sur table" (A). 6.30.
CAPITOL — "The Sand Pebbles" (A) 2.00 - 5.05 - 8.15.
CARTIER — "50,000 pour Jones" 6.30 - 9.26 "Epée pour l'Empire" (6)
CINEMA DE PARIS — "L'Etrangère" 6.50 - 9.55. "Le tigre aime la chair fraiche" (AR) 8.33. Dern. 8.10.
CINEMA VENDOME — "Les Arnaud" (5) 6.25 -10.00. Dim. 3.00 - 6.25 10.00. "La route de Corinthe" (4) 8.00. Dim. 1.00 - 4.30 - 8.00. Dern. 8.00.
ELMDALE — "Doctor Dolittle" (4) 8.15 — merc., sam., dim. 2.00 - 8.15.
ELGIN — "The Devil's Brigade" (A) 1.45 - 4.25 - 7.10 - 9.35. Dern. 9.25.
LITTLE ELGIN — "The Graduate" (3) 1.30 - 3.35 - 5.35 - 7.35 - 9.30. Dern. 9.20.
MAYFAIR — "My Sister, My Love" (?) 1.00 - 3.30 - 6.40 - 9.50. "Paris Secret" (6) 2.00 - 5.10 - 8.20. Dern. 8.20.
NELSON — "Gone With The Wind" (A). Matinées: merc., sam., dim. et congés à 2 h. p.m. Soirées: lundi au samedi à 8.00 p.m. Dim. à 7.30 p.m.
REGENT — "More than a Miracle" (3) 1.00 - 3.05 - 5.15 - 7.25 - 9.35. Dern. 9.15.
RIDEAU — "Yours, Mine and Ours" (T) 1.50 - 4.30 - 7.10 - 9.45. Dern. 8.50.
SOMERSET — "Sergeant Ryker" (6) 1.39 - 3.46 - 5.27 - 7.34 - 9.41. Dern. 9.00. Dim. 1.30 - 3.37 - 5.44 - 7.51 - 9.58. Dern. 9.15.

CINEMAS EN PLEIN AIR

ALADDIN — "Hawaii" (AR). "Octopus Hunters" (?). Guichet ouvert à 7.00. Films au crépuscule.
AUTO-SKY — "Count Down" (?) "Flaming Frontier" (Aa). Guichet ouvert à 7.00. Films au crépuscule.
BRITANNIA — "Yours, Mine and Ours" (T) "Invitation to a Gunfighter" (A) Film au crépuscule.
STAR TOP — "Man for All Seasons" (Aa) "Who's Minding the Mint ?" (4). Film au crépuscule.
QUEENSWAY — "Sergeant Ryker" (6) "Shenandoah" (T). Guichet ouvert à 7.30.

LAURENTIEN
GATINEAU — 663-4515
Adultes 18 ANS
JUSQU'A SAMEDI !
DIX FILLES prisonnières et DAMNÉES sur une île d'ENFER
AMOK
CE QUI SE PASSE SUR CETTE ILE DEPASSE VOTRE IMAGINATION
"FOLIE MEURTRIÈRE"
—AUSSI EN COULEURS—
"FILLES SANS VOILES"

Cartier
HULL, QUÉBEC
JUSQU'A VENDREDI !
2 films en technicolor
(14 ANS ET PLUS)
"UNE EPEE POUR L'EMPIRE"
Lang Jeffrey — José Greci
"50,000 POUR JONES"
Mickey Rooney — Lex Barker

Cinémas ODEON Theatres
"★★★★ HIGHEST RATING!" —Wanda Hale, N.Y. Daily News
"Will charm the pants off you!" —Liz Smith, Cosmopolitan Magazine
TOUS LES SIEGES RESERVES 728-2333 De 1 h à 9 h p.m.
20th Century-Fox presents
DOCTOR DOLITTLE
Elmdale theatre
Rep. le soir à 8.15 Matinées: mer.-sam. dim. 2.00 p.m.

"A l'affiche demain"
"Ottawa ne veut pas s'en départir"
Major communiste ou sergent américain ?
LEE MARVIN as 'Sergeant RYKER'
A l'affiche pour une 2e semaine
— Aussi à l'affiche —
"SHENANDOAH"
Couleurs
James Stewart
AUTO-SKY DRIVE-IN
Dernier jour: COUNTDOWN . . . FLAMING FRONTIER

Cent minutes de meurtres, rixes, jolies femmes et péripéties !
P.J. est enquêteur privé . . . révolver au poing . . . et enlaçant une femme !
GEORGE PEPPARD is "P.J."
RECOMMANDÉ POUR ADULTES
"NEW FACE IN HELL"
TECHNICOLOR
GAYLE HUNNICUTT — RAYMOND BURR
Commence demain !
En plus, au ciné-parc:
"OUT OF SIGHT"
TECHNICOLOR
SOMERSET · QUEENSWAY DRIVE-IN THEATRE
Somerset à Bank 236-9528
Ch. de Montréal à Queensway-Est 745-7145

# L'Office de la langue française règle des problèmes très variés

QUEBEC — Plusieurs personnes, compagnies, organismes et institutions, font désormais appel à l'Office de la langue française pour régler les problèmes que leur pose la langue d'usage au Québec. Qu'il s'agisse de résoudre un problème de linguistique, d'établir la justesse d'un mot ou d'une expression, les spécialistes de l'Office sont ainsi à la disposition du public.

Parfois des auteurs font appel aux services des spécialistes de l'Office lorsqu'il est nécessaire de vérifier un travail. C'est le cas de M. Henri Ouellet du Musée Redpath de l'université McGill qui a établi un vocabulaire des "Noms français des oiseaux d'Amérique du Nord". M. Ouellet avait reçu une subvention du Service de l'aide à la création et à la recherche pour effectuer son travail. L'Office de la langue française s'est chargé de vérifier le résultat des recherches de M. Ouellet.

En collaboration avec l'Office de la langue française, le ministère de l'Education, de son côté, a publié un "Vocabulaire de l'éducation au Québec". En plus de définir les termes les plus courants dans le domaine de l'éducation, ce vocabulaire signale les impropriétés, les incorrections, les anglicismes qu'il y a lieu de faire disparaître de la langue de l'école québécoise.

L'Association québécoise des techniques de l'eau a aussi demandé l'aide de l'Office pour la mise au point d'un "Lexique des termes de l'eau". Une édition provisoire de ce lexique a été publiée par le ministère des Affaires culturelles.

Les spécialistes de l'Office établissent en ce moment, pour le compte du ministère de l'Agriculture, un vocabulaire de l'alimentation au Québec. Une édition provisoire de ce vocabulaire sera soumise sous peu à l'approbation du public.

# Des subventions du Québec à la Comédie-Canadienne et au Théâtre du Rideau Vert

QUEBEC — Deux théâtres de Montréal, la Comédie-Canadienne et le Rideau Vert, viennent de recevoir des subventions du ministère des Affaires culturelles.

La Comédie-Canadienne a reçu $43,500, destinés à couvrir 50 pour cent des déficits occasionnés par certaines productions de la saison 1967.

Conformément à une entente, conclue l'an dernier, le ministère s'engage à couvrir les déficits éventuels de certains spectacles; à cette fin, les dossiers de chaque production déficitaire sont examinés par les responsables du ministère. Ainsi, il a déjà versé en 1967 une somme de $13,500 en subvention-garantie.

Cette entente, qui entre dans le cadre du soutien et de l'encouragement au théâtre, permet à cette salle de prendre un certain risque dans sa production artistique.

Rappelons que la Comédie-Canadienne est animée depuis de nombreuses années par le comédien et metteur en scène Gratien Gélinas.

D'autre part, le Théâtre du Rideau Vert a reçu une subvention de $5,000 pour la création d'une pièce, commandée à l'auteur dramatique Guy Dufresne. C'est par le biais de la Commission de la pièce canadienne, pour encourager l'écriture et la création théâtrale québécoise, que cette somme a été versée au théâtre.

STAR-TOP DRIVE-IN
CYRVILLE RD. SHG-8737
A L'AFFICHE !
TOUT EN COULEUR
Gagnant de 8 prix de l'Académie dont
MEILLEUR FILM DE L'ANNEE !
COLUMBIA PICTURES presents FRED ZINNEMANN'S FILM OF
A MAN FOR ALL SEASONS
— AUSSI —
COLUMBIA PICTURES presents WHO'S MINDING THE MINT?
EASTMAN COLOR
(Spectacle au crépuscule)

Les appréciations portent essentiellement sur la valeur humaine et chrétienne des films.
Convenance pour les jeunes: (e) enfants — (a) adolescents.
Valeur artistique:
1—chef-d'oeuvre
2—remarquable
3—très bon
4—bon
5—moyen
6—pauvre
7—minable

* Il est à noter que seulement les nouveaux films, pour l'instant seront classifiés d'après le nouveau système. L'ancienne méthode sera appliquée dans les autres cas.
Ancienne méthode: T — Tous: Films visibles. . . par tous, y compris les enfants.
Aa—**Adultes et adolescents:** Films qui peuvent être vus sans danger par les spectateurs qui fréquentent ordinairement les salles de cinéma (16 ans et plus).
A —**Adultes:** Films qui ne conviennent qu'aux gens qui possèdent une certaine expérience de la vie et qui ont atteint un degré moyen de maturité intellectuelle, morale et spirituelle. Ces films ne conviennent généralement pas aux adolescents.
AR—**Adultes, des réserves:** Films qui s'adressent aux seuls adultes particulièrement avertis, c'est-à-dire à ceux qui possèdent une formation supérieure à la moyenne sur les plans intellectuel, moral et spirituel. Ces films ne conviennent jamais aux adolescents.
D —**A déconseiller:** Films ne pouvant que nuire à la majorité des adultes et porter préjudice à la santé spirituelle et morale de la société. Même les adultes avertis doivent s'abstenir de voir de tels films.
P —**A proscrire:** Films nettement condamnables aux points de vue moral et religieux.

CINÉMA DE PARIS TEL.: 777-2403
185, rue LAVAL — HULL
A L'AFFICHE JUSQU'A VENDREDI !
18 ANS
Marie-France Boyer, Pierre Vaneck
Un film de Sergio Gobbi
L'ÉTRANGÈRE
(EASTMANCOLOR)
AMOUR HUMOUR UPPERCUT!
ROGER HANIN MARIA MAUBAN DANIELA BLANCHI
le TIGRE aime la chair fraiche

ALADDIN DRIVE-IN
La vision d'un paradis enchanteur mais brutal de James Michener se concrétise à l'écran !
THE MIRISCH CORPORATION PRESENTS
JULIE ANDREWS
MAX VON SYDOW
RICHARD HARRIS
"HAWAII"
TECHNICOLOR
2e FILM —
"Octopus Hunters"
COULEURS
BANK ST. at CITY LIMITS • TA. 2-2254

L'HOTEL INTERPROVINCIAL
présente
"Les Jeunes-Aires"
Ne manquez pas ce groupe formidable
Aussi, danse tous les dimanches, de 1h 30 à 11h 30 du soir

LE CINEMA CENTRE
EST FERME AFIN D'EXECUTER DE VASTES RENOVATIONS
IL ROUVRIRA SES PORTES A LA FIN DE JUIN
LES CINEMAS ODEON (CANADA) LTD.

JUMBO
S'EN VIENT
À
CKCH
RADIO 97

Ti-Gus et Ti-Mousse
nous reviennent sur demande populaire
CE SOIR !
Spectacle à 10 h et 12 h 15; samedi à 9 h, 11 h, 1 h. Dim. à 5 h, 8 h, 10 h.
Réservations: 663-5363
HOTEL AMBASSADOR
Boul. MALONEY GATINEAU

BINGO LASALLE
GROS LOT $825 55 NUMEROS
20 PARTIES REGULIERES A $10 ch.
4 PARTIES SPECIALES DE $30 à $75
TOUS LES JEUDIS SOIR A 8 H
ACADEMIE DE-LA-SALLE

Cinémas FAMOUS PLAYERS
SYMBOLE DU DIVERTISSEMENT PAR EXCELLENCE !
COMMENCE DEMAIN !
PARAMOUNT PICTURES presents A BHE PRODUCTION
UP THE JUNCTION
TECHNISCOPE® - TECHNICOLOR® - A PARAMOUNT PICTURE
CAPITOL BANK AT QUEEN 232-1579
Auj. seul.: "THE SAND PEBBLES" (Adultes)
MGM and Filmways present Dirk Bogarde
Jack Clayton's Film of
Our Mother's House
METROCOLOR
Aussi à l'affiche: Rod Steiger — Virna Lisi "The Girl and The General"
RECOMMANDÉ POUR ADULTES
Commençant DEMAIN!
REGENT BANK AT SPARKS 235-5111
DERN. FOIS AUJOURD'HUI "MORE THAN A MIRACLE"

94.7
prochainement en ondes
CKCH FM



# L'alimentation est le domaine de la femme.

## Si vous aimez être une femme, alors venez chez Steinberg.

C'est le doux privilège de la femme de changer d'idée, et chez Steinberg, vous êtes comblée sur ce chapitre. Grâce à la variété que vous offre Steinberg, il vous est possible de changer d'idée aussi souvent que le coeur vous en dit. A chaque comptoir, à chaque allée, vous pouvez choisir et prendre au gré de vos besoins, de vos fantaisies.

C'est ce qui fait de Steinberg sa popularité. Nous n'offrons pas seulement que le meilleur . . . mais nous l'offrons en plus grande quantité. Pourquoi ne pas alors changer pour le mieux? Venez chez Steinberg . . . et jouissez pleinement de vos privilèges de femme!



# POULETS FRAIS

**PRÊTS À CUIRE, CATÉGORIE CANADA "A"**

**Entièrement nettoyés, poids moyen de 2 à 3 liv.**

**Limite de 3 poulets par client, tant qu'il y en restera**

**La livre 29¢**

EPARGNEZ 10¢

# BEIGNES

GENRE GATEAU STEINBERG, ORDINAIRE ou AU SUCRE

**12 par paquet 19¢**

# CREME GLACEE

**Ice Castle, essences variées, épargnez 20c**

**Carton demi-gallon 59¢**

Limite de 3 cartons d'un demi-gallon par client

STEINBERG

Les prix annoncés dans cette page sont en vigueur jusqu'à l'heure de fermeture le samedi 22 juin 1968

**Pour une autre semaine d'aubaines fabuleuses...**

# Venez chez Steinberg



**Café instantané**
de Steinberg
RICHE ET BIEN CORSE
Pot 10 on. **99¢**

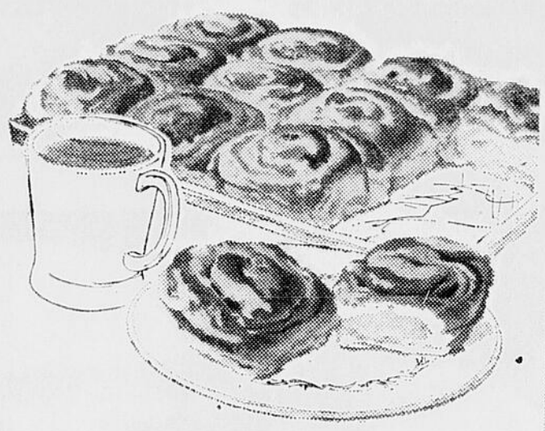
**Tarte aux pommes**
FRAICHE DE STEINBERG
AVEC OU SANS CANNELLE
8 pouces 24 onces
Chacune **33¢**

# Quand les faits sont plus frappants que les mots

Tellement de magasins d'alimentation prétendent offrir de bas prix que nous avons décidé de mener notre propre petite enquête. Alors, lundi dernier, le 17 juin, nous avons acheté une variété de produits offerts aux prix habituels dans deux autres supermarchés. Le même genre de produits que vous achèteriez vous-même lors de vos emplettes hebdomadaires. Alors, nous avons comparé leurs prix avec les nôtres; *leurs* prix étaient plus élevés. Mais cela ne nous surprit pas. La même chose se produit chaque fois. Comment? *Quelqu'un* doit payer pour les timbres-primes. Pourquoi chercher ailleurs de bas prix... venez chez Steinberg... et épargnez vraiment.

STEINBERG

## FRAIS DE NOTRE BOULANGERIE MODERNE



*Epargnez 14¢!*
**BRIOCHES SUCREES**
Erable et noix de Steinberg
12 par pqt **29¢**

*Epargnez 4¢*
**PAIN HOT DOG**
STEINBERG
12 par pqt **35¢**

**Roulé au chocolat**
frais du four Steinberg
FOURRE DE CREME A LA VANILLE
Chacun **29¢**

**MILLE FEUILLES**
délicieux de Steinberg
4 par pqt **39¢**

## MARQUES RÉPUTÉES CONNUES ET AIMÉES




**FEVES AU LARD**
Heinz, avec sauce tomate
5 btes 14 on. **1.00**
ou 4 boites 19 onces pour $1.00

**Confiture Vachon**
Fraises ou framboises
Pot 24 on. **55¢** AVEC PECTINE

**ESSUIE-TOUT**
Scottowels, couleurs variées
2 rouleaux par pqt **55¢**




**CRISTAUX DE SAVEUR**
Tang à l'orange
4 pts 3¼ on. **89¢**
ou 2 boites 6½ onces pour 85¢

**Café instantané**
Maxwell House
"Offre Boni" Pot de 7 onces
Pot 7 on. **1.29**

**COUCHES HYGIENIQUES**
FLUSH-A-BYES
Pour nouveau-nés, pqt de 24 **1.07**
Moyennes, pqt de 24 ..... **1.27**
Pour jeunes enfants, pqt de 24 **1.27**

## COMPAREZ LES PRIX... COMPAREZ LA QUALITÉ...

**FROMAGE DOUX**
Cracker Barrel de Kraft
Pointe de 12 onces
Chacune **59¢**
Avec timbres...
MAGASIN "I" ..... 63¢
MAGASIN "L" ..... 65¢

**Rinçage à buanderie FLEECY**
Paquet de 32 onces
Le paquet **45¢**
Avec timbres...
MAGASIN "I" ..... 46¢
MAGASIN "L" ..... 49¢

**BISCUITS GRAHAM**
CHRISTIE
Paquet de 13 onces
Le paquet **41¢**
Avec timbres...
MAGASIN "I" ..... 42¢
MAGASIN "L" ..... 45¢

**FROMAGE MOYEN**
Cracker Barrel de Kraft
Pointe de 12 onces
Chacune **67¢**
Avec timbres...
MAGASIN "I" ..... 71¢
MAGASIN "L" ..... 77¢

**TAMPONS S.O.S.**
EN LAINE D'ACIER
Gros paquet
Le paquet **27¢**
Avec timbres...
MAGASIN "I" ..... 29¢
MAGASIN "L" ..... 30¢

**Variété aux fraises CONFITURE KRAFT**
Pot de 24 onces
Chacun **82¢**
Avec timbres...
MAGASIN "I" ..... 83¢
MAGASIN "L" ..... 89¢

**MARGARINE**
FLEISCHMANN'S
Paquet de 1 livre
Le paquet **57¢**
Avec timbres...
MAGASIN "I" ..... 61¢
MAGASIN "L" ..... 63¢

**BISCUITS RITZ**
DE CHRISTIE
Paquet de 1 livre
Le paquet **57¢**
Avec timbres...
MAGASIN "I" ..... 59¢
MAGASIN "L" ..... 63¢

**MARMELADE**
Good Morning de Shirriff
Pot de 12 onces
Le pot **34¢**
Avec timbres...
MAGASIN "I" ..... 35¢
MAGASIN "L" ..... 38¢

**Biscuits Arrowroot**
DE CHRISTIE
Paquet de 13 onces
Le paquet **47¢**
Avec timbres...
MAGASIN "I" ..... 49¢
MAGASIN "L" ..... 51¢

**Apprêt à salade MIRACLE WHIP**
Pot de 16 onces
Le pot **44¢**
Avec timbres...
MAGASIN "I" ..... 45¢
MAGASIN "L" ..... 47¢

**SPAGHETTI HEINZ**
Boites de 28 onces
La boite **31¢**
Avec timbres...
MAGASIN "I" ..... 35¢
MAGASIN "L" ..... 36¢

**Ketchup aux tomates**
HEINZ
Bouteille 15 onces
Chacune **36¢**
Avec timbres...
MAGASIN "I" ..... 37¢
MAGASIN "L" ..... 39¢

**Serviettes féminines**
KOTEX
La boite **53¢**
Avec timbres...
MAGASIN "I" ..... 55¢
MAGASIN "L" ..... 55¢

**Fromage à la crème**
PHILADELPHIA
Ordinaire, en pqts de 8 on.
Le paquet **44¢**
Avec timbres...
MAGASIN "I" ..... 45¢
MAGASIN "L" ..... 47¢

**Ketchup aux tomates**
HEINZ
Bouteille de 20 onces
Chacune **42¢**
Avec timbres...
MAGASIN "I" ..... 45¢
MAGASIN "L" ..... 44¢

**Garniture à la viande**
diverses Cordon Bleu
Boites de 3 onces
3 pour **51¢**
Avec timbres...
MAGASIN "I" 3 pour 55¢
MAGASIN "L" 2 pour 39¢

**SAUMON ROSE**
GOLD SEAL
Boite de 7¾ onces
La boite **40¢**
Avec timbres...
MAGASIN "I" ..... 43¢
MAGASIN "L" ..... 55¢

Orchard King
**Jus de pommes**
de choix, vitaminé
Boite 48 on. **29¢**

Orchard King
**Jus de tomates**
Qualité de fantaisie
Boite 48 on. **29¢**

de Steinberg
**Macaroni**
Variétés diverses
Sac 2 liv. **29¢**

Campbell
**Soupe tomates**
condensée
**8 $1.00** boites 10 on.

## VIANDES GARANTIES POUR VOUS PLAIRE

**CUISSES DE POULET**
LA LIV. **59c** DODUES et TENDRES

**POITRINES DE POULET**
TRES NOURRISSANTES
LA LIV. **65c** ASSUREES DE VOUS PLAIRE

**AILES et FOIE**
DE POULET
LA LIV. **29c** A BAS PRIX

**POULET**
**en morceaux**
FRAIS, EN PANIER
CATEGORIE CANADA "A"
**35¢** La liv.

**JAMBON**
DANS L'EPAULE
SANS JARRET, MAIGRE, FUME
LA LIV. **45c** SAVOUREUX

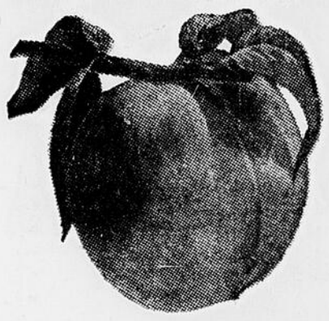
**PATE DE POULET**
Frais de la cuisine de Steinberg
**4** pâtés 8 on. **1.00**

**FILETS DE SOLE**
DE PRISE FRAICHE
LA LIV. **69c** LES FAVORIS DE TOUS

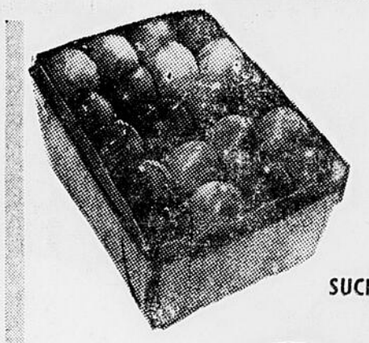
**HEURES D'AFFAIRES**
Magasins Steinberg de HULL et PTE-GATINEAU seulement:
Ouverts JEUDI et VENDREDI SOIR jusqu'à 9 heures, SAMEDI jusqu'à 6 h.

**Lundi 24 juin fête de la Saint-Jean-Baptiste fermés toute la journée**

## FRUITS ET LÉGUMES FRAIS DU JARDIN



CATEGORIE CANADA No 1
**PECHES**
CORONET
de Georgie, E.-U.
A CHAIR JAUNE
3 liv. par paquet **59¢**



Catégorie Canada No 1
**Prunes**
SANTA ROSA
SUCREES et JUTEUSES
Grosseur 4 x 5
La liv. **25¢**

**MELON D'EAU**
de Floride, E.-U., sucré, C imson
POIDS MOYEN DE 16 LIV. CHACUN **79c**

**CONCOMBRES**
de la Caroline, E.-U.
**2** pour **29c**

LES PRIX ANNONCES SONT EN VIGUEUR JUSQU'A L'HEURE DE FERMETURE LE SAMEDI 22 JUIN 1968.

STEINBERG Venez chez **Steinberg**

## POURQUOI PAYER POUR LES TIMBRES-PRIMES?

**Fromage VELVEETA** DE KRAFT — Paquet 1 liv. — Le paquet 79c
Avec timbres... MAGASIN "I" 85¢ — Magasin "L" 81¢

**Tranches rondes de FROMAGE KRAFT** — Paquet 8 on. — Le paquet 45c
Avec timbres... MAGASIN "I" 49¢ — MAGASIN "L" 51¢

**Mélange à breuvage au chocolat QUIK de NESTLE** — La boite 55c
Avec timbres... MAGASIN "I" 57¢ — MAGASIN "L" 59¢

**Whippets au chocolat** DE VIAU — Le paquet 49c
Avec timbres... MAGASIN "I" 59¢ — MAGASIN "L" NIL

**Soupe aux tomates** CAMPBELL — en boites de 10 onces — 8 btes $1
Avec timbres... MAGASIN "I" 2 pour 29¢ — MAGASIN "L" 2 pour 31¢

**VIANDES HEINZ** pour bébés et junior — Pot 3½ on. — 2 pour 55c
Avec timbres... MAGASIN "I" 2 pour 57¢ — MAGASIN "L" 2 pour 59¢

**FROMAGE VELVEETA** DE KRAFT — Paquet 2 liv. — Le paquet 1.29
Avec timbres... MAGASIN "I" $1.49 — MAGASIN "L" $1.49

**Tranches de fromage** CANADIEN KRAFT — Paquet 2 liv. — Le paquet 1.43
Avec timbres... MAGASIN "I" $1.49 — MAGASIN "L" $1.49

**Papiers-mouchoirs** KLEENEX — en boites de 400 — 2 pour 71c
Avec timbres... MAGASIN "I" 2 pour 73¢ — MAGASIN "L" 2 pour 75¢

**Shortening CRISCO** — Etiquette à 7c de rabais — Boites de 3 livres — La boite 1.21
Avec timbres... MAGASIN "I" $1.26 — MAGASIN "L" $1.26

**LAIT CONDENSE** CARNATION — Grandes boites — 2 pour 35c
Avec timbres... MAGASIN "I" 4 pour 77¢ — MAGASIN "L" 2 pour 39¢

**ALIMENTS HEINZ** "JUNIOR" POUR BEBES — Pots de 8 onces — 2 33c
Avec timbres... MAGASIN "I" 5 pour 99¢ — MAGASIN "L" 2 pour 39¢

**CHEEZ WHIZ** ORDINAIRE KRAFT — Pot de 2 livres — Le pot 1.29
Avec timbres... MAGASIN "I" $1.53 — MAGASIN "L" $1.49

**Nettoyant "COMET"** — Btes géantes — 2 pour 69c
Avec timbres... MAGASIN "I" 2 pour 71¢ — MAGASIN "L" 37¢

**GRUAU INSTANTANE** QUAKER — Paquet 44 onces — Le paquet 55c
Avec timbres... MAGASIN "I" 57¢ — MAGASIN "L" 59¢

**SOUPE AUX POIS** HABITANT — Boites de 28 onces — 2 pour 53c
Avec timbres... MAGASIN "I" 2 pour 55¢ — MAGASIN "L" 28¢

**ALIMENTS HEINZ** POUR BEBES — Pots de 4¾ onces — 7 pour 93c
Avec timbres... MAGASIN "I" 7 pour 99¢ — MAGASIN "L" 5 pour 67¢

**MAIS NIBLETS** A GRAINS ENTIERS — Boites de 14 onces — 2 pour 45c
Avec timbres... MAGASIN "I" 2 pour 49¢ — MAGASIN "L" 2 pour 51¢



# Le goût de l'été

L'été nous invite à la détente, aux repas délicieux mais vite préparés... et Steinberg vous présente un choix incomparable de charcuterie fine et autres viandes cuites pour vos menus d'été. Choisissez parmi les marques réputées les viandes favorites de tous les membres de votre famille. Lorsque le thermomètre grimpe, éteignez vos fourneaux et gardez votre sang-froid. Profitez des viandes cuites et autre charcuterie que vous offre Steinberg. Et vive les salades!

STEINBERG Venez chez Steinberg

## METS "PIQUE-NIQUEURS" POUR LES GENS À LA RECHERCHE DE L'ÉTÉ




### SMOKED MEAT DUNN
TRANCHE, DELICIEUX

4 enveloppes 2 on. 85c

### SAUCISSON DE SALAMI
AU BOEUF DUNN

Saucisson 1 liv. 69c A BAS PRIX

**KOL BASSA POLONAIS** DE MARQUE DUNN — La liv. 59c




### SMOKED MEAT
TRANCHÉ COORSH

4 env. 2 on. 85c

### SAUCISSES FUMÉES
DE MARQUE COORSH

AU BOEUF Pqt 1 liv. 55c LES FAVORITES DES ENFANTS




### SAUCISSES FUMÉES
SANS PEAU HYGRADE

Pqt 1 liv. 55c TENDRES ET JUTEUSES

### PEPPERONI
TRANCHE HYGRADE

Pqt 5 on. 45c AUBAINE SENSATIONNELLE!

**SMOKED MEAT** TRANCHE HYGRADE — 4 env. 2 on. 85c

**SAUCISSON DE SALAMI** DE MARQUE HYGRADE — sauc. 12 on. 59c







### TOURTIERE
LA BELLE FERMIERE

6 onces Chacune 33c SAVOUREUSE, NOURRISSANTE

### JAMBON CUIT TRANCHÉ
LA BELLE FERMIERE

Paquet 6 on. 59c DELICIEUX




### SAUCISSES DE PORC PUR
DE MARQUE STEINBERG

Pqt 1 liv. 55c FRAICHES ET TENDRES

### SAUCISSON de mortadella
DE MARQUE STEINBERG

Sauc. 1 liv. 59c LE FAVORI DE TOUS

### SAUCISSON DE SALAMI
DE BOEUF STEINBERG

Sauc. 16 on. 69c DELICIEUX EN TOUT TEMPS

**SALADE DE CHOU** ou DE POMMES DE TERRE STEINBERG — Cont. 2 liv. 59c




### SAUCISSES FUMEES
DELICIEUSES PREMIUM DE SWIFT

Paquet 1 liv. 55c FRAICHES ET TENDRES

### JAMBON CUIT
PREMIUM DE SWIFT

Paquet 6 on. 59c TRANCHE, SAVOUREUX

### LANGUE DE BOEUF
TRANCHEE, EN GELEE

Paquet 6 on. 65c PREMIUM DE SWIFT

### SAUCISSON DE BOLOGNE
PREMIUM DE SWIFT

Paquet 6 on. 25c TRANCHE

### FOIE et BACON
PREMIUM DE SWIFT

Saucisson de 8 on. 29c DELICIEUX EN TOUT TEMPS

### PATE DE FOIE
PREMIUM DE SWIFT

Paquet 8 on. 29c SE TARTINE TRES BIEN




### SALADE du CHEF
délicieuse Shopsy
POUR VOS RECEPTIONS

Contenant 12 on. 33c

### POITRINE MARINEE FUMEE

La liv. 85c MARQUE SHOPSY

### BOEUF ou DINDE SHOPSY

FUME, TRANCHE 2 env. 3 on. 65c




### SAUCISSON DE BOLOGNE
LEGRADE, AU MORCEAU

La liv. 29c TRES AIME DE TOUS

*Littérature haineuse*

# Le révérend Slade exige des excuses

TORONTO (PC) — Le Rév. Harold Slade, ministre d'une église baptiste de Toronto, a evigé des excuses de la part du ministre suppléant de la Justice, M. Donald Macdonald, qui l'aurait accusé de répandre de la littérature haineuse.

M. Slade a déclaré qu'il considérait les remarques de M. Macdonald contre la propagande haineuse comme une insulte à son ministère.

La semaine dernière, le ministre suppléant a critiqué les personnes qui publient cette littérature, les jugeant "aussi insensés et déraisonnables que la littérature anti-juive publiée en Allemagne en 1938".

M. Macdonald a accusé le Conseil canadien des Eglises évangéliques protestantes de se rendre coupable de propagande haineuse.

M .Slade, président du Conseil, a autorisé la publication de 20,000 brochures affirmant que le premier ministre Pierre Elliott Trudeau était un admirateur du communisme.

M. Slade a affirmé qu'aucune phrase de la brochure ne comportait la moindre idée de haine. Le but de cette publication, selon M. Slade, était d'empêcher l'élection de quiconque peut avoir ou manifester des tendances vers la philosophie du communisme.

Par la suite, M. Macdonald a déclaré qu'il ne retirerait pas ses déclarations, ajoutant que M. Slade devrait plutôt faire des excuses au premier ministre et à la population canadienne.

*Chronique médicale*

# Les verres de contact

**par le Dr E. DUCHENE**

La découverte des verres de contact pour remplacer les lunettes remonte à une soixantaine d'années.

Il s'agissait au début de larges verres scléraux en verre minéral, lourds et épais, et très mal supportés. La grande révolution a été la découverte, en 1945, de la lentille cornéenne dont le diamètre s'est réduit à 10 mm. Depuis quelques années, on utilise des "mini-lentilles" de 8 mm de diamètre. La dernière nouveauté, datant de trois ans, est l'utilisation, en Tchécoslovaquie, de lentilles en matière plastique souple.

La réduction de diamètre de ces verres de contact permet de mieux supporter cette prothèse en donnant une meilleure oxygénation de la cornée et une meilleure circulation des larmes indispensables pour éviter un dessèchement de la cornée.

**Ils ne conviennent pas à tous**

L'adaptation de ces lentilles destinées à remplacer les lunettes réclame beaucoup d'efforts de la part des patients. En contrepartie, le bénéfice qu'elles procurent doit être important pour que ces efforts soient acceptés. C'est dire que cette méthode ne convient pas à tous. Ainsi, les sujets qui voient à peu près bien sans lunettes mais auxquels celles-ci évitent la fatigue oculaire, comme les hypermétropes par exemple, auront à fournir un effort nécessaire à l'adaptation qui dépassera de loin le bénéfice qu'ils peuvent en tirer.

Les sujets qui voient mal sans lunettes et qui vont s'en corriger par elles, essentiellement les myopes, tireront aussi peu de bénéfices, en dehors de la motivation esthétique, si importante pour les jeunes femmes myopes.

Par contre, les sujets qui voient mal, même avec des lunettes, représentent les principales indications médicales de ces verres de contact. Il s'agit de myopies très élevées, de grands astigmatismes ou d'aphakie unilatérale (perte d'un cristallin, d'origine traumatique le plus souvent). Enfin, signalons l'intérêt des lentilles chez les albinos: le verre, en filtrant les rayons lumineux, remplace les pigments absents.

**Selon la profession et l'âge**

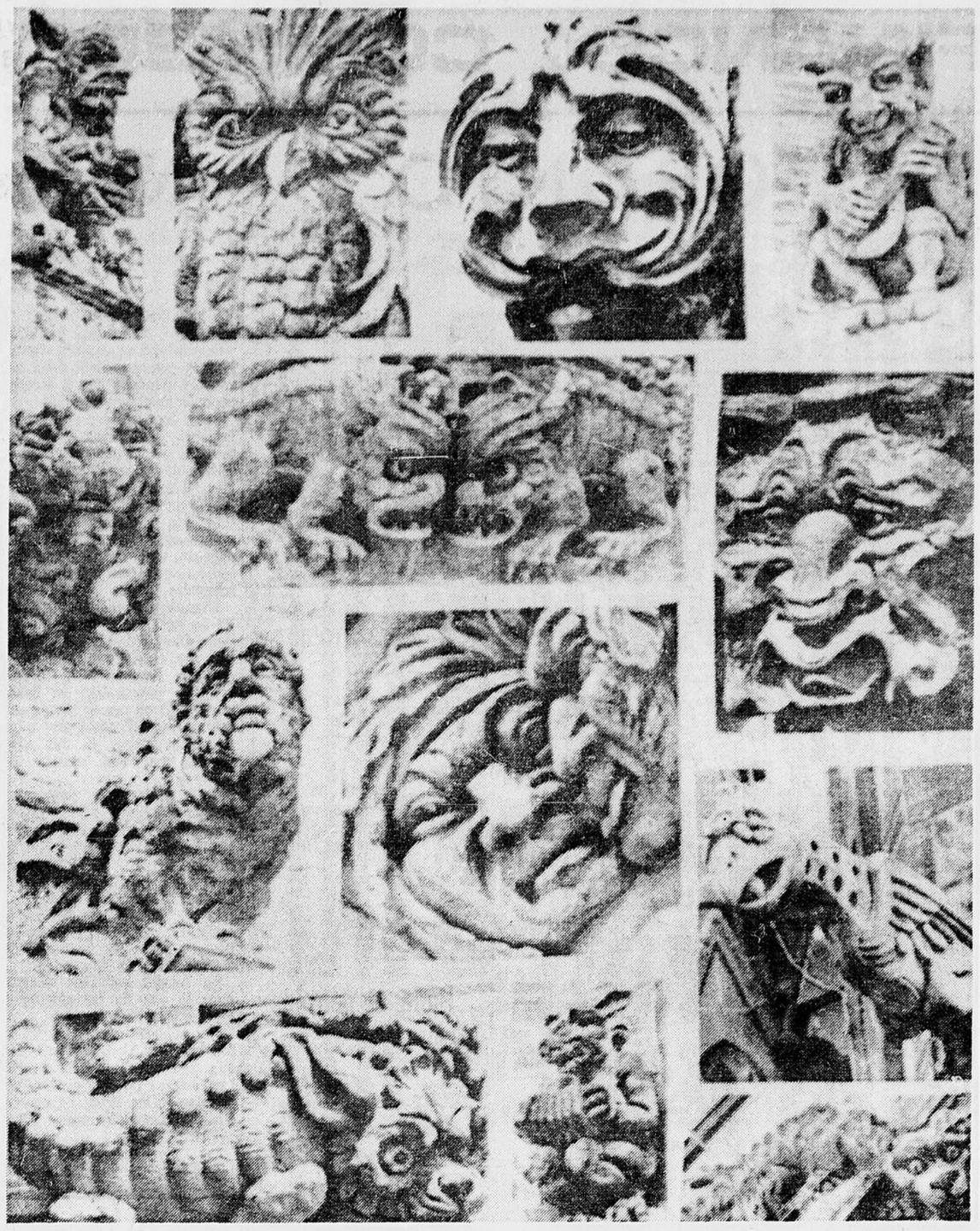
D'autres motivations peuvent intervenir pour préconiser le port de ces lentilles, notamment pour certaines professions en rapport avec le public: vendeuses, acteurs, public-relations. Il existe aussi des indications sportives: intérêt des verres scléraux pour les sports nautiques, des lentilles cornéennes pour les sports terrestres.

La notion d'âge est également à considérer: la majorité des porteurs de verres de contact se sont adaptés vers 20 ou 30 ans. Après 40 ans, débute la presbytie et l'adaptation devient très difficile. Le presbyte aura besoin de lunettes, même s'il porte des verres de contact, car les verres sont unifocaux.

Chez les enfants, le port de verres de contact est possible à partir de 7 à 8 ans et les résultats sont habituellement bons.

La durée moyenne d'adaptation est de deux mois environ et des contrôles doivent être pratiqués par l'ophtalmologiste au moins deux fois par an, pour dépister une complication et notamment une conjonctivite allergique relativement fréquente.

Enfin, dernier point important, les lentilles ne doivent jamais être portées la nuit.



(Téléphoto PC)

## Des vestiges moyenâgeux?

**Mais pas du tout. A vrai dire, nous sommes très loin de ces sculptures bizarres que l'on trouve dans des coins cachés des grandes cathédrales européennes, autant de témoignages à l'humour particulier de ce siècle. Oui, nous sommes bien loin de tout cela puisqu'il s'agit de sculptures ornant l'arche de la Tour de la Paix.**

# Les accrocs aux règlements du ski nautique comportent des sanctions sévères

Peu de gens savent combien de plaintes sont enregistrées à chaque année aux bureaux de la Ligue de sécurité de l'Ontario, à propos des dangers occasionnés par les skieurs nautiques. Quelques-unes de ces plaintes sont justifiables, mais la plupart viennent de la part de gens qui ne peuvent supporter le bruit des embarcations ou qui ne veulent pas que les canots-automobiles s'approchent de leur chalet.

Cependant, s'il faut en croire les statistiques, l'Ontario ne compte que très peu de pertes de vie qui sont le résultat de l'emploi de skis nautiques.

Pour le bénéfice de ceux qui ne connaissent pas les lois qui gouvernent l'utilisation de skis nautiques, la Ligue de sécurité de l'Ontario inscrit les infractions à ces lois en vertu du Code criminel et prévoit des peines sévères. Les amendes peuvent se chiffrer jusqu'à $500 et, dans certains cas, des suspensions de privilèges pour les conducteurs de canots - automobiles et l'emprisonnement sont prévus.

**Les infractions au Code criminel**

1) Conduite dangereuse d'un hors-bord et imprudence sur skis: les principales infractions dans ce domaine consistent à faire du ski dans les endroits réservés aux baigneurs, dans des eaux fermées ou trop près de la berge et des bateaux qui y sont amarrés.

2) L'absence d'une deuxième personne responsable dans le bateau pour surveiller: le conducteur de l'embarcation ne peut surveiller à la fois et le skieur et la direction de l'embarcation. Pour cette raison, il faut un co-pilote qui surveillera le skieur et transmettra au conducteur ses signaux. Cet observateur devrait, selon la Ligue de sécurité, être âgé d'au moins quinze ans.

3) Ski quand il fait nuit: il est défendu de faire du ski une heure après la tombée du soleil jusqu'à l'aube. Le conducteur doit aussi allumer ses feux de navigation durant cette première heure après la tombée du jour.

**AVIS**
L'optométriste
**Ulric Saint-Amour**
a emménagé son bureau dans
L'IMMEUBLE DE LA RIDEAU TRUST,
1, rue NICHOLAS, OTTAWA
Tél.: 233-4505

## Plan d'amaigrissement Recette à domicile

Il est facile de perdre rapidement, chez soi, des livres de graisse disgracieuse! Etablissez vous-même ce plan de recette. C'est très facile—et c'est peu coûteux. Allez simplement chez votre pharmacien et demandez quatre onces de Concentré Naran. Versez ceci dans une bouteille d'une chopine et ajoutez assez de jus de pamplemousse pour la remplir. Prenez-en deux cuillerées à soupe par jour, selon le besoin, et suivez le plan Naran.

Si votre premier achat ne vous montre pas un moyen simple et facile de perdre la graisse superflue et ne vous aide pas à retrouver la sveltesse de votre ligne; si les livres et les pouces réduisibles de graisse superflue ne disparaissent pas du cou, du menton, des bras, de la poitrine, de l'abdomen, des hanches, des mollets et des chevilles, retournez simplement le flacon vide pour vous faire rembourser. Suivez cette méthode facile recommandée par les nombreuses personnes qui ont essayé ce plan et retrouvez votre ligne. Notez comme le gonflement disparaîtra vite—combien vous vous sentirez mieux. Plus alerte, plus active et d'apparence plus jeune.

A Williamstown

# *Un renard enragé mord un enfant*

CORNWALL — Les autorités médicales ont confirmé en fin de journée, lundi, que le renard qui a mordu le jeune Jean Poirier, âgé de sept ans, R.R. 2 à Williamstown, était atteint de la rage. Le bambin devra donc continuer à recevoir une série de 14 injections pour le protéger contre les effets de cette maladie.

Selon la mère, Mme René Poirier, Jean se porte bien et se rend tous les matins au bureau du médecin de famille pour recevoir les injections. Elle a ajouté que la morsure qu'il a subie au bras gauche ne lui causait aucun autre ennui.

Selon un porte-parole de la SPO, détachement de Lancaster, l'enfant était à jouer avec ses deux frères, Paul, 5 ans, et Daniel, 13 ans, près de la grange, samedi après-midi, lorsqu'un renard s'est élancé sur Jean, âgé, de sept ans, et l'a mordu au bras.

Les trois enfants sont accourus à la maison, sise à environ 300 pieds de la grange, pour alerter l'ainée de la famille, Marguerite, âgée de 18 ans, qui gardait les 9 enfants alors que ses parents étaient absents.

Le renard, à la poursuite des enfants, a tenté, mais vainement, de pénétrer à l'intérieur de la maison en arrachant le grillage d'une fenêtre, pour ensuite mâcher un soulier et un caoutchouc que le petit Paul avait laissés à l'entrée de la porte. L'animal a aussi rongé le bras d'une chaise à parterre, avant de s'attaquer au chien, Blackie, âgé de 10 mois.

Les deux animaux se sont battus et lorsque les agents Brian Cassidy et James Smith, de Lancaster, sont arrivés sur les lieux, le renard s'est réfugié sous le perron de la maison.

Les policiers l'ont tué avec leur revolver. A la demande du maitre de Blackie, ils ont aussi tué le chien par mesure de sécurité.

# Nominations à vie au CCBE

(PC) — Cinq Canadiens qui ont rendu des services exceptionnels au bien-être social sont devenus lundi membres à vie du Conseil canadien de bien-être.

Au cours de la réunion annuelle du Conseil, le président, M. Félix Guibert, de Montréal, a décerné cet honneur aux récipiendaires suivants:

Le R.P. Noël Mailloux, professeur de psychologie expérimentale à l'Université de Montréal et directeur-fondateur de l'Institut de psychologie de l'université.

M. Bessie Touzel, conférencier spécial à la faculté des sciences sociales de l'Université de Toronto.

M. Hiram S. Farquhar, de Halifax, directeur de l'assistance aux personnes âgées en Nouvelle-Ecosse et membre du bureau des gouverneurs du Conseil.

M. Conrad F. Harrington, de Montréal, président de Royal Trust Co. et membre du bureau des gouverneurs du Conseil.

M. Charles H. Young, directeur exécutif sortant des services de la Plume Rouge à Montréal et membre du bureau des gouverneurs du Conseil.



(Photo DNC — Earlton)

**GAGNANTES DE PREMIERS PRIX**

**Voici les gagnantes de premiers prix lors du récent festival de musique de Kirkland Lake, groupant des élèves de toutes les régions du nord de la province d'Ontario. De gauche à droite: Lise Voyer, gagnante d'une bourse; Céline Forget et Nicole Daoust, gagnantes conjointes d'un trophée et Maxine Gauthier, gagnante dans sa catégorie. Il y eut concours en solo, en duo et en trio. Le professeur de piano est Soeur Philippe-de-Florence, s.a.s. Les gagnants d'autres prix sont René Savoie, Bernard Dionne, Mario Léveillé, Jean-Paul Vincelette, Joanne Fortier, Céline Bournival, Claire Voyer, Julie Voyer, Carole Paiement, Carole Voyer, Nicole Grimard et Francine Fortier.**

STEINBERG

Une peur bleue d'aller dehors?
Ne passez pas l'été à vous gratter
Venez chez Steinberg

AYEZ SOUS LA MAIN, OU QUE VOUS SOYEZ, UN ASSORTIMENT DE CHASSE-INSECTES

PRIX HABITUEL DE $1.69
INSECTICIDE RAID
POUR LA MAISON ET LE JARDIN
Epargnez 70¢!
Boîte 12 on. 99¢




PRIX HABITUEL DE $1.39
VAPORISATEUR OFF!
CONTRE LES INSECTES
Epargnez 40¢!
Boîte 5 on. 99¢

VAPORISATEUR OFF!
CONTRE LES INSECTES
LIQUIDE Bout. 1½ on. 89¢
MOUSSEUX Boite 3.8 on. 99¢
AEROSOL Boite 7.5 on. 1.59
ou boite aérosol 12 on., 1.98

INSECTICIDE RAID
pour les roses et les fleurs
Boite 14 on. 1.98 puor la protection de vos fleurs

INSECTICIDE RAID
contre les insectes volants
Boite 10 on. 1.39 à bas prix

INSECTICIDE RAID
contre fourmis et coquerelles
Aérosol 11 on. 1.29 ou liquide bout. 15 on. 99c

HERBICIDE RAID
vous débarrassera des mauvaises herbes
Boite 23 on. 1.89 très utile en cette saison

VAPORISATEUR RAID
POUR L'EXTERIEUR
Boite 14 on. 1.98 pour votre véranda

INSECTICIDE AEROSOL
Raid pour la maison et le jardin
Boite 14.5 on. 1.98 plus pour un été plaisant

INSECTICIDE AEROSOL
de marque Raid
Boite 16 on. 69¢ ou boite 32 on. pour $1.29

INSECTICIDE RAID
contre les mites
Boite 10 on. 1.39 sans odeur, ne tache pas

UN PRODUIT DE "SHELL CHEMICALS"
BATON VAPONA
contre les insectes
Sec, propre, sans odeur
Chacun 2.95






BOURSE ◊ FINANCE ◊ COMMERCE ◊ LE DROIT

# BOURSE DE TORONTO

**Bourse de midi**

**Le mercredi 19 juin 1968**

TORONTO (PC) — Les cours étaient fractionnairement en hausse ce matin à la Bourse de Toronto qui a connu une activité modérée. Six des principaux portefeuilles industriels étaient inchangés.

P.L. Robertson a progressé d'un point à 35, Neon Products et Hudson's Bay Oil ont gagné 1-2 à 33 1-4 et 41 3-4 respectivement, Atco Industries, 3-8 à 11 3-8, et Silverfields, 15 cents à $4.60.

Canada Cement et Great West Saddlery ont reculé de 1-2 à 27 1-4 et 8 5-8, Husky Oil, de 3-8 à 26 3-4 et Dickenson Mines, de 15 cents à $4.80.

## Industrielles

### A à C

| Titres | Ventes | Haut | Bas | Midi | Ch'ge |
|---|---|---|---|---|---|
| Abitibi | 5350 | $8 | 7⅞ | 8 | |
| Acklands | 090 | $12⅞ | 12¾ | 12⅞ | |
| Alta Gas T | 300 | $33¼ | 33⅛ | 331 | — ¼ |
| Alta Gas w | 100 | 575 | 575 | 575 | +15 |
| Algo Cent | 550 | $8⅝ | 8½ | 8⅝ | + ⅛ |
| Algoma St | 512 | $17⅛ | 17⅛ | 17⅛ | |
| Alonquin | 200 | 62 | 62 | 62 | —23 |
| Alcan | 2085 | $24⅜ | 24⅛ | 24¼ | + ⅛ |
| Alcan pr | 550 | $32½ | 32½ | 32½ | |
| Ang CT 315 | 100 | $43½ | 43½ | 43½ | |
| Anthes A | 2825 | $43½ | 43 | 43⅜ | + ⅝ |
| Anthes B | 700 | $43 | 43 | 43 | |
| Argus | 175 | $13½ | 13½ | 13½ | |
| Argus C pr | 1640 | $11 | 11 | 11 | — ⅛ |
| Asbestos | 315 | $21½ | 21½ | 21½ | |
| Ashdwn B | 065 | $16 | 1 6 | 16 | |
| Atco Ind | 10713 | $11¾ | 11⅜ | 11⅝ | + ⅝ |
| Atl Sugar | 4080 | $6⅞ | 6¾ | 6⅞ | |
| Atl Sug A | z25 | $15½ | 15½ | 15½ | |
| Atl Sug pr | z25 | $70 | 70 | 70 | |
| Auto Elec | 1475 | $14¾ | 14⅜ | 14¾ | + ¼ |
| BACM Ind | z 20 | $16¾ | 16¾ | 16¾ | |
| Bahama | 200 | 80 | 80 | 80 | + 6 |
| Bank Mtl | 5275 | $13 | 12¼ | 12⅞ | |
| Bank N S | 4325 | $19 | 18⅞ | 18⅞ | |
| Bartaco | 3 00 | $10½ | 10½ | 10½ | |
| Beaver L | 750 | $16⅝ | 16⅜ | 16⅜ | |
| Becker B p | 210 | $12⅞ | 12¾ | 12⅞ | + ⅜ |
| Bell T | 13463 | $42⅜ | 42 | 42 | |
| Biltmore | z1 | 450 | 450 | 450 | |
| Bow Valy | 975 | $13 | 12⅞ | 12⅞ | |
| Bow Vly w | 400 | 795 | 590 | 590 | —15 |
| Bramalea | 125 | $30¾ | 30½ | 30¾ | — ¼ |
| Bramal w | 450 | $21¼ | 21 | 21¼ | — ⅛ |
| Brazilian | 710 | $17 | 17 | 17 | — ⅛ |
| BA Oil | z35 | $40¾ | 40⅝ | 40⅜ | |
| BC Forest | 100 | $15¼ | 15¼ | 15¼ | |
| BC Sugar | 340 | $41 | 41 | 41 | |
| BC Sugar p | z51 | $17 | 17 | 17 | |
| BCPh .680 | z10 | $27¼ | 27¼ | 27¼ | |
| Br Nfld C | 560 | 470 | 460 | 460 | —10 |
| Burns Fds | 350 | $19½ | 19½ | 19½ | + ¼ |
| CAE Ind | 340 | $9⅛ | 9⅛ | 9⅛ | + ⅛ |
| Calgary P | 2425 | $21¾ | 21½ | 21¾ | + ⅛ |
| Calgy .540 p | 50 | $105 | 104½ | 105 | +1½ |
| Can Bread | 120 | $13½ | 13½ | 13½ | — ¼ |
| Can Cem 1 | 250 | $27½ | 27⅛ | 27¼ | — ½ |
| C Forging | 100 | 100 | 100 | 100 | —100 |
| C Forging A | 200 | 250 | 250 | 250 | +50 |
| Can Malt | 475 | $20½ | 19⅞ | 20½ | + ½ |
| Can Malt p | 700 | 85 | 85 | 85 | + 2 |
| C Packrs B | 200 | $90 | 09 | 09 | |
| Can Perm | 225 | $10 | 10 | 10 | + ¼ |
| CSL | 200 | $27¼ | 27¼ | 27¼ | |
| Cdn Brew | 4258 | $8⅞ | 8¾ | 8⅞ | + 1 |
| C Brew Ap | z5 | $33 | 33 | 33 | |
| CB Alum A 1 | 05 | $16¾ | 16¾ | 16¾ | — ¼ |
| Cdn Can A | 200 | $10 | 10 | 10 | + ¼ |
| C Curtiss | 1100 | 245 | 240 | 245 | + 5 |
| CGE pr | 410 | $30 | 29½ | 29½ | — ½ |
| CG Invest | 186 | $50¾ | 50½ | 50¾ | — ¼ |
| C Goldalc | 253 | $18½ | 18½ | 18½ | — ½ |
| C Hydro | 1718 | $18½ | 18¼ | 18½ | + ⅛ |
| C Imp Bnk | 3046 | $16⅝ | 16⅜ | 16⅝ | + ¼ |
| C Ind Gas | 980 | $17⅝ | 16¾ | 16¾ | —1¾ |
| C Marconi | 3919 | $8¾ | 8⅝ | 8⅝ | |
| CP Inve pr | 1385 | $23⅞ | 23¾ | 23⅞ | + ¼ |
| CPR | 1159 | $59¼ | 58¾ | 5 9 | — ⅛ |
| CPR $3. pr | 2300 | $9⅜ | 9¼ | 9⅜ | |
| CPR UK P | z10 | $7½ | 7½ | 7½ | |
| C Petrofin | 159 | $16 | 16 | 16 | |
| Cdn Tire A | 510 | $48½ | 48 | 48 | — 1 |
| C Util 5 pr | z10 | $71 | 71 | 71 | |
| CUtil 6 pr | 50 | $39 | 39 | 39 | + ½ |
| C Vickers | 250 | $9¼ | 9¼ | 9¼ | |
| C Westing | z100 | $13½ | 13⅜ | 13⅜ | |
| Canron | 475 | $17¾ | 17½ | 17½ | + ¼ |
| Capit Bldg | 3300 | 250 | 245 | 245 | |
| Carrier JD | z25 | $8¼ | 8¼ | 8¼ | |
| Cassidy L | 100 | $9⅜ | 9⅜ | 9⅜ | |
| CDRH Ltd | 4516 | $10¾ | 10¾ | 10¾ | |
| Chat-Gai | 250 | $14⅛ | 14⅛ | 14⅛ | + ⅛ |
| Chemcell | 529 | $8⅝ | 8⅝ | 8⅝ | — ⅛ |
| CHUM A | z30 | $18⅞ | 18⅞ | 18⅞ | |
| Clairton | z25 | 385 | 385 | 385 | |
| Clairton w | 200 | 200 | 200 | 200 | |
| Codville A | 300 | $7¼ | 7¼ | 7¼ | |
| Colwood p | z5 | $18 | 18 | 18 | |
| Cominco | 1522 | $25¾ | 25½ | 25¾ | |
| Compro | 200 | 259 | 295 | 295 | — 5 |
| Computr | 100 | $16½ | 16½ | 16½ | |
| Con Bath | 569 | $14¾ | 14¾ | 14¾ | + ¼ |
| Con Bath p | 700 | $18½ | 18½ | 18½ | |
| Con Bath w | 225 | 315 | 315 | 315 | |
| C Bldg | 25475 | 215 | 200 | 200 | —15 |
| Con Bldg p | 100 | 460 | 460 | 460 | —40 |
| Con Bldg w | 999 | 42 | 42 | 42 | — 5 |
| Con Textle | 100 | $10⅛ | 10⅛ | 10⅛ | + ⅛ |
| Cons Gas | 5402 | $19⅞ | 19½ | 19⅞ | + ⅛ |
| Con Gas B | 100 | $90 | 90 | 90 | +3¾ |
| Corby vt | z5 | $28 | 28 | 28 | |
| Coronatn | 200 | 115 | 115 | 115 | |
| Cosmos | 1180 | $7⅞ | 7½ | 7½ | — ½ |
| Crain R L | z35 | $15⅜ | 15 | 15⅜ | |
| Crestbrk | 200 | $5¾ | 5¾ | 5¾ | + ¼ |
| Crow Nest | 50 | $36 | 36 | 36 | + 1 |
| Crush Intl | 1755 | $18 | 17¾ | 18 | +½ |
| Cygnus A | 1830 | 415 | 385 | 405 | +15 |
| Cygnus B | z50 | $6¾ | 6¾ | 6¾ | |

### D à I

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Dale-R pr | 400 | $8 | 8 | 8 | + ¼ |
| Delta Elec | 1200 | 410 | 405 | 405 | —10 |
| Denault L | 100 | $12 | 12 | 12 | |
| Distl Seag | 1685 | $44¾ | 44⅜ | 44½ | — ¼ |
| Dome Pete | z50 | $60 | 60 | 60 | |
| D Bridge | 245 | $13¾ | 13¾ | 13¾ | |
| Dofasco | 885 | $16⅜ | 16⅛ | 16¼ | — ⅛ |
| Dofasco p | 200 | $85⅝ | 85½ | 85⅝ | + ⅝ |
| D Magnes | 100 | $6½ | 6½ | 6½ | |
| D Scottsh p | 40 | $36½ | 36½ | 36½ | — ¼ |
| Dom Store | 1315 | $19¼ | 19 | 19 | |
| Domtar | 1872 | $9⅝ | 9⅜ | 9⅜ | — ⅛ |
| D Textile | 5245 | $13½ | 13⅜ | 13½ | + ¼ |
| Dupont | z20 | $30⅛ | 30⅛ | 30⅛ | |
| Dustbane | 1680 | $18¼ | 18 | 18 | |
| Econ Inv p | z15 | $35½ | 35½ | 35½ | |
| Electro ltd | 100 | $11⅞ | 11⅞ | 11⅞ | + ⅝ |
| Emco | z50 | $19⅞ | 19⅞ | 19⅞ | |
| Emp Life | 650 | $16¾ | 16¾ | 16¾ | +¼ |
| Exquite pr | z25 | $7 | 7 | 7 | |
| Falcon | 306 | $106 | 105¾ | 106 | + ½ |
| Fam Play | 100 | $5⅝ | 5⅝ | 5⅝ | |
| Fed Farm | 500 | 210 | 210 | 210 | |
| Fed Grain | 2600 | $6¼ | 6 | 6 | — ¼ |
| Fleet Mfg | 4550 | 270 | 260 | 260 | — 5 |
| Ford Cnda | 25 | $217 | 217 | 217 | — 2 |
| Fraser | 1150 | $15⅛ | 15 | 15 | |
| Freiman | 900 | $9¾ | 9½ | 9¾ | + ¼ |
| Frontier | 800 | $6½ | 6½ | 6½ | — ¼ |
| Frontier p | 300 | $23 | 23 | 23 | + ½ |
| GMC | z12 | $87 | 87 | 87 | |
| G Stl Wre p | 40 | $69 | 69 | 69 | — ½ |
| G Mckay A | 100 | 56¼ | 6¼ | 6¼ | |
| Greb Ind | 100 | $9¼ | 9¼ | 9¼ | + ¼ |
| GL Paper | 1750 | $16¼ | 16¼ | 16¼ | — ¼ |
| GL Power | 1300 | $17½ | 17 | 17 | — ½ |
| Gt W Life | 175 | $55¼ | 55 | 55 | — ¾ |
| Gt W Sadle | 9420 | $9¾ | 8½ | 9⅝ | + ½ |
| Greyhnd | 100 | $12⅞ | 12⅞ | 12⅞ | |
| Guar Trst | z25 | $9⅝ | 9⅝ | 9⅝ | |
| Hardee | 2900 | 67 | 66 | 66 | |
| Hard Carp | 100 | $14⅜ | 14⅜ | 14⅜ | + ⅛ |
| Hard Crp A | 190 | $11⅞ | 11⅞ | 11⅞ | + ⅜ |
| Harveys F | 1085 | $22¼ | 21½ | 21¾ | — ⅜ |
| HWood B | 1000 | 50 | 48 | 49 | + 9 |
| Hawker S | z50 | 420 | 420 | 420 | |
| Hays Dna | z100 | $10¾ | 10⅝ | 10⅝ | |
| Hind Dauc | z24 | $52 | 52 | 52 | |
| Home A | 300 | $22⅞ | 22¾ | 22¾ | — ¼ |
| Horne Pit | 450 | 310 | 310 | 310 | |
| H Bay Co | 1000 | $26 | 26 | 26 | |
| HB Oil Gas | 400 | $41¾ | 41½ | 41¾ | + ½ |
| HB Oil G pr | 130 | $60⅞ | 60½ | 60½ | — ¼ |
| Husky Oil | 5080 | $26¾ | 25¾ | 26¼ | — ⅞ |
| Husky B pr | 1500 | $47¾ | 47¾ | 47¾ | + ¼ |
| Husky D w | 2506 | $16⅜ | 15¾ | 16 | — ¾ |

### J à N

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Imbrex | 2145 | $11¼ | 11 | 11 | |
| Imp Life | z7 | $132 | 131 | 131 | |
| Imp Oil | 402 | $64½ | 64¼ | 64½ | + ½ |
| Imp Tob | 1100 | $14½ | 14⅜ | 14⅜ | — ¼ |
| Ind Accept | 2050 | $21 | 20¼ | 20¼ | — ½ |
| Ind Adhes | 200 | $7⅜ | 7⅜ | 7⅜ | — ⅝ |
| Ind Min | 11900 | $14 | 13⅞ | 14 | + ⅛ |
| Ind Wire | z25 | 290 | 290 | 290 | |
| Inland Gas | 2900 | $10¼ | 10⅛ | 10¼ | |
| Inland G p | 100 | $14⅞ | 14⅞ | 14⅞ | — ⅛ |
| Inter-City | z20 | $14¾ | 14¾ | 14¾ | |
| Intr City pr | z20 | $17½ | 17½ | 17½ | |
| IBM | 55 | $383 | 383 | 383 | + 3 |
| Int Nickel | 2177 | $112¼ | 112 | 112 | — ⅛ |
| Int Util | 4050 | $51⅛ | 51¼ | 51¼ | + ¼ |
| Int Util A | 100 | $53⅜ | 53⅜ | 53⅜ | |
| Int Util pr | 725 | $51¼ | 51 | 51¼ | + ¼ |
| Intpr Pipe | 2005 | $19 | 18⅞ | 19 | + ⅛ |
| Int Pipe w | 150 | 815 | 815 | 815 | —10 |
| Intpr Steel | 3550 | 475 | 470 | 475 | |
| Inv Grp A | 1100 | $7⅛ | 7 | 7⅛ | |
| James Stl | 104 | 340 | 340 | 340 | + 5 |
| Jockey C | 1000 | 275 | 275 | 275 | |
| Kaps Tran | 2500 | $7½ | 7⅜ | 7⅜ | — ⅛ |
| Keeprite P | 100 | $16½ | 16½ | 16½ | + ⅜ |
| Kelly D A | 410 | $5⅛ | 5⅛ | 5⅛ | — ⅛ |
| Kenfing | 125 | $28 | 28 | 28 | + 1 |
| Labatt | 2367 | $18⅛ | 18 | 18⅛ | + ⅛ |
| Labatt pr | 500 | $22½ | 22½ | 22½ | + ⅛ |
| LOnt Cem | 600 | 345 | 335 | 345 | |
| Laura Sec | z50 | $11¼ | 11¼ | 11¼ | |
| Lau Fin | 100 | 425 | 425 | 425 | —10 |
| Lau Fn 140 | 200 | $15 | 15 | 15 | + ¼ |
| Lau F 2.00 | 120 | $20 | 20 | 20 | + ½ |
| Leigh Inst | 295 | $36¾ | 36½ | 36½ | — ⅞ |
| Levy | 600 | $32¾ | 32½ | 32¾ | + ¼ |
| Levy B pr | 150 | $27½ | 27½ | 27½ | —1½ |
| Life Invest | 1000 | $7⅜ | 7⅜ | 7⅜ | — ⅛ |
| Life Inv wt | 100 | 180 | 180 | 180 | |
| Livingsto | 325 | $22¾ | 22¾ | 22¾ | + ¼ |
| Living wts | z15 | $15 | 15 | 15 | |
| Lob Co A | 4605 | $7⅞ | 7¾ | 7¾ | |
| Lob Co B | 8076 | $8 | 7⅜ | 7¾ | |
| Lob Co pr | 50 | $34 | 34 | 34 | — ⅛ |
| Lob G B pr | z20 | $22¾ | 22¾ | 22¾ | |
| Locana | 300 | 115 | 115 | 115 | + 5 |
| Loeb M | 1265 | $11½ | 11⅜ | 11½ | |
| Maclean H | 3370 | $14⅞ | 4 | 14⅞ | + 11⅛ |
| MB Ltd | 2210 | $22⅜ | 21¾ | 22⅜ | + ⅞ |
| Magna | 10385 | $20⅜ | 18¾ | 20⅜ | + 1⅜ |
| Magnetcs | 4900 | 305 | 280 | 305 | +20 |
| Manoir In | 845 | 160 | 150 | 150 | —15 |
| M Lf Gard | 1075 | $29¼ | 28½ | 29¼ | + ¼ |
| M Lf Mills | 2072 | $15⅞ | 15½ | 15¾ | + ½ |
| Markboro | 3625 | $9¼ | 9 | 9 | — ⅛ |
| Markbro w | 400 | 560 | 555 | 506 | |
| Mass-Fer | 263 | $17⅝ | 17½ | 17½ | |
| MEPC | 500 | 450 | 445 | 445 | — 5 |
| Met Str 67 p | 100 | $19 | 1 9 | 19 | |
| Milt Brick | 100 | $5⅛ | 5⅛ | 5⅛ | + ⅛ |
| Mindustrl | 445 | $9½ | 9⅜ | 9½ | + ¼ |
| Molson A | 113 6 | $25⅝ | 25½ | 25⅝ | — ⅜ |
| Molson B | 75 | $26 | 2 6 | 26 | + ½ |
| M Food | 22920 | $11⅞ | 11⅝ | 11⅝ | + 1 |
| Montex w | 204 | 9 06 | 60 | 60 | |
| Mont Loco | z25 | $13 | 13 | 13 | |
| Moore | 1916 | $29⅞ | 29¼ | 29½ | — ⅜ |
| Morse A | z85 | $20¼ | 19½ | 19½ | |
| Morse B | z10 | $20¼ | 20¼ | 20¼ | |
| NaChrs Int | 730 | $29½ | 29¼ | 29½ | |
| Nt Contain | 627 | $8⅛ | 8 | 8 | — ⅛ |
| Nat Hees | 123 | $5½ | 5½ | 5½ | |
| Neon | 1755 | $33¼ | 33 | 33⅛ | + ⅜ |
| Nia Wire | z95 | $13¾ | 13¾ | 13¾ | |
| Nia Wire B | 340 | $13½ | 13½ | 13½ | + ⅛ |
| Noranda | 1025 | $47¼ | 47 | 47 | |
| Nor Ctl G | 7675 | $13⅞ | 13½ | 13½ | — ⅛ |
| Nor Ctl G p | 500 | $25 | 24½ | 24½ | — ¾ |
| NCG B 2 p | 5295 | $30 | 29½ | 29½ | — ¼ |
| NCG 270 p | 50 | $37½ | 37½ | 37½ | |
| Nor Ctl wts | 2775 | 600 | 559 | 595 | + 5 |

### O à Z

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Ogilvie | 200 | $22½ | 22½ | 22½ | |
| Okanagan | 3400 | $5½ | 5¼ | 5¼ | — ⅛ |
| Ont Store | 600 | $30½ | 29½ | 29½ | — 1 |
| Oshawa A | 381 6 | $36 | 35½ | 35¾ | — ¼ |
| Overland | 200 | $21 | 21 | 21 | + 1 |
| Pac Pete | 735 | $21 | 20⅞ | 20⅞ | |
| Peace Riv | 200 | 43 | 430 | 430 | — 5 |
| Pembina | 530 | $16¾ | 16½ | 16¾ | + ⅛ |
| PC Jwl pr | z5 | $9 | 9 | 99 | 9 9 |
| Pow Corp | 4425 | $9⅛ | 9 | 9 | + ⅛ |
| Pow Crp pr | 50 | $31½ | 31½ | 31½ | — ½ |
| Prem Iron | 100 | 425 | 425 | 425 | — 5 |
| Price Com | 160 | $9⅞ | 9⅞ | 9⅞ | + ⅛ |
| QN Gas | 4121 | $11½ | 11⅜ | 11⅜ | — ⅜ |
| QNG 5.40 p | z20 | $72 | 71½ | 71½ | |
| Rank Org | 870 | $9⅜ | 9¼ | 9¼ | — ⅛ |
| Rapid Grp | 1 00 | 325 | 325 | 325 | |
| Readers D | 120 | $12⅜ | 12⅜ | 12⅜ | |
| Revelstk | 735 | $14⅝ | 14½ | 14⅝ | + ⅛ |
| Revenue | 5455 | $26¾ | 26 | 26½ | + ⅜ |
| Robertson | 402 | $35 | 35 | 35 | + 1 |
| R Nodwell | 6900 | 90 | 8 | 6 90 | |
| Rockwer | 600 | $16¾ | 16¾ | 16¾ | |
| Ronald Fd | 100 | $14¾ | 14¾ | 14¾ | + ½ |
| Rothman | 2820 | $24 | 23½ | 24 | — ¼ |
| Royal Bnk | 7970 | $17½ | 17⅜ | 17½ | + ¼ |
| Royal Trst | 300 | $20 | 20 | 20 | |
| StL Corp p | z7 | $86 | 86 | 86 | |
| St Maurice | 1000 | 54 | 54 | 54 | |
| Salada | 602 | $9 | 8⅞ | 9 | |
| Sayvette | 1650 | 350 | 335 | 335 | —10 |
| Scot York | 230 | $13¼ | 13⅛ | 13⅛ | — ½ |
| Scot Lasal | 50 | $29½ | 29½ | 29½ | + ½ |
| Seaway H | 8375 | $9¾ | 9½ | 9⅝ | + ⅛ |
| Secur Cap | 200 | 160 | 160 | 160 | + 5 |
| Selkirk A | 110 | $14½ | 14⅜ | 14⅜ | — ¼ |
| Shell Inv p | 200 | $28½ | 28½ | 28½ | |
| Shell Inv w | 565 | $12½ | 12½ | 12½ | — ¼ |
| Shell Can | 485 | $25⅞ | 25¾ | 25¾ | — ¼ |
| Shop Save | 330 | $14⅛ | 14 | 141 | + ⅛ |
| Silverwd A | 1119 | $17 | 16¾ | 17 | + ¼ |
| Silverwd B | z35 | $18 | 18 | 18 | |
| Simpsons | 3775 | $38¾ | 38½ | 38¾ | |
| Simpson S | 225 | $32½ | 32¼ | 32¼ | — ⅝ |
| Slater Stl | 89 | 9 59 | 9 | 9 | |
| Slater A wt | 100 | 315 | 315 | 315 | —15 |
| St Paving | 800 | $6⅜ | 6⅛ | 6⅜ | + ¼ |
| ST Radio | 750 | $53 | 52½ | 52½ | |
| Steel Can | 3135 | $21½ | 21¼ | 21¼ | — ⅛ |
| Steinbg A | 300 | $16⅞ | 16¾ | 16⅞ | — ⅛ |
| Stuart Oil | 100 | $16¾ | 16¾ | 16¾ | + ⅛ |
| Suncord p | 100 | 240 | 240 | 240 | |
| Texaco | 520 | $29¾ | 29¼ | 29¾ | + ½ |
| Thom Npr | 100 | $39 | 3 9 | 39 | |
| Time Craft | 825 | $11¾ | 11½ | 11¾ | |
| T-D Bk | 10905 | $17⅜ | 17⅛ | 17⅛ | — ⅛ |
| Towers | 1825 | 69 | 65 | 69 | + 1 |
| Traders A | z55 | $8½ | 8¼ | 8¼ | |
| Trader A p | 500 | $20 | 20 | 20 | — ½ |
| Tr Can PL | 3604 | $34 | 33⅜ | 33⅞ | — ⅜ |
| Tr Can Pf p | 155 | $43½ | 43 | 43½ | + ½ |
| Tr Can A pr | 1235 | $76 | 65¾ | 66 | |
| Tr Can P w | 495 | 960 | 495 | 945 | +10 |
| Trans Mt | 425 | $13¾ | 13½ | 13¾ | + ¼ |
| Trans PPL | 410 | $9¼ | 9¼ | 9¼ | |
| Trizec C | 21435 | 205 | 190 | 190 | —15 |
| UNAS Inv | 200 | $11⅛ | 11⅛ | 11⅛ | |
| Un Carbid | 395 | $19⅛ | 19 | 1 9 | — ¼ |
| Un Gas | 2460 | $15 | 14¾ | 15 | + ⅜ |
| U Corp B | 490 | $13¼ | 13¼ | 13¼ | — ¼ |
| Un Fn Mgt | z25 | $1 6 | 16 | 16 | |
| Un Wburn | 71 | 6 59 | 8¾ | 9 | + ¼ |
| Un Wbn wt | 400 | 550 | 550 | 550 | |
| U Sections | 625 | $7½ | 7 | 7½ | + ½ |
| Versafd | 700 | $15⅜ | 15¼ | 15⅜ | + ⅛ |
| Versatile | 280 | $12 | 12 | 12 | + ⅛ |
| Versatil A | 5225 | $10⅝ | 10½ | 10⅝ | +⅛ |
| Vic G Tr | z5 | $12¾ | 12¾ | 12¾ | |
| Vulcan | 200 | 300 | 275 | 300 | +25 |
| Wajax | 250 | $15 | 15 | 15 | |
| Walk GW | 1860 | $31½ | 31¼ | 31⅜ | + ⅛ |
| Weldwod | 355 | $13½ | 13⅜ | 13⅜ | + ⅜ |
| Westc'st | 1425 | $27¼ | 26½ | 26½ | — ⅝ |
| West Ind | 400 | 300 | 259 | 300 | |
| West Ind A | 100 | 435 | 435 | 435 | |
| W Cdn Seed | 350 | 235 | 230 | 230 | — 5 |
| W Pacific | 295 | $5¼ | 5¼ | 5¼ | |
| Weston | 433 9 | $16½ | 16¼ | 16¼ | |
| White Pas | 140 | $32½ | 32½ | 32½ | |
| Wdrd A | 19400 | $17¼ | 16⅞ | 16⅞ | — 1 |
| Zellers | 1710 | $14⅞ | 14⅝ | 14⅞ | + ⅛ |
| Zenith | 4400 | 220 | 210 | 220 | + 5 |

## Mines

### A à C

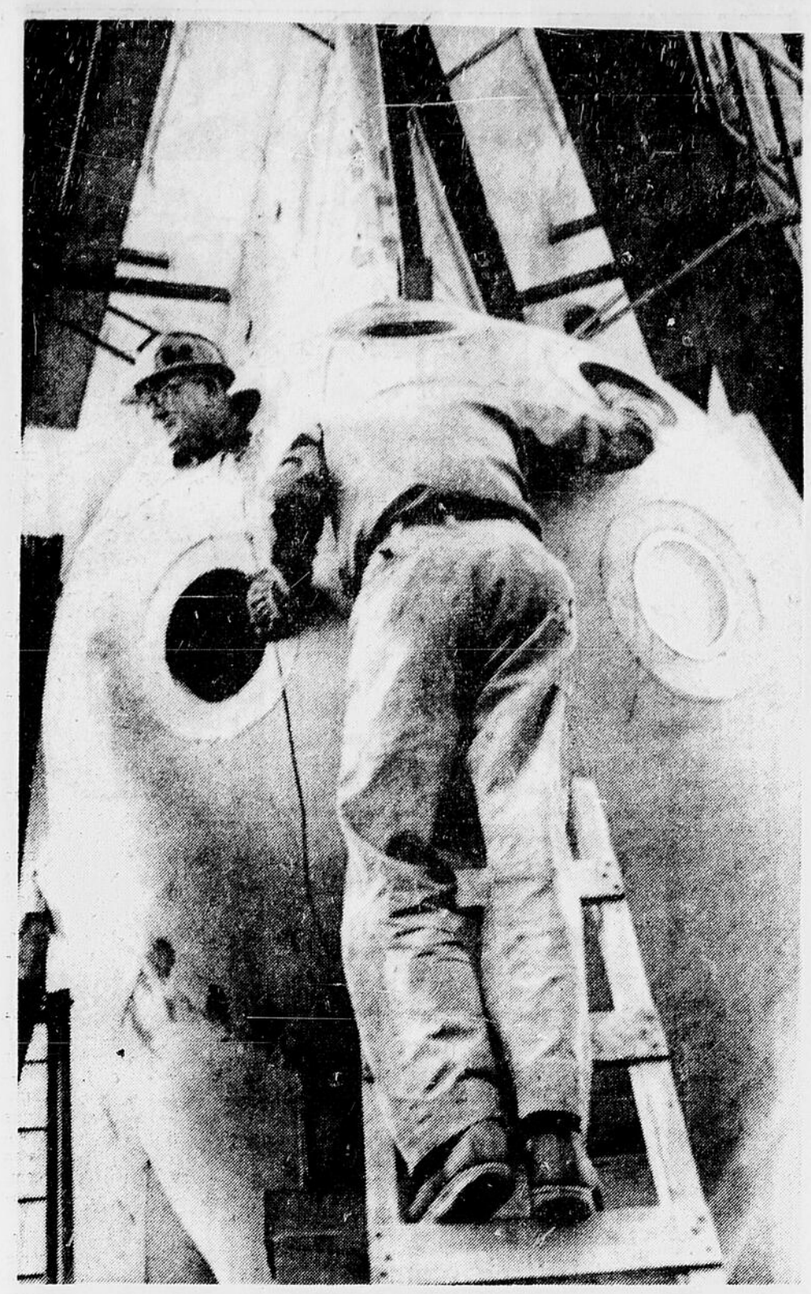
| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Acad Uran | 7000 | 20 | 18 | 19½ | + 1 |
| Accra | 20000 | 15 | 14½ | 15 | |
| Acme | 66600 | 30½ | 27 | 30½ | + 3½ |
| Acme r | 167670 | 110 | ½ | 1½ | + 1 |
| Advocate | z50 | 285 | 285 | 285 | |
| Akaitcho | 1000 | 43½ | 43½ | 43½ | |
| Ang U Dev | 1000 | 98 | 98 | 98 | — 1 |
| Argosy | 500 | 58 | 58 | 58 | — 2 |
| Armore | 12000 | 25½ | 24 | 24½ | — ½ |
| Arcadia | 3000 | 19 | 18 | 18 | — 2 |
| Atl C Cop | 5500 | 51 | 50 | 50 | + 3 |
| Aunor | 100 | 365 | 365 | 365 | |
| Bankeno | 1300 | 106 | 100 | 100 | — 5 |
| Bary Expl | z100 | 35 | 35 | 35 | |
| Belcher | 4200 | 50 | 50 | 50 | + 2 |
| Bellehere | 6000 | 21½ | 20½ | 21 | + ½ |
| Bethlm | 1135 | 700 | 695 | 700 | — 5 |
| Big Nama | 750 | 29 | 29 | 29 | |
| Black Bay | 1000 | 10 | 10 | 10 | — ½ |
| BL Hawk | 1000 | 35 | 35 | 35 | |
| Bounty Ex | 1000 | 20 | 20 | 20 | + 1 |
| Broul Reef | 2000 | 40 | 40 | 40 | |
| Brunswk | 100 | 500 | 500 | 500 | |
| Calmor IB | 50 | 91 | 91 | 91 | |
| C Mines | 10716 | 95 | 91 | 93 | — 1 |
| Camflo | 1300 | 565 | 560 | 560 | + 5 |
| C Tung | 8250 | 180 | 175 | 177 | — 3 |
| C Dyno | 100 | 265 | 265 | 265 | + 3 |
| Cdn Keely | 1000 | 6½ | 6½ | 6½ | — ½ |
| Cn Lncrt | 14000 | 35 | 32 | 35 | |
| Cdn Nisto | 1000 | 46 | 46 | 46 | |
| Candore | 1000 | 15½ | 15½ | 15½ | — ½ |
| Can-fer | 300 | 155 | 151 | 151 | — 8 |
| Captain rt | 1000 | 1 | | 1 | |
| Cent Pat | 3800 | 260 | 251 | 251 | —14 |
| Chestrvle | z142 | 20½ | 20½ | 20½ | |
| Chib M | 500 | 54 | 54 | 54 | |
| Chimo | 1200 | 175 | 171 | 172 | + 1 |
| Coch Will | 2500 | 90 | 86 | 90 | — 1 |
| Coniagas | 1000 | 46 | 46 | 46 | |
| Conigo | 25500 | 60 | 56 | 57 | — 3 |
| Con-Key | 4500 | 12 | 12 | 12 | — ½ |
| C Shawkey | 6500 | 28 | 25 | 25 | —1½ |
| C Bellek | 3000 | 12½ | 12 | 12½ | + ½ |
| C Callinan | 1000 | 13 | 13 | 13 | |
| Con Fardy | 1300 | 315 | 310 | 310 | |
| Con Gillies | 2500 | 7½ | 7½ | 7½ | — ½ |
| C Halli | 3000 | 56 | 54 | 56 | + 1 |
| C Morisn | 850 | 310 | 310 | 310 | |
| Con Negus | 1000 | 40 | 40 | 40 | — 2 |
| C Rambler | z200 | 93 | 93 | 93 | |
| C Red Pop | 3000 | 24 | 23½ | 23½ | — ½ |
| Conwest | 2825 | $12⅜ | 11⅜ | 11⅜ | —1⅛ |
| Cop Fields | 2800 | 124 | 116 | 124 | — 1 |
| Cop Man | 2500 | 22 | 20 | 22 | |
| Coulee | 2000 | 47 | 47 | 47 | |
| Craigmt | 300 | 940 | 940 | 940 | |
| Crowpat | 3000 | 16½ | 16 | 16 | — ½ |

### D à I

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| D'Aragon | 8500 | 37 | 36 | 36 | — 2 |
| D'Elda | 25000 | 70 | 67 | 68 | — 1 |
| Delhi Pac | 3000 | 15 | 15 | 15 | + ½ |
| Denison | 988 | 574 | 74 | 74 | — ⅛ |
| Dicknsn | 3700 | 480 | 445 | 445 | —50 |
| Discovry | 200 | 180 | 180 | 180 | — 1 |
| Donalda | 6000 | 15½ | 15 | 15 | |
| Dunraie | 3066 | 58 | 55 | 55 | — 5 |
| East Mal | 500 | 320 | 320 | 320 | + 5 |
| East Sull | 650 | 605 | 600 | 605 | + 5 |
| Endako | 210 | $11⅜ | 11½ | 11½ | + ¼ |
| F'west T | 1000 | 15 | 15 | 15 | — 1 |
| F Nat U ran | 500 | 86 | 86 | 86 | |
| Frobex | 400 | 300 | 295 | 300 | + 5 |
| Gnt Masct | 320 | 139 | 138 | 138 | — 2 |
| Giant Yk | 261 | $10⅞ | 10⅞ | 10⅞ | |
| Glenn Exp | 4000 | 20 | 19½ | 19½ | + ½ |
| Gldry | 15733 | 260 | 255 | 255 | |
| Goldrm | 15000 | 60 | 58 | 58 | — 1 |
| Gortdrm | 3460 | 585 | 575 | 575 | —15 |
| Grdroy | 25525 | 61 | 52 | 56 | — 2 |
| Granduc | 1400 | 815 | 800 | 800 | —10 |
| Granisle | 400 | $12¾ | 12¾ | 12¾ | |
| Gren Pnt | 13000 | 34 | 32 | 32 | — 1 |
| Gulch | 3500 | 28 | 27½ | 28 | |
| Gulf L | 1000 | 8 | 8 | 8 | |
| Gunnar | 1500 | 200 | 195 | 197 | + 2 |
| Hastings | 200 | 170 | 170 | 170 | |
| Headway | 1500 | 15 | 15 | 15 | |
| Heath | 500 | 8 | 8 | 8 | |
| Hollinger | 573 | $30¼ | 30¼ | 30¼ | — ¼ |
| Huds Bay | 60 | $56½ | 56½ | 56½ | + ½ |
| Hu-Pam | 2000 | 21½ | 21½ | 21½ | |
| Int Bibis T | 4200 | 85 | 83 | 85 | |
| Irish Cop | 2000 | 18 | 16 | 18 | + 1 |
| Iron Bay T | 100 | 410 | 410 | 410 | + 5 |
| Iso | 1700 | 183 | 180 | 183 | + 5 |

### J à N

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Jaye Exp | 3500 | 17½ | 17½ | 17½ | |
| Jonsmith | 3000 | 21 | 21 | 21 | |
| Jowsey | 666 | 80 | 80 | 80 | — 4 |
| Kerr Add | 3460 | $16¼ | 16 | 16 | — ¼ |
| Kirk Twn | 81500 | 29 | 27 | 27½ | |
| Kopan | 87600 | 13 | 9 | 13 | + 4 |
| L Dufault | 1450 | 775 | 775 | 775 | |
| Lakehead | 3500 | 49 | 48 | 48 | + 1 |
| L Osu | 2000 | 22 | 22 | 22 | |
| L Shore | 200 | 460 | 460 | 460 | —20 |
| La Luz | 105 | $14¼ | 14¼ | 14¼ | — ¼ |
| Leitch | 610 | 990 | 990 | 990 | +40 |
| LL Lac | 105 | 330 | 330 | 330 | —20 |
| Lorado | 5500 | 162 | 156 | 162 | — 3 |
| Louvicrt | 5000 | 17 | 16½ | 17 | + ½ |
| MacL Msh | 600 | 82 | 82 | 82 | |
| Madsen | 1100 | 180 | 172 | 180 | |
| Malartic | 8000 | 140 | 135 | 135 | — 5 |
| Martin | 7900 | 25½ | 25 | 25 | — 1 |
| Mattgmi | 555 | $12½ | 12½ | 12½ | + ⅛ |
| Maybrun | 2500 | 16 | 16 | 16 | |
| M Adam | 26600 | 95 | 86 | 92 | — 3 |
| Mc Intyre | z90 | $85 | 84¾ | 84¾ | |
| McWat | 4000 | 56 | 55 | 55 | — 2 |
| Mentor | 4900 | 116 | 115 | 115 | — 1 |
| Merrill | 300 | 190 | 190 | 190 | |
| Meta Uran | 5500 | 17 | 17 | 17 | |
| Midrim | 1000 | 92 | 90 | 92 | — 6 |
| Min Ore | 18500 | 33 | 31 | 32 | —1½ |
| Mogul Min | 1650 | 490 | 480 | 490 | +10 |
| Moneta P | 500 | 175 | 175 | 175 | |
| Mt Wright | 3000 | 24 | 23½ | 24 | + 1 |
| Multi-Mi | 1200 | 236 | 234 | 235 | |
| New Ath | z50 | 17 | 17 | 17 | |
| New Cal | 1000 | 29 | 29 | 29 | — 1 |
| Newconx | 400 | 815 | 800 | 800 | —25 |
| N Harri | 500 | 16 | 16 | 16 | |
| N Hosco | 600 | 182 | 182 | 182 | + 2 |
| N Imperal | 4400 | 310 | 310 | 310 | — 5 |
| N Kelore | 5000 | 8 | 7½ | 7½ | — ½ |
| Newlund | 500 | 24 | 24 | 24 | |
| N Mylama | 1000 | 16 | 16 | 16 | |
| Newnor | 1000 | 10 | 10 | 10 | — 1 |
| N Que Ragl | 300 | 600 | 595 | 600 | + 5 |
| N Senator | 4580 | 39 | 38 | 38 | — 1 |
| Nor Acme | 2000 | 13½ | 13½ | 13½ | |
| Norbaska | 3000 | 40 | 40 | 40 | |
| Norbeau | 1500 | 29½ | 29 | 29 | — 1 |
| Norgold | 1000 | 9 | 8½ | 9 | |
| Norlex | 7000 | 18½ | 18 | 18 | |
| Northcal | 5300 | 18 | 18 | 18 | — ½ |
| N Coldstm | 250 | 142 | 142 | 142 | — 3 |
| Northgat | 750 | $15⅛ | 14⅜ | 14⅜ | — ⅜ |
| N Rank | 1000 | 41 | 41 | 41 | |
| North Can | 300 | 110 | 110 | 110 | + 3 |
| N Beauc | 1000 | 



## Où est la porte de sortie?

(Téléphoto PA)

**C'est la question que semble se poser cet homme de métier de la compagnie américaine De Foe, constructeur de navires. D'après la photo, on a l'impression qu'il est emprisonné dans le bathyscaphe géant, fabriqué pour la Marine américaine qui veut s'en servir sur son navire de recherches, le Melville, dont nous apercevons la proue, au fond de scène. Le bathyscaphe est une bulle sous-marine, très utile pour l'observation du fond des mers.**

*U Thant et la guerre au Vietnam*

# Les pourparlers bloqués tant que l'on estimera encore possible une victoire militaire

NATIONS UNIES (AFP)—Au cours d'une conférence de presse donnée mardi, le secrétaire général des Nations unies, U Thant, a exprimé l'opinion que les conversations américano - nord - vietnamiennes de Paris resteront bloquées longtemps encore parce que, tant du côté amérain que du côté nord-vietnamien, on estime encore possible une victoire militaire.

Cette opinion du secrétaire général s'est accompagnée de l'affirmation que la cessation inconditionnelle de tous les bombardements du Nord - Vietnam reste la condition préalable à remplir pour la mise en marche de tout processus de paix au Vietnam.

Quant à la persistance des Etats-Unis à exiger une mesure de réciprocité de la part de Hanoï pour la réduction des bombardements américains et leur éventuelle cessation, U Thant a fait valoir qu'une "escalade mutuelle regrettable" avait lieu: Les raids américains sur la zone restreinte des bombardements ont atteint un record d'intensité en mai dernier tandis que le Vietcong a accru la violence de ses attaques "barbares" contre les villes et localités sud-vietnamiennes. "La mort d'un soldat est déplorable, mais la mort d'un civil innocent est encore plus affligeante", a dit à ce sujet le secrétaire général des Nations unies.

**Victoire impossible**

Le secrétaire général s'est attaché tout particulièrement à démontrer que, selon sa pensée, les Etats-Unis et Hanoï avaient tort de croire qu'une victoire militaire restait possible dans la guerre du Vietnam: dans la situation créée par cette guerre, a dit U Thant, il n'y a pas de victoire militaire possible d'un côté ou de l'autre: il n'y a que davantage de morts et de dévastation.

D'un côté, a poursuivi le secrétaire général, les Etats-Unis, le pays le plus puissant de la terre, ne peuvent être acculés à une défaite militaire au Vietnam si leurs dirigeants décident de s'y maintenir et si les Américains conservent la volonté politique de continuer à combattre.

De l'autre côté, les Etats-Unis, en dépit de leur arsenal des plus perfectionnés et de leur colossale puissance de feu, ne peuvent mettre à genoux le Front de Libération nationale tant que ce dernier, et son bras séculier le Viecong, sont résolus à poursuivre leur lutte pour ce qu'ils croient être leurs aspirations légitimes...

U Thant a fait valoir ensuite que l'on aurait grand tort de comparer la guerre au Vietnam aux deux guerres mondiales où une victoire militaire décisive a été remportée. Le parallèle le plus proche que l'on pourrait effectuer—malgré de nombreuses différences — serait avec la guerre d'Algérie à l'issue de laquelle, a dit le secrétaire général, "les deux côtés ont été victorieux" puisque l'Algérie et la France, une fois la guerre finie, ont noué des rapports amicaux. "Cela devrait procurer quelque inspiration", a ajouté U Thant.

**Moyen-Orient**

D'autre part, le secrétaire général s'est refusé à tout pronostic sur les résultats de la mission de son représentant spécial pour le Moyen-Orient, l'ambassadeur Jarring, en se bornant à déclarer que celui - ci lui soumettrait un rapport fin juillet et qu'il avait accepté en tous cas de demeurer à sa disposition jusqu'à fin août.

Le Conseil de sécurité, à qui ce rapport est destiné, décidera alors de la suite à lui donner.

U Thant a précisé que M. Jarring, qui était ambassadeur de Suède à Moscou lorsqu'il lui confia la mission de médiation qui avait été décidée par le Conseil de sécurité le 22 novembre, avait d'abord demandé à son gouvernement un congé de six mois, puis avait accepté, sur la demande de U Thant, de prolonger ce congé de trois mois encore. (Ce qui ne signifie pas nécessairement que sa mission prendra fin à cette date.)

**Chypre et Nigeria**

Par contre, U Thant est assez optimiste sur l'évolution de la situation à Chypre, où l'ordre public et le climat psychologique lui semblent très améliorés. Il espère que Chypriotes grecs et Chypriotes turcs aboutiront à la réalisation de leurs aspirations communes dans un esprit de coopération et de compréhension.

Le secrétaire général a révélé par ailleurs qu'il était en correspondance depuis un certain temps avec le général Gowan, chef du gouvernement du Nigéria. Sans préciser la teneur de ces lettres, U Thant a exprimé "sa très profonde inquiétude" au sujet de la guerre civile qui sévit dans la Fédération, et cause tant de morts et de destructions, et l'espoir que les parties intéressées accepteront de discuter leurs problèmes dans un esprit d'accommodement réciproque. En réponse à une question, U Thant a déclaré que l'ONU ne pouvait pas actuellement, à son avis, intervenir utilement en face de cette "situation tragique".

Contrôle des ventes

## Requête de trois manufacturiers d'armes de sport

NEW YORK (PA)—Les trois plus importantes manufactures d'armes de sport aux Etats-Unis ont prié samedi le Congrès américain d'interdire la vente incontrôlée d'armes par la poste.

Les manufactures ont également suggéré que les Etats adoptent des normes plus strictes de contrôle des armes en établissant un système de permis pour les propriétaires de fusils et de carabines.

Les trois requérants sont M. R.H. Coleman, président et gérant général de Remington Arms Co. Inc., M. Charles L. Dubuisson, président de la Savage Arms Division de Emhart Corp., et M. William L. Wallace, vice-président de Olin Mathieson Chemical Corp. et gérant général de sa succursale Winchester-Western.

Un projet de loi, approuvé récemment au Congrès, attend la sanction du président Lyndon Johnson. Il interdit les envois inter-Etats de revolvers, excepté entre manufacturiers et détaillants munis de permis. Il n'interdit pas les commandes postales de fusils et de carabines.

Les compagnies estiment que leur position ne représente guère de changement dans leur attitude. L'industrie ne s'est jamais opposée en principe à une législation de contrôle, ont-elle précisé, et a même appuyé plusieurs groupes désireux de promouvoir des lois constructives.


**Attention . . . Résidants de Hull**

**Davidson & company**

MEMBRES:
- The Toronto Stock Exchange
- Montreal Stock Exchange
- Canadian Stock Exchange
- Investment Dealer's Assoc. of Canada

Service de nouvelles internationales "Dow-Jones"

*POUR VOUS SERVIR . . .*

L. DESORMEAUX, gérant — J. GREGOIRE, représentant

112, rue Principale, HULL — 771-8396


*L'assurance-maladie en Ontario*

# Dymond réplique aux critiques

TORONTO (PC)—Le ministre de la Santé de l'Ontario, M. Matthew Dymond, a réplique mardi aux critiques qui déploraient la décision de la province de ne pas participer au plan fédéral d'assurance-maladie qui doit entrer en vigueur le 1er juillet.

M. Dymond a déclaré, dans un débat orageux à la législature ontarienne, que les propositions d'Ottawa coûteraient trop cher, ne recontraient pas les nécessités de la province, étaient injustes pour les provinces n'ayant pas les moyens de s'y joindre, et constituaient une mainmise illégale sur les affaires qui relèvent directement du provincial.

Le débat a été couronné par une motion de blâme introduite par M. Donald MacDonald, leader du NPD, dénonçant le refus du gouvernement de se joindre maintenant au programme fédéral.

La motion a été défaite par 53-30 en dépit du support des libéraux. Les conservateurs détiennent 69 sièges, les libéraux 28 et le NPD 20.

La motion critiquait aussi le gouvernement pour son inefficacité à enrayer l'inflation, pour sa hausse des impôts et pour ne pas avoir développé au maximum le nord de la province.

Le Dr Dymond a déclaré que d'après le programme fédéral d'assurance - maladie, les familles ontariennes auraient à débourser presque $20 par mois en primes et impôts supplémentaires, tandis qu'avec le Plan d'assurance - maladie d'Ontario, ils ne déboursaient que $14.75 par mois.

"Le peuple ontarien sera maltraité, si des provinces, de par la loi d'assurance - maladie, se 'renflouent' tandis que les gens de notre province doivent débourser de l'argent," a-t-il expliqué.

Dans d'autres législatures mardi, le Dr Dymond fait savoir que Canada Packers Ltd et Swift Canadian Co. Ltd, toutes deux de Toronto, ont accepté de travailler en collaboration avec le ministère de la Santé au contrôle de la pollution de l'air pour réduire les odeurs provenant de quelques - unes de leurs manufactures.

Le ministère du Commerce annonce que A.P. Furniture Industries construira une usine de $1,445,000 à Alexandria, 20 milles au nord de Cornwall, qui emploiera 130 hommes.

Le Dr Dymond répond au Dr Morton Shulman (NPD-Toronto High Park) que les chauffeurs d'ambulances ne sont pas qualifiés pour opérer dans des cas d'urgence. Le ministre déclare ne pas être au courant que de telles instructions sont données aux chauffeurs d'ambulances par le ministère de la Santé du Toronto métropolitain.

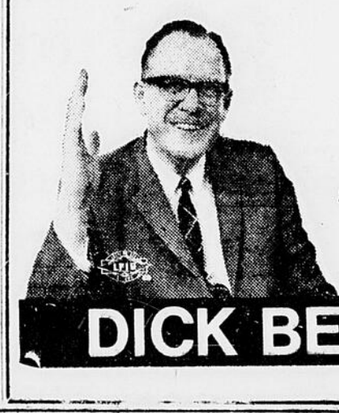
Le premier ministre Robarts dit au Dr Shulman qu'il n'interviendra pas dans les négociations de l'Association du service civil en dépit des accusations de celle-ci que le gouvernement [illegible] toi.

## Préparatifs en vue du vol orbital de l'"Apollo-7"

WASHINGTON (AFP) — La cabine spatiale "Apollo-7" à bord de laquelle trois astronautes tenteront, à la fin de l'été, un vol de onze jours sur orbite terrestre subit actuellement, au centre technique de la NASA au Cap Kennedy, une série d'essais préliminaires à son installation au sommet de la fusée "Saturne-1B" qui sera utilisée pour le vol.

Les trois astronautes désignés pour participer à la mission — Walter Schirra (qui sera commandant de bord), Donn Eisele, co-pilote, et Walter Cunningham, co-pilote — sont sur place au centre de la NASA. Ils vont participer aux essais au sol de la capsule.


**"B" pour Bell**



*Réélisez Dick Bell dans Ottawa-Ouest.*

*Appuyez son programme de stabilisation du coût de la vie et du maintien des prix en accord avec votre salaire.*

DICK BELL — PROGRESSISTE CONSERVATEUR OTTAWA OUEST


**CARRIÈRES EMPLOIS**


**DIRECTEUR D'UN SERVICE ALIMENTAIRE**

**LE DEFI** — Planifier, organiser et administrer les activités d'un service alimentaire dans un hôpital général de 650 lits situé à Montréal.

**LE CANDIDAT** — Posséder quelques années d'expérience dans le domaine de l'administration d'un service alimentaire et être un(e) diététiste professionnel(le) ou l'équivalent en compétence.

**LE SALAIRE** — Très concurrentiel.
Toute demande sera traitée confidentiellement.

Pour demande d'emploi, faire parvenir son curriculum vitae à:
Case 142, LE DROIT, OTTAWA, Ont.





the Village shoe shoppes inc.

VENTE PILLAGE!

Chipez une paire de souliers à 10.99

Dérobez-en une autre à 8.00
et une autre à 8.00
et une autre à 8.00
et une autre à 8.00
et une autre à 8.00
et une autre à 8.00
et une autre à 8.00

Quel chambardement! Quelle vente! Quel assortiment! Venez tôt, avant que nous ne soyons en plein brouhaha!

Attrapez un sac portant une étiquette au bas prix de 9.99





Souvenez-vous qu'seule la première paire coûte 10.99 toutes les autres ne coûtent que 8.00

Plus vous achetez de paires plus vous faites des économies

VENTE PILLAGE!

OUVERT VENDREDI SOIR • NOUS N'ACCEPTONS PAS LES CARTES DE CREDIT DURANT CETTE VENTE

110, rue SPARKS (MAIL) OTTAWA

# Des prix qui éclatent et un service éclatant!

**Boeuf de qualité spécialement choisi par notre expert**

Délicieux — tendre — économique

**Rôti paleron** liv. **59c**

**Rôti de courtes côtes** liv. **69c**

**Rôti de côtes croisées** liv. **69c**

**Rôti campagnard désossé** liv. **79c**

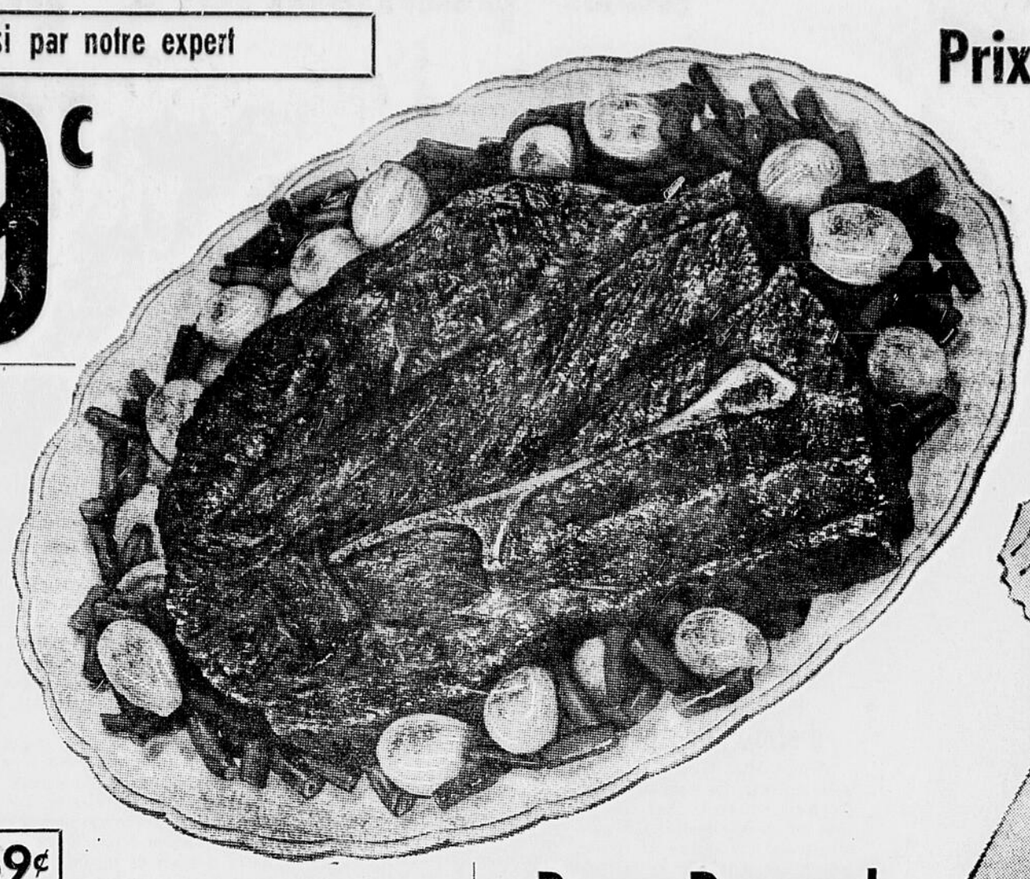
| | |
|---|---|
| Boeuf à bouillir désossé | Liv. 69¢ |
| Foie de boeuf frais | Liv. 49¢ |

**PICNIC FUMÉ** MAPLE LEAF liv. **49c**

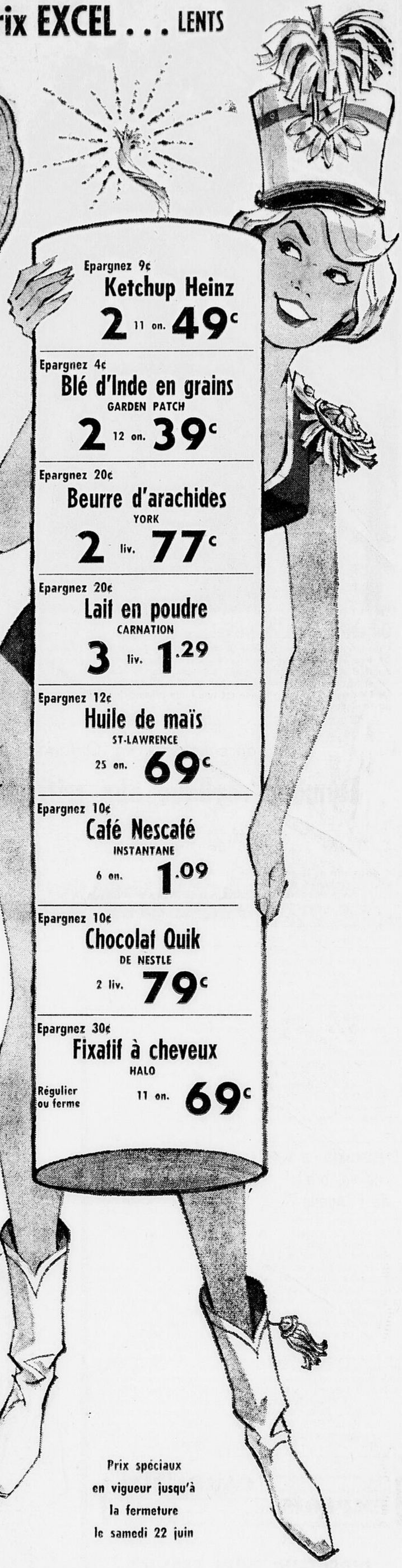
**Bacon Peameal**

Coupe de bout 2 à 3 liv. liv. **69c**

Tranches ou morceaux de centre liv. **79c**



**Prix EXCEL . . . LENTS**



Epargnez 9¢ **Ketchup Heinz** 2 11 on. **49c**

Epargnez 4¢ **Blé d'Inde en grains** GARDEN PATCH 2 12 on. **39c**

Epargnez 20¢ **Beurre d'arachides** YORK 2 liv. **77c**

Epargnez 20¢ **Lait en poudre** CARNATION 3 liv. **1.29**

Epargnez 12¢ **Huile de maïs** ST-LAWRENCE 25 on. **69c**

Epargnez 10¢ **Café Nescafé** INSTANTANE 6 on. **1.09**

Epargnez 10¢ **Chocolat Quik** DE NESTLE 2 liv. **79c**

Epargnez 30¢ **Fixatif à cheveux** HALO Régulier ou ferme 11 on. **69c**

**Crème glacée** MARQUE PLAZA Saveurs au choix ½ gal. plastique **89c**

*De notre pâtisserie*



**Tartes** AUX **pommes** fraiches, épaisses 3 24 on. **1.00**

**RONDELLE** Fiesta ch. **49c**

**GATEAU** étagé au chocolat ch. **69c**

| | | |
|---|---|---|
| CORNICHONS DILL | AYLMER | Pot 24 on. 35¢ |
| OLIVES REINES | AYLMER | Pot 16 on. 59¢ |
| COCKTAIL AUX FRUITS | DELMONTE | Bte 28 on. 49¢ |
| DEMI-PECHES | DELMONTE | 2 btes 19 on. 69¢ |
| SPAGHETTI HEINZ | | 2 btes 28 on. 59¢ |
| PATES DE TOMATES | E. D. SMITH | 2 btes 6 on. 35¢ |
| EMPAQUETAGE TRIO (CARAMEL — FUDGE ERABLE) | VACHON | 3 cont. 12 on. 77¢ |
| SIROP DE TABLE | VACHON | Bout. 32 on. 45¢ |
| GARNITURE DE TARTE FRAISES ou FRAMBOISES | E. D. SMITH | Bte 20 on. 49¢ |
| MELANGE DE CROUTE A TARTE MONARCH | | Bte 18 on. 39¢ |
| PAILLETTES DE CHOCOLAT | BAKER | Pqt 6 on. 29¢ |

**SHREDDED WHEAT** 15 on. **39c**

**Garnitures à sandwich** Cordon Bleu, assorties 2 3 on. **35c** ou 2 7 on. **77c**

**Céréales Post** ALPHABETS 10 on. HONEY COMB 6 on. Crispy Numbers 10 on. 3 btes **1.00**

| | | |
|---|---|---|
| Gruau | Quaker ord. 48 on. ou instant 44 on. | 57¢ |
| Dîners Kraft | | 2 btes 35¢ |
| Sel Windsor | | 3 salières 4 on. 35¢ |
| Guimauves | miniatures Kraft — Saveurs assorties | Pqt 10½ on. 29¢ |
| Biscuits | Viau crème vanille — Crème chocolat | 2 pqts cellos 89¢ |
| Bonbons | Viau assortis | 3 pqts cellos 99¢ |
| Ritz Crackers | Christie | Liv. 55¢ |
| Coupes | à crème glacée Christie | Boite de 48 49¢ |
| Gaines Burger | Boeuf — Foie — Poulet | Bte 79¢ |

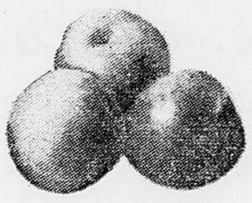
*Aliments congelés*

**PÂTÉS À LA VIANDE** YORK POULET, DINDE, BOEUF 2 8 on. **49c**

**PATATES FRITES** SNOW CAP 2 liv. **39c**

*AU COMPTOIR DES PRODUITS FRAIS*

No 1 des E.-U.



**PRUNES** "SANTA ROSA" liv. **29c**

| | | |
|---|---|---|
| Radis frais | No 1, Canada, jeunes, doux | 5 pqts cellos 29¢ |
| Tomates | ROUGES, MURES, FERMES, No 1 E.-U. | 2 liv. 69¢ |
| Concombres No 1 D'ONTARIO | DES SERRES, FERMES | 2 gros 29¢ |
| Oranges du Maroc | | 5 liv. 89¢ |
| PECHES | Etats-Unis, No 1 | La liv. 29¢ |

Prix spéciaux en vigueur jusqu'à la fermeture le samedi 22 juin

| | | |
|---|---|---|
| Dentifrice Ultra-Brite | | Format géant 59¢ |
| Lotion à mains Jergens | | cont. 4 on. 49¢ |
| Empois Easy-On en gicleur | | aérosol 15 on. 59¢ |
| Saniflush nettoie-toilette | | cont. 34 on. 49¢ |
| Détergent ABC | | Bte 4 liv. 99¢ |
| Nettoyeur en poudre Ajax | | 2 btes 49¢ |
| LAVO, javel concentrée | | Cont. 128 on. 59¢ |

***"Le meilleur jardin de produits frais"***

**C'EST L'ETALAGE DE BEAUX FRUITS ET LEGUMES DE VOTRE MAGASIN EXCEL! VISITEZ-LE!**

TEMPERATURE :
ENSOLEILLE
MINIMUM (cette nuit) ..... 55
MAXIMUM (demain) ..... 70

HULL et la région

LE DROIT

## Selon M. Robert Stanfield

# Hull aura un rôle de premier plan dans la Confédération

par Philippe GAGNON
du DROIT

Arrivé à Hull mardi en fin d'après - midi, le chef progressiste-conservateur, M. Robert Stanfield, a clairement laissé entendre que la ville de Hull aurait un rôle de premier plan à jouer dans la Confédération canadienne, à un moment ou l'autre dans l'histoire.

Lors d'une conférence de presse à l'issue de la courte allocution qu'il a prononcée devant une centaine de partisants enthousiastes, à l'hôtel de ville de Hull, M. Stanfield a précisé que la ville de Hull était incluse dans les plans d'un "genre de district fédéral" devant refléter le caractère bilingue et biculturel du Canada. Selon lui, la métropole de l'Ouest du Québec aura alors le rôle de représenter le visage français du Canada, de donner au pays le visage français qu'il doit avoir.

"Ainsi, a-t-il dit, la population de la capitale fédérale sera plus représentative."

Une heure plus tôt, M. Stanfield, accompagné de sa fille Sarra, était accueilli à Gatineau par le candidat conservateur du comté de Gatineau, M. Lévis Larocque, et par une foule d'environ 400 partisans, composée en majeure partie d'enfants. Après une courte allocution, l'homme politique s'est rendu à l'hôtel de ville de l'endroit où il a signé le livre d'or de la municipalité.

A Hull, M. Stanfield a été reçu au son de la musique d'un corps de majorettes et par un peu plus de 200 personnes enthousiastes.

Le chef progressiste conservateur, lors de sa visite à l'hôtel de ville de Hull, où il a été chaleureusement applaudi et pudiquement embrassé par quelques jeunes filles, n'a, en aucun temps, abordé les problèmes de l'Ouest du Québec, avouant franchement que depuis sa rencontre avec les différents candidats, il commençait à connaître l'histoire de la région et ses problèmes.

A un journaliste qui lui demandait quelle attitude prendrait le parti conservateur à l'endroit des demandes du candidat Jean-Marie Séguin, (subventions de la Commission de la capitale nationale, aux municipalités du comté de Hull), M. Stanfield a répondu qu'il ne détenait pas de solutions miracles. "La porte est ouverte au dialogue et alors tout peut être possible", a-t-il mentionné.

### Querelle partisane

M. Robert Stanfield a dénoncé, d'abord à Gatineau et ensuite à la conférence de presse qu'il accordait au quartier général du candidat Séguin, les mensonges du parti libéral sur la position des conservateurs en matière constitutionnelle.

Il a alors réaffirmé que son parti, sur la question constitutionnelle, est en faveur d'un seul Canada, de deux peuples fondateurs et de garanties constitutionnelles à l'anglais et au français. Puis il a précisé qu'il ne voyait pas dans cette position, une différence entre celle de son adversaire, M. Trudeau.

"Toutefois, a-t-il continué, le parti libéral fait porter toute sa campagne, dans les neuf autres provinces, sur la Constitution, répandant des mensonges sur notre propre position."

Poursuivant son exposé, le chef de l'Opposition dans le dernier gouvernement a dit regretter profondément que la question constitutionnelles soit devenue une querelle partisane. "Nous devrions au contraire, a-t-il commenté, tenter de nous entendre dans la sérénité. Les solutions aux problèmes de la Constitution doivent venir d'un dialogue réel entre les provinces et le gouvernement central".

M. Stanfield en a également profité pour déclarer "qu'il était faux de prétendre, comme M. Trudeau l'a fait, que le parti conservateur est pour un affaiblissement du gouvernement fédéral." On se souviendra qu'il y a quelque temps, M. Trudeau a fait un parallèle entre la venue de M. Marcel Faribault au sein du PC, lui qui agissait comme conseiller pour le Québec, à la conférence fédérale-provinciale, en février dernier. On sait également quelle avait alors été la position du Québec lors de cette réunion...

### A Shawville

A Shawville, où il s'est adressé à quelque 600 personnes, M. Stanfield a sommé le premier ministre Trudeau de mettre un terme à cette campagne mensongère, campagne que certains candidats du parti libéral ont entreprise contre le parti conservateur. "Je fais appel à ce grand défenseur (M. Trudeau) pour que cessent tous ces mensonges", a-t-il mentionné.

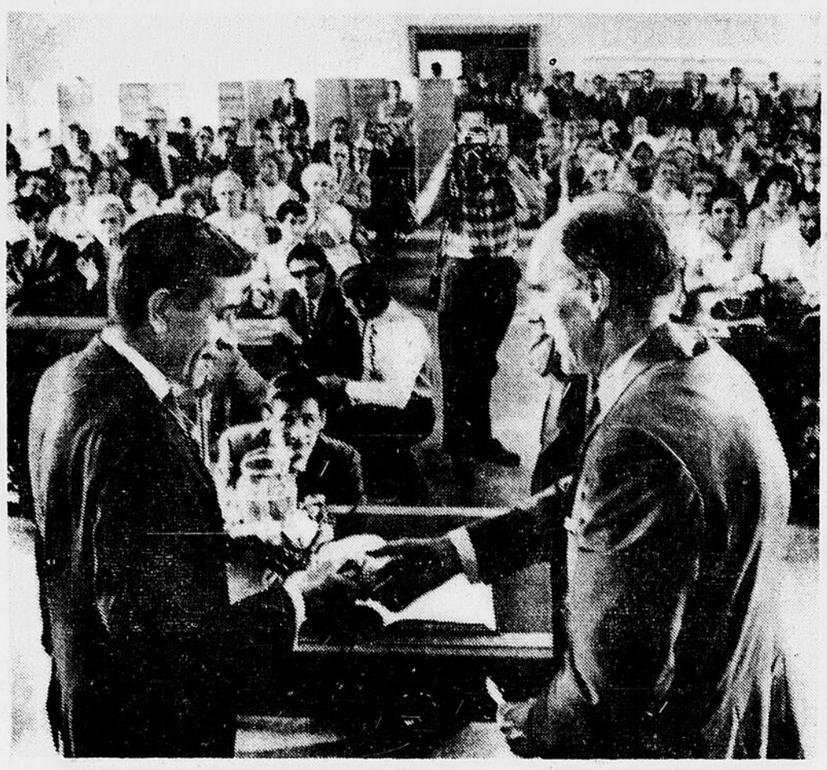
Par ailleurs, il a affirmé que contrairement au parti libéral, les membres de son parti étaient tous unis et marchaient derrière lui, le chef. Et il a ajouté: "ceux qui étaient contre moi au congrès, se sont ralliés au parti pour cette campagne. On ne peut en dire autant des libéraux."

### Le leader québécois

Sans pour autant l'affirmer, M. Robert Stanfield a visiblement laissé entendre qu'il considérait M. Marcel Faribault comme le leader de l'aile québécoise du parti conservateur. Il a cependant ajouté que ce sera au caucus de nommer M. Faribault, chef des conservateurs au Québec.

Il était interrogé sur une affirmation faite dimanche par M. Dalton Camp, président de l'Association nationale des progressistes - conservateurs, selon laquelle M. Faribault n'est pas officiellement reconnu comme le leader du parti, au Québec.

Par ailleurs, l'homme politique a tenu à préciser que M. Faribault était un homme d'une haute compétence et d'un grand prestige.



(Téléphoto PC)

**Reçu à l'hôtel de ville**

**M. Robert Stanfield, chef du parti progressiste-conservateur, a reçu un cadeau lors de sa visite à l'hôtel de ville de Hull, mardi, des mains du maire Marcel D'Amour, à gauche.**



(Photo Champlain Marcil)

**Le chapeau des raftsmen**

**Jos Montferrand a remis à M. Robert Stanfield, chef du parti progressiste-conservateur, lors de sa visite à Hull, le chapeau symbolique du Festival des raftsmen qui se tiendra à Hull. Le chapeau est bleu et jaune. Au centre, on voit M. Jean-Marie Séguin, candidat conservateur dans Hull.**

## Selon le Dr Gaston Isabelle

# M. Trudeau est l'homme qu'il faut au Canada

"Vous avez la chance aujourd'hui d'élire un homme qui va pouvoir cristalliser toutes les idées, qui fera le point sur les grands problèmes de l'heure pour permettre aux Canadiens de vivre de façon respectable."

C'est en ces termes que le Dr Gaston Isabelle, candidat libéral dans le comté de Hull, s'est adressé aux quelque 75 personnes qui étaient venues l'écouter, mardi soir, dans une assemblée politique, tenue à Hull.

Le candidat libéral parlait alors de son chef, M. Pierre Elliott Trudeau. Il a déclaré à l'assemblée que l'actuel premier ministre possédait toutes les qualités requises pour régler les problèmes canadiens.

Rappelant le programme de son parti, M. Isabelle a réitéré que dans le comté de Hull, le réaménagement du territoire serait une question primordiale s'il était élu.

Il a repassé les grands points de son programme, dont le problème du logement et du transport en commun. Il a aussi parlé du projet de minirail reliant Hull au centre d'Ottawa.

S'attaquant à ses adversaires de la présente campagne, M. Isabelle les a qualifiés de "menteurs" et "dictateurs" qui n'ont pas encore su présenter au public un programme électoral sérieux. Les conservateurs, a-t-il dit, ne "font que du copiage à la Duplessis, au lieu de tenter de trouver de vraies solutions".

Parlant de M. Faribault, le candidat libéral a mentionné qu'il était bien trop vieux, d'autant plus que toutes ses idées politiques sont "mélangées" d'Union nationale et de parti conservateur, et qu'il ne savait plus où il s'en allait.

Quant à M. Caouette, a-t-il déclaré, il n'a jamais eu d'idées sérieuses, ce qu'il préconise, c'est de la politique de "patchage". Les créditistes, a-t-il ajouté, ils n'ont plus de parti, ce n'est qu'une association, tellement leur nombre diminue graduellement.

Le Dr Isabelle a bien voulu se prêter aux quelques questions que lui ont posées les personnes présentes.

A l'ouverture de l'assemblée, M. Marcel Beaudry, organisateur du Dr Gaston Isabelle, a fustigé les autres partis pour avoir donné une conférence de presse sur l'assemblée contradictoire qui doit avoir lieu mercredi soir, sans que le candidat libéral ait été mis au courant.

## Nouvelle injonction aux camionneurs de Sogefor

Une nouvelle injonction temporaire, effective jusqu'au 26 juin, a été signifiée, mardi, par le juge Jacques Boucher, de la Cour supérieure de Hull, aux camionneurs de la compagnie Sogefor.

Les 14 camionneurs de la compagnie devront alors quitter la cour à bois de Baie Neuf milles, non loin de Maniwaki, où ils avaient établi des lignes de piquetage pour protester contre le prix que la compagnie leur accordait pour transporter le bois. Les camionneurs avaient repris leur piquetage le 13 juin alors que l'injonction temporaire émise à la demande de la compagnie n'avait plus force de loi.

De fait, les camionneurs réclament une hausse des tarifs pour le transport du bois "parce que, déclarent-ils, nous sommes payés 30 pour cent moins cher que l'an dernier, pour effectuer le même travail".

## Selon le conseiller Bériault

# Le projet d'amendement à la charte de Hull est antidémocratique

Le représentant du quartier Montcalm au Conseil de Hull, M. J.-Edmond Bériault, a qualifié d'antidémocratique le projet d'amendement à la charte de la ville de Hull, proposé par le conseiller Gilles Rocheleau, ayant pour but de changer le mode d'élection municipale.

D'un ton tantôt sarcastique, tantôt sérieux, M. Bériault a précisé que le nouveau régime électoral proposé par son collègue de Vanier (la disparition des quartiers et les conseillers élus par l'ensemble de la population), favorisait une certaine forme de "patronnage" auprès du secteur le plus rentable en temps d'élections.

"Qui représenterait qui?", s'est demandé le doyen au Conseil. Il est d'avis que les contribuables n'auraient plus de vrais défenseurs, que tous les échevins seraient les avocats de tous les contribuables sans pour autant défendre personne. "Par ce mode électoral, a-t-il poursuivi, chacun travaillera pour lui, là où il y a le plus de possibilité de prendre des votes à l'élection".

Selon M. Bériault, en adoptant une telle mesure, c'est celui qui obtiendrait le plus de voix qui devrait être élu maire. Le comité exécutif, lui, serait composé des deuxième et troisième conseillers élus, dans l'ordre des votes.

Le porte-parole du quartier Montcalm s'est également demandé comment pourrait être financé une telle élection. "Il faudrait alors créer une caisse électorale, ce qui coûterait plus cher à la ville", a-t-il commenté.

Pour le conseiller J.-Alexis Maurice, son collègue le conseiller Rocheleau a fait un beau rêve. Et s'adressant à M. Rocheleau qui a prétendu que ce mode électoral servirait à abolir "ce certain esprit de clocher", M. Maurice a rétorqué que pour sa part, il travaillait toujours pour l'ensemble des contribuables de la ville. "La meilleure preuve, a-t-il dit, c'est que les membres du Conseil ont tous été d'accord pour fonder un septième quartier à Hull, celui que vous représentez, M. Rocheleau. Sans nous, vous ne seriez pas au Conseil aujourd'hui".

### Vers demain

En réponse aux objections de ses collègues, le conseiller Rocheleau a déclaré que cette mesure, en plus d'éliminer l'esprit de clocher, amenait une certaine innovation, plaçait la ville de Hull plus en avant vers le progrès.

Citant le premier ministre du Canada, M. Pierre Elliott Trudeau, le représentant de Vanier a précisé qu'il croyait au progrès, aux changements. "On devrait améliorer ce qui a été fait, s'ouvrir les yeux vers demain au lieu de se retourner vers le passé", a-t-il précisé.

Il opine que par ce mode électoral, tous les contribuables pourraient se prononcer à l'élection municipale, que les électeurs pourraient se plaindre à n'importe lequel conseiller et que chaque élu travaillerait dans un meilleur ensemble pour l'évolution de la ville de Hull.

Le maire Marcel D'Amour a pour sa part refusé de se prononcer catégoriquement sur le sujet, laissant entendre que cette question était sérieuse, que l'on devait l'aborder sérieusement, lorsqu'une résolution en ce sens sera déposée au Conseil.

### Les égouts

Par ailleurs, le conseiller J.-Edmond Bériault a demandé au Conseil de régler une fois pour toute le problème des égouts, sur la rue Laurier.

On sait qu'en temps de grosses pluies, les tuyaux d'égouts, rue Laurier, entre les rues Hôtel-de-Ville et Victoria, ne peuvent suffire à évacuer l'eau qui pénètre ensuite dans les sous-sols des résidences.

"Ce problème persiste depuis près d'un an et la situation ne peut continuer. N'attendons par que le différend entre la ville de Hull et la compagnie E. B. Eddy soit réglé avant de donner satisfaction aux contribuables de ce secteur. Ils paient des taxes comme tous les autres citoyens et ont droit à de bons égouts", a expliqué le porte-étendard de Montcalm.

Le Conseil a donc décidé, pour liquider toute la question, de demander à la compagnie Eddy de faire fonctionner continuellement la pompe à eau installée à proximité de ces égouts.

## Stanfield à St-Jérôme

# Avec les conservateurs, ce sera un bon gouvernement

LACHUTE, Qué. (PC) — Le chef progressiste-conservateur, M. Robert Stanfield, a porté sa campagne électorale au Québec mardi, venant de Toronto pour promettre, à Saint-Jérôme, que son parti, s'il est porté au pouvoir le 25 juin, "n'établira pas un gouvernement spectaculaire mais un bon gouvernement, ce que vous voulez."

A Saint-Jérôme, comté de Labelle, ville d'environ 27,000 âmes, M. Stanfield a été accueilli à sa descente d'un hélicoptère par à peine 150 personnes, et dans la petite salle où il a porté la parole promettant "un bon gouvernement", on a compté quelque 50 personnes.

Le candidat conservateur dans Labelle est M. Fernand Sarrazin, qui fait la lutte en vue du scrutin du 25 juin au candidat libéral M. Léo Cadieux, ministre de la Défense dans le gouvernement de Pierre Elliott Trudeau.

Evoquant un des thèmes de la campagne de M. Trudeau, le chef conservateur a déclaré:

"Moi aussi, j'y crois à la société juste. M. Trudeau en parle bien dans cette campagne électorale. Mais qu'a fait son gouvernement pour l'établir? Que va-t-il faire pour l'instaurer?"

Le maire Hubert Murray, de Saint-Jérôme, député d'Union nationale de Terrebonne à l'Assemblée législative, a accueilli le chef conservateur à l'hôtel de ville en termes très élogieux et dans son accueil il a formulé un blâme contre "le gouvernement fédéral actuel responsable," a-t-il dit, "par sa politique d'importation, du marasme économique dans notre ville."

## Débat contradictoire à Hull

C'est à 8h 30 ce soir, dans la salle du conseil de ville de Hull, qu'aura lieu le débat contradictoire entre les cinq candidats dans le comté de Hull. Le Dr Gaston Isabelle, candidat libéral, devrait se joindre à la dernière partie de la discussion. Celle-ci portera exclusivement sur les problèmes de l'ouest du Québec et les besoins du comté de Hull. Le modérateur de la réunion, sera Me Claude Boulanger, président de la Chambre de commerce de Hull, qui a organisé la réunion. Le poste CKCH de Hull radiodiffusera aussi le débat à partir de 8h 30.

# L'Association des professeurs de français de l'Outaouais est fondée à Hull

Désireux d'assumer leurs responsabilités dans l'enseignement de notre langue maternelle, surtout face à l'amélioration qui doit s'effectuer dans le langage populaire qui se veut le véhicule de la culture canadienne-française, une cinquantaine de professeurs de français de la région de Hull ont fondé, mardi soir, l'Association des professeurs de français de l'Outaouais (APFO).

Réunis au consortium Marie Médiatrice, les enseignants ont posé les bases d'un organisme qui, affilié à l'Association québécoise des professeurs de français, se propose de grouper les professeurs de langue française et de littérature, tant française que canadienne-française, de tous les paliers scolaires; d'étudier les questions et les problèmes que pose l'enseignement du français en général; d'assurer la compétence professionnelle de ses membres par tous les moyens jugés opportuns et de favoriser tout projet de recherche individuel ou collectif ainsi que la création d'instruments de travail.

Selon ces enseignants, il était urgent de regrouper tous les professeurs de français et de littérature française, car tous ceux-ci ont des responsabilités professionnelles et sociales qu'il leur est impossible d'assumer individuellement.

Il fallait donc qu'ils se donnent collectivement les moyens de le faire.

Dans l'esprit de tous, à leur avis, il existe une dimension de la vie québécoise qui crystallise l'ensemble de leurs devoirs et de leurs responsabilités, soit l'état présent de la langue française parlée ou écrite.

Ce problème n'est qu'un prolongement de l'activié professionnelle des professeurs de français.

L'Association s'occupera aussi d'étudier et solutionner les problèmes plus immédiats de l'enseignement du français, tels "l'ambiguité des objectifs" poursuivis dans la profession; "l'isolement traditionnel" des professeurs de français; les "carences" de certains programmes; l'absence d'une "véritable articulation" des enseignements; l'omniprésence de manuels "abrutissants"; la "piètre formation" des enseignants; l'inexistence de cours de recyclage; "l'absence d'une tradition québécoise" et la "part infime" révolue à la recherche.

Lors de la rencontre, M. Emile Bessette, président de l'Association québécoise des professeurs de français, a prononcé une courte allocution expliquant les buts et l'orientation de l'organisme qu'il dirige.

Au terme de la réunion, M. Benoît Renaud, professeur de français de 5e année secondaire à Hull, a été élu président de l'APFO, tandis que l'abbé Marcel Wolfe a été élu vice-président; Mlle Madeleine Trudel, secrétaire, et M. Roger Rozon, trésorier. Mlle Yolande Frappier a été élue conseillère représentant les enseignants du palier secondaire. De tels représentants pour les niveaux primaire, collégial et universitaire seront élus prochainement.

Selon le juge Redmond Roche

# L'inefficacité de la police, cause de l'augmentation du crime

Par BERNARD RACINE

MONTREAL (PC) — Une des principales causes de l'augmentation actuelle du crime dans la société est l'inefficacité de la police, a déclaré carrément mardi le juge Redmond Roche, de la Cour des sessions, devant un club social de Montréal.

Le juge Roche est l'une des rares personnes au pays à être diplomées du FBI National Academy et il a participé en 1960 à la conférence de l'ONU sur le crime.

"Les membres de la magistrature et particulièrement les juges de la Cour des sessions sont trop souvent blâmés pour une situation sortant de leurs responsabilités," a dit le juge Roche.

Rappelant que récemment, après l'assassinat d'un policier par un évadé de prison, un haut fonctionnaire du service de la police avait fait contre la magistrature une sortie qui avait été rapportée par les journaux et dans laquelle il blâmait la situation sur les cautionnements trop faciles et les sentences trop courtes, le juge a déclaré:

"Une déclaration comme celle-là était très injuste et ne convenait aucunement à la situation." Il a aussi fait état de certains titres et éditoriaux de journaux abondant dans le même sens.

**Inefficacité**

"Je ne vois qu'une raison de ces déclarations," a-t-il dit. "C'est qu'il faut détourner l'attention de la population. La population doit oublier l'inefficacité de la police. Les actionnaires des banques ne doivent pas savoir la vraie raison qui se cache derrière la facilité avec laquelle les vols à main armée sont commis."

"Dans la région métropolitaine de Montréal — je l'ai souvent déclaré publiquement — je ne crois pas que plus de 10 pour cent des crimes commis soient résolus par des condamnations devant une cour."

Affirmant que les diverses prisons de la région étaient pleines, le juge a déclaré: "Je ne comprends pas que la population puisse blâmer les juges de la Cour des sessions pour l'augmentation de la criminalité."

Passant ensuite aux sentences légères et aux remises de peine, le juge a déclaré que la loi permettait aux juges d'avoir recours à ces systèmes dans le cas de personnes condamnées pour la première fois et qu'il était souvent préférable d'accorder une remise de peine à un adolescent et de le placer sous le contrôle d'une agence de bien-être que de l'envoyer en prison.

"Les sentences, lourdes ou légères, n'ont aucune influence sur le crime," a-t-il affirmé. Il est possible que ceux qui ont profité de la clémence de la justice aient une certaine influence sur la situation du crime, mais certainement pas l'influence que beaucoup de gens leur prêtent.

**Clémence**

"Je crois en la clémence dans certains cas, lors de la première offense. Je crois aussi aux principes de libération sous condition et de mise en liberté surveillée, pourvu que ces systèmes ne mettent pas en liberté dans les rues du pays le type de criminels qui sont des récidivistes."

Selon lui, les principales causes de l'augmentation de la criminalité notée au pays aussi bien que chez nos voisins du sud, sont:

1 — Le relâchement moral de la population et son apathie envers la police et la loi. "La population du pays est la première responsable", a-t-il dit.

2 — La deuxième cause, jamais mentionnée encore dans cette partie du monde: l'inefficacité de la police, du point de vue de la qualité aussi bien que de la quantité.

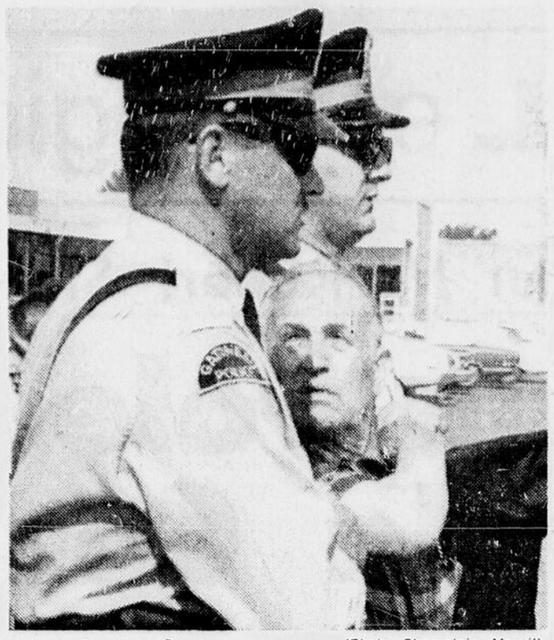
**Exemple**

Il a rappelé qu'en décembre dernier, alors qu'une centaine de vols à main armée avaient été commis dans la région de Montréal, la police avait pris des mesures énergiques pour faire face à la situation, mesures qui avaient soulevé de nombreuses critiques. Mais on avait immédiatement noté une baisse de 80 p.c. des vols à main armée.

3 — L'autre grande cause de la situation actuelle du crime, ce sont les délais apportés dans la poursuite des causes en justice. "La justice doit être rapide," a-t-il dit.

Le juge espère qu'avec la construction probable et prochaine d'un collège de la police à Nicolet, la police sera mieux équipée et mieux préparée à combattre le crime. En terminant, il a déclaré:

"Il y a un monstre en liberté parmi nous, c'est le crime. Et je crois sincèrement qu'il faut éveiller la population à la nécessité de mieux entraîner et de mieux équiper nos policiers afin qu'ils puissent nous donner la sécurité nécessaire à notre bien-être et à notre progrès."



(Photo Champlain Marcil)

**Arrestation à Gatineau**

**La Sûreté municipale de Gatineau a arrêté un homme sur le terrain du centre commercial Plaza, à Gatineau, lors de la visite de M. Robert Stanfield, chef du parti progressiste-conservateur. Un participant de l'assemblée politique aurait soudainement alerté la police en déclarant que quelqu'un lui soutirait son porte-monnaie.**

*Gérin-Lajoie veut une enquête*

# Usage de la drogue et son commerce dans les écoles

QUEBEC (PC) — M. Paul Gérin-Lajoie a réclamé lundi, l'institution d'une enquête "méthodique" et "systématique" mais non publique, sur l'usage et le commerce de la drogue dans les écoles du Québec.

L'ancien ministre de l'Education dans le gouvernement Lesage a formulé cette requête au cours de l'étude des prévisions budgétaires du ministère de l'Education laquelle se poursuivait depuis le 10 juin et qui a pris fin lundi.

M. Gérin-Lajoie a qualifié de "situation très inquiétante" celle qui prévaut actuellement dans l'esprit du public relativement à l'usage de la drogue dans nos écoles.

"Il serait très important d'éclaircir" cette question, a-t-il soutenu, en disant que la réputation du ministère de l'Education et de ses responsables doit être préservée.

Même s'il ne s'agissait que de rumeurs, a précisé M. Gérin-Lajoie, une telle situation est aussi grave actuellement que la réalité étant donné que l'opinion publique a été saisie du problème par la voie des journaux sérieux.

Pour sa part, le ministre de l'Education, M. Jean-Guy Cardinal, a reconnu qu'il était difficile de donner des renseignements précis de la part du ministère sur cette question.

Il a cependant révélé que le comité d'étude chargé de scruter les différents aspects des relations maitres-élèves et de la vie étudiante, en fonction depuis environ trois mois, a un mandat lui permettant de se pencher sur le problème de la drogue dans nos écoles.

# Avertissement de Buckingham aux chauffeurs d'automobiles

BUCKINGHAM (DNC 2) — Les chauffeurs de Buckingham devront être prudents à l'avenir s'ils ne veulent pas avoir des démêlés avec la police.

En effet, au cours d'une réunion du Conseil municipal, mardi soir, le conseiller Réginal Cameron a demandé au conseiller juridique de la ville, Me Gérard Charron, de préparer un amendement à la loi "anti-bruit". Cela en vue de donner à la police les pouvoirs nécessaires pour arrêter tous les maniaques qui s'adonnent à ces jeux bruyants qui consistent à faire crisser leurs pneus en accélérant trop vite ou en freinant trop rapidement. Cet amendement devrait englober également tous ceux qui circulent avec leur automobile sans amortisseur de son ou sans silencieux.

Au cours de la même réunion, Me Bernard Dagenais, récemment nommé juge de la nouvelle Cour municipale de Buckingham, a demandé de rencontrer le Conseil et les maires des municipalités environnantes en vue de discuter de la création de la nouvelle Cour.

Le chef de police de l'endroit, M. Albert Didier, assistait à la réunion. Il a supplié les conseillers d'agir avec rapidité dans l'établissement de la Cour. En effet, il a déclaré que la situation était actuellement intenable... La rencontre aura lieu le 27 juin.

**Emprunt**

Enfin, le Conseil a approuvé un projet d'emprut de $110,000. La plus grande partie de ce montant, soit $96,905.77, ira pour défrayer le déficit de la ville de l'année 1967. Le reste du montant ira pour l'impression et la vente d'obligations. Un référendum devra être tenu pour approuver cet emprunt, car la procédure demande que toute demande en vue de combler un déficit soit approuvée par le scrutin public.

Si le référendum est battu, la ville devra imposer une taxe spéciale pour ramasser ce montant d'argent dont elle a besoin.

**Conseil exécutif**

Le Conseil exécutif est le gouvernement du Québec. Il a hérité de tous les pouvoirs, attributions et fonctions du gouverneur de l'ancienne province du Canada.


Envoyez vos enfants en vacances à:
COLONIE DE VACANCES:
"VILLA JOYEUSE"
Garçons: 30 juin au 13 juillet
Filles: 14 juillet au 27 juillet
Pour renseignements appelez le directeur
M. Marcel Lacroix à: 771-1686

AVIS

Par la présente, avis est donné, que je procéderai à la vente à l'encan, samedi le 29 juin 1968, à 10 h a.m., de tous les objets trouvés et non réclamés qui se trouvent actuellement entreposés au local de la Sûreté municipale de Hull, boul. St-Joseph, Hull.

Raymond CHEVALIER,
Huissier de la Cour supérieure

EMMAUS
Nouveau local
28, rue EDDY
HULL
Emmaüs désirent aider les moins fortunés. S.V.P. appelez-nous pour les choses dont vous ne vous servez plus et nous nous ferons un plaisir d'aller les cueillir chez vous. Linge usagé, meubles de toutes sortes, etc.
771-5309
663-3277
de 9h. a.m. à 9h. p.m.

SCIATIQUE
Ne dites pas avoir tout essayé si vous avez ignoré la
CHIROPRATIQUE
E.-F. BOUDREAU, D.C.
Chiropraticien — Rayons X
137, rue Notre-Dame,
Hull — 771-1447

LIBERAL
CE SOIR à 8 h
AYLMER
SALLE DES CHEVALIERS DE COLOMB
ASSEMBLEE
avec le
Dr GASTON
ISABELLE
commandée par Rodrigue Farley
LIBERAL

BINGO
tous les jeudis soir à 8 h.
SALLE DES CHEVALIERS DE COLOMB
15 parties régulières
PETIT LOT
$350
54 NUMEROS
5 parties spéciales
2 GROS LOTS
1er $525
2e $575
ADMISSION: $1.00

LE PROGRAMME DU CANDIDAT LIBÉRAL



RAOUL GENDRON
COMTÉ DE HULL

Je me présente sous l'étiquette libérale, mais j'ai une liberté complète de mes actions, parce que je ne suis pas sur la caisse électorale. Donc, je peux défendre vos intérêts librement, mais j'ai besoin de vous pour le faire; il s'agit seulement d'une petite croix. A noter le ministre Gérard Pelletier et M. l'abbé Falardeau qui ne veulent pas de caisse électorale parce qu'ils veulent pouvoir jouir d'une plus grande liberté d'action une fois élus.

Faire augmenter la pension de vieillesse à $125.00 par mois ainsi que la pension des retraités fédéraux. Monsieur Pearson à sa retraite a dit qu'il regrettait que cet item ne soit pas passé au dernier Parlement. Ces problèmes de pension devraient avoir la plus haute priorité au Gouvernement libéral le 25 juin.

Faire avoir un boni de $200.00 par enfant naissant.

Voir à faire augmenter l'allocation familiale d'autant que le coût du prix de la vie qui est au-delà de 150% ainsi que le pourcentage d'inflation.

L'année dernière, comme candidat libéral à l'élection partielle de Hull, j'ai pris en main la cause du lait des 10,000 cultivateurs qui s'étaient fait fermer les portes devant eux au Parlement. Alors, j'ai fait paraître l'article sur le lait dans mon programme et le Gouvernement, deux semaines après l'élection, a adopté le programme en entier et a payé des subsides pour le gras du lait. Cette année, au mois d'avril, le Gouvernement a augmenté le gras du lait encore de 25 cents le cent livres.

Loterie: Pourquoi pas une loterie nationale pour aider à défrayer les dépenses des étudiants à tous les niveaux gratuitement pour qu'ils puissent développer leurs talents et ainsi contribuer au progrès du pays. L'Irlande, la France le font, pourquoi pas notre pays?

Travailler pour obtenir un pont à quatre voies pour Pointe-Gatineau et Des Chênes.

Un ministère de la Jeunesse qui renfermerait les sports et les loisirs ainsi qu'un sous-ministère pour s'occuper de nos étudiants pour le temps des vacances, c'est-à-dire de leur trouver de l'emploi afin qu'ils puissent défrayer le coût de leurs études et aussi de leur trouver un emploi leurs études terminées. J'ai l'appui de deux ministres pour ce ministère de la Jeunesse.

Voir à faire construire des projets de maisons à bon marché ou des appartements à prix modiques qui reviendraient à environ $70.00 par mois. Le montant du loyer devrait être basé sur une semaine de salaire de l'ouvrier. Ces logements auraient un nombre de pièces suffisantes pour loger convenablement nos familles.

Voir à avoir des parcs d'amusement à divers endroits pour nos enfants afin qu'ils puissent s'ébattre sans se faire blesser dans la rue.

Ces projets devraient être subventionnés par le fédéral, provincial et municipal. Un projet semblable existe actuellement sur la rue Rochester et autres rues à Ottawa. Donc, il n'y a pas de raison de ne pas en avoir à Hull avec le concours des gouvernements intéressés et avec l'appui municipal.

Arrêter l'immigration pour au moins une période de deux ans, parce que en 1966 et 1967 nous avons reçu 425,000 immigrants au pays et cette année au-delà de 400,000 chômeurs au pays, c'est-à-dire qu'il faut absolument arrêter l'immigration pour que nous puissions trouver de l'emploi à 400,000 chômeurs canadiens.

La liberté de parole et d'action pour nos employés civils en regard du respect des droits de l'homme et des principes démocratiques.

Comment solutionner nos problèmes financiers au pays.

L'importation devrait être contrôlée comme ceci, c'est-à-dire que le Canada comme acheteur direct, revende à nos marchands de gros ou manufacturiers aux mêmes prix que la marchandise manufacturée au Canada. Le gouvernement ferait au moins un milliard de dollars de profit par année. En plus, pourrait solutionner le problème de nos manufacturiers canadiens qui pourraient faire augmenter la main-d'oeuvre dans nos manufactures et régler ainsi une partie du chômage.

Le chômage coûte 32½ millions de dollars par mois au pays. En arrêtant l'immigration, ces trente-deux millions et demi de dollars pourraient contribuer au progrès du pays.

Aujourd'hui, il n'y a pas de raison d'avoir d'armée en Europe. L'Europe est en meilleure condition financière que nous-mêmes. Ce montant de $300 millions de dollars de dépenses qu'on pourrait économiser servirait à solutionner les problèmes économiques du pays.

Votons Gendron pour de l'action

HULL
GENDRON RAOUL
X

Publiée et payée par Raoul Gendron

3 DERNIERS JOURS
LA MERCERIE FRANÇOIS MARTIN
A ACHETE
FERNAND MOUSSEAU LTÉE
ET VOUS DONNE L'OCCASION D'EPARGNER DAVANTAGE SUR LA BALANCE DE STOCK
TOUT DOIT ETRE VENDU
RÉDUCTIONS DE 50% à 75%
TOUTE VENTE FINALE
AUCUNE COMMANDE TELEPHONIQUE ACCEPTEE
OUVERT JEUDI SOIR ET VENDREDI SOIR jusqu'à 9 h
135 PLAZA PRINCIPALE HULL

Rénovations !
Essayez notre plan de finance I.B.C. jusqu'à 10 ans pour payer
Matériaux Bonhomme Ltée
Hull — 771-3281
Gatineau Lumber Ltd.
Gatineau — 663-5383
Papineauville Lumber
Papineauville—427-6264
Bytown Lumber Ltd.
Cyrville, Ont. — 745-6825
L. Bonhomme & Fils Ltée
Maniwaki — 449-3840
Mont-Laurier — 623-1245

"La quincaillerie la plus complète"
KELLY-LEDUC
HARDWARE LTD. FERRONNERIE
• QUINCAILLERIE
• MATERIAUX DE CONSTRUCTION
• ACC. ELECTRIQUES
• OUTILS MECANIQUES
• ARTICLES DE SPORT
• USTENSILES DE CUISINE
• ETC., ETC.
Livraison dans Hull et Ottawa
LUNDI MARDI MERCREDI SAMEDI 8 a.m. à 6 p.m.
JEUDI VENDREDI 8 a.m. à 9 p.m.
67 Wellington, HULL
777-1641

# A. L. RAYMOND LIMITÉE.

## RÔTI de FESSE 49c

## Porc

## STEAK de PORC 59c



**Liqueurs douces "COTT"**
Cannettes 10 on., assorties
1.59
caisse 24 boites
La canette 7c

**JUS DE TOMATES** SURCHOIX "CLARK" 19 on. (Caisse 24 btes $2.99) 8/$1

**BREUVAGES** ASSORTIS — 48 ON. "ALLEN" 3/89c

**LAIT** EVAPORE Carnation Btes 16 on. 6/$1

| | | | |
|---|---|---|---|
| Fromage gruyère | "Swiss Knight" | 12 portions | 39¢ |
| Shortening "Monarch" | pqt 3x1 | liv. | 79¢ |
| Fromage Cheddar | "Ingersol" | 16 on. | 69¢ |
| Fromage écrémé | "Ingersol" | 16 on. | 59¢ |
| Margarine huile maïs | "Fleischman" | 1 liv. | 47¢ |
| Aliments "Kennel Club" | ou "Top" pour chiens | 15 on. | 10¢ |
| Papier hygiénique | "White Swan", roul. | | 8/89¢ |
| Papier alumifoil "Thrift" | roul. 25 pieds 12" | | 4/99¢ |
| Détersif liquide | "Maple Leaf" | 24 on. | 61¢ |
| Blanchisseur "Javex" | | gallon 128 on. | 79¢ |
| Empois vaporisateur "Glide" | | 16 on. | 59¢ |
| Rinçage "Fleecy" | | 64 on. | 59¢ |
| Savon de toilette "Lux" | format rég. (pqts 3 pains) | | 41¢ |
| Détersif en poudre "Favori" | 3-liv., 3 on. | | 99¢ |
| Rince-bouche "Scope" | | 12 on. | 99¢ |
| Tasses de fantaisies | (assorties) | | 39¢ |

| | | | |
|---|---|---|---|
| Rouleau cottage | fumé "Maple Leaf". | Liv. | 69¢ |
| Saucisses | pur porc "Maple Leaf" | pqt de 1 liv. | 59¢ |
| Saucisses | "Bon vieux temps" | pqt de 1 liv. | 59¢ |
| Saucisses | au porc "Maple Leaf" | pqt 1 liv. (sans peau) | 55¢ |
| Rouleau bologne | "Hygrade" 12 onces | | 39¢ |
| Rouleau bologne | "Hygrade" 16 onces | | 53¢ |
| Rouleau bologne | "Hygrade" 24 onces | | 73¢ |
| Rouleau salami | "Hygrade" 12 onces | | 59¢ |

**BOEUF** FUME COORSH 4 pqts 2 on. 79c

**SAUCISSES** FUMEES (WIENERS) Marques populaires Pqt 1 liv. 49c

**BACON** TRANCHE SANS COUENNE MAPLE LEAF Pqt 1 liv. 69c

**BISCUITS SODA** "WALKER", 16 onces 3/89c

**CAFÉ** MOULU "NABOB" Sac 1 liv. 59c

| | |
|---|---|
| SOUPES "CAMPBELL" champignons ou céleri, 10 on. | 4/69¢ |
| SOUPES POIS ou LEGUMES "Habitant", 8 onces | 10¢ |
| SOUPE POULET-NOUILLES "Stuart House", en sachets | 10¢ |
| DEJEUNER-ECLAIR "Carnation", pqt de 6 enveloppes | 59¢ |
| CEREALES Honey Comb "Post's", 6 onces | 3/$1 |
| NECTAR de PRUNEAUX "Bennett", 24 onces | 3/$1 |
| BEURRE de CARAMEL "Shirriff", 60 onces | 99¢ |
| SIROP DE TABLE "Habitant", 32 onces | 39¢ |
| MARMELADE ORANGE sucrée "Shirriff", 24 onces | 49¢ |
| THE ORANGE PEKOE "Salada", 60 sachets | 79¢ |
| THE PRIOR-PARK de Salada, 100 sachets, sac cello | 69¢ |
| CAFE SOLUBLE "Chase & Sanborn", 10 onces | 1.49 |
| CAFE MOULU "Chase & Sanborn", sac 1 livre | 87¢ |
| LIMONADE en crystaux "Rise 'N Shine", sachets | 2/49¢ |
| SUPER SHAKES au chocolat "Salada", paquet de 10 sachets | 59¢ |

| | |
|---|---|
| BOITE A LUNCH "Libby's", spaghetti, fèves au lard, alphagetti, 6x8 on. | 69¢ |
| PATES ALIMENTAIRES "Lancia" assorties, sac de 2 livres | 2/85¢ |
| MACARONI-O'S "Franco-American", 14 onces | 2/39¢ |
| PATATES INSTANTANEES "Shirriff", paquet de 6 onces | 2/49¢ |
| MOUTARDE preparée "Schwartz", 24 onces | 33¢ |
| KETCHUP "Heinz" bouteille de 15 onces | 3/$1 |
| CORNICHONS DILLS "Bick's", 48 onces | 59¢ |
| MARINADE Yum Yum, ¼ dills, ou icicles "Bicks", 15 onces | 3/$1 |
| OLIVES nature "La Reina" d'Oriental, 12 onces | 49¢ |
| GELEE EN POUDRE "JELL-O", pqt 3 on. assortie | 6/69¢ |
| POUDING instantané "JELL-O", 3¾ on. assortie | 3/57¢ |
| GARNITURE DE TARTE "Shirriff", citron, chocolat, banane, coco, 5½ onces | 2/39¢ |
| BEURRE D'ARACHIDES "Planters", 16 onces | 2/89¢ |
| MELANGE A GATEAUX "Twinkle", en sachets | 3/49¢ |
| Nouveau! SNACKS "General Mills" boutons, boucles, pqt 5 on. | 43¢ |

*Voici une liste partielle de nos* **PRIX REGULIERS**
**A PRIX D'ESCOMPTES** en vigueur chaque jour de chaque semaine *Comparez-les!*



| | | | |
|---|---|---|---|
| Aliments Heinz pour bébés | 4¾ on. | | 7/93c |
| JUS DE POMMES "Scotian Gold" | 48 on. | | 29c |
| JUS TOMATES "Heinz" surchoix | 19 on. | | 6/$1 |
| CAFE "Maxwell House" soluble | 10 on. | | 1.49 |
| CAFE "Maxwell House" soluble | 6 on. | | 1.09 |
| CAFE soluble "Nescafe" | 10 on. | | 1.49 |
| CAFE soluble "Nescafe" | 6 on. | | 1.09 |
| CAFE soluble "Chase & Sanborn" | 10 on. | | 1.49 |
| CAFE soluble "Chase & Sanborn" | 6 on. | | 1.09 |
| CAFE moulu "Chase & Sanborn" sac 1 liv. | | | 87c |
| THE Orange Pekoe "Salada" | 60 sachets | | 83c |
| THE Orange Pekoe "Salada" | 120 sachets | | 1.59 |
| LAIT évaporé Carnation | 16 on. | | 2/35c |
| LAIT évaporé "Crino" | 16 on. | | 2/35c |
| LAIT en poudre "Carnation" | 3 liv. | | 99c |
| LAIT en poudre "Starlac", Borden | 3 liv. | | 99c |
| Soupes Aylmer tomates ou lég., 10 on. | | | 2/25c |
| KETCHUP "Heinz" | bout. 11 on. | | 27c |
| BEURRE de crémerie "Gracefield" | 1 liv. | | 67c |
| LAIT 2% cruchon 3 pintes en vitre | | | 68c |

| | | | |
|---|---|---|---|
| CATSUP Aylmer. | 11 on. | | 2/37c |
| LAIT homogénéisé cruchon 3 pintes en vitre | | | 73c |
| LAIT 2%, cruchon 3 pintes, non retournable | | | 73c |
| LAIT homogénéisé, cruchon 3 pintes, non ret. | | | 79c |
| CREME GLACEE "Cascade" | ½ galion | | 89c |
| MARGARINE blanche "Economy" | 1 liv. | | 2/45c |
| SAUCE à salade "Monarch" | 16 on. | | 29c |
| POIS VERTS surchoix "Stokely" | 14 on. | | 5/$1 |
| LEGUMES au beurre "Libby's", | 14 on. | | 2/49c |
| FEVES au lard à la can. "Aylmer", | 14 on. | | 2/29c |
| RAGOUT irlandais "Clark" | 14 on. | | 39c |
| RAGOUT de boeuf "Clark" | 14 on. | | 39c |
| RAGOUT au poulet-dinde "Clark" | 14 on. | | 39c |
| CONFITURE fraises ou framb. "National" | 24 on. | | 39c |
| JUS DE TOMATES "Libby's" | 48 on. | | 29c |
| Aliments "TOPS" pour chiens | 15 on. | | 10c |
| ALIMENTS "Kennel Club" pour chiens | 15 on. | | 10c |
| SAVON en poudre "Joyeux lundi", | 70 on. | | 97c |
| SAVON "Duz" format familial | | | 1.89 |

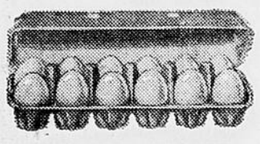
**PATES** macaroni ou spaghetti "LIDO" Sac 2 liv. 29c

**LIMONADE** "REALEMON" Blanche ou rose 6 on. 10c

*Les plus* **BAS PRIX** *depuis* **1891**

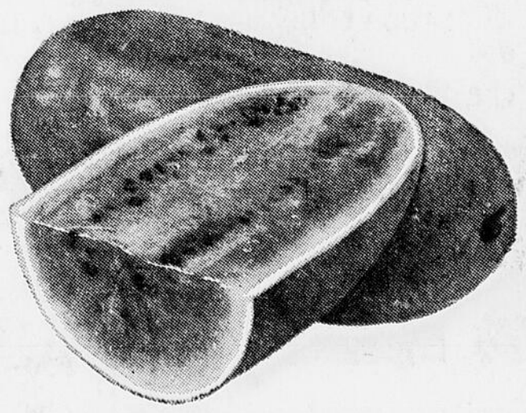
AL A. L. RAYMOND Ltée 210 CHAMPLAIN—HULL

**PÂTÉS CONGELES** Poulet, dinde, boeuf "MORTON" 8 on. 5/$1



**OEUFS FRAIS "RAYMOND"** Cat. A petit La douzaine 29c

**MELONS D'EAU** MOYENNE 16-17 LIVRES
IMPORTES DE FLORIDE, No 1



89c

# La ville de Maniwaki n'est pas disposée à participer financièrement à la St-Jean

MANIWAKI — La ville de Maniwaki n'est nullement disposée à participer financièrement aux célébrations de la St-Jean-Baptiste.

Les membres du Conseil municipal ont, en effet, refusé lors de leur assemblée régulière, tenue lundi soir, d'acquiescer à la demande des membres de la JOC et de la JOCF lesquels sollicitaient l'aide financière de la ville pour organiser certaines manifestations à l'occasion de la fête nationale des Canadiens français.

Les membres de ces deux organismes réclamaient notamment de l'aide financière afin de pouvoir enbaucher un orchestre pour permettre aux citoyens et plus particulièrement aux adolescents de fêter la St-Jean, en participant à un genre de soirée populaire. Un feu de joie aurait couronné cette soirée.

Malgré les bonnes intentions de ces jeunes, les membres du Conseil ont tout simplement d'avidé qu'il ne serait pas souhaitable d'apporter une aide financière pour l'organisation des fêtes de la St-Jean puisque, éventuellement, on aurait peut-être à payer pour toutes les autres fêtes du genre.

Les membres du Conseil ont alors décidé de recommander aux membres de ces deux organismes de s'adresser à la section locale de la Société St-Jean-Baptiste pour obtenir l'aide nécessaire. Rappelons, toutefois, que la section locale est inexistante depuis environ deux ans.

**Rapport quotidien**

Dorénavant, les employés municipaux auront à fournir un rapport quotidien. Les membres du Conseil ont, en effet, décidé à la suggestion du maire Lionel Carle, de former quatre groupes au sein des employés et d'inviter les chefs des divers groupes à présenter, quotidiennement, un rapport détaillé du travail accompli par les membres de son groupe au cours de la journée. Selon certains membres du Conseil, cette mesure susceptible d'apporter de bons résultats, aurait notamment pour but d'inciter les employés à travailler "à pleine capacité". Une rencontre doit avoir lieu prochainement avec les employés afin de leur permettre de se familiariser avec cette mesure.

**Trottoirs**

Des travaux de réparations seront effectués sur une distance de quelque 2,721 pieds de trottoirs. Le coût de ces travaux, dont le contrat a été octroyé à la firme Maniwaki Asphalte, serait d'environ $3,173. On projette également la construction de nouveaux trottoirs sur une distance de quelque 725 pieds.

**Visite d'étudiants**

Quelque 24 étudiants de la Nouvelle-Ecosse qui effectueront prochainement une visite dans la région de Maniwaki, dans le cadre d'un échange d'étudiants, ainsi que les 18 étudiants de la région qui se rendront en Alberta, seront reçus par les autorités de la ville de Maniwaki lors d'une réception qui sera offerte en leur honneur, le 4 juillet prochain.

**Pris comme un rat**

Condamné à $52 d'amende pour excès de vitesse, Tony Reuben de Birkenhead (Angleterre) a expliqué au juge que, répondant à un appel de sa femme, il rentrait chez lui pour attraper le rat.



(Photo Champlain Marcil)

**A la conférence de presse**

**M. Robert Stanfield, chef du parti progressiste-conservateur, à gauche, a déclaré lors de la conférence de presse, mardi à Hull, que la ville de Hull était incluse dans les plans d'un "genre de district fédéral" devant refléter le caractère bilingue et biculturel du Canada. On voit à droite, M. Jean-Marie Séguin, candidat progressiste-conservateur dans Hull.**

## Début des travaux le 25 juin à Maniwaki

MANIWAKI — Les travaux en vue de l'installation d'un feu de circulation, à l'angle des rues Principale et Commerciale, à Maniwaki, débuteront le 25 juin courant.

C'est ce qui ressort d'une lettre qui a été adressée à la ville de Maniwaki par le ministère de la Voirie du Québec. On sait que le ministère de la Voirie a déjà accepté de défrayer le coût de ce feu de circulation.


**BINGO**
**CE SOIR**
8 HEURES
SALLE
DES CHEVALIERS
DE COLOMB
690 boul. St-Joseph, HULL
GROS LOT
49 numéros
**$1000**
GROS LOT
53 numéros
**$500**



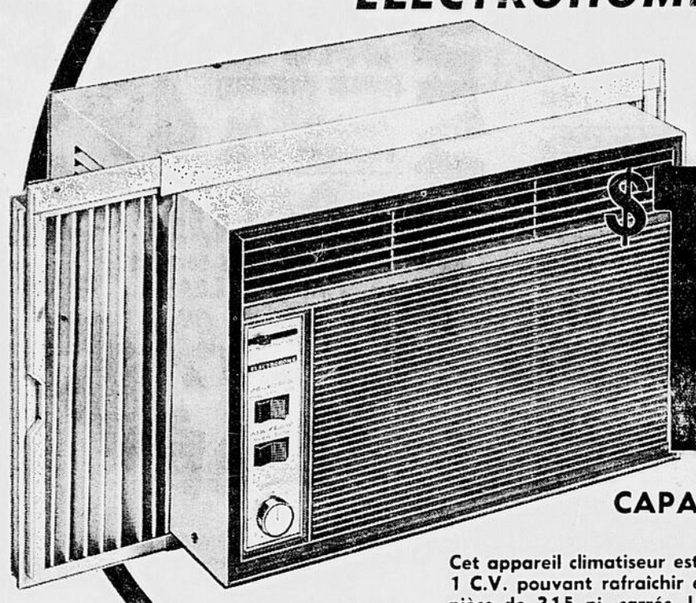
**GRANDE ASSEMBLEE PUBLIQUE DINFORMATION**
*sous les auspices de*
**LA CHAMBRE DE COMMERCE DE HULL**
**"L'aménagement du Territoire de Hull"**
(Edifices fédéraux, réseaux routiers, etc.)
*Invités:*
Les candidats officiels des partis
DR GASTON ISABELLE, MM. JEAN-MARIE SEGUIN,
RICHARD THIBAULT et RENE VILLENEUVE
**le mercredi 19 juin 1968**
8 h 30 p.m.
Salle du Conseil — Hôtel de ville — Hull
*BIENVENUE A TOUS*



MANUFACTURES LTÉE. LaSalle FACTORIES LTD.

**PRÉPAREZ-VOUS DÈS MAINTENANT POUR LES JOURS CHAUDS D'ÉTÉ!**

RESPIREZ
UN AIR FRAIS GRÂCE AU
**CLIMATISEUR D'AIR**
*"ELECTROHOME"*



VAL. $199.50
**$169.**
CAPACITÉ: 5,250 B.T.U.

(En vente à nos magasins de la region de Montreal seulement excepté Lachine et Boucherville)

Cet appareil climatiseur est muni d'un moteur 1 C.V. pouvant rafraîchir et filtrer l'air d'une pièce de 315 pi. carrés. Un dispositif spécial permet d'enlever le filtre facilement pour fins de nettoyage. Contrôle thermostatique et éventail à deux vitesses. Caisse d'acier résistant à la rouille et finie émail gris.

MANUFACTURES LTÉE. LaSalle FACTORIES LTD.

**HULL** 123, rue EDDY
**HULL** 306, boul. ST-JOSEPH (angle Montclair)
**BELL'S CORNERS** Route 15, à 15 minutes du centre d'Ottawa et Hull



**EXCLUSIVITÉ**
**CKCH**
EN COLLABORATION AVEC
**La CHAMBRE de COMMERCE de HULL**
DEBAT POLITIQUE
RADIODIFFUSE EN ENTIER ENTRE
**LES QUATRE CANDIDATS**
DU COMTE DE HULL
**CE SOIR, à 8 h 30 P.M.**
HOTEL DE VILLE DE HULL
**Projection sur les problèmes de l'Ouest du Québec et sur les besoins du comté de Hull**
MODERATEUR: Me CLAUDE BOULANGER, président de la Chambre de commerce
*"L'INFORMATION A SON MEILLEUR"*
**CKCH**



**LE COIN DES PETITS — HULL**
**LA VENTE-CONCOURS** se termine
**le samedi 22 juin, à 6 heures**
NOUS AGRANDISSONS IL NOUS FAUT
**UN NOUVEAU NOM**

Nouveau nom du Coin des Petits
.....
.....
Nom .....
Adresse .....
Téléphone .....

Veuillez compléter ce coupon-participation et le déposer au magasin
GRAND PRIX
**$50.00**
2 prix de consolation de
**$20.00**

*Extra spécial!*
25% de réduction
sur tous les
tricots importés
de marque INDIANA

Les juges ont été choisis à l'extérieur et ne sont pas rattachés au magasin

**DE 20 A 50% DE REDUCTION SUR TOUT LE STOCK EN MAGASIN TEL QUE**
CADEAUX POUR BEBES, TROUSSEAU DE BAPTEME, ROBES DE FANTAISIE, BARBOTEUSES, PYJAMAS EXTENSIBLES COURTS et LONGS, LAMPES POUR BEBE, etc., etc.

**POUR FILLES**
2 à 3X, 4 à 6X, 7 à 14
PYJAMAS ETE, ROBES DE NUIT, ROBES-SOLEIL, SHORTS EXTENSIBLES, MAILLOTS T NYLON EXTENSIBLE, COSTUMES DE BAIN, ROBES AVEC OU SANS MANCHES, PANTALONS PATTES D'ELEPHANT

**POUR GARÇONS**
2 à 3X, 4 à 6X, 7 à 16
CHEMISES A COL ROULE PRESSAGE PERMANENT, COUPE-VENT NYLON, CHEMISES SPORT, 500 PANTALONS TISSUS ASSORTIS, NYLON EXTENSIBLE, TRICOT DOUBLE, TERYLENE FINI KORATRON, etc., etc., etc.
SHORTS FORTREL, PYJAMAS D'ETE, COSTUMES DE BAIN, ENSEMBLE DE SHORT POUR LE JEUX, HABITS PANTALONS LONGS, ROBES DE CHAMBRE EN RATINE. Etc., etc.

**HATEZ-VOUS — AUBAINES INCROYABLES**
**LE COIN DES PETITS**
**49, RUE PRINCIPALE, HULL**

Elections primaires

# Rockefeller recueille 71 voix à New York

ALBANY, N. Y. (PA) — Le gouverneur Nelson Rockefeller a automatiquement recueilli les votes de 71 délégués à la convention présidentielle, mardi soir, aux élections primaires de New York, mais les alliés politiques du défunt sénateur Robert Kennedy et du sénateur Eugene McCarthy y étaient encore engagés dans une chaude lutte pour la nomination démocrate au sénat américain.

Avec 8,504 districts connus sur 13,408, un partisan du sénateur McCarthy, Paul O'Dwyer, a pris la tête avec 191,222 votes, tandis que Eugene Nickerson, qui avait pris l'avance au début pour le "clan Kennedy", vient ensuite avec 183,613, contre 149,023 pour Joseph Y. Resnick, supporteur du vice-président Hubert Humphrey.

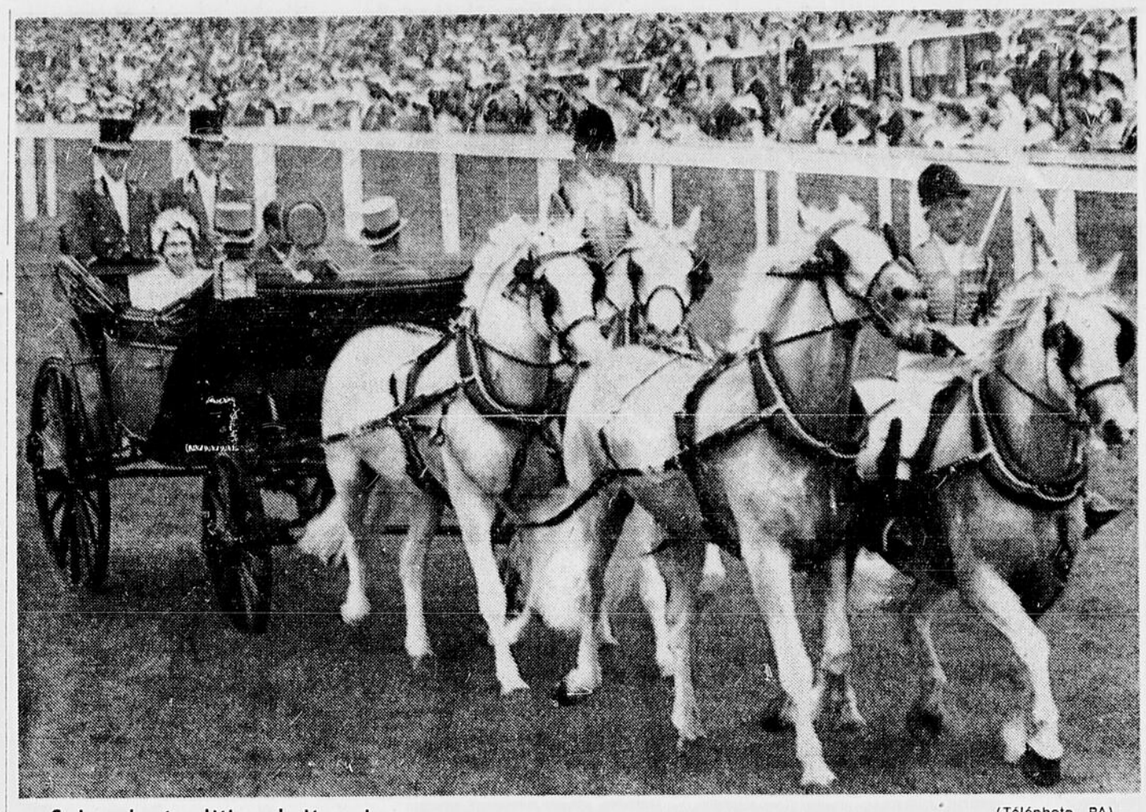
## William Boyd dans un état "satisfaisant"

LOS ANGELES (PA) — L'acteur William Boyd, 73 ans, qui avait connu la célébrité dans son rôle du cowboy Hopalong Cassidy, était en fin de semaine dans un état satisfaisant après avoir subi une intervention chirurgicale pour l'ablation d'une tumeur.

Son médecin, le Dr Carl Lewis, dit que le cas est grave, mais par ailleurs le patient réagit bien à l'opération.

M. Boyd est traité à l'hôpital Saint-Vincent de Los Angeles.

Cet acteur avait incarné Hopalong Cassidy dans une cinquantaine de films, dont le premier avait été réalisé en 1935. Il avait joué aussi dans une série d'émissions télévisées du même genre sur le réseau américain NBC en 1952-53.



(Téléphoto PA)

**Selon la tradition britannique**

**La reine Elizabeth II arbore son sourire habituel alors que quatre chevaux gris tirent son carosse découvert, en route pour la loge royale d'où elle a assisté à la course Royal Ascot. Pour honorer la tradition, le monarque se fait conduire en landau sur le terrain jusqu'à sa loge située devant la ligne d'arrivée. Cette course était disputée hier à Ascot en Angleterre.**

Selon le Dr Cohen

# Le recours à l'hypnotisme pour cesser de fumer présente un danger

SAN FRANCISCO (PA) — Le recours à l'hypnotisme pour cesser de fumer est un procédé qui peut causer plus de tort que de bien.

C'est l'avertissement lancé par le Dr Sheldon Cohen, psychiatre de la ville d'Atlanta, Ga., au congrès annuel de l'Association des médecins des Etats-Unis. "Les fumeurs invétérés, dit-il, connaissent souvent des troubles psychiatriques quand ils cessent de fumer."

A l'appui de ses dires, le Dr Cohen a signalé le cas d'un homme qui avait cessé de fumer sous l'effet de l'hypnotisme. Quelques semaines plus tard, à l'occasion d'une fête, il s'était soûle et avait battu sa femme et son meilleur ami.

"J'ai dû lui recommander de reprendre la cigarette, tout en suivant un traitement psychiatrique intensif," a dit le Dr Cohen.

Il affirme qu'après avoir examiné la littérature scientifique disponible et avoir soigné dix cas, il est persuadé que "nul n'a pu encore prouver que l'hypnotisme est indiqué pour aider les gens à cesser de fumer."

## Incendie de $1,500 dans un bâtiment de ferme de Lucerne

Un incendie d'origine inconnue dans un bâtiment de ferme de Lucerne, tôt mardi soir, a causé des dommages évalués à environ $1,500.

M. André Lamoureux, 7, chemin Vanier, à Lucerne, propriétaire de l'écurie située à l'angle des chemins d'Aylmer et Vanier, a déclaré au DROIT que les flammes avaient détruit environ 300 balles de foin et de paille.

Malgré la fumée intense, les 24 pompiers volontaires d'Aylmer, sous la direction du chef Roland Guertin, ont réussi à pénétrer dans le bâtiment pour en retirer les balles enflammées.


BINGO
SALLE R.A.
GATINEAU
TOUS LES JEUDIS SOIR
8 h
GROS LOT
$1400
51 numéros
PETIT LOT
$100
8 numéros

BINGO
tous les jeudis soir à 8 h
SALLE ECOLE BRUYERE
Boul. Gréber
PTE-GATINEAU
21 parties régulières
PARTIES SPECIALES
$75
GROS LOT
$1200
57 numéros

VOTRE DENTIER
vous gêne-t-il?
Ne souffrez pas la gêne de sentir votre dentier bouger, voire même se détacher complètement chaque fois que vous ouvrez la bouche pour parler ou rire. Saupoudrez votre dentier d'une petite quantité de FASTEETH. Cette poudre agréable vous garantira un maximum de sécurité et de confort en tenant votre dentier fermement en place. Ne forme ni pâte ni gomme, ne laisse aucun goût. Formule alcaline (non acide). FASTEETH se vend à tous les comptoirs de produits pharmaceutiques.


# Succès mitigé des loteries américaines

Par BOB SYKES

ALBANY, N. Y. (PA) — La loterie controversée de New-York a rapporté à l'Etat $31,800,000 au cours de sa première année d'existence, mais les dénigreurs croient qu'il s'agit là d'une faillite colossale, citant des commanditaires qui avaient prédit qu'elle rapporterait annuellement $360 millions.

Les revenus de la vente des billets à $1 l'unité, mis en vente pour la première fois en juin 1967, sont versés au département de l'Education.

Les responsables du département de l'Impôt ont toujours refusé d'admettre la somme avancée de $360 millions, qu'ils attribuent au mauvais calcul de défenseurs zélés.

Le gouverneur Nelson Rockefeller avait estimé un revenu d'environ $60 millions par année et pour 1968-69 il prévoit $46 millions.

Par ailleurs, la loterie de courses du New Hampshire, première aux Etats-Unis, n'a pas également atteint son objectif. Ses commanditaires avaient prédit des revenus de $7 millions. L'année dernière, elle a rapportée $1,050,000 au département de l'Education.


MANUFACTURES LTÉE. LaSalle FACTORIES LTD.

Pour la vie au soleil... au grand air!

VENTE 3 JOURS

• Des produits de marques renommées à prix de rabais authentiques •

• JEUDI
• VENDREDI
• SAMEDI

HUILE "TROPIC TAN" NOXZEMA
Protège l'épiderme, format 4.7 onces — Val. $1.25 — 83¢

LOTION "TROPIC TAN" DE NOXZEMA - POUR UN HALE PARFAIT
4 onces Val. $1.25 83¢ — 8 onces Val. $2.00 1.29

LOTION "QUICK TANNING" DE COPPERTONE - BRUNISSEMENT ESTIVAL
2 onces Val. $1.85 1.29 — 4 onces Val. $3.50 2.33

LOTION "SURE TAN"
POUR L'INTERIEUR OU L'EXTERIEUR
1¼ once Val. $1.25 83¢ — 4 onces Val. $2.99 1.99

LOTION "COPPERTONE"
POUR UN HALE RAPIDE
Tube 2 on. Val. $1.09 69¢ — Bout. 4 on. Val. $1.75 1.19

COTON-TIGES "Q-TIPS"
180 unités au paquet. Val. 98¢ — 55¢

HUILE "COPPERTONE"
Aérosol. Canette 6 on. Val. $2.35 — 1.49

RINCE-BOUCHE "COLGATE"
Formule "100". Bout. 20 on. Val. $1.43 — 79¢

PANSEMENTS "BAND-AID"
Adhésifs et translucides. 100 unités. Val. $1.49 — 77¢

SEL DE FRUITS "ENO"
Bouteille grand format. Val. $1.29 — 83¢

SERVIETTES SANITAIRES
"Carefree" de Modess. 36 à la boite. — 99¢

DENTIFRICE "MACLEANS"
Saveur de menthe verte. Format famille. Val. $1.25 — 73¢

CHASSE-MOUSTIQUES
Aérosol. Canette 7½ on. Val. $1.69 — Val. $3.75 — 99¢

CRÈME "NIVEA"
Pour la peau. Pot de 15 on. — 1.99

4 ON. 2.33 — 2 ON. 69¢ — 4 ON. 1.19 — 2 ON. 1.29 — 6 ON. 1.49 — 7½ ON. 99¢ — 15 ON. 1.99 — 4.7 ON. 83¢ — 1¼ ON. 83¢ — 4 ON. 1.99 — 4 ON. 83¢ — 8 ON. 1.29 — 20 ON. 79¢ — 180 55¢ — GRAND FORMAT 83¢ — FAMILIAL 73¢ — 100 77¢ — 36 99¢

HULL, 123, rue Eddy
HEURES D'AFFAIRES:
tous les jours 9 a.m. à 6 p.m.
Jeudi et vendredi 9 a.m. à 9 h 30 p.m.

HULL, 306, boul. St-Joseph
ANGLE MONTCLAIR
HEURES D'AFFAIRES: 9 a.m. à 6 p.m.
Jeudi et vendredi 9 a.m. à 9 h 30 p.m.

BELL'S CORNERS
A 15 MINUTES DU CENTRE D'OTTAWA
et HULL, ROUTE 15
Lundi au samedi, ouvert de 10 h a.m. à 10 h p.m.

# jeunesse à la page

LE DROIT



(Photo Champlain Marcil)

**Toutes ces jolies jeannettes de la 1ère ronde St-Rédempteur ont fait leur promesse récemment. De gauche à droite, nous remarquons Gisèle Roussel, Monique Levis, Sylvie Fournier, Joanne Côté, Lorraine Thibeault et Ginette Laraàie.**

## Nos gais amis les oiseaux

L'oiseau est le prince de l'air: voilà son domaine et son secret. L'homme n'a jamais cessé de l'admirer. Toutes ses légendes, toute sa littérature, tous ses arts témoignent de son étonnement et de sa curiosité.

Les oiseaux font la joie de la nature. Leurs vies et leurs chants, leurs vols si variés, si gracieux, les charmantes demeures qu'ils bâtissent pour leurs petits, leur beauté et même leur humeur effrontée touchent et attendrissent la plupart des hommes.

On trouve des oiseaux partout, même au cercle polaire ou dans le désert africain. La plupart vivent dans la nature sans approcher l'homme ni ses demeures. Cependant, un certain nombre d'entre eux se sont habitués à notre voisinage: moineaux, hirondelles, pigeons, merles, corneilles, et même pinsons.

Les oiseaux les plus connus de nos climats sont les passereaux: l'alouette des blés, la fauvette babillarde et agitée, le chardonneret au plumage éclatant, rouge, noir, jaune et blanc, le pinson au plumage moins ravissant, la mésange bleue, le rouge-gorge, le rossignol surtout, dont le chant n'a jamais cessé d'enchanter les hommes.

Ces précieux amis, qui vivent de si peu de choses, nous quittent pour la plupart dès l'automne, ainsi que les infatigables hirondelles. Ils émigrent vers les pays plus chauds et reviennent au printemps.

Les abords des forêts sont les demeures mystérieuses d'un grand nombre d'oiseaux. Tout le jour retentit le tambourinage du pivert qui martèle l'écorce des arbres à la recherche de larves, et, à la tombée de la nuit, le hibou silencieux s'envole en quête de rats.

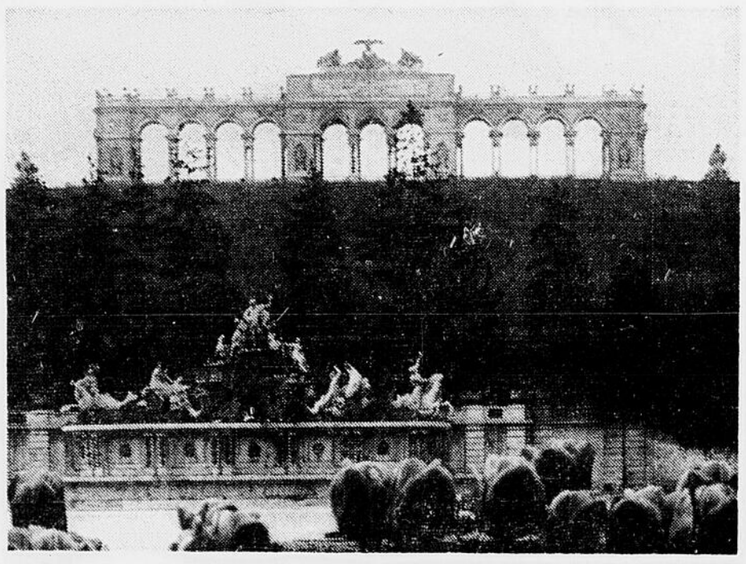
Il y a sans doute davantage d'espèces d'oiseaux dans le monde que de mammifères. Outre les passereaux, nous connaissons dans nos pays les oiseaux de mer (mouettes, goélands, cormorans), les oiseaux de nuit (grand-duc, chouette), les rapaces, tels que la buse et l'épervier, le corbeau et bien d'autres encore, sans compter les oiseaux domestiques ou apprivoisés et les oiseaux sauvages, comme la perdrix, la caille et le faisan. Mais sous d'autres climats vivent d'autres oiseaux, les uns immenses et magnifiques, comme l'aigle et le condor, hôtes des montagnes, les autres de forme et de couleurs splendides, comme les aras et les colibris de l'Amérique centrale.

**(Histoire de tout)**

### *Bonnes Fêtes*

19 JUIN 1968
Houle, Jacques, 10 ans, Lucerne
20 JUIN 1968
Charron, Jean, 10 ans, Lucerne
22 JUIN 1968
Bradley, Emond, 9 ans, Lucerne
23 JUIN 1968
Lalonde, Ghislain, 8 ans, St-Pascal-B.
Clarke, Paul, 10 ans, Lucerne
Paradis, Jacques, 13 ans, Lucerne


**LE DROIT** VOUS OFFRE EN COLLABORATION AVEC **SAS** SCANDINAVIAN AIRLINES SYSTEM



Château de Schoenbrunn à Vienne

**UN VOYAGE INOUBLIABLE !**

# 21 jours en Europe

Après avoir visité Terre des Hommes, n'avez-vous pas songé combien il serait merveilleux d'aller visiter quelques-uns des pays dont vous aviez visité le pavillon ? Pourquoi pas cet été ? Ce voyage, organisé par LE DROIT en collaboration avec Scandinavian Airlines System, vous permettra de séjourner au Danemark, et vous verrez ensuite l'Autriche, la Yougoslavie, l'Italie, la Suisse et la France. M. Paul Glaude sera là pour voir au confort des voyageurs et à la bonne marche du voyage. Pour de plus amples renseignements, composez 237-3050 et demandez M. Gaétan Cabana au poste 206, ou encore utilisez le coupon ci-contre.

**UN DEPOT DE $100 EST EXIGE AU MOMENT DE L'INSCRIPTION**

(Faire chèque à l'ordre de "Le Droit")

**Du 22 juillet au 12 août 1968**

**Seulement $855 par personne**

HATEZ-VOUS DE FAIRE VOS RESERVATIONS, IL NE RESTE QUE QUELQUES PLACES DE DISPONIBLES

VOYAGE EUROPE 1968,
M. GAETAN CABANA,
LE DROIT,
375, rue Rideau, Ottawa, Ont.

**Veuillez me faire parvenir le dépliant concernant votre voyage en Europe du 22 juillet au 12 août 1968.**

NOM .....

ADRESSE .....

VILLE ..... PROV. .....

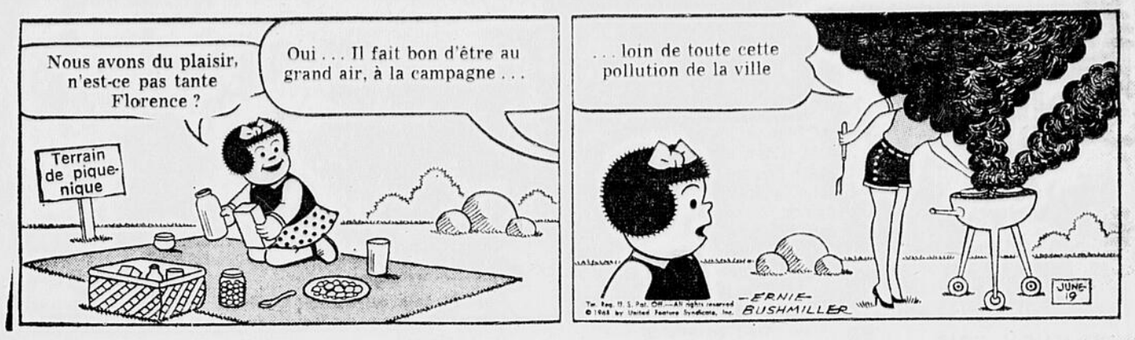
No de téléphone .....

18-8-68

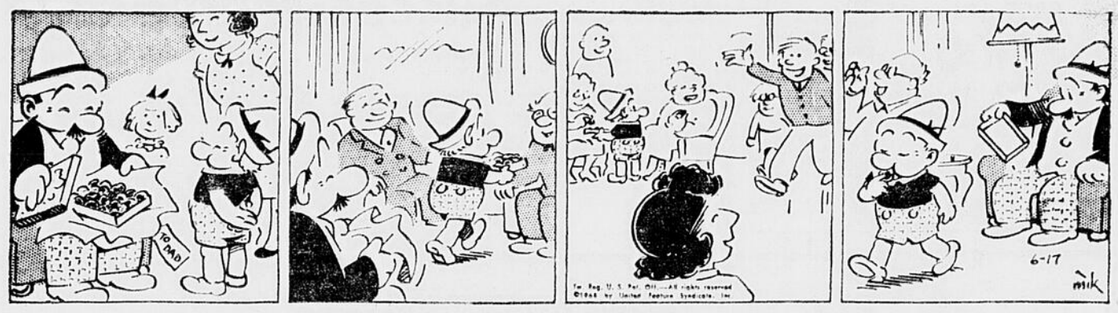

PEANUTS




PHILOMENE




FERDINAND



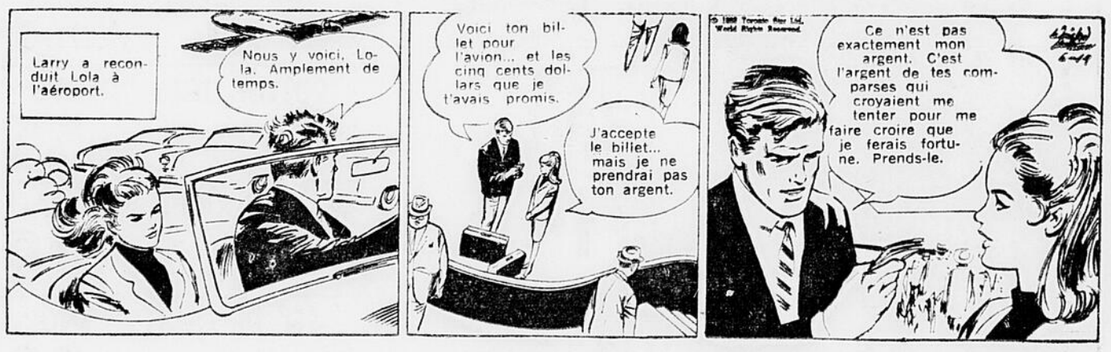

MOCO




PILOTE TEMPETE




LARRY BRANNON

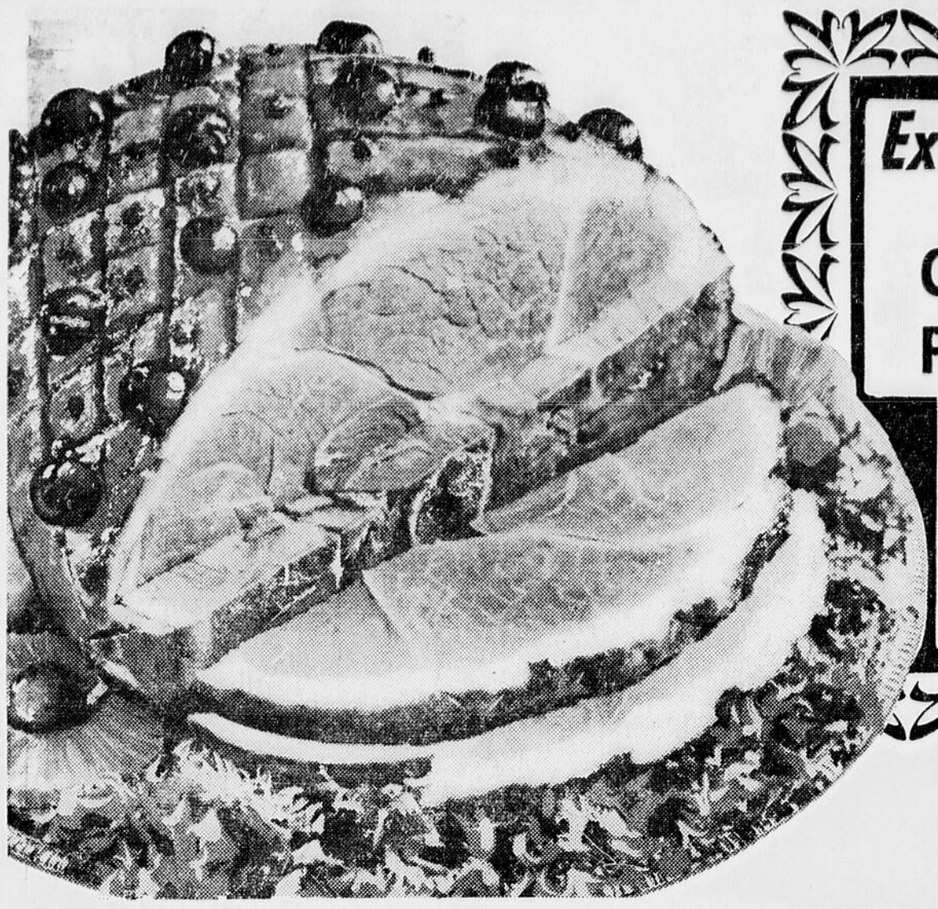



LE FANTOME




LE CHEVALIER MASQUE





# LOBLAWS

**Extra spécial! Réputée marque Swift Premium**

CUITS et FUMÉS **JAMBONS SUGAR PLUM** ENTIERS ou MOITIES LIV. **69¢**

ENTIEREMENT DECOUENNES – MAIGRES – JARRET ENLEVE

**Dernière semaine! Bingo** ARGENT DOUBLE

## DÉPOSEZ VOS INSCRIPTIONS SANS DÉLAI!

IL FAUDRA DEPOSER LES INSCRIPTIONS AU MAGASIN, AU PLUS TARD LE SAMEDI 22 JUIN
ON ACCEPTERA LES CARTES GAGNANTES DE BINGO JUSQU'AU SAMEDI 29 JUIN.

SPECIAL ! MARQUE "PARKAY" DE KRAFT
**MARGARINE molle** Pqt 1 liv. **53¢**

SPECIAL ! CAFE SOLUBLE
**PRIDE of ARABIA** Pot 10 on. **1.19**

SPECIAL ! MARQUE "GOLDEN ACRES" — CONGELES
**DÎNERS à la VIANDE** Pqt 11 on. **59¢**

SPECIAL ! MOUTURE UNIVERSELLE
**CAFÉ Maxwell House** Sac 1 liv. **83¢**

SPECIAL ! VIANDE A LUNCH
**PREM DE SWIFT** Bte ronde 12 on. **49¢**

SPECIAL ! BISCUITS HOSTESS
**CARRÉS à la costarde** Pqt 11 on., 24 bisc. **33¢**

SPECIAL ! MARQUE NABISCO
**BLÉ EFFILOCHÉ** Pqt 15¾ on. **39¢**

SPECIAL ! 30¢ DE RABAIS ! "AU BORAX"
**Détersif à lavage FAB** Paquet géant **1.49**

SPECIAL ! POLYTHENE UNION CARBIDE
**SACS à ORDURES** 10 au pqt **69¢**

SPECIAL ! MARQUE BOUTIQUE
**PAPIERS-MOUCHOIRS** KLEENEX 3 btes de 260 **89¢**

• BOEUF DE MARQUES ROUGE ou BLEUE •

SPECIAL ! 5 PREMIERES COTES — PETITE COUPE
**ROTIS DE PREMIERES COTES** Liv. **89¢**

SPECIAL ! Une de 11 on. au PEPPERONI et une de 9 on. au FROMAGE
**PIZZAS "ALORO"** Les deux pour **89¢**

Spécial ! De Shopsy's
**Salami tranché** 2 paquets 4 on. **59¢**

Spécial ! De Shopsy's
**Salade aux patates** Cont. 12 on. **32¢**

Spécial ! De Shopsy's
**Salade au chou** Cont. 12 on. **32¢**

Spécial ! Dans la plupart de nos magasins
**Saumon rose** entier ou moitié de C.-B. Liv. **69¢**

SPECIAL ! SAVEURS AU CHOIX
**POUDRES A GELEE JELL-O** 6 pqts 3 on. **69¢**

SPECIAL ! QUALITE DE CHOIX AYLMER
**COCKTAIL AUX FRUITS** 2 btes 14 on. fl. **59¢**

SPECIAL ! TOUTES LES VARIETES ! EN SACHETS
**MELANGES A GATEAUX** ROBIN HOOD 4 pqts 9 on. **69¢**

SPECIAL !
**GARGARISME et RINCE-BOUCHE** SCOPE Bout. 12 on. fl. **99¢**

SPECIAL ! HEAD & SHOULDERS
**SHAMPOOING** Pot moyen de 2.4 on. — Bout. moy. de lotion, 3.4 on. — Gros tube 2.7 on. **99¢**

SPECIAL ! No 1, EN CREME
**MIEL BILLY BEE** Cont. plastique 2 liv. **59¢**

SPECIAL !
**DENTIFRICE ULTRA-BRITE** Tube géant **59¢**

SPECIAL ! QUAL. FANT. McCAIN — CONGELES
**HARICOTS JAUNES COUPES** Sac poly 2 liv. **55¢**

Spécial ! Au lard, dans sauce aux tomates
**Fèves Van Camp** 5 btes 14 on. fl. **1.00**

Spécial ! Birds Eye, coupe française
**Haricots verts** congelés 2 pqts 10 on. **49¢**

Spécial !
**Alka-Seltzer** Bout. 25 comp. **65¢**

Spécial ! Qual. fant. Aylmer
**Jus de tomates** 7 btes 14 on. fl. **1.00**

DESALTERANTS ! LES PREFERES EN ETE !
**MELONS D'EAU** Gros format **99¢**

DE CALIFORNIE ! QUAL. No 1 ! VARIETE SANTA ROSA
**PRUNES FRAICHES** Bte une pinte **49¢**

DES ETATS-UNIS ! QUAL. No 1 ! CHAIR SAUMONEE
**CANTALOUPS** Format géant 36 **33¢**

*Prix supplémentaires*
100 bicyclettes C.C.M. Val. $53.95

**FIREBIRDS CAMAROS**
Une valeur $3,400 CAMARO $3,650 FIREBIRD chaque semaine

EMPLETTES *gratuites* DURANT UN AN
Valeur jusqu'à $1000

LA PLUS BELLE CONSOLE SURBAISSEE DE 25 POUCES PRODIGIEUX NOUVEAUX TELECOULEUR **PHILCO** UN PAR CLIENT ! VAUT $960.00

Gagne une CAMARO de $3,400



M. Crawford, Toronto

Gagne un TELECOULEUR de $960



M. Kerr, Chatham

Prix en vigueur les 19, 20, 21 et 22 juin

| | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 100 EXTRA STAMPS Ce bon et achat Paquet 10 lames d'acier inoxydab. SCHICK E-1 Nul 26 juin | 100 EXTRA STAMPS Ce bon et achat Paquet 25 diachylons trans. BAND-AID E-2 Nul 26 juin | 100 EXTRA STAMPS Ce bon et achat Tube géant crème à raser Palmolive ord. ou menthe E-3 Nul 26 juin | 100 EXTRA STAMPS Ce bon et achat Tube 3 on. fixatif à cheveux CONTROL E-4 Nul 26 juin | 50 EXTRA STAMPS Ce bon et achat Paquet géant flocons de savon MAPLE LEAF E-5 Nul 26 juin | 50 EXTRA STAMPS Ce bon et achat 2 bout. 11 on. au choix KETCHUP Heinz ord ou ép. E-11 Nul 26 juin | 50 EXTRA STAMPS Ce bon et achat Bout. 24 on. fl. Détersif liquide MAPLE LEAF E-12 Nul 26 juin | 50 EXTRA STAMPS Ce bon et achat Pqut 24 on. tartes cong. Farm Hous. Fraises, rhubarb. E-13 Nul 26 juin | 50 EXTRA STAMPS Ce bon et achat 2 btes 6 on. ou 1 bte 12 on. jus de raison Seneca E-14 Nul 25 juin | |
| 50 EXTRA STAMPS Ce bon et achat Aérosol 6½ on. Dust-Up SIMONIZ E-6 Nul 26 juin | 50 EXTRA STAMPS Ce bon et achat Bte 12" x 25' Alum. "Foilwrap" REYNOLDS E-7 Nul 26 juin | 50 EXTRA STAMPS Ce bon et achat Bte 3 liv. LAIT SOLUBLE Carnation E-8 Nul 26 juin | 50 EXTRA STAMPS Ce bon et achat Pot 32 on. fl. Cornichons sucr. et mélang. Heinz E-9 Nul 26 juin | 50 EXTRA STAMPS Ce bon et achat Paquet 4 liv. Ken-L-Meal E-10 Nul 26 juin | 50 EXTRA STAMPS Ce bon et achat Sac poly 2 liv. Garniture cong. aux lég. Libby E-15 Nul 26 juin | 50 EXTRA STAMPS Ce bon et achat Bte à roul. 200' PAPIER CIRE Save-All E-16 Nul 26 juin | 50 EXTRA STAMPS Ce bon et achat Aérosol 15 on. FLY-TOX ou CRAWL-TOX E-17 Nul 26 juin | 25 EXTRA STAMPS Ce bon et achat Sac transp. 1 liv. PRUNEAUX moyens Sugaripe E-18 Nul 26 juin | 25 EXTRA STAMPS Ce bon et achat Bte 34 on. nett. à cabinets SANI-FLUSH E-19 Nul 26 juin | 25 EXTRA STAMPS Ce bon et achat Pot 9 on., Relish aux corn., Brans. Crosse & Black. E-20 Nul 26 juin |
| 25 EXTRA STAMPS Ce bon et achat Paquet 8.9 on. SMARTIES Rowntree E-26 Nul 26 juin | 25 EXTRA STAMPS Ce bon et achat Bte 1 liv. Biscuits RITZ Christie E-27 Nul 26 juin | 25 EXTRA STAMPS Ce bon et achat Sac cello 13 on. Biscuits chocolat. chips McCorm. E-28 Nul 26 juin | 25 EXTRA STAMPS Ce bon et achat 6 on. Certo liq. ou 2 pqts 1¾ on. cristaux CERTO E-29 Nul 26 juin | 25 EXTRA STAMPS Ce bon et achat Pot 12 on. Gelée de mûres ou marmel. au gin. E-24 Nul 26 juin | 25 EXTRA STAMPS Ce bon et achat Bte 7¾ on. Saumon cochoe Paramount E-25 Nul 26 juin | 25 EXTRA STAMPS Ce bon et achat 2 btes 19 on. fl. Tomates Stokely de fantaisie E-21 Nul 26 juin | 25 EXTRA STAMPS Ce bon et achat 2 bte 14 on., Sauces à spagh. Bravo au choix E-22 Nul 26 juin | 25 EXTRA STAMPS Ce bon et achat Tout pqt 4 roul. papier hygiéniq. ROYALE E-23 Nul 26 juin | 25 EXTRA STAMPS Ce bon et achat Bte 1 pinte PECHES fraiches E-30 Nul 26 juin | 25 EXTRA STAMPS Ce bon et achat 2 concombres des serres d'Ontario E-31 Nul 26 juin |

**REMBOURSEMENT EN DOUBLE! GARANTI!**

Si vous n'étiez pas entièrement satisfait de toute viande fraîche achetée chez Loblaws.

**DOUBLE ECONOMIE! PRIX MODIQUES et TIMBRES-PRIMES**

★ sports ★ sports ★ LE DROIT

# Hatton est congédié



GRADY HATTON

NEW YORK (PA) — Les Astros de Houston ont congédié leur gérant Grady Hatton hier et l'ont immédiatement remplacé par leur instructeur des frappeurs Harry Walker.

Hatton est le deuxième gérant de la ligue Nationale congédié au cours des quatre derniers jours, Gene Mauch, du Philadelphie, ayant cédé sa place à Bob Skinner samedi dernier.

Hatton en était à sa 3e saison à la barre des Astros. A sa première saison en 1966, les Astros s'étaient avérés la surprise de la ligue pendant la première moitié du calendrier, mais, victimes des blessures par la suite, ils étaient tombés au 8e rang.

L'an dernier, ils ont terminé au 9e rang et, cette année, ils affichent un retard de 14 parties sur les meneurs et de six sur les détenteurs de la 9e place.

Walker a été gérant des Pirates de Pittsburgh de 1965 jusqu'à la moitié de la saison dernière alors qu'il a été congédié. Les Astros l'avaient alors immédiatement embauché comme instructeur des frappeurs.

Walker avait fait ses premières armes comme gérant à la direction des Cards de St-Louis en 1955.

Le directeur gérant des Astros, Spec Richardson, a révélé que le contrat de Walker comprenait la saison 1969 tandis que Hatton avait accepté un poste spécial dans l'organisation.

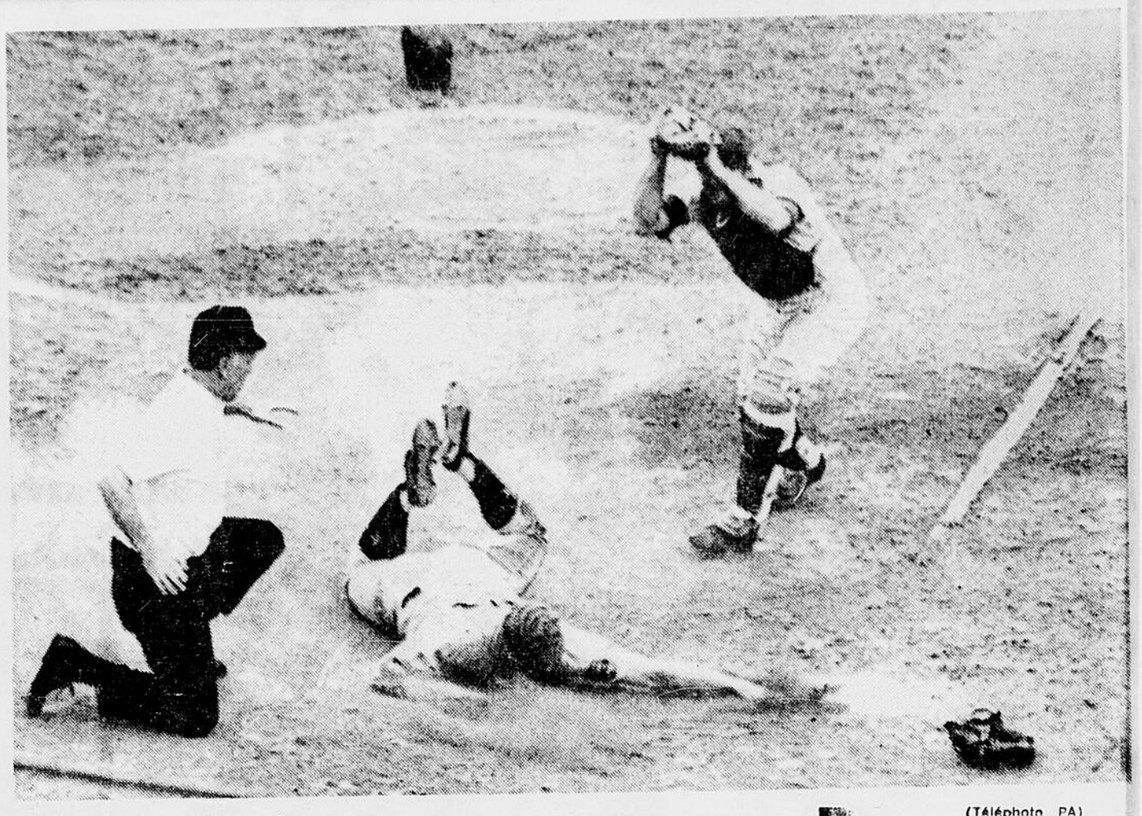
## Soirée-bénéfice

HAMILTON — Les Tiger-Cats de Hamilton joueront, jeudi soir, une partie-bénéfice, à la balle molle, pour la veuve et les enfants de leur ancien joueur Ted Watkins.

## Buckingham l'emporte

Dans la Ligue intermédiaire St-Joseph, hier, le Buckingham a blanchi le St-Joseph au compte de 2-0. Claude Prieur et J. Fontaine ont compté les points de Buckingham. Yvon Gauthier fut le lanceur victorieux et Maurice Thibeault, le perdant.

Ce soir, Gatineau Auto Parts rencontre le restaurant Maurice.



(Téléphoto PA)

Rusty Staub, des Astros de Houston, tente de toucher au marbre, mais il avait été retiré par le receveur Jerry Grote, des Mets. Il cherchait à compter du premier but, sur un double. L'arbitre est Doug Harvey. Houston gagna la première partie d'un double, 3-2.


SHOPPERS CITY
FREIMART
TIRE MART
CHEMIN BASELINE et AVENUE WOODROFFE — 224-7743
QUEENSWAY-EST et CHEMIN BLAIR — 746-4597



Vente! Pneus sans chambre
POUR AUSSI PEU QUE
2 pour $22
ou
4 POUR $42
Economisez en achetant 2 pneus . . . en achetant 4 pneus
Economisez davantage
Garantie complète de 24 mois
Garantie de 24 mois

| | 1 PNEU | 2 PNEUS | 4 PNEUS |
|---|---|---|---|
| 590 x 13 | 11.99 | 22.00 | 42.00 |
| 650 x 13 | 12.99 | 24.00 | 46.00 |
| 600 x 13 | 11.99 | 22.00 | 42.00 |
| 775 x 14 | 13.99 | 26.00 | 50.00 |
| 560 x 15 | 11.99 | 22.00 | 42.00 |
| 775 x 15 | 13.99 | 26.00 | 50.00 |
| 825 x 14 | 14.99 | 28.00 | 54.00 |

Supplément de $2 pour flancs blancs
On peut se procurer des pneus dès maintenant aux deux magasins Tire Marts

PAS DE DEPOT

UTILISEZ VOTRE CHARGA-PLATE DE FREIMAN

SERVICE PREVENTIF COMPLET
Le tout à seulement
9.99
VOICI CE QUE NOUS FERONS :



Réglage des freins
- Démontage des roues
- Examen des garnitures
- Examen des cylindres de roues
- Huilage des freins au besoin

ALIGNEMENT DU PONT AVANT
- Rectification de la chasse et du dévers
- Ajustage du pincement avant
- Ajustage du pincement arrière
- Ajustage des billes de roues avant
- Ajustage des barres de torsion des produits Chrysler
- Examen préventif complet des pièces



EQUILIBRAGE DES ROUES AVANT
- Equilibrage d'une précision totale
- Epreuves statique et dynamique
- Pose de nouveaux contre-poids
- Examen gratuit de l'équilibrage après 5,000 milles

REVISION ECONOMIQUE DE FREINS
- Pose de garnitures cimentées sur les quatre roues
- Ajustage complet des garnitures pour assurer un contact parfait
- Graissage de coussinets de roues avant
- Examen des tambours de freins
- Examen de toutes les conduites et de tous les cylindres de freins
- Revision de freins garantie 20,000 milles



15.88

SILENCIEUX ORDINAIRES
Silencieux pour échappement simples de Ford, Meteor, Chevrolet et Pontiac 1957 à 1964. Economies proportionnelles pour tous les silencieux et tuyaux d'échappement aux Tire Marts. Garantie perpétuelle.
Pose gratuite en 15 minutes 10.77




BROSSE A LAVER L'AUTO
Robuste brosse à débit d'eau, facilement raccordable au boyau d'arrosage. Pourvue d'un arrêt d'eau ..... 97¢



GANT de LAVAGE
Gant de lavage aux très grandes dimensions et à poignet élastique. Epaisse toison en dynel pelucheux 62¢



ASSURANCE-GARANTIE FREIMAN EN TROIS POINTS
1. Assurance-garantie contre tous les risques de la route, y compris les entailles causées par les cailloux et le verre, crevaisons, éclatements, éraflures et coupures aux jantes.
2. Assurance-garantie contre tout défaut de fabrication, pour toute la durée de la chape du pneu.
3. Assurance-garantie de satisfaction intégrale du client. Allocation d'échange basée sur le prix de détail ordinaire plus la taxe fédérale et moins la valeur de reprise au pourcentage du nombre de mois d'usure par rapport à la période assurés.

GRATIS ! Pose de pneus
GRATIS ! Rotation des pneus aux 5,000 milles
GRATIS ! Equilibrage des roues
GRATIS ! Examen de l'alignement


## Les gauchers en vedette

# Double échec des Giants

PHILADELPHIE (PA) — Rich Allen et Cookie Rojas ont cogné deux circuits chacun hier soir alors que les Phillies de Philadelphie ont écrasé les Giants de San Francisco 10-2 et 9-1. Les gauchers Chris Short et Woody Fryman ont ainsi permis aux Phillies de remporter leur premier programme double de la saison.

C'étaient les deux premières victoires des Philies sous la direction de Bob Skinner, qui avait succédé à Gene Mauch samedi dernier.

| | | |
|---|---|---|
| San Fran | 001 100 000—2 | 7 1 |
| Philadel | 121 060 00x—10 | 13 1 |

Perry 6-4 Gibbon 2 Herbel 4. McDaniel 5 et Hiatti; Short 5-7 et Dalrymple. Cirs: SF-McCovey 15 Hart 13. Phila-Allen 2 10 Rojas 4.

Deuxième partie

| | | |
|---|---|---|
| San Fran | 000 000 001—1 | 6 0 |
| Philadel | 001 040 40x—9 | 13 1 |

McCormick, Herbel 7 et Hiatt; Fryman et Ryan. G-Fryman, 10-5. P-McCormick, 5-9. Cirs-San Francisco, Hart 14. Philadelphie, Rojas 7.

ST-LOUIS (PA) — Bobby Tolan a cogné son premier circuit de la saison et Nelson Briles a limité les Cubs de Chicago à huit coups sûrs en conduisant les Cards de St-Louis à un gain de 1-0 hier soir.

Tolan a réussi son exploit aux dépens de Bill Hands au début de la 5e manche et Briles en a profité pour remporter son 8e triomphe contre cinq échecs. Il a également profité de doubles-jeux amorcés par le receveur John Edwards.

| | | |
|---|---|---|
| Chicago | 000 000 000—0 | 8 2 |
| St. Louis | 000 010 00x—1 | 6 0 |

Hands 6-3 Regan 8 et Hundley; Briles 8-5 et Edwards. Cir: Stl-Tolan 1.

NEW YORK (PA)—Les Astros de Houston ont fait cadeau d'un programme double à leur nouveau gérant Harry Walker hier soir en triomphant des Mets de New York 3-2 et 6-5.

Ils ont gagné le premier match grâce à un circuit de Jim Wynn dans la 7e manche, puis ont profité de quatre points non mérités dans la 2ère partie.

Walker avait remplacé Grady Hatton plus tôt dans la journée.

**Première partie:**

| | | |
|---|---|---|
| Houston | 000 020 100—3 | 7 1 |
| New York | 010 010 000—2 | 6 1 |

Lemaster 6-6 et Brand; Ryan 5-5 et Grote. Cir: Hou-Wynn 7.

Deuxième partie

| | | |
|---|---|---|
| Houston | 203 000 100—6 | 7 1 |
| New York | 005 000 000—5 | 10 3 |

Blasingame, Buzhardt 3, Ray 3, Gladding 9 et Adlesh; Cardwell, Taylor 7 et Grote. G-Ray, 6-2. P-Cardwell 1-6. Cir-Houst Staub 4.

ATLANTA (PA)—Mack Jones s'est vengé de ses anciens coéquipiers d'Atlanta avec un circuit de deux points dans la 9e manche hier soir, procurant un gain de 7-5 aux Reds de Cincinnati.

Jones échangé par les Braves l'hiver dernier, a réussi son exploit aux dépens de Claude Raymond, qui avait accordé un but sur balles au lanceur Ted Abernathy après un retrait dans la dernière reprise.

John Bench a bouclé le circuit au profit des vainqueurs, qui ont ainsi mis fin à une série de trois échecs tandis que les Braves voyaient s'interrompre une série de trois victoires.

| | | |
|---|---|---|
| Cincin. | 001 300 102—7 | 14 1 |
| Atlanta | 102 100 100—5 | 7 1 |

Cloninger, Carroll 6 Abernathy (2-1) 7 et Bech; Johnson, Britton 4 Raymond (2-1) 8 et Torre. Cir: Cin-Bench 5 Jones 2.

PITTSBURGH (PA) — Matty Alou a produit le point victorieux avec un simple dans la 10e manche hier soir alors que les Pirates de Pittsburgh ont triomphé des Dodgers de Los Angeles 3-2.

Willie Stargell avait nécessité la manche supplémentaire avec son 12e circuit de la saison dans la 8e manche.

C'était le 7e triomphe consécutif des Pirates.

| | | |
|---|---|---|
| Los Ange | 000 101 000 0—2 | 7 1 |
| Pittsb | 000 010 010 1—3 | 8 0 |

Drysdale, Brewer 8, Billingham 9, Ellis 10 et Haller; Moose Walker 8, Aguirre 10 et May. G-Ellis 1-0. P-Aguirre, 0-1. Cir-Pittsburgh, Stargell 12.

## Dans l'Américaine

# Détroit fait cavalier seul

DETROIT (PA) — Earl Wilson a continué sa maîtrise sur les Red Sox de Boston hier soir, mais a eu besoin de l'aide de Pat Dobson qui a terminé le match en interceptant le point égalisateur au marbre et retirant deux rivaux au bâton lors d'un gain de 2-1 des Tigers de Detroit, leur 12e au cours de leurs 14 dernières parties.

Wilson en était à son 7e triomphe en huit essais sur ses anciens coéquipiers depuis qu'il est passé au Détroit en 1966.

| | | |
|---|---|---|
| Boston | 000 000 001—1 | 6 1 |
| Détroit | 100 001 00x—2 | 6 1 |

Santiago 7-4 Stange 8 et Howard; Wilson 5-4 Dobson 9 et Freehan.

MINNEAPOLIS (PA) — Frank Quicilli a couronné un rallie-ment de dernière heure avec un triple, qui a égalé le score, à la neuvième, pour ensuite compter le point victorieux sur le simple de Cesar Towar et permettre aux Twins de vaincre les Senators de Washington 9-8, mardi, dans l'Américaine.

Les Twins ont ainsi porté leur série de victoires à cinq, tandis qu'il s'agissait du septième revers d'affilée pour Washington.

| | | |
|---|---|---|
| Washington | 000 000 062—8 | 10 0 |
| Minnesota | 012 010 032—9 | 16 1 |

Ortega, Howard 3, Bosman 5, Baldwin 8, Higgins 9 et Casanova; Merritt, Perranoski 8, Worthington 9, Pierry 9 et Look. G-Perry, 1-4. P-Higgins, 2-3, Cirs-Washington, Howard 23, Casanova 1. Minnesota, Uhlaender 5.

OAKLAND (PA)—Fred Valentine, qui a obtenu une seconde chance lorsque Ramon Webster a échappé une balle fausse, a produit le point victorieux, à la huitième, pour aider les Orioles de Baltimore à disposer des Athletics 3-2, mardi soir, dans l'Américaine.

Baltimore a ainsi mis fin à sa série de cinq revers, alors que Tom Phoebus a remporté une sixième victoire en 12 décisions.

| | | |
|---|---|---|
| Baltimore | 000 000 210—3 | 8 0 |
| Oakland | 000 002 000—2 | 7 2 |

Phoebus et Etchebarren; Nash Lindblad 8, Segui 9 et Duncan. G-Phoebus, 6-6. P-Nash 5-5. Cir-Baltimore, B. Robinson 6.

ANAHEIM (PA) — La recrue Tom Murphy a lancé une partie de quatre coups sûrs, mardi soir, pour sa première victoire dans les majeures alors que les Angels ont défait les Yankees de New York 3-1, dans l'Américaine.

| | | |
|---|---|---|
| New York | 001 000 000—1 | 4 1 |
| Californie | 012 000 00x—3 | 5 2 |

Downing, Monbouquette 5-5 3, Talbot 7 et Gibbs; Murphy 1-0 et Satriano.

CHICAGO (PA)—Sam McDowell a mis fin à la série de sept défaites des Indiens avec l'aide de Stan Williams en relève, pour aider Cleveland à l'emporter 4-1 sur les White Sox de Chicago, mardi, dans l'Américaine.

Une poussée de quatre points, à la sixième — plus grosse manche pour les Indians depuis le 2 juin, — a permis à McDowell de porter sa fiche à 7-5.

Williams lui est venu en relève, à la neuvième et a retiré les frappeurs des White Sox dans l'ordre.

| | | |
|---|---|---|
| Cleveland | 000 004 000—4 | 10 2 |
| Chicago | 000 000 010—1 | 6 1 |

McDowell, Williams 9 et Azcue, Sims 8; Peters, Wilhelm 6, McMahon 8, Wood 9 et Josephson, McNertney 9. G-McDowell, 7-5. P-Peters, 3-7.

## Baseball

Ligue nationale

| | G | P | Moy. | JAM |
|---|---|---|---|---|
| St-Louis | 39 | 25 | .609 | — |
| Atlanta | 33 | 30 | .524 | 5½ |
| Philadelphie | 30 | 28 | .517 | 6 |
| Los Angeles | 34 | 32 | .515 | 6 |
| San Francisco | 34 | 32 | .515 | 6 |
| Chicago | 30 | 32 | .484 | 8 |
| Cincinnati | 30 | 32 | .484 | 8 |
| Pittsburgh | 29 | 31 | .483 | 8 |
| New York | 29 | 33 | .468 | 9 |
| Houston | 25 | 38 | .397 | 13½ |

**Mardi**

Houston 3-6, New York 2-5
San Francisco 2-1, Philadelphie 10-9
Los Angeles 2, Pittsburgh 3
Cincinnati 7, Atlanta 5
Chicago 0, St-Louis 1

**Aujourd'hui**

Houston à New York (S)
Cincinnati à Atlanta (S)
Los Angeles à Pittsburgh (S)
San Francisco à Philadelphie (S)
Chicago à St-Louis (S)

**Jeudi**

Houston à New York
San Francisco à Philadelphie (S)
Los Angeles à Pittsburgh (crépuscule)
Cincinnati à Atlanta (S)
Chicago à St-Louis

Ligue américaine

| | G | P | Moy. | JAM |
|---|---|---|---|---|
| Détroit | 42 | 22 | .656 | — |
| Baltimore | 33 | 29 | .532 | 8 |
| Cleveland | 34 | 31 | .523 | 8½ |
| Minnesota | 33 | 31 | .516 | 9 |
| Boston | 29 | 30 | .492 | 10½ |
| Oakland | 31 | 32 | .492 | 10½ |
| Californie | 30 | 33 | .476 | 11 |
| New York | 29 | 34 | .460 | 12½ |
| Chicago | 27 | 33 | .450 | 13 |
| Washington | 24 | 37 | .393 | 16½ |

**Mardi**

Baltimore 3, Oakland 2
New York 1, Californie 3
Washington 6, Minnesota 9
Cleveland 4, Chicago 1
Boston 1, Détroit 2

**Aujourd'hui**

Baltimore à Oakland (S)
New York à Californie (S)
Washington à Minnesota (S)
Cleveland à Chicago (S)
Boston à Détroit (S)

**Jeudi**

Boston à Détroit
(Seule joute au programme)

## Gain surprise des Pompiers

MASSON (DNC) — Dans la Ligue commerciale de Masson, les Pompiers ont causé une surprise en triomphant du Lemac, par 13-8. La victoire est allée à Michel Lyons et Gilles Leduc fut le perdant. Pour les gagnants, les meilleurs frappeurs furent Claude Lascelles avec un triple et D. Charlebois avec un double et deux simples. Chez les perdants, Romuald Bédard a cogné un triple et un simple.

Ce soir, Dubuc affronte les Pompiers.

Dans la Ligue commerciale d'Angers, le Délisle a battu le Brazeau par 9-8. J. Plouffe fut le gagnant et N. Brazeau, le perdant. Pour les vainqueurs, les meilleurs furent J. Plouffe avec un double et deux simples et Denis Lafrance, avec un double et un simple. Pour les perdants, Jean R. Brazeau et Gilles Charbonneau se sont signalés.

Ce soir, le BA est opposé au Silver Star.

## LES MENEURS

Ligues américaine

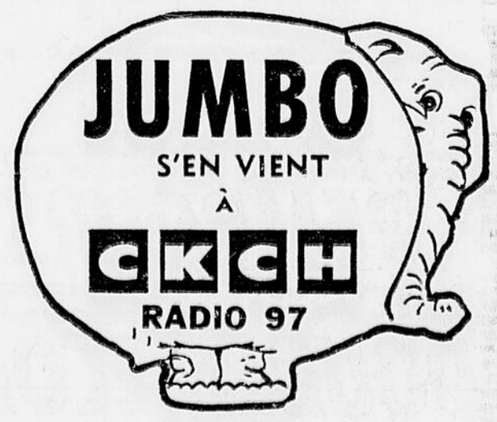
| | Ab | P | C | Moy. |
|---|---|---|---|---|
| Yastrzski, Boston | 204 | 36 | 68 | .333 |
| Monday, Oak | 155 | 16 | 49 | .316 |
| Howard, Was | 232 | 32 | 72 | .310 |
| Harrelson, Boston | 159 | 29 | 47 | .296 |
| Carew, Min | 187 | 22 | 55 | .294 |
| White, N.Y. | 224 | 36 | 65 | .290 |
| W. Horton, Det. | 197 | 28 | 57 | .289 |
| R. Smith, Boston | 206 | 26 | 59 | .286 |
| Freehan, Det. | 216 | 29 | 61 | .282 |
| Oliva, Min. | 243 | 26 | 66 | .272 |

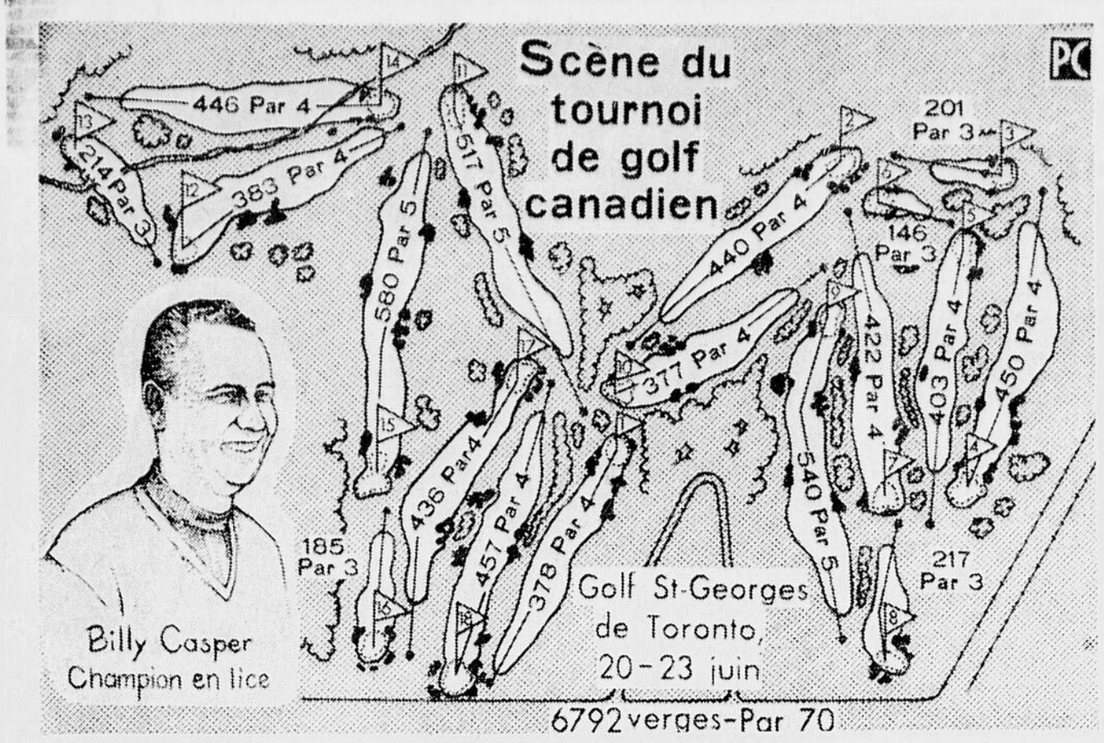
Au bâton — Yastrzemski .333; Monday .316.
Points — White 36; Yastrzemski, 36.
Points produits par — F. Howard, 50; Powell, Baltimore, 42.
Coups sûrs — F. Howard, 72, Yastrzemski, 68.
Doubles — R. Smith, 19; T. Horton, Cleveland, 16; B. Robinson, Baltimore, 16.
Triples — Fregosi, Californie, 8; McAuliffe, Détroit, 7.
Circuits — F. Howard, 23; W. Horton, 17.
Lanceurs — John, Chicago, 5-0, 1.000; McLain, Détroit, 11-2, .846.
Retraits — McDowell, Cleveland, 135; Tiant, Cleveland, 102.

Ligue nationale

| | Ab | P | C | Moy. |
|---|---|---|---|---|
| Rose, Cin | 262 | 45 | 95 | .363 |
| M. Alou, Pgh | 170 | 19 | 61 | .359 |
| A. Johnson, Cin | 247 | 39 | 79 | .320 |
| F. Alou, Atl | 264 | 31 | 84 | .318 |
| Flood, St-L | 266 | 37 | 84 | .316 |
| Staub, Htn | 235 | 23 | 74 | .315 |
| Grote, N.Y. | 187 | 17 | 57 | .310 |
| McCovey, S.F. | 184 | 34 | 57 | .310 |
| R. Allen, Phl | 156 | 22 | 47 | .301 |
| Charles, N.Y. | 151 | 18 | 45 | .298 |

Au bâton — Rose, Cincinnati, .363; M. Alou, .359.
Points — Rose, 45, Santo, Chicago, 41.
Coups produits par — McCovey, 41; Perez, Cincinnati, 40.
Coups sûrs — Rose, 95; Flood, 84; F. Alou, 84.
Doubles — Brock, St-Louis, 20; Rose, 20.




(Photo PC)

## Là se tiendra l'Omnium canadien

**Voici le plan du parcours de 18 trous du club St. George de Toronto, où se déroulera cette semaine l'Omnium canadien de golf. Le vert près de chaque trou est indiqué par une ligne pointillée; les espaces noirs représentent les surfaces de sable. Le tournoi où Billy Casper défendra son titre de champion, se tiendra de jeudi à dimanche.**

# Knudson prédit que le vainqueur roulera 276 à l'Omnium canadien

**L'Omnium canadien sera disputé sur le parcours du Club St. George de Toronto de jeudi à dimanche. George Knudson a fait un exercice d'entrainement sur le parcours de 6,792 verges, dont la normale est 70, et prédit ici comment les 150 pros inscrits évolueront dans l'Omnium doté de bourses de $125,000.**

L'Omnium canadien a déjà été disputé à St. George en 1960, mais on a depuis enlevé deux coups à la normale et augmenté la longeur du parcours.

Mais on compte de bons frappeurs de longues distances et je crois que le vainqueur roulera environ 276.

Les allées rendent les distances difficiles à apprécier à St. George, mais le dernier neuf a été amélioré et les trois derniers trous sont les plus beaux que j'aie jamais vus pour un Omnium canadien.

**Analyse**

Voici mon analyse, trou par trou:

1er 378 verges, normale 4: les frappeurs de longues distances y réussiront peut-être un birdie. Le vert est un peu élevé et peut recevoir de longs coups avec un fer moyen.

2e 440 verges, normale 4 On a augmenté la distance depuis 1960 et la limite de l'allée est rapprochée sur la gauche. C'est du parcours avec un vert rapide. Il nécessitera un long coup de départ, plus un long coup avec un fer.

3e 201 verges, normale 3: On a placé la coupe directement derrière une banquette et on devra se contenter d'une bonne normale.

4e 450 verges, normale 4: Ce trou sera un des trous-clé du tournoi et on y enregistrera de nombreux bogeys. On aura besoin d'un long coup de départ et d'un long coup avec un fer avant d'arriver sur un vert ondulé.

5e 403 verges, normale 4: Trou facile. On a augmenté la distance, mais les joueurs savent maintenant où viser.

6e 146 verges, normale 3: Trou à birdie avec vert facile à atteindre avec un fer court. La situation de la coupe pourrait le rendre plus difficile.

7e 422 verges, normale 4: Allée convertie de normale 5 à 4 et raccourcie de 20 verges, mais vert difficile.

8e 217 verges, normale 3: Certes pas un trou à birdie. Au fait, les golfeurs utiliseront un fer deux ou un driver selon les vents.

9e 540 verges, normale 5: Allée améliorée en reculant le vert de 25 pieds dans le bois. Deux bois parfaits seront nécessaires pour atteindre le vert. Normale plus difficile qu'en 1960.

**Chemin du retour**

10e 377 verges, normale 4: Trou facile pour de nombreux birdies, car les banquettes ne présentent aucune difficulté.

11e 517 verges, normale 5: Deux bois parfaits nécessaires pour atteindre le vert et rouler la normale.

12e 383 verges, normale 4: Un des trous les plus élevés du parcours. Coup de départ précis avec atterrissage étroit, suivi d'un bon coup avec un fer pour atteindre le vert élevé.

13e 214 verges, normale 3: Un long 3 et plusieurs birdies en prévision en commençant avec un fer 2.

14e 446 verges, normale 4: Probablement le meilleur 4 du parcours. Coup de départ suivi d'un long coup avec un fer. Plusieurs balles aboutiront dans la rivière sur la droite.

15e 530 verges, normale 5: Changement guère apprécié en augmentant la distance à 530 verges et obligeant tous les joueurs à jouer trois coups avant d'atteindre le vert. D'ailleurs, personne ne peut voir ce dernier à son troisième coup, mauvais scores en perspective.

16e 185 verges, normale 3: Distance augmentée qui rend le trou idéal pour un 3. Un long coup de fer sur le vert élevé. La banquette à gauche pourra causer des difficultés.

17e 436 verges, normale 4: Courbe très prononcée "doglet" avec vert très étroit, mais normale possible avec un fer medium.

18e 457 verges, normale 4: Normale 4 difficile même avec un long coup de départ et un long coup avec fer.

En somme, l'Omnium 1968 sera beaucoup plus difficile qu'en 1960 sur le même parcours et tout le monde devra travailler pour ses birdies.



(Photo Champlain Marcil)

## Jeunes footballeurs à l'entraînement

**Le camp d'essai des jeunes d'écoles secondaires prend fin aujourd'hui au parc Lansdowne et on s'attend à ce qu'une dizaine de jeunes obtiennent une bourse d'études à une université américaine. L'entrainement des trois derniers jours a prouvé que les jeunes possédaient énormément d'entrain et qu'ils avaient le désir de se faire une carrière dans le football. On en voit ici quelques-uns qui s'exercent sur le "bloqueur" automatique.**

### Chez les Rough Riders

# Fin du camp d'essai aujourd'hui

Il ne reste plus que 42 candidats au camp d'essai des Rough Riders d'Ottawa pour joueurs des écoles secondaires de la région et des régions de Sarnia et Windsor.

Il ne reste plus également qu'une seule séance d'entrainement, ce matin, et les jeunes qui auront réussi à décrocher une bourse d'études à une université américaine le sauront cet après-midi.

Tout indique, selon Jack Gotta, l'adjoint de Frank Clair qui a la charge du camp, que six à dix jeunes footballeurs joueront leur prochaine partie dans un collège ou une université américaine.

Présentement, 26 d'entre eux sont aux études aux Etats-Unis et, depuis l'inauguration de ce système par les Riders, il y a 10 ans, près de 100 jeunes ont pu parfaire leurs études au sud de la frontière tout en apprenant le football.

Un jeune qui consent à s'exiler aux Etats-Unis après avoir obtenu une bourse d'études à un camp d'essai des Riders, appartient à l'équipe une fois ses études terminées.

Un total de 83 jeunes s'étaient présentés, lundi matin, et 30 d'entre eux avaient été congédiés lundi soir. Onze autres l'ont été mardi.

Parmi ceux qui ont impressionné les instructeurs américains qui suivent le camp, deux jeunes d'Ottawa semblent assurer de continuer leurs études aux Etats-Unis. Ce sont Geoff Hamlin et Mike Lambros, deux gaillards qui ont déjà une réputation acquise sur la scène du football interscolaire à Ottawa.

Stan Crisson, l'ancien ailier des Tiger-Cats de Hamilton qui est maintenant instructeur adjoint à l'université Duke, aurait déjà même embauché Hamlin et Lambros.

D'une façon ou de l'autre, les candidats chanceux le sauront cet après-midi.

Entre-temps, les premiers de plus de 40 nouveaux joueurs sont arrivés à Ottawa hier soir, et les autres doivent arriver aujourd'hui.

Ces nouveaux venus tiendront des séances à compter de vendredi, afin de bien apprendre le système des Riders. Puis, à compter de lundi prochain, ils se joindront aux vétérans qui commenceront leur entrainement ce jour-là.

## Tournoi Pro-Am de quilles

Le grand événement de l'année dans le domaine des dix quilles débutera simultanément aux salons Laurentien, Boulevard et Paré le 24 juin alors que hommes et femmes sont invités à participer à un grand tournoi handicap afin de se rendre éligibles au tournoi Pro-Am Invitation.

En plus de bourses fort alléchantes ($12,500 moyennant 2,500 inscriptions) les participants pourront également mériter de jouer en compagnie des professionnels du PBA américain.

Le tournoi comprend plusieurs phases à savoir: d'abord ronde de qualification pour se rendre éligible au tournoi Pro-Am Invitation proprement dit qui sera disputé le 22 août prochain au salon Laurentien. L'objectif ultime est une participation gratuite d'une valeur de $125 au tournoi professionnel PBA du Canada doté d'une bourse de $6,500. Le tournoi handicap comprend cinq parties. Le handicap représente 80 pour cent de la différence entre votre moyenne de ligue (minimum 21 parties) et le total de 200 avec maximum possible de 40 points pour les hommes et 50 pour les femmes.

Les frais de participation pour ces cinq parties: $10.00.

Vous pouvez jouer aussi souvent que vous le jugerez nécessaire et il serait sage pour vous de jouer le plus tôt possible.

Libre à vous de jouer vos cinq parties au Salon de votre choix et même dans chacun des trois salons (Laurentian-Paré-Boulevard) si vou le désirez.

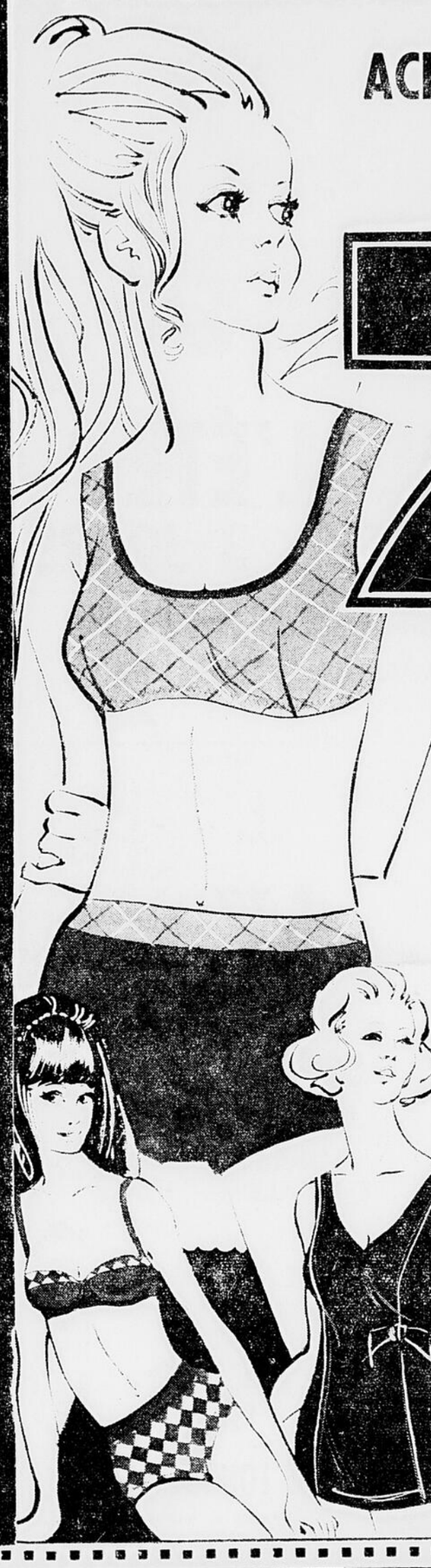
Les 110 premiers au classement de chacun des salons pourront ensuite, moyennant $25, participer au tournoi Pro-Am Invitation en compagnie des meilleurs professionnels du PBA américain.

Rappelons enfin que vous ne pouvez vous qualifier qu'une seule fois et que la bourse sera remise à 100 pour cent.


SHOPPERS CITY
FREIMART
où les prix baissent de jour en jour!

PRIX EN VIGUEUR CE SOIR JUSQU'A SAMEDI... TANT QU'IL Y EN AURA!
QUEENSWAY-EST ET CHEMIN BLAIR ... CHEMIN BASELINE ET AVE WOODROOOFE.

VENTE
DE MAILLOTS DE BAIN POUR DAMES



ACHAT SPECIAL DE SERIES A PRIX PLUS ELEVES!

7.84 chacun

Voici l'aubaine de la saison sur maillots de bain — faites votre choix parmi notre magnifique collection. Maintenant offerts à des prix vraiment modiques. Maillots importés et de fabrication domestique pour dames et demoiselles.

STYLES: maillots une pièce, corsages, à jambes-garçon ou genre semi-blouson; modèles deux pièces à jambes "Nassau", jambes-garçon, semi-bikini ou genre jupe.

TISSUS: Helanca, nylon extensible, Antron à motif Jacquard, Antron à motif en relief, ou nylon.

TAILLES: Modèles une et deux pièces dans les tailles 30 à 38.





LIQUIDATION! PANTAILLEURS DEUX PIECES POUR DAMES

Modèles gracieux pour les jeunes dames soucieuses de leur élégance! Vaste assortiment de styles ravissants aux couleurs harmonisantes, en tricot lié. Grande variété de jolies teintes estivales. Tailles de 8 à 16.

9.97 ch.

ACHAT SPECIAL! ENSEMBLES SPORT TROIS PIECES POUR DAMES
PANTALON, SHORT "JAMAICA" et PULL

La gent masculine sera charmée de vous voir porter l'un de ces ravissants ensembles sport. Le fuseau et le short "Jamaica" sont confectionnés de coton imprimé de bonne qualité avec pull assorti. En bleu seulement. Tailles de 10 à 18.

SPECIAL 2.84

OUVERTS TOUS LES JOURS DE 10H A.M. A 10H P.M.; LE SAMEDI DE 9H 30 A.M. A 10H P.M. PORTEZ A VOTRE COMPTE! UTILISEZ VOTRE "CHARGA-PLATE" DE FREIMAN



Ce soir, 8h p.m.



- Dix courses excitantes!
- Une estrade vitrée plus élégante!
- Stationnement gratuit!
- Sièges et tables réservés!
- Entrée, $1.00

PARC CONNAUGHT Chemin Aylmer, Lucerne, Qué. Réservations - 771-1131

# M.B.M. en sera à ses débuts au parc Connaught ce soir

Le présent meeting de trot et amble se poursuit, ce soir, à la piste du parc Connaught alors que le signal du premier départ sera donné à 8h précises. Ce meeting a connu de remarquables succès depuis ses débuts et un autre intéressant programme de dix épreuves a été complété par le secrétaire Jean Mace.

Après avoir établi de nouveaux records d'assistances et de parimutuel la semaine dernière et avoir inauguré la présente semaine par le plus intéressant programme jamais présenté un lundi soir, la direction du parc Connaught prévoit que les six dernières semaines de la saison seront les meilleures de toute l'histoire de cette piste.

Jusqu'à la fin du présent meeting, les amateurs de trot et amble auront l'occasion d'assister à de très importantes courses, y compris une tranche du circuit juvénile canadien pour une bourse de $4,000; une tranche de la série canadienne pour les juments de deux ans qui se disputeront une bourse de $3,000 et tout probablement la plus importante épreuve de toute la saison au parc Connaught, l'épreuve de la Coupe Connaught, qui sera présentée le 18 juillet et qui sera pour une bourse totale de $5,000.

Durant la dernière fin de semaine, le secrétaire des courses Jean Mace était de passage à Montréal où il a approché plusieurs propriétaires de trotteurs et ambleurs. Mace a alors révélé que plusieurs propriétaires d'excellents chevaux seraient au Connaught pour l'épreuve de la coupe Connaught. Mace, a ajouté qu'il ne serait alors aucunement surpris de voir le record de la piste, 2:03 établi par Golden Blend être abaissé à cette occasion.

**Programme de ce soir**

Sept ambleurs prendront le départ lors de l'épreuve principale, qui sera pour l'obtention d'une bourse de $600. M.B.M., qui sera sous la conduite d'Yvon Plouffe, a été établi comme premier choix à 7 contre 5 pour remporter les honneurs de cette épreuve. M.B.M. en sera à ses débuts locaux après avoir été régulièrement à l'oeuvre à la piste Blue Bonnets de Montréal. Son plus dangereux adversaire pourrait être Judy's Billy, le surprenant et rapide ambleur, qui semble avoir maintenant retrouvé sa puissance durant le dernier droit et qui tout récemment a connu de meilleurs succès. Sir James, des écuries Filion, serait également à surveiller.

Durant la deuxième épreuve principale, Julian Joseph, qui sera conduit par Harry Zeron et Sunny Allan sous la conduite de Rick Moffatt sont les deux premiers choix puisqu'ils sont cotés à 2 contre 1. Julian Joseph est actuellement en parfaite condition tandis que Sunny Allan est un nouveau venu, qui a régulièrement été à l'oeuvre à la piste de Québec.

Et dans une autre course, qui pourrait être très intéressante, Mountain Rebel, conduit par Ross Curran et qui a éprouvé quelques difficultés lors de son dernier départ, pourrait fort bien être le premier choix pour remporter les honneurs de cette course. Il est coté à 9 contre 5 pour triompher. Curran semble avoir retrouvé son aplomb après avoir profité de quelques semaines de vacances.



Champion de balle molle (Photo Champlain Marcil)

**L'équipe de balle molle de l'école Ste-Geneviève a connu de remarquables succès en remportant les honneurs du championnat. Cette équipe était sous la conduite de l'instructeur Serge Brisebois. Ci-dessus, nous voyons quelques membres de l'équipe. A genoux, en avant, c'est le capitaine de l'équipe, Normand Legault et le trophée gagné par ses coéquipiers. En arrière, de gauche à droite, Martin Hudon, Serge Brisebois et Richard Albert.**

## Mineault compte à neuf reprises

Pierre Mineault, de l'équipe Don Lanoue pee wee, a été la grande vedette de la soirée lorsque deux joutes ont été présentées, mardi soir, dans les cadres de l'Association de crosse d'Ottawa. En effet, Mineault a conduit le Don Lanoue à une victoire chaudement disputée de 13-12 sur le Ste-Anne alors qu'il a enregistré neuf buts.

Gilles Poirier, avec trois buts et une assistance, a également brillé pour les gagnants. Danny Paquette, avec un but et une assistance, a complété le pointage.

Scott MacLean a brillé pour les perdants en comptant cinq buts et en fournissant une assistance. Claude Labelle y est allé de trois buts et une assistance pendant que Jules Haspect et Gordon Budge ont ajouté deux buts chacun.

Dans une joute de calibre junior, le Don Lanoue a remporté une victoire de 9-3 sur l'Ottawa Book-Keeping alors que Brian Copping et Gerry Clermont ont marqué deux buts chacun. Gilles Langelier, Claude Paris, Ray Allen, Gilles Aubin et Gilles Lavoie ont réussi les autres buts des gagnants. Jean-Paul Larocque, Ed Kern, Michel Robert ont enregistré les buts des perdants.

Deux autres parties régulières seront présentées ce soir. Dans la section bantam à compter de 7h, le Ottawa Book-Keeping affronte le Ste-Anne pendant qu'à 8h 15, dans une joute de calibre midget, le Ste-Anne disputera la victoire au Don Lanoue.

## Match nul

Dans la Ligue intermédiaire Ste-Bernadette, le Restaurant Barbe et le Lauzon ont fait match nul au compte de 8-8, hier soir.

Pour le Barbe, Jean-Guy Plouffe a claqué un grand slam et Letang a obtenu quatre coups sûrs. Pour le Lauzon, Michel Gervais et Jean Biager ont frappé deux fois en lieu sûr.

Jeudi, le Fedex jouera contre le Sweedlove.

## Prix de présence pour les pêcheurs

C'est le **MERCREDI, 3 juillet prochain**, que seront tirés les deux fameux voyages de pêche, que MOLSON en collaboration avec AIR-CANADA offrait comme prix de présence aux personnes qui assistèrent aux réunions annuelles organisées par le CLUB DE PECHE MOLSON, et qui débutèrent vers la mi-janvier.

A chacune des réunions, au nombre de 50, les noms de deux personnes furent tirés au sort; cent personnes participeront donc au tirage final, le soir du **3 juillet**, et deux heureux gagnants recevront les prix.

Ces deux prix consistent en deux voyages pour deux personnes, toutes dépenses payées pour **une semaine (maximum $500**, transport par avion AIR CANADA en première classe.

Un voyage à Marathon dans les KEYS de Floride et l'autre dans les ROCHEUSES CANADIENNES.

# Sport en bref

TORONTO (PC)—Un rôdeur a volé $900 et $500 respectivement dans les chambres d'hôtel des golfeurs Sam Snead et Ted Makalena actuellement à Toronto afin de participer à l'Omnium canadien.

— — —

LONDRES (AFP) — L'ancien champion du monde, Stirling Moss a démenti hier, les informations selon lesquelles il reviendrait à la compétition, tout au moins dans la formule des courses de vitesse pure. Moss participera seulement au Rallye Liège-Liège, comprenant dans son tracé le circuit du Nurburgring. Moss pilotera, à cette occasion, une Lancia Flavia.

— — —

VANCOUVER (PC)—Vancouver a l'intention de faire une demande pour les Jeux de l'Empire 1974 ou 1978. Vancouver a présenté ces Jeux en 1954.

— — —

PARRY SOUND, Ont. (PC)—Bobby Orr, du Boston, est rentré chez lui hier, après avoir reçu son congé de l'hôpital à la suite d'une deuxième opération au genou gauche. Il devra prendre les choses aisément pendant les premiers 10 jours et ne pourra assister à son école de hockey près de Boston.

— — —

HOUSTON (PA) — Le poids lourd montréalais Les Borden affrontera Cleveland Williams dans un match de 10 rounds ici le 25 juin. Depuis son récent retour dans l'arène après une absence de 18 mois, Williams a remporté deux victoires par K.O.


Elgin QUINCAILLERIE

Home Hardware Stores
VALUE - SERVICE - DEPENDABILITY

JOUISSEZ DE L'ÉTÉ!
Aubaines spéciales — SEUL. 3 JOURS

LANTERNE FLOTTANTES DE CAMPING
Ord. 3.98
AUBAINE SPECIALE 1.87
NOUS NOUS RESERVONS LE DROIT DE RESTREINDRE LES QUANTITES

LANTERNE BURGESS DE CAMPING
Ord. 4.98. AUBAINE SPECIALE 2.33
MAXIMUM: UNE PAR CLIENT

Ventilateur 8" par Torcan
AUBAINE SPECIALE... 4.77 ch.

PATAUGEUSES GONFLABLES
A 2 anneaux - 40" x 8" AUBAINE SPECIALE 1.88
3 anneaux — 50" x 15" AUBAINE SPECIALE 3.88

VENTILATEUR oscillant de 10"
Prix de liste du fabricant $23.95
AUBAINE SPECIALE... 15.99

RAID DE JOHNSON pour la maison et le jardin
Ord. 1.69.
AUBAINE SPECIALE 88c
MAXIMUM: 2 PAR CLIENT

POUR LA DETENTE TOTALE
A LA PLAGE, A LA MAISON, AU PATIO OU A LA SALLE DE JEUX
Ensemble 3 pièces en Redwood pour le pique-nique
Table de 28" x 60", bancs de 11½ x 60"
AUBAINE SPECIALE 27.77

CHAISE LONGUE DE LUXE
Comporte un matelas rembourré de 3" de mousse monobloc, 21"x77"x8", à bords droits. Monture de 1" en aluminium. Réglage à 6 positions, avec accoudoirs en plastique. Roues de 6" à bandages de 1½" en caoutchouc. Doubles ressorts hélicoïdaux sur chaque lamelle. Mesure 77¾" de long; fini poli.
Ord. 47.95
Aubaine spéciale 33.33

TRACTEUR DE JARDIN
7 c.v. A DEMARRAGE ELECTRIQUE
Modèle à démarrage électrique doté d'une tondeuse rotative de 32" à lames jumelées, avec pneus ultra-larges. Tel qu'illustré!
Ord. $749.90 Aubaine spéciale 544.44
EN VENTE EXCLUSIVEMENT A LA QUINCAILLERIE DE HULL!

Plus, quantité d'autres spéciaux chez Elgin
QUINCAILLERIE Home Hardware Stores
VALUE - SERVICE - DEPENDABILITY
LES QUINCAILLERIES ELGIN S'EFFORCENT DE VOUS MIEUX SERVIR!
Venez et vous verrez!
OUVREZ UN COMPTE COURANT!
CENTRE COMMERCIAL WESTGATE OTTAWA
266, RUE ELGIN OTTAWA
PLACE CARTIER, HULL, QUEBEC



SK Kmart — A Division of the S. S. Kresge Company Limited
Aubaines JEUDI, VENDREDI et SAMEDI SEULEMENT

Produits d'hygiène et beauté

RINCE-BOUCHE CEPACOL
Prix ord. K mart 1.71
Prix de rabais spécial 1.19
22 on. — Un rince-bouche et gargarisme

SUPPOSITOIRES ANUSOL
Prix ord. K mart 2.12
Prix de rabais spécial 1.67
le paquet de 24

KAOPECTATE EN 8 ONCES
Prix ord. K mart 99c
Prix de rabais spécial 84¢
Traitement efficace contre la diarrhée

ONGUENT NUPERCAINOL
Prix ord. K mart 97c
Prix de rabais spécial 81¢
Pour soulager brûlures, coupures, insolations, etc.

Chaussures pour la famille

SANDALES POUR DAMES
Prix ord. K mart 1.49
Prix de rabais spécial
Talons compensés; teinte naturelle seulement. Pointures 5 à 10. 94¢

SANDALES A LANIERES
Prix ord. K mart 1.93
Prix de rabais spécial
Brun chocolat seulement. Pointures 5 à 10. 1.42

SANDALES EN CUIR POUR DAMES
Prix ord. K mart 6.71
Prix de rabais spécial
Choix de brandy, bruneau, oranger. 4.62
Fabriquées en Italie

1055, BOUL. ST-LAURENT - 1651, CH. MERIVALE

**MARCHANDISE DE PREMIER CHOIX AUX PRIX LES PLUS BAS — "PASSEPORT POUR UNE UNE QUALITE SUPERIEURE"**

# S.S.K Kmart®

A Division of the S. S. Kresge Company Limited

# VENTE AVEC BONS

(Quantités restreintes)

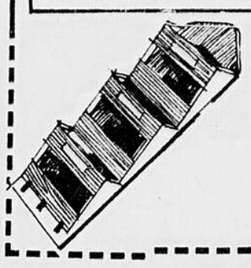
## DECOUPEZ LE BON ET ECONOMISEZ !

BON K mart — DECOUPEZ et EPARGNEZ !



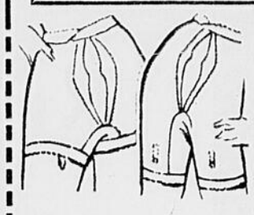
PELOTES 1 ONCE
**FILES DE NYLON**
Prix ord. K mart 5.28
Boite de 16
AVEC CE BON
**3.78**

BON K mart — DECOUPEZ et EPARGNEZ !



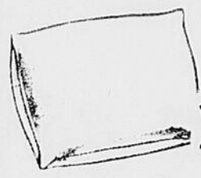
**PORTE-LETTRES à 3 compartiments**
Comp. avec 3.49
AVEC CE BON
**1.49**

BON K mart — DECOUPEZ et EPARGNEZ !



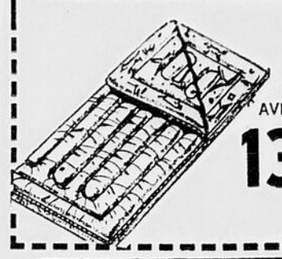
**Gaine-culotte**
A JAMBES LONGUES EN LYCRA
Prix ord. K mart 3.57
AVEC CE BON
**2.77**

BON K mart — DECOUPEZ et EPARGNEZ !



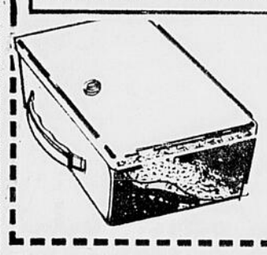
**OREILLER en mousse monobloc**
Prix ord K mart 1.94
AVEC CE BON
**2 pour 2.98**

BON K mart — DECOUPEZ et EPARGNEZ !



**SAC DE COUCHAGE**
Prix ord. K mart 16.97
AVEC CE BON
**13.97**

BON K mart — DECOUPEZ et EPARGNEZ !



**COFFRET DE SURETE**
doublé d'amiante
Prix ord. K mart 11.77
AVEC CE BON
**9.97**

BON K mart — DECOUPEZ et EPARGNEZ !



**REVEIL DE VOYAGE**
Prix ord. K mart 3.77
AVEC CE BON
**2.77**

BON K mart — DECOUPEZ et EPARGNEZ !



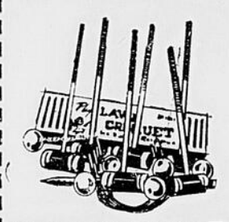
**SOCQUETTES pour hommes**
Prix ord. K mart 87c
AVEC CE BON
**3 paires 2.00**

BON K mart — DECOUPEZ et EPARGNEZ !



**COUSSINS de TV**
Prix ord. K mart 2.27
AVEC CE BON
**1.77**

BON K mart — DECOUPEZ et EPARGNEZ !



**JEU DE CROQUET**
Prix ord. K mart 7.97
AVEC CE BON
**6.97**

BON K mart — DECOUPEZ et EPARGNEZ !




**CELLULOSIQUE**
WIZARD
Prix ord. K mart 34c ch.
AVEC CE BON
**2 pour 43c**

BON K mart — DECOUPEZ et EPARGNEZ !



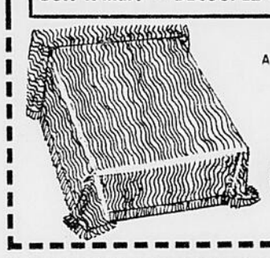
**SHORTS**
DE FILLES 7-14
Prix ord. K mart 1.00 ch.
AVEC CE BON
**2 pour 1.49**

BON K mart — DECOUPEZ et EPARGNEZ !



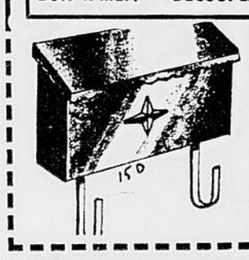
**BAS de NYLON**
"Cantrece" à talon diaphane
Prix ord. K mart 77c
AVEC CE BON
**3 paires 1.81**

BON K mart — DECOUPEZ et EPARGNEZ !



**COUVRE-LIT**
A MOTIF ONDULE
Prix ord. K mart 7.84
AVEC CE BON
**6.47**

BON K mart — DECOUPEZ et EPARGNEZ !



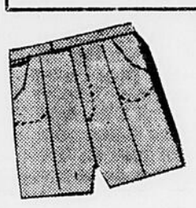
**BOITE A LETTRES**
STYLE RANCH
Prix ord. K mart 3.57
AVEC CE BON
**2.87**

BON K mart — DECOUPEZ et EPARGNEZ !




**ALBUM A PHOTOS**
EN VINYLE
Prix ord. K mart 3.77
AVEC CE BON
**2.57**

BON K mart — DECOUPEZ et EPARGNEZ !



**SHORTS**
de garçonnets
Prix ord. K mart 97c
AVEC CE BON
**2 pour 1.59**

BON K mart — DECOUPEZ et EPARGNEZ !



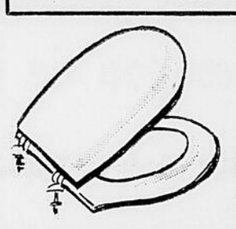
**BAS-CULOTTES**
Comparez avec 1.98
AVEC CE BON
**1.08**

BON K mart — DECOUPEZ et EPARGNEZ !



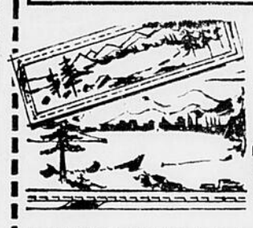
**SHORTS D'APPARAT**
POUR HOMMES
Prix ord. K mart 2.97
AVEC CE BON
**2.47**

BON K mart — DECOUPEZ et EPARGNEZ !



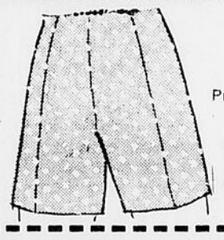
**SIEGE DE CABINET**
Prix ord. K mart 4.44
AVEC CE BON
**3.44**

BON K mart — DECOUPEZ et EPARGNEZ !



**PEINTURES A L'HUILE**
Comp. avec 29.95
AVEC CE BON
**19.77**

BON K mart — DECOUPEZ et EPARGNEZ !



**SHORTS JAMAIQUE**
de filles 7-14
Prix ord. K mart 1.19
AVEC CE BON
**2 pour 1.49**

*"Portez à votre compte" avec votre carte de crédit K mart*

BON K mart — DECOUPEZ et EPARGNEZ !



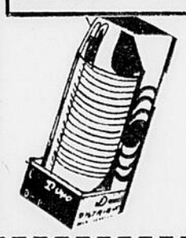
**SHORTS**
à demi-taille élastique pour garçons
Prix ord. K mart 1.97
AVEC CE BON
**1.47**

BON K mart — DECOUPEZ et EPARGNEZ !



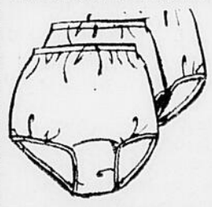

**HOUSSE DE MOLLETON**
de table à repasser
Prix ord. K mart 1.67
AVEC CE BON
**1.27**

BON K mart — DECOUPEZ et EPARGNEZ !



**DISTRIBUTEURS DE CUISINE**
Prix ord. K mart 87c
AVEC CE BON
**3 pour 2.00**

BON K mart — DECOUPEZ et EPARGNEZ !



**CULOTTES DE NYLON**
POUR DAMES
Comp. avec 44c
AVEC CE BON
**3 pour 1.00**

BON K mart — DECOUPEZ et EPARGNEZ !



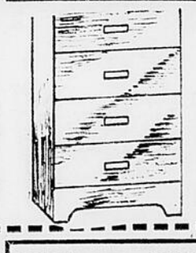
**BLOUSE à manches roulées**
POUR DAMES
Prix ord. K mart 2.47
AVEC CE BON
**1.47**

BON K mart — DECOUPEZ et EPARGNEZ !



**CHEMISES SPORT**
POUR HOMMES
Prix ord. K mart 3.97
AVEC CE BON
**2.65**

BON K mart — DECOUPEZ et EPARGNEZ !



**COMMODE NON PEINTE**
A 4 TIROIRS
Prix ord. K mart 29.77
AVEC CE BON
**24.77**

BON K mart — DECOUPEZ et EPARGNEZ !



**Verrerie fabriquée à la main**
Comp. avec 10.95
AVEC CE BON
**4.77**

BON K mart — DECOUPEZ et EPARGNEZ !



**Soutiens-gorge**
EN DENTELLE
Prix ord. K mart 2.00
AVEC CE BON
**1.35**

BON K mart — DECOUPEZ et EPARGNEZ !



**SHORTS EXTENSIBLES**
POUR DAMES
Prix ord. K mart 3.47
AVEC CE BON
**2.47**

BON K mart — DECOUPEZ et EPARGNEZ !



**PANTALONS DE GARÇONS**
Prix ord. K mart 4.97
AVEC CE BON
**3.97**

BON K mart — DECOUPEZ et EPARGNEZ !



**COMMODE NON PEINTE**
A 5 TIROIRS
Prix ord. K mart 35.97
AVEC CE BON
**29.97**

BON K mart — DECOUPEZ et EPARGNEZ !



**ROULEAU AIDE-MEMOIRE**
Comparez avec 2.69
AVEC CE BON
**1.00 ch.**

BON K mart — DECOUPEZ et EPARGNEZ !



**NUISETTES EN COTON**
Comp. avec 2.7
AVEC CE BON
**1.57**

BON K mart — DECOUPEZ et EPARGNEZ !



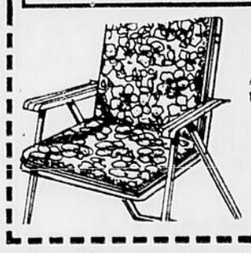
**CORSAGE ACRYLIQUE**
POUR DAMES
Prix ord. K mart 2.99
AVEC CE BON
**1.99**

BON K mart — DECOUPEZ et EPARGNEZ !



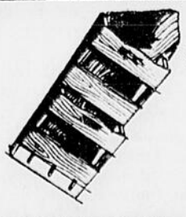
**Selle "banane" de bicyclette**
Prix ord. K mart 5.77
AVEC CE BON
**4.77**

BON K mart — DECOUPEZ et EPARGNEZ !



**COUSSIN DE CHAISE**
A MOTIF FLORAL
Prix ord. K mart 1.97
AVEC CE BON
**1.57**

BON K mart — DECOUPEZ et EPARGNEZ !



**PORTE-LETTRES à 2 compartiments**
Comp. avec 2.98
AVEC CE BON
**1.23**

BON K mart — DECOUPEZ et EPARGNEZ !



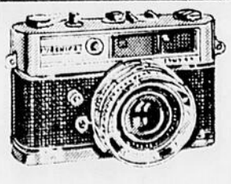
**PYJAMAS COURTS**
POUR DAMES
Comp. avec 2.77
AVEC CE BON
**1.57**

BON K mart — DECOUPEZ et EPARGNEZ !



**SACS A MAIN**
POUR DAMES
K mart 5.87
AVEC CE BON
**4.37**

BON K mart — DECOUPEZ et EPARGNEZ !



**Appareil-photo YASHICA LYNX "5000"**
Prix ord. K mart 89.95
AVEC CE BON
**67.77**
étui compris

BON K mart — DECOUPEZ et EPARGNEZ !



**COUSSIN DE CHAISE LONGUE**
A MOTIF FLORAL
Prix ord. K mart 3.88
AVEC CE BON
**2.99**

**Kmart 2 MAGASINS — 1055, BOUL. ST-LAURENT • 1651, CH. MERIVALE — OTTAWA**



Lee Trevino et son épouse ont été acclamés à leur arrivée à El Paso. Le champion de l'Omnium des Etats-Unis est retourné chez lui à cause de la maladie de sa petite fille Leslie. Il a dû ainsi abandonner l'Omnium canadien de Toronto. (Photo PA)

## Omnium canadien

# Trevino se retire

TORONTO (PC) — Lee Trevino, tenaillé par deux grands amours, s'est retiré de l'Omnium canadien hier en raison de la maladie de sa fillette.

"Lee voulait jouer ici plus que tout au monde, a déclaré son gérant Danny O'Neil, car il était sûr de triompher. De plus, il veut jouer au golf sept jours par semaine."

Mais Trevino, à son arrivée ici après sa victoire dans l'Omnium américain à Rochester dimanche, a appris de chez lui que sa fillette était victime d'un virus. Il a averti la PGA qu'il se retirait du tournoi doté de bourses de $125,000 et a pris un avion en matinée.

Trevino et la plupart des 150 golfeurs inscrits avaient l'intention de s'entraîner hier et aujourd'hui en vue de l'Omnium qui débutera jeudi et prendra fin dimanche.

A El Paso, l'épouse de Trevino a déclaré que son époux voulait voir sa fillette, victime d'un léger rhume, prendre une semaine de repos et étudier les nombreuses offres reçues depuis sa victoire dans l'Omnium des USA.

Entre-temps, Bob Goalby, champion des Maitres, s'est également retiré en raison d'une vieille blessure à l'épaule gauche, aggravée pendant l'Omnium américain. Gay Brewer s'était retiré de la compétition auparavant.

**Omnium**

La première bourse de l'Omnium s'élèvera à $25,000 et sera disputée sur le parcours St. George, dont la normale est 70, où l'on prédit un vainqueur avec un total de 276, quatre sous la normale.

La plupart des meilleurs américains sont inscrits, y compris Sam Snead vainqueur à trois reprises, au Canada, Doug Ford et Jim Ferrier, vainqueurs à deux reprises au pays, ainsi que le trio des grands, Jack Nicklaus, Arnold Palmer et Billy Casper.

On s'est tiré d'une situation embarrassante hier quand la PGA et l'Association canadienne ont admis l'Australien Bruce Devlin même si l'on n'a pas retrouvé son inscription officielle.

Les cinq derniers trous seront télédiffusés en direct par Radio-Canada samedi et dimanche, mais le réseau canadien interrompra la télédiffusion pendant 20 minutes samedi afin de transmettre le Prix de la Reine.

Après un exercice hier, Casper a déclaré que le parcours torontois était deux coups plus facile que celui de l'Omnium américain à Rochester.

Casper a joué deux fois au Canada l'an dernier, triomphant dans l'Omnium canadien et le Championnat mondial du golf en rondes supplémentaires.

## À Wimbledon

# Rod Laver est favori

LONDRES (AFP) — Les joueurs professionnels dominent, cette année, les championnats internationaux omnium de tennis de Wimbledon qui débutent lundi.

Et comme prévu, Rod Laver, le gaucher australien et champion en 1960 et 1961, est favori du simple - Messieurs de même que Billie-Jean King, tenante du titre, a été désignée numéro un des têtes de série du simple-Dames.

Pour la première fois depuis plusieurs années, il y a 16 têtes de série dans l'épreuve masculine au lieu de huit, ainsi que huit dans le double-Messieurs au lieu de quatre, les tenants du titre Bob Hewitt et Frew McMillan, Afrique du Sud, n'étant que sixième tête de série, derrière cinq équipes professionnelles.

Parmi les 16 favoris du simple-Messieurs, on note seulement trois amateurs: Manuel Santana Espagne, champion en 1966, no 6; Tom Okker, Hollande, no 12 et Arthur Ashe Etats-Unis, no 13.

La non-désignation de Françoise Durr France, parmi les têtes de série du simple-Dames est une surprise pour les sportifs, et elle sera la joueuse la plus dangereuse pour les favorites.

Le retour de l'Australienne Margaret Smith, championne en 1963 et 1965, après 12 mois de retraite, comme aspirante de Billie-Jean King, était prévu après ses performances de cette saison. Par contre, la sixième place de la Brésilienne Maria Bueno, trois fois championne, derrière la jeune Britannique Virginia Ade, étonne.

## Ligue centrale

# Les Commandos s'approchent à un point du Hull-Volant

La lutte devient de plus en plus serrée dans la Ligue centrale de balle molle de Hull. En effet, à la suite des deux parties régulières présentées mardi soir, au terrain St-Rédempteur de Hull, seulement trois points séparent maintenant les quatre premières équipes de ce circuit.

Le Hull-Volant a conservé la première position malgré une défaite de 7-6 contre les Commandos, mais ces derniers se sont rapprochés à un point des meneurs du circuit. Dans l'autre joute au programme, l'équipe de la Taverne Laval a triomphé par 8-5 du Muffler Center pour s'approcher à un point du Grégoire Automobile et de la troisième position.

Le lanceur Marc Périard a été la vedette de la première joute de la soirée en conduisant le Laval à sa sixième victoire de la saison contre quatre défaites. En effet, il a très bien espacé six coups sûrs, a fait mordre la poussière à huit frappeurs et il n'a alloué qu'un seul but sur balles. Il a de plus frappé un triple et un simple et a fait compter un point. Aldée Bigonesse avec trois coups sûrs bons pour deux points et Claude Fournier avec deux simples ont aussi brillé au bâton pour le Laval. Jacques Poirier, avec un circuit et un simple, a fait compter quatre points pour le Muffler Center. Richard Beaudoin a frappé deux fois en lieu sûr pour les perdants.

Le Laval s'est assuré la victoire en effectuant un superbe ressaisissement de six points à la quatrième manche.

**Ressaisissement des Commandos**

Les Commandos ont remporté les honneurs de la deuxième joute de la soirée en comptant deux points à la septième manche pour effacer un déficit de 6-5. Ces deux points ont été comptés à la suite de deux buts sur balles et un long coup de Yves Saumure et d'une erreur du voltigeur de gauche.

Claude Lafleur a lancé toute la joute pour les gagnants, espaçant sept coups sûrs et retirant neuf frappeurs sur trois prises. Robert Royer a été le lanceur perdant. Il n'a accordé que quatre coups sûrs et a fait mordre la poussière à neuf frappeurs.

Ron McConnell a frappé un double de deux points pour les Commandos pendant que Richard Myre et Claude Legault ont également brillé avec un circuit et un triple chacun. Fred Miller a cogné le plus long coup pour le Hull-Volant, soit un triple. Robert Marier s'est également signalé avec trois coups sûrs en quatre voyages au marbre pendant que Gérard Limoges et Robert Royer ont réussi deux simples chacun.

Cette Ligue présentera ses prochaines joutes jeudi soir, à compter de 6h 45, alors que le Laval affrontera le Grégoire Automobile dans la première joute et que le Gréber jouera contre le Hull-Volant dans la deuxième partie.

**Classement**

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Hull-Volant | 10 | 7 | 2 | 1 | 15 |
| Commandos | 10 | 7 | 3 | 0 | 14 |
| Grégoire Auto | 9 | 6 | 2 | 1 | 13 |
| Laval | 10 | 6 | 4 | 0 | 12 |
| Muffler Center | 9 | 4 | 5 | 0 | 8 |
| St-Rédempteur | 9 | 3 | 6 | 0 | 6 |
| Centre de Musique | 9 | 2 | 7 | 0 | 4 |
| Hôtel Gréber | 8 | 1 | 7 | 0 | 2 |

## Ligue commerciale

# La première position en jeu, ce soir

Un protêt logé par le Hull-Volant sur la joute de dimanche dernier contre le Larivière Sports-Laurentian Cable TV a porté fruit. En effet, le commissaire Yvon Sabourin a accordé la victoire aux hommes de Gaston Desloges après qu'il eut été prouvé qu'un joueur du Larivière-Laurentian n'était pas en règle, conformément aux statuts de la ligue. Ceci a donc donné deux points de plus au Hull-Volant qui se retrouve maintenant à trois points du Amyot Automobile et de la troisième position. Le record du Larivière-Laurentian a été amendé à une victoire, sept défaites et un match nul.

La première place sera en jeu, ce soir, dans la première joute au parc St-Rédempteur. Ce sera la troisième joute cette saison entre les Braves du Coin et le Valiquette Sports. Le Valiquette a triomphé 6 à 4 dans la première partie. Les Braves ont répliqué en remportant une victoire de 4 à 1 dans la deuxième rencontre. Pour cette joute importante, l'instructeur des Braves, Bill Villeneuve, se servira de son as-lanceur, Paul Trottier. Harold Chapman, de son côté, ne décidera qu'au début de la joute si ce sera Ed Litchfield ou Ken Kibbelwhite qui sera au monticule. Que ce soit l'un ou l'autre, les Braves en auront plein les bras.

Dans la deuxième joute, Andy Anderson reviendra au monticule du Larivière-Laurentain quand cette équipe recevra la visite du Amyot Automobile. René Nerbonne lancera pour le Amyot qui n'a pas connu la victoire dans ses cinq dernières joutes. Le Larivière-Laurentian a du terrain à rattraper et se doit de gagner ce soir.

L'on s'attend à une foule record alors qu'on assistera à un programme double des plus intéressants.

**Classement**

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Braves | 9 | 6 | 3 | 0 | 12 |
| Valiquette | 9 | 5 | 3 | 2 | 12 |
| Amyot Auto | 9 | 4 | 2 | 3 | 11 |
| Hull-Volant | 10 | 3 | 5 | 2 | 8 |
| Lar.-Laur. | 9 | 1 | 7 | 1 | 3 |

## Une quatrième victoire du Fleur de Lys

Le Fleur de Lys a remporté sa quatrième victoire de la saison dans la Ligue de balle molle des Chevaliers de Colomb. Le Fleur de Lys a défait le club Prince Marine au compte de 10-6, mardi soir au terrain du Patro.

André Dussault et Gaston Roy ont lancé pour les gagnants pendant que Robert Séguin a subi la défaite.

Comme on le sait, cette ligue présente ses joutes régulières les mardis et jeudis soir, et jeudi, le Dollard en viendra aux prises avec l'équipe des Loisirs Ste-Anne.

## Avec Boston

BOSTON — Rick Smith, considéré comme un des juniors les plus prometteurs au Canada, a signé un contrat de trois ans, hier, avec les Bruins de Boston, annonce le gérant général du club, Milt Schmidt.

Agé de 19 ans, ce joueur de défense a évolué avec les Red Wings de Hamilton, depuis trois ans. Natif de Kingston, il avait été repêché par l'organisation des Bruins alors qu'il n'avait que 17 ans.

## Arnold Palmer

**Essayez devant un miroir**



De temps en temps, un golfeur doit vérifier son adresse devant un miroir. L'illustration démontre plusieurs choses dont je devrais être conscient. Comparez votre position à l'adresse avec celle sur l'illustration.

Votre posture devrait être approximativement à la largeur des épaules, du dedans du pied, afin de vous donner un bon équilibre.

Vos pieds devraient légèrement pointer vers l'extérieur, le gauche un peu plus que le droit. Ceci permettra un virage du corps mieux balancé.

L'épaule droite devrait être un peu plus basse que la gauche, puisque la main gauche est plus basse que la droite sur le bâton.

La ligne orteil doit être en ligne droite avec la direction que la balle doit prendre.

La balle doit être en ligne droite avec le talon gauche, le bâton et la jambe doivent former une seule ligne droite.

© 1968 NANA, News. Syn. Inc.

5-31


A&P

Les valeurs exceptionnelles de A&P font une différence dans le total de votre coupon de caisse!

C'EST CE QUI COMPTE VRAIMENT!

Votre budget ne s'en trouve pas allégé pour autant si vous obtenez seulement un ou deux "vrais" spéciaux, et devez payer plus pour plusieurs autres articles que vous achetez.

C'est pourquoi A&P a plus de prix modiques tous les jours en plus des "Valeurs Exceptionnelles" chaque semaine. Ils représentent des économies évidentes . . . des économies qui font une différence que vous pouvez voir dans le total de votre coupon de caisse!

A bien y penser, A&P ne devrait-il pas être votre magasin?

TARTE aux POMMES
JANE PARKER
Prix rég. 49c chaque Epargnez 19c
2 Grande tartes de 8 pouces 24 oz. 79c

Denrées Fraiches!

Cultivés en Georgie Catégorie Canada No. 1
Sucrés, juteuses, chaire jaune
PECHES lb. 19c

Cultivés en Floride Grande tranche rouge — environ 16 à 20 liv.
MELONS D'EAU chaque 99c

Prix justes!

JUS de TOMATE Marque A&P Qualité de Fantaisie — 3 Btes. 48 oz. 89c — Surveillez ce très bas prix
BREUVAGE A&P Pamplemousse - Ananas — 3 Btes. 48 oz. $1.00 — Surveillez ce très bas prix
LAIT INSTANTANE A&P Lait écrémé en poudre — Pqt. 3 lb. 98c — Vérifier ce tres bas prix
HARICOTS VERTS Blue Lake Marque A&P Qualité de choix — 2 Btes. 14 oz. 39c — Pric en Primeur!
POIS DEL MONTE Qaulité de Fantaisie — 4 Btes. 14 oz. 89c — Prix rég. 2 btes 49c Epargnez 9c
SAUMON SOCKEYE Marque A&P Qualité de Fantaisie rouge — Boite 7 3/4 oz. 55c — Epargnez 4c
THE A&P orange & orange pekoe Mélange Special — Pqt. 1 lb. 69c — Prix reg. 79c pqt. — Epargnez 10c

Viandes De Qualité "Super Right"!

Le meilleur Bouvillon de Marque Rouge au Canada Qualite Super-Right

ROTI DE COTES COURTES lb. 59c

BIFTECK de PALERON — EXCELLENT POUR BRAISER
ROTI de CASSEROLE — DANS L'EPAULE DESOSSE
BOEUF de HAUT COTE — HACHE FRAIS
ROTI de COTES — DE TRAVERS
lb. 69c

CORNED BEEF — SAC POUR BOUILLIR SHOPSY — 4 Sac de 2 oz. 89c
SAUCISSES FUMEES — MAPLE LEAF, EMPAQUETAGE HERMETIQUE — 2 Pqt. de lb. 99c
VIANDES FROIDES — MARQUE SX, ASSORTIES — lb. 79c

Fruits De Mer!

FILETS DE SOLE Congelé, Marque A&P — Pqt. 16 oz. 47c — epargnez 10c
BATONNETS DE MORUE Congelé, Marque A&P — 16 oz. pqt. 49c — Epargnez 8c

Tous les prix dans cette annonce sont garantis jusqu'a Samedi le 22 Juin, 1968

A Ottawa les magasins A & P sont situés aux
1885, ave CARLING* • 231, rue ELGIN • 1541, ch. MERIVALE* • 1525, rue BANK* • 2, ch. BEAVERBROOK, KANATA* • 1111, rue WELLINGTON
*indique stationnement gratuit

DU LUNDI AU VENDREDI:
HEURES D'AFFAIRES:
8 H. A.M. A 9 P.M.
SAMEDI: 8 A.M. A 4 P.M.

# petites annonces

composez 237-3050

LE DROIT

## (3) PERDU-TROUVE

DANS LE BUT de rendre davantage service à ses lecteurs, LE DROIT publie gratuitement sous cette rubrique, toutes les annonces d'objets trouvés qu'on lui fait parvenir. Composez 237-3050.

TROUVEES, lunettes d'enfant, dans étui bleu, rue St-Patrice près Sussex. 3-71

BAGUE à diamants, initiales F.T. perdue. Récompense. S'adresser 174 St-Louis, Pointe-Gatineau. 3-72

BOURST bleue, coupe-vent beige, perdus rue Montmorency ou Amherst. 777-2907. 3-72

PORTE-MONNAIE noir, somme d'argent élevée, initiales, C.V. 233-3772. 3-75

PERDU, 16 juin, bord rivière Rouge, au nord de Pointe-aux-Chênes, petit épagneul noir, queue panache, petite tache blanche sur le devant, prière appeler Mlle Morissette, Montréal: jour 526-7563, soir 527-1905, généreuse récompense. 3-76

## (5) HOMMES DEMANDES

AGENTS d'immeubles demandés, bonnes conditions d'emploi, 771-7411. 5-j.n.o.

PERSONNE avec expérience pour réparer motocyclette "Harley Davidson Sprint", 250 c.c. 235-1617 après 6h. 5-80

CHAUFFEUR de Hull, travaillant centre d'Ottawa, pour conduire camion au marché, matin et soir. 777-2007, après 6 heures. 5-72

BARBIER avec classe A ou B. De 8-6. 771-0262. 5-75

OCCASION pour hommes possédant voiture, commissions attrayantes, travail intéressant, heures faciles. S'adresser 428 Rideau, pièce 204A, entre 10 et midi. 5-75

CUISINIER d'expérience. Se présenter au restaurant Lido, 73, rue Sparks. 5-76

**Commis de magasin demandés**
SERONT responsables du service de la réception. Connaissance des approvisionnements d'hôpital un atout. S'adresser par écrit au: Service des achats, hôpital Grace, 1156, rue Wellington, Ottawa. 5-73

PRESSEUR-
NETTOYAGE A SEC
Presseur avec expérience, position stable, bon salaire et boni
S'adresser en personne
FRASER HILLARY'S LTD.
286, rue Elgin
5

HOMME
EXPERIMENTE
demandé pour le service d'expédition et de réception d'un marchand de gros de pièces d'automobile
Doit être bilingue, personnalité agréable et sûre, entre 28 et 35 ans. Salaire selon les qualifications. Tous les bénéfices marginaux de la société.
TELEPHONEZ POUR FIXER UN RENDEZ-VOUS A:
M. A. JOBIN
777-3875
5

Concierge-chauffeur
Autobus scolaire
Ecole Notre-Dame du Cap
Orléans
pour débuter 1er sept., 1968
Faire demande par écrit, avant le 24 juin, mentionnant expérience, références et salaire, à:
H. L. ROCQUE, sec.-trés.
C.P. 411, Orleans, Ont.
5

NETTOYEURS DE NUIT
Demandés à nos magasins du centre-ville et St-Laurent pour travailler 6 soirs par semaine.
Privilèges d'escompte et tous les bénéfices de santé.
S'adresser au
Bureau du personnel
FREIMAN
CENTRE-VILLE
ou au
Bureau de crédit
Freiman-St-Laurent
5

Nous cherchons
JEUNES HOMMES
BILINGUES
possédant immatriculation junior
Pour remplir positions immédiatement dans le monde de la finance.
Nous offrons un salaire initial plus que moyen et une gamme complète d'avantages aux employés.
Pour rendez-vous téléphonez:
M. G. J. WOOD
236-7991
INTERPROVINCIAL BUILDING CREDITS LTD.
5

Directeur département mécanographie
demandé
Entreprise distribution alimentaire district Montréal en plein essor. Qualifications requises: âge 25-30, bilingue, 12e année ou plus, expérience programmation ordinateur IBM 1401 et 360. Direction personnel département mécanographie. Connaissances distribution alimentaire. Excellente chance de se créer un poste enviable au sein de la compagnie. Ecrire Luc Lemay, deCarufel, deCarufel & L'Espérance, 50 ouest, boul. Crémazie, Suite 1010, Montréal.
5

## (5) HOMMES DEMANDES

HOMME qualifié, entretien de plancher, expérience nécessaire. 728-2017. 5-71

IMPORTANT manufacturier canadien d'appareils électro-ménagers recherche les services de techniciens bilingues pour la région Ottawa-Hull. Excellentes conditions de travail. Adressez toute demande à case 138 Le Droit, en citant l'expérience. 5-75

MECANICIEN pour brûleur à l'huile, expérimenté, licencié, position permanente, salaire en relation avec expérience, participation aux bénéfices des employés. S'adresser Gérald Corneau, Bourque Frères Ltée, 236-7318 5-p.n.o.

**ADJOINT**
AU GERANT exécutif d'une organisation nationale de sports amateurs. Qualifications: bilingue, minimum 12e année, expérience en affaires ou à l'entraînement. Doit connaître les sports d'hiver et demeurer à Ottawa. Répondre en anglais en donnant renseignements et salaire demandé à Case 195, Le Droit. 5-72

POSEUR de silencieux, de préférence avec expérience mais non essentielle, excellents bénéfices marginaux, congés de maladie, vacances, etc., composez 232-4275 entre midi et 4h p.m. 5-j.n.o.

PEINTRES demandés, avec expérience, 233-2917, après 5 heures, M. L. Lauzon. 5-73

ON DEMANDE un garçon de table expérimenté, s'adresser à 69 Laurier, Hull. 5-73

MECANICIEN
pour réparations générales d'automobiles
- Semaine de 5 jours
- Bénéfices aux employés

S'adresser à:
M. Maurice Ménard
CANADIAN TIRE
MAGASINS ASSOCIES
92, rue Wellington, Hull
777-4381
5

NETTOYEURS DE NUIT
Demandés pour notre magasin du centre-ville afin de travailler 6 soirs par semaine.
- Privilège d'escompte
- Tous les bénéfices de santé

S'adresser au
Bureau du personnel
FREIMAN
CENTRE-VILLE
5

POSITION
INTERESSANTE
1 REPRESENTANT
est demandé par une compagnie très connue pour les produits d'aluminium.
Il doit posseder une automobile.
Il recevra un entrainement gratuit et il aura des chances d'avancement.
Veuillez vous adresser au bureau situé au
605 ouest, Somerset, Ottawa
lundi au vendredi
entre 9 et 5h
5

## (6) HOMMES-FEMMES DEMANDES

COIFFEUR ou coiffeuse avec carte de compétence, avec ou sans clientèle. 771-6511; après 7h 728-7742. 6-76

BESOIN D'ARGENT pour consolider votre budget ces temps-ci? Servir clientèle Watkins dans votre localité par vos temps libres. De $30 à $50 par semaine garanti en débutant. Pour renseignements, M. Vallière, après 8 heures le soir, 663-8234. 6-71

HOMMES et FEMMES
demandés
à temps partiel
Désirant se faire un revenu de $125 et plus par mois. Compagnie internationale. Ceci n'est pas de la vente. Automobile non nécessaire.
Rendez-vous mercredi à 2h et 7h 30 p.m.
SALLE DES CHEVALIERS DE COLOMB
690, boulevard St-Joseph, Hull
demandez M. Legault ou M. Raymond
6

## (7) FEMMES DEMANDEES

ASSISTANTE, salon de coiffure, capable monter mise en plis, 236-2615. 7-76

ATTRAYANTE jeune fille, étant bonne vendeuse, pour kiosque d'amusements à l'expo de Maniwaki. Envoyer nom, adresse, no téléphone, à Mme A. Chalifoux, 92, Florence, Ottawa, ou téléphoner à 236-4609. 7-72

## (7) FEMMES DEMANDEES

BONNE, plein temps, enfants âge scolaire, travaux ménagers, cuisson, très bon salaire, logera ici, préférable langue française. 224-1833 ou 725-2593. 7-72

BONNE DEMANDEE, fille-mère acceptée, 2 enfants, bonnes conditions. 771-9784, demandez M. Philie. 7-74

COIFFEUSE avec 3 ans d'expérience, avec ou sans clientèle. 663-3603. 7-72

CUISINIERE d'expérience. Se présenter au restaurant Lido, 73, rue Sparks. 7-76

COIFFEUSE compétente demandée, 771-8604. 7-76

**Presseuse de chemises**
CANDIDATE expérimentée et industrieuse, bon salaire et excellentes conditions de travail, 233-4697; après 7 heures, 777-8663. 7-73

DAME pour gestion de petit restaurant à une station de villégiature, logis, 236-5303. 7-71

DAME ou fille pour travail général de maison et soins d'enfants. 777-3492. 7-72

**DACTYLOS BILINGUES**
ON DEMANDE des dactylos bilingues immédiatement pour travail temporaire. Pour renseignements, communiquez avec Mlle Monteith Canadian Office Services. 237-3590. 7-71

**DEVENEZ UNE "FULLERETTE"**
PLUS HAUTE rémunération à temps partiel. 232-2651. 280 Metcalfe, pièce 404. Soir: 749-8581. 7-90

**ETUDIANTS**
UNE IMPORTANTE maison d'édition requiert les services d'étudiants ambitieux afin de visiter 100 clients éventuels et authentiques. Salaire et commission, automobile une nécessité. Demandez Mlle Brown en composant 776-2711. 7-71

FEMME demandée pour laver la vaisselle dans colonie de vacances. 771-1686. 7-75

FEMME de ménage demandée, 777-5550. 7-73

FILLE bilingue de préférence, avec expérience, 18 ans ou plus, pouvant faire la cuisine, congé toutes les 2 fins de semaine, chambre avec téléviseur, bon salaire. S'adresser à M. Gratton entre 10 et 4h. 232-1566. 7-j.n.o.

JEUNE fille, ouvrage domestique, 3 enfants, âge scolaire, logée ou non, 749-4483, avant 6h. 7-76

**Infirmière autorisée**
AFIN de superviser le personnel de 8 infirmières préposées aux soins de 45 résidants handicapés du Foyer des personnes âgées. Equipe du jour, bénéfices, commodités modernes. Hillel Lodge, 125 Wurtemburg, s'adresser à M. Greenberg. 7-71

PRENDRAIS femme âgée chez-moi, pour ménage et soins bébé, 663-3604. 7-73

PERSONNE FIABLE, semaine de 5 jours, soin 2 fillettes 7 et 11 ans, 8h 30 du matin à 5h 15 p.m. 234-1862. 7-75

POINTE-GATINEAU, serveuse d'expérience, bilingue, fiable, bon salaire, bonnes conditions, 5 ou 6 jours par semaine, de 5 à 10h. p.m. Restaurant du Motel du Chevalier, 169 boulevard Gréber, pas d'appels téléphoniques. 7-76

SERVEUSE, expérimentée demandée, $1.25 l'heure. Pas d'appels téléphoniques. Le Chasseur Bar-B-Q., 42 Montcalm, Hull. 7-72

MENAGERE-
CUISINIERE
Couple dans Rockcliffe demande ménagère - cuisinière compétente. Sera logée. Références requises. $275 par mois.
ECRIVEZ A
Boite 107,
LE DROIT,
Ottawa, Ont.
7

LA COMPAGNIE
SINGER DU CANADA
demande une
REPRESENTANTE
bilingue, âgée de 21 à 40 ans avec expérience de vente. Salaire, commission, bénéfices marginaux. Pour rendez-vous, appelez
Mme CADIEUX
777-1635
7

FILLE ou FEMME
DEMANDEE
pour travail de bureau à Hull
Toute postulante devra être habile au dactylo, bilingue, et avoir une bonne connaissance de la comptabilité.
Prière d'envoyer toute demande à la
Case postale 2, Hull, P.Q.
7

On demande des
SECRETAIRES
BILINGUES
pour
DIVERS MINISTERES DE L'ETAT
Ottawa-Hull
(ST 5) $4,663-$5,125
et
(ST 6) $5,211-$5,727
PLUS UNE PRIME DE 7 P. 100 DU SALAIRE
Pour ces postes on exige l'habileté à prendre de la dictée française et anglaise.
Les candidates doivent démontrer qu'elles sont aptes à remplir les fonctions de secrétaire.
Les intéressées doivent s'inscrire auprès de la COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE, OTTAWA 4, au plus tard le 24 juin 1968 et utiliser à cette fin la formule PSC 368-401.
VEUILLEZ MENTIONNER LE NO DE CIRCULAIRE 68-0-599
7

**NON CLASSE** par Larry Hurb




"Un décorateur spécialisé dans les grands travaux. Ça t'intéresse ?"

## (7) FEMMES DEMANDEES

SERVEUSE expérimentée de 11h 30 à 7h 30, dimanche et fêtes en congé, excellents pourboires. 50, rue George. 7-75

SERVANTE, maison moderne, 4 enfants, âge scolaire, logée. 771-7188. 7-75

**STENOGRAPHES BILINGUES**
AVEC EXPERIENCE, sténographes bilingues demandées immédiatement pour emplois temporaires, salaire élevé. Pour renseignements, appelez Mlle Monteith, au 237-3590, Canadian Office Services, 100 Sparks. 7-71

SERVEUSES expérimentées et bilingues, travail du jour, dimanche libre, s'adresser au restaurant Derwin's, 56 George. 7-73

SERVEUSE bilingue demandée, à temps partiel, 11h. à 3h. le jour, salle à manger, restaurant Fleur-de-Lys, 771-0242. 7-73

VENDEUSES et distributrices pour produits cosmétiques. 776-4362 — 777-7367. 7-72

## (8) POUR BEBES

GARDERAIS enfants chez moi, références, 234-4175. 8-71

GARDERAIS enfant 2 à 5 ans, lundi au vendredi, 771-5171. 8-71

GARDERAIS enfants chez moi, jour ou semaine, lundi au vendredi, 771-0039. 8-72

PRENDRAIS enfant en pension, Wrightville. 777-3427. 8-71

GARDERAIS enfants chez moi près hôpital général, 232-9573. 8-73

DAME, garderait enfants chez vous après-midi ou soir, Ottawa, 663-4720. 8-70

GARDERAIS fille de 3 ans et plus, 771-6725. 8-74

GARDERAIS fillette, 8 ans et plus pendant vacances. 663-6161. 8-74

GARDERAIS enfants chez moi, jour, semaine, mois. 776-1442. 8-75

PRENDRAIS jeunes bébés ou enfants à la semaine. 771-2433. 8-75

GARDERAIS enfant, de la naissance à 5 ans, à l'heure, jour, semaine, couches fournies, bons soins, Gatineau, 663-6720. 8-75

GARDERAIS bébé, à la journée ou à la semaine, chez moi, 745-6313. 8-73

PRENDRAIS jeune bébé en pension au mois. 776-1018. 8-75

FILLE de campagne garderait chez vous enfants durant l'été, 663-5520. 8-74

## (10) INSTITUTEURS DEMANDES

LA COMMISSION scolaire separée de Verner, Ontario, demande instituteurs ou institutrices qualifiés pour enseigner les 2e, 3e, 4e, 5e ou 6e années. De préférence un instituteur pour 6e année. Adressez vos demandes en mentionnant qualifications, expérience et nom du dernier inspecteur à M. Ernest Lajeunesse, secrétaire, C.P. 119, Verner, Ontario. 10-84

## (10) INSTITUTEURS DEMANDES

LES ECOLES PUBLIQUES
DE BROCKVILLE
DEMANDENT
POUR SEPTEMBRE
UN PROFESSEUR DE
FRANÇAIS ORAL ou
DE CONVERSATION
4e à 8e ANNEE
Salaire selon la compétence et expérience depuis le minimum de $5,200 jusqu'au maximum de $11,400.
Congés de maladie cumulatifs et programme de retraite en vigueur. Plans d'hospitalisation et P.S.I. disponibles.
Prière de répondre en mentionnant toutes les précisions quant à la compétence, expérience, etc., et le numéro de téléphone à:
M. C. E. TIMANUS,
Directeur en chef,
Ecoles publiques Brockville
Ecole Victoria,
Brockville, Ontario 10

C.R.C.S.Sé CHAPLEAU,
PANET et G-13
La Commission scolaire requiert pour septembre prochain
INSTITUTEUR
ou INSTITUTRICE
pour enseigner
1—une 1ère année
2—une 2ième année
3—une 6ième année
Echelle de salaire pour septembre 1968

| | | |
|---|---|---|
| Certificat | 2e classe | $4,200 à $6,200 |
| Standard | 1 | $4,900 à $6,800 |
| Standard | 2 | $5,300 à $7,600 |
| Standard | 3 | $5,700 à $8,400 |
| Standard | 4 | $6,100 à $9,100 |

Faire parvenir demande en indiquant qualifications et expérience à:
M. CLERMONT MAURICE,
sec.-trés.
C.P. Boite 39,
Chapleau, Ontario.
10

LA COMMISSION DES
ECOLES SEPAREES
DE ROCKLAND
demande des
INSTITUTEURS
ou
INSTITUTRICES
pour classes régulières
INSTITUTRICE
pour culture physique
Salaire selon échelle.
Supplément de $200 pour le professeur de culture physique. Faire demande en mentionnant qualifications, expérience et le nom de votre dernier inspecteur à:
J.-A. Bédard, sec.-trés.
case postale 67,
Rockland, Ontario.
10

INSTITUTEURS
pour 7e et 8e années,
enseignement par rotation
ECHELLE DE SALAIRE:

| | | | |
|---|---|---|---|
| Cat. | 1 | $4,600 - 8 x 3 - | $7,000 |
| Cat. | 2 | $5,000 - 9 x 3 - | $7,700 |
| Cat. | 3 | $5,500 - 10 x 3 - | $8,500 |
| Cat. | 4 | $6,100 - 11 x 3 - | $9,400 |

Ecole Notre-Dame du Cap, Orléans, Ont.
S'adresser à:
H.-L. ROCQUE, sec.-trés.
C.P. 411, Orléans, Ont.
Tél. 824-2286
10

COMMISSION DES ECOLES
SEPAREES D'ORLEANS
A quelques minutes de l'Université d'Ottawa
Demande pour septembre 1968
DES INSTITUTEURS et INSTITUTRICES
pour classes de 1ère à la 6e années.
Echelle de salaire

| | | |
|---|---|---|
| 2e classe | $3,600 | $5,200 |
| Cat. 1 | 4,500 | 7,000 |
| Cat. 2 | 4,900 | 7,700 |
| Cat. 3 | 5,300 | 8,400 |
| Cat. 4 | 6,000 | 9,400 |

Supplément de $500 pour spécialistes. Allocation d'expérience reconnue au maximum de 6 ans à $200 et $300 par année. Congés de maladie cumulatifs, plan P.S.I., Ontario Hospital, allocations de $500 aux hommes mariés et autres bénéfices.
S'adresser mentionnant qualifications, expérience et le nom de votre inspecteur à:
Gérald POULIN,
C.P. 514,
Orléans, Ont.
ou tél.: 824-1295
10

## (10) INSTITUTEURS DEMANDES

DEMANDE INSTITUTRICE pour école Notre-Dame de la Joie de Luskville, pour septembre. Demnadez M. Léones Chamberland, 455-2330. 10-73

INSTITUTEUR ou institutrice bilingue et qualifié demandé pour septembre. Aussi instituteur bilingue et qualifié demandé pour septembre pour enseigner 7e et 8e années et agir comme directeur, 7 classes, environ 175 élèves village de Hammond. Rémunération selon échelle de salaires régionale. Adresser demande en mentionnant qualifications, expérience et nom du dernier surintendant à Alphonse Carrière, sec.-trés., CRCSS Clarence et Cumberland, no 4, Hammond, Ont., téléphone après 6 heures, Bourget 711-S-11. 10 j.n.o.

INSTITUTEUR
ou INSTITUTRICE
Unité administrative,
Caledonia,
St-Bernardin, Ontario
Instituteur ou institutrice pour les classes de 5e et 6e années, pour septembre 1968.
Echelle de salaire établie:
2e classe ..... $3600
Catégorie I: ..... $4100
Catégorie II: ..... $4600
Expérience: $200 par année
Adressez demande par écrit à: Unité Administrative Caledonia, a-s Mlle Marguerite Gauthier, sec.-trés.
St-Bernardin, Ont.
10

La Commission scolaire C.R.C.S.S. de Tiny, demande pour septembre
INSTITUTEURS
ou INSTITUTRICES
pour enseigner Jardin d'enfants à la 6e année
ECHELLE 1968-1969:
2e classe $3700 — $5100
Expérience $200 (7 ans)
Cat. 1 $4200 — $6700
Expérience $300 (5 ans)
$200 jusqu'au max.
Cat. 2 $4600 — $7100
Expérience $300 (5 ans)
$200 jusqu'au max.
Cat. 3 $5000 — $7500
Expérience $300 (5 ans)
$200 jusqu'au max.
Cat. 4 $5400 — $7900
Expérience $300 (5 ans)
$200 jusqu'au max.
Adressez vos demandes en mentionnant le nom du dernier inspecteur, à:
Célestin Maurice, sec.
R.R. no 3, C.P. 60
Penétang, Ont.
Tél.: 44-2
10

LA COMMISSION DE
CRCSS de COCHRANE
demande
INSTITUTEURS
et
INSTITUTRICES
pour septembre 1968
Echelle de salaires en vigueur:
2e classe: ..... $4,200 à $5,800
Cat. 1: ..... $4,900 à $6,900
Cat. 2: ..... $5,200 à $7,700
Expérience ailleurs reconnue au maximum 50% des primes d'asurance hôpital et médecin. Boni de $200 par année pour non absence.
Adressez vos demandes en mentionnant qualifications, expérience et nom du dernier inspecteur à:
J.-A. Chauvin, administrateur
C.P. 1400,
Cochrane, Ont. 10

## (11) EMPLOIS DEMANDES

ETUDIANT, 17 ans, prendrait ouvrage général à compter du 24 juin. 777-4595. 11-72

COUTURIERE ferais réparation, vêtements de dame et réparation manteaux et habits pour homme. S'adresser 167 Leduc, app. 5, Hull. 776-1990. 11-71

FEMME ferait ménage à la journée, Ottawa-Hull. 771-7070. 11-72

JEUNES FILLES sérieuses, 16 et 18 ans, gerderaient enfants chez vous, jour ou soir. 777-9356. 11-72

COPISTE, à la maison, ayant diplôme La Salle. 234-0643. 11-72

FEMME demande ouvrage à la journée. $1.25 l'heure. 777-6907. 11-72

ETUDIANTE garderait enfants, heure ou semaine. 232-9143. 11-76

JEUNE FILLE sérieuse cherche emploi d'été. 771-9388. 9h à 6h. 11-71

BONNE de 19 ans, demande emploi, bonnes références, 771-5453. 11-73

## (12) LOGEMENTS DEMANDES

URGENT, logis demandé, 1er juin, 2 chambres, chauffé, 2 enfants, 776-1865. 12-76

APPARTEMENT, 3 pièces, non meublé, $80 ou $90 par mois. 235-4681. 12-74

DEMANDE maison à louer ou à vendre, par loyer; chemin Chelsea ou Hull. 1er août. 777-8023. 12-71

DAME SEULE cherche logis 4 pièces, rsidentiel, Wrightville. Après 6h 30. 777-4862. 12-72

URGENT, logis ou maison: 2 ou 3 chambres à coucher. 771-3562. 12-75

2 OU 3 CHAMBRES à coucher, maximum $100, bas, ou maison, 1er juillet, 234-4610. 12-75

MAISON demandée d'urgence, 1er juillet, 3-4 chambres à coucher, 5 enfants. 232-5248. 12-75

HULL, 3 pièces, meublé, adultes, urgent. 233-9718. 12-75

LOGIS, 3 ou 4 chambres à coucher. 745-2906. 12-76

APPARTEMENT, 2 chambres à coucher, moderne, 1er septembre, Pte-Gatineau, 776-3315, après 5 heures. 12-76

LOGIS meublé, 2 à 3 chambres à coucher, Hull, Gatineau ou Pte-Gatineau, pour la saison d'été, 745-1531, après 6 heures. 12-72

LOGIS demandé, 2 chambres à coucher, cour, 776-1674. 12-76

## (14) CHAMBRES et PENSIONS DEMANDEES

JEUNE HOMME tranquille cherche chambre, pension, environs Rideau et King Edward. 233-9718 14-73

## (15A) PROPRIETES DEMANDEES

AVONS CLIENTS pour l'achat de propriétés de 3 et 4 chambres à coucher, Gatineau et environs. Maurice Renaud Immeubles, 663-6907. Mme P. Savage, 663-5292. 15A-AN

POUR UNE ATTENTION personnelle, un service franc et efficient dans la vente ou l'achat de propriétés, confiez-vous à Immeubles Jacques Ltée, 58 Lois, Hull, 777-3860; soir 38 Desjardins, 771-0005. Service M.L.S. Une expérience avantageuse vous attend. 15A-j.n.o.

MAISON dans Hull ou campagne, environs 20 milles. 776-2779. 15A-72

Voulez-vous vendre votre propriété ?
CONSULTEZ
V. Chénier
agent
CONRAD SIGOUIN
Ltée — Realtor
Val Chénier
771-6266 — 771-7697
15A



## (21) DIVERS DEMANDES

RALPH'S FURNITURE paie comptant pour l'ameublement et les appareils pour le foyer. 234-6737. 21-A.N.

MEILLEURS PRIX offerts: bons mobiliers et appareils ménagers usagés. Appelez "Uncle" Harry, 233-5253; le soir, 749-8421. 21-A.N.

PIANO demandé, tout format, état sans importance, comptant. 777-3001 après 6h. 21-j.n.o.

PIANO demandé immédiatement. Tout format. Au comptant. 725-1116 ou 729-9915. 21-A.N.

REFRIGERATEUR, ameublement de maison demandés immédiatement. Les plus hauts prix payés. 234-4788. 21-A.N.

## (22) LOGEMENTS A LOUER

APP. 3 pièces, adultes. 281 St-André, Ottawa. 22-69

APPARTEMENTS — 1er et 4e étages. $100 par mois. 5 pièces chacun, 1er août. 46 St-Florent, Hull. 22-72

2 APPARTEMENTS, dont 1 meublé, 1 chambre à coucher, adultes, $65, 149 Montpetit, Hull. 22-76

APPARTEMENT, 2 chambres, chauffé, adultes, 749-6213. 22-72

APPARTEMENT neuf, 2 chambres à coucher, salon, cuisine, chambre de bains complète, chauffé, $135. 777-3379 22-76

CURRAN, Ontario — 2 logis à louer. Téléphone 673-5043. 22-71

EASTVIEW, rue Granville, grand logis, 3 chambres à coucher, chauffé, stationnement, libre 1er septembre. 745-2449. 22-74

GARCONNIERE, haut d'un écurie, pas d'enfant, chemin d'Aylmer, $80 ou échangerais contre ouvrage, 777-6092. 22-76

GLEBE — Maison bien entretenue, dans charmante avenue, salon, salle à manger, salle de jeux, 5½ chambres, 2½ salles de bains, jardins, garage, fin juillet. Pour 3 ans. $275. 236-3010. 22-73

HULL, disponible juillet, 3 chambres à coucher, $145. 749-9968. 22-75

HULL, petite maison meublée, 2 ch. à coucher, magnifique cour ombragée, près magasins, écoles, $150. Ecrire case 218 Le Droit. 22-73

LOGIS, 3 pièces, Templeton, 663-6913. 22-70

LOGIS, 2 grandes pièces, toilette seulement, pour couple, 32A Garneau, $45, 771-9474. 22-73

LOGIS, 4 pièces, chauffé, eau chaude, 53A, rue Walker, Wrightville. 22-77

LOGIS, haut, 4 pièces, éclairé, 1er juillet, $60, 777-8367. 22-76

PETIT LOGIS, 53 Ste-Marie, Wrightville, 1er juillet. 22-81

MAISON SEULE — 3 chambres à coucher, toute commodites, 1er août, 777-5842. 22-72

MAISON 3 chambres à coucher, 1er juillet. 777-7264. 22-75

GRANDE maison à louer, seulement pour durée mois juillet, pas meublée, beau terrain paysager, Hull, 771-1355. 22-71

MAISON 4 chambres à coucher, salle de bains, salon, salle à manger, cuisine, pour le 1er août, s'adresser 436 St-Patrice. 22-76

RUE GILLES, appartement chauffé, 1 chambre à coucher, grand salon, propre, 745-7408. 22-76

VILLA Cartier-Macdonald, Hull, garçonnieres, septembre, $105, 777-8835. 22-j.n.o.

VILLA Cartier - Macdonald, Hull, Qué., 1 chambre à coucher, $115, $125, $130, pour juillet, août, 777 8835. 22-j.n.o.

VILLA Cartier - Macdonald, Hull, Qué. — Maisonnette 2 ch. à coucher, $165, 1er août, chauffée, éclairée, 777-8835. 22-j.n.o.

VILLA Cartier-Macdonald, Hull, maisonnette 3 chambres à coucher, chauffée, éclairée, $180, septembre, octobre, 777-8835. 22-j.n.o.

WRIGHTVILLE, logis, haut, 4 pièces, non chauffé, $96, libre, 771-7413. 22-j.n.o.

## (22A) APPARTEMENTS MEUBLES

257 DALY, garçonnières, entrée privée, 1er juin, $80 - $125. 22A-j.n.o.

HULL centre, appartements meublés, confortables, 2, 3 personnes. 777-6796. 22A-72

RUE WILBROD — 3 pièces, complètement meublé, éclairé, jeune homme tranquille. $68. Après 6 heures, 233-3017. 22A-75

## (22A) APPARTEMENTS MEUBLES

COTE-DE-SABLE, app. meublé, pour fille seulement, 235-5392. 22A-73

GARÇONNIERE, près hôpital, stationnement, entrée privée, $95. 15 juillet, 36 Archambault, Hull. 22A-75

APPARTEMENT meublé, chauffé, 3½ pièces, 1er juillet, 749-9997 soir. 22A-74

## (23) CHAMBRES A LOUER

CHAMBRE meublée, confortable, homme ou dame. 420 Ct-Patrice. 23-72

CHAMBRE meublée pour homme, boulevard Gamelin, 776-2646. 23-79

CHAMBRE-VIVOIR avec privilege de cuisine, garçon seulement. 89 Daly. 236-4254. 23-72

COTE-DE-SABLE, jolie chambre meublée, cuisine, entrée privée, ambiance étudiante, homme. 236-2426. 23-71

CHAMBRE à louer, homme seulement, privilege de cuisson. 663-8385. 23-74

CHAMBRE pour homme seulement. 22, rue Normand, app. 6. 776-4336. 23-73

CHAMBRE meublée, privileges, demoiselle, Aylmer, 684-7668. 23-73

2 CHAMBRES, entrée privée, cuisson, 663-2621, après 6h. p.m. 23-73

COTE-DE-SABLE, près Université, chambre simple, maison tranquille, déjeuner, stationnement, pour fille, 234-8634. 23-73

CHAMBRE pour monsieur seulement. $10 et plus par semaine. Dominion House, 26 York, 233-6002. 23-82

POUR un monsieur seulement, poêle, refrigérateur, entrée privée. $15 par semaine. 35 Mance, 777-3162. 23-75

200 HENDERSON, stationnement, cuisson, préférence étudiant(e), 237-6222. 23-75

PRES HOPITAL Sacré-Coeur, privileges, 158 Fontaine, 777-9378. 23-75

CHAMBRE, lits jumeaux, entrée privée, pour homme. 102 Leduc, Hull. 23-75

CHAMBRE-SALON à louer. 777-7707. 23-75

CHAMBRE à louer, homme seulement. 106 Leduc. 23-75

CHAMBRE pour 2 filles, près hôpital Montfort, 749-1475. 23-75

CHAMBRE meublée, fille qui travaille, privilèges, 44 Champlain, Hull. 23-93

CHAMBRE, 2 hommes, près Principale, entrée privée. 771-4448. 23-75

CHAMBRES pour hommes, central, 777-2875. Après 4 heures. 23-75

GATINEAU, homme, lit simple, entrée privée, cuisine, stationnement. 663-4932. 23-76

GRANDE chambre, avant, 45 Charlevoix, Hull, 771-4041. 23-76

## Rubriques


Accessoires d'automobiles (38)
Agents demandés (4)
A louer ou à échanger (31)
Amusements (51)
Animaux (40)
Appartements meublés (22A)
Argent demandé (43)
Argent disponible (42)
Assurances (41)
Automobiles demandées (20)
Autos à louer (30A)
Automobiles à vendre (36)
Avis divers (52)
Avis legaux (53)
Bateaux et accessoires (39)
Bureaux demandés (15)
Bureaux à louer (25)
Chambres et pensions (24)
Chambres à louer (23)
Chambres demandées (13)
Chambres et pensions demandées (14)
Commerces demandés (16)
Commerces à louer (26)
Commerces à vendre (33)
Chalets à louer (29)
Chalets demandés (29A)
Chalets à vendre (35)
Cours privés (47)
Divers à louer (30)
Divers à vendre (37)
Divers demandés (21)
Directeur de funérailles (54)
Ecoles de langues (47A)
Emplois demandés (11)
Entrepôts demandés (18)
Femmes demandées (7)
Fermes à louer (28)
Fermes demandées (17)
Fermes à vendre (34)
Fleuristes (55)
Garages à louer (27)
Garages demandés (19)
Hommes demandés (5)
Hommes-femmes demandés (6)
Entrepôts à louer (28A)
Fiancailles (1)
Instituteurs demandés (10)
Inventions (49)
In Memoriam (58)
Logements à louer (22)
Mariages (2)
Messes-Services anniversaires (57)
Monuments (56)
Marché alimentaire (37B)
Occasion d'affaires (37A)
Perdu-Trouvé (3)
Pour bébés (8)
Positions vacantes (9)
Propriétés demandées (15A)
Propriétés à vendre (32)
Professionnels (46)
Philatélie (48)
Personnel (44)
Roulottes à vendre (36A)
Réparations et services (45)
Restaurants (50)
Remerciements (59)
Roulottes à louer (27A)
Terrains demandés (17A)
Terrain à louer (26A)
Terrains pour roulottes (36B)
Terrains à vendre (32A)
Villégiature (35A)

LE DROIT ◆ ◆ ◆ NOS PETITES ANNONCES DONNENT DE BONS RÉSULTATS




### Pianos

GILLES LAGRANGE, technicien diplômé, piano — accordage, réparations, estimations — 776-2781. G-an

### Lapins

LAPINS — Viande fraîche ou congelée, 85c la livre; (animaux choyés) $1.50. Reproducteurs: prix sur demande. Centre cunicole de Rockland Enrg. Tél. Signalez longue distance, demandez Zenith 1-7870 sans frais de 7 à 10 soir. G-j.n.o.

### Pavage

LEGAULT PAVAGE, commercial, entrée de cour, estimation gratuite, 777-7961. G-76

### Service d'ambulance

SERVICE fiable d'ambulance, 24 heures. Vincent Brunet, 115 est, MacLaren, Buckingham. — 986-3426. Aussi service d'ambulance à 750 est, boul. Maloney, Gatineau. 663-2468. G-j.n.o.

### Menuiserie

A. CHARRON, menuisier spécialisé en construction et rénovation, 777-1483. G-j.n.o.

### Machines à coudre

Vente et service Necchi
ESTIMATIONS gratuites à domicile. Réparations sur toutes marques, 771-9765. G-j.n.o.

### Nettoyage

ACAPULCO Building Cleaning. Service complet de conciergerie et entretien de planchers. 728-5293. G-75

NETTOIERAIS cours, sous-sols, etc., contrats, estimations gratuites. 828-8972. G-71

### Travail général

NETTOYAGE de fournaises à l'huile, tout genre, réparation de carburateurs, ouvrage garanti, H. Sarazin, 777-9000. G-75

### Musique

EST-CE QUE votre enfant possède un talent musical? Découvrez-le gratuitement et sans engagement en lui faisant subir une épreuve d'aptitude au Conservatoire canadien à Ottawa. Pour plus de précision, composer 722-1010. G-72

### Déménagement

LAURENT ROBILLARD, transfert et "storage", déménagements tous genres, expérience. 236-3316; 234-7846. G-j.n.o.

D & M TRANSFER, déménagement local, livraison, etc. 828-8972. G-71

### Jardinage

TERRE à jardinage et matière à remplissage, bon prix. 746-1191. G-71

TERRE à remplissage, "top soil", roche concassée, poussière de roche, grise et blanche, à vendre. Léo Rivard, 663-6443. G-90

TERRE à parterre et à remplissage, 777-6112 — 777-9579. G-71

TRES BELLE terre noire engraissée, "top soil", très bon marché, 771-2371. G-73

BELLE terre à parterre et à jardin, aussi terre à remplissage, bon marché. 771-9076. G-88

TRES belle terre noire engraissée et "top soil", très bon marché et garantie, ainsi que peinturage et lavage de maisons, intérieur et extérieur. Nous semons l'herbe. Ouvrage garanti. 771-6098. G-80

### Taxi

DIAMOND TAXI
OTTAWA LTEE, 235-1821. Service de 24 heures. G-j.n.o.

### Entrepreneurs en construction

POURQUOI attendre? Dessinateurs, estimations gratuites, Leclerc Construction. Composez 749-0465. G-100

### Clinique de montres

TIMEX
VENTE ET SERVICE
REPARATIONS MINEURES
PENDANT QUE
VOUS ATTENDEZ
WATCH
CLINIC
Spécialistes de montres et horloges européennes
431 Bank angle de Gladstone
Cueillette et livraison
233-8672
Fermé le samedi

### Automobiles

BEAUPRE AUTOMOTIVE, 232-9684. Ouvert jour et nuit. Pièces, service. G.-A.N.

ALIGNEMENT D'AVANT, spécialité: freins. Koffman Brake & Alignment, 339, avenue King Edward. 233-3413. G-j.n.o.

REPARATIONS de capitonnage de banquettes de camions, Comber Auto Top Upholsterers, 382 Queen, 233-1545. G-90

RADIATEUR, réparation, nettoyage, C. Schryer, 321 Notre-Dame, Hull, 777-9978. G-73

### Planchers

GEO. PROVOST ENRG.
TAPIS — "Ozite", sablage de bois franc, estimation, 771-8406. G-A.N.

### Réparation et service

REPARATION de tous genres et vente. Appareils électriques ménagers, poêles, réfrigérateurs, lessiveuses. 684-3294. G-75

PETIT et gros travaux d'électricité, en tout temps, estimations gratuites, main-d'oeuvre garantie. 232-1546. G-113

### Piscines

PISCINES canadiennes "Crystal", par A. Bruce Benson Limited. 733-0332. G-A.N.

### Téléviseurs à louer

LOUEZ un téléviseur à la semaine, au mois. Toutes les dimensions et tous modèles disponibles. Pièces, main-d'oeuvre et service gratuits durant la période de location. Quebec TV Rentals, 776-1318.

LOCATION de TV de Hull, 771-3233. Louez un appareil neuf, portatif. Semaine ou mois. G-A.N.

QUEBEC TV Rentals Enrg. Louez un appareil de TV neuf portatif à partir de $8 par mois. 771-7001. G-

LOUEZ UN TV NEUF
A LA JOURNEE, semaine, au mois, ou à l'année, 3 premiers mois dépôt appliqué sur achat. Livraison immédiate, 771-9805. G-78

### Téléviseurs — réparations

LEFORT — Service de radio, télévision et tourne-disque. — Ouvrage garanti. — 140 Eddy, Hull. 771-1988. G-A.N.

### Paysagiste

OUTAOUAIS Stone Precast, patio, dalles de trottoirs, marches, têtes de cheminées, bordures d'asphalte, etc. 10 Galipeau, Pointe-Gatineau, 771-8628. G-82

ENSEMENCEMENT, gazonnage, trottoirs en pierre, arbres, arbustes et haies, 237-5729. G-82

PLANTATION d'arbres ornementaux, tourbage, patio, haies de cèdre. Jacques Chantereau, 663-2629. G-78

GLENWOOD LANDSCAPING
NOUS NOUS spécialisons dans les patios, pose de pelouses, plantation d'arbres, travaux de béton, 21 ans d'expérience. Ouvrage garanti. 684-3789. 733-8754. G-82

### Rembourrage

REMBOURRAGE, réparations de meubles de tous genres; antiquités remises à neuf. Roy's Custom Upholstery, 1318 Wellington. 729-0218. G-A.N.

MEUBLES de toutes sortes réparés, recouverts, refaits; chaises chromées, bars de tavernes, etc. Aubaine spéciale d'ouverture: pouf gratuit avec chaque mobilier. Estimations gratuites, travail garanti. Ottawa Upholstery, 722-2384. Propriétaire, M. Raymond D'Amour. G-90

### Réparation et rénovation

RENOVATION de maison, salles de jeux, garages, rajouts, cuisine, travail garanti, 725-1515. G-76

HOMME à tout faire, dans construction et réparation de tout genre. Licencié. 771-7173. G-75

MENUISERIE générale, rénovation, addition, travail de ciment, 776-3615. G-75

### Décorateur

DECORATIONS de Hull, spécialité: peinture et tapis, sablage de planchers, résidences, 771-8406. G-j.n.o.

DECORATION intérieure et extérieure à la peinture, taux raisonnable. A. Charron, 824-1251. G-72

LEO JOANISSE, peintre-décorateur, 40 ans d'expérience, estimation gratuite, 776-4288. G-85

## (24) CHAMBRES ET PENSIONS

CHAMBRES et pension pour hommes; excellents repas. Pension seulement si désirée. 234-0881. 24-71

CHAMBRE et pension pour personnes âgées, 232-9862. 24-83

CHAMBRES privées pour vieillards dans foyer; bons soins, bonne nourriture. 771-8073. 24-75

CHAMBRE et pension demandées à l'année pour 2 fillettes, (12 et 11 ans), dans Overbrook, 236-7796. 24-73

LUCERNE, ravissante maison pour dames âgées, chambres privées, toutes les commodités au rez-de-chaussée, $145 par mois, 684-3669. 24-73

GATINEAU, chambre et pension pour hommes, 663-3313. 24-76

CHAMBRE, pension si désirée, 213 Notre-Dame, Hull. 24-74

POINTE-GATINEAU, chambre ou chambre et pension pour hommes. 777-9991. 24-75

CHAMBRE et pension pour homme, Eastview. 749-0777. 24-75

CHAMBRE et pension, fille seulement, 745-7785. 24-73

## (24A) APPARTEMENT A PARTAGER

HOMME pour partager app. avec monsieur célibataire, ou chambre à louer. 771-0127 après 5h 30. 24A-75

## (25) BUREAUX A LOUER

BUREAU à louer, centre de la ville. 232-5361. 25-72

## (26) COMMERCES A LOUER

HULL, salon de coiffure, coiffeur, ou bureau, 777-8641. 26-71

RESTAURANT dans station estivale, bonnes possibilités, 236-5303. 26-71

## (26A) TERRAINS A LOUER

37 VAUDREUIL, près Eddy, Hull, stationnement, 749-2793, après 7h. 26A-72

## (27) GARAGES A LOUER

GARAGE à vendre ou à louer, pourrait aussi servir comme entrepôt, prix à discuter, appeler St-Onge, 443-2976. 27-82

## (28A) ENTREPOTS A LOUER

ENTREPOT, 4,000 pi. carrés, 129 Montcalm, Hull, 776-6115. 28A-71

## (29) CHALETS A LOUER

LAC ROND, Bouchette. Commodités. Libre après 10 août. 777-6354. 29-72

LUSKVILLE, Plage Desjardins, 3 ch. à coucher, meublé, mois ou saison. 777-6516. 29-78

LAC SIMON, 6 chalets, vendre ou louer, saison, semaine, fin de semaine, 663-5854. 29-79

CHALETS à louer, 6 milles d'Ottawa et sur la Gatineau. 777-8352. 29-82

LAC SCHRYER, 3 chambres, plage sablonneuse, eau courante, électricité, meublé, semaine. Plantagenet, 673-4383. 29-73

DEER LODGE, chalets équipés pour faire la cuisine, 80 milles au nord, 829-0947, après 5h. pour précisions. 29-73

MAISON de campagne pour chalet d'été, 771-8494. 29-72

CHALET à louer, lac Simon. 771-6532. 29-75

CUMBERLAND chalet à louer — 749-2119. 29-72

CEDARVALE, 3 chambres à coucher, 771-1928. 29-77

GRACEFIELD, chalets équipés, électricité, site tranquille, beau lac, 463-5356. 29-89

LAC McGREGOR, 2 chambres, eau courante, salle de bains, fin de semaine et semaine, 776-1922. 29-73

2 CHALETS meublés, St-Pierre-de-Wakefield, 457-2393. 29-74

PERKINS, lac Létourneau, 2 chambres à coucher, grande cuisine, meublé, eau courante, électricité fournie. 771-5337. 29-74

QUYON, belle plage, électricité, bordure de l'eau. 771-1380. 29-72

CHALET A LOUER, juillet 6 au 20, août 10 au 31, toutes commodités. 30 milles de Hull, $55 par semaine. 771-1265 après 5h. 29-72

CHALET à louer ou à vendre, 3 chambres à coucher, meublé, électricité, eau chaude. Danford Lake, 776-4046; 828-1196. 29-75

GRACEFIELD, chalet d'été, pour louer à la saison. Pour adultes. 463-2814. 29-5-6-12-13-19-20

COLE LAKE, chalet, toutes commodités, électricité, 35 milles de Hull. 771-1443. 29-76

BORDS du lac Des Chênes, meublé, lingerie et ustensiles si désirés, téléphone, électricité, 777-4102; 771-8501. 29-73

LUSKVILLE, chalet, 3 chambres à coucher, disponible entre 23 juin au 1er octobre, équipé, 777-8641. 29-71

CHALET meublé, 2 chambres à coucher, près de l'eau, $50 par semaine, venir samedi ou dimanche à Boulders, Aylmer, 745-1559 ou 233-9013. 29-78

CHALETS, Lac des Plages, magnifique plage sablonneuse, meublés. Eau courante, centre du village. S'adresser à Bruno Giraldeau, 350 Ranger, Dorion, P.Q. Composez Dorion 234-3070; 453-3987. 29 j.n.o.

## (30) DIVERS A LOUER

SALLE DE RECEPTION Etoile du Nord, 174 St-Louis, Pte-Gatineau, 771-8064. 30-j.n.o.

ROBES mariées, filles d'honneur, bouquetières. Salon Rêve de Mariée, 108, boul. St-Joseph, 771-1941. 30-j.n.o.

ROBES de mariée. Mme Nault, 13 Charlevoix, Hull. 777-4667. 30-90

ROBES de mariée, louer et vendre, Mme Davidson, 236 Maisonneuve, Hull. 30-j.n.o.

ROBES: mariées, fille d'honneur, bouquetières; soirées, graduation; fourrures. Salon Florette, 389 St-Patrice. 233-5178. 30-A.N.

TELEVISEUR à louer, 17-21 pouces. 684-3294. 30-75

STATIONNEMENT, mois, semaine. 291 Besserer, entrée rue Rideau. 233-2210; 236-5133. 30-65

LOCAL pour salon de beauté à louer, 777-9309. 30-76

A LA FUTURE MARIEE
ROBES de mariées, filles d'honneur, mantes de fourrure. A. Alary, 291 Laramée, 777-7980 après 6h. 30-

## (31A) A VENDRE OU A ECHANGER

POELE AU GAZ propane, combiné à l'huile, avec réservoir, parfait état, idéal pour chalet, échangerais contre poêle électrique 220, 24". 771-4952. 31A-74

## (32) PROPRIETES A VENDRE (Ont.)

PARC RIVERSIDE, ouest, vente privée, style ranch, bungalow, 3 ch. à coucher, pièce supplémentaire au sous-sol, près autobus, écoles et plage, libre bientôt, hypothèque 6½%, $24,900, 733-6626. 32-73 Ont.

ROMEO LTEE
PIGEON & LAVOIE
569, ch. McArthur, Ottawa
courtage — 745-1521

EASTVIEW: Rue Genest — Triplex en brique. Revenu mensuel: $325.00. Dépenses mensuelles $111.00. Appeler Jean-Louis Proulx, 749-5048.

BASSE-VILLE: Duplex en stuc; 2 ch. à coucher chaque logis. Revenu mensuel: $100.00. Appeler Mme Pilloud, 746-0422.

EASTVIEW, triplex en brique, 3 unités de 3 ch. à cou. Chauffage à l'eau chaude. Revenu mensuel, $390. Appeler R. Lepage, 749-0528.

ORLEANS, split-level en brique, 4 ch. à coucher, foyer, garage double. Très luxueux. Pour amples renseignements, appeler, R. Lepage, 749-0528.

COTE DE SABLE, maison 4 logis, un de 2 ch. à coucher et trois de 1 ch. à cou. Prix: $26,900. Appeler Jean-Louis Proulx, 749-5048.

EASTVIEW, 123, rue Ste-Cé..., Excellent triplex en stuc revenu. Appeler Urgel Bray, 5510.

COTE DE SABLE, duplex en brique très bien situé. Prix: $21,-600. Pour renseignements, appeler Urgel Bray, 733-5510.

Immeuble-Assurance-Evaluation
32-Ont.

## (32) PROPRIETES A VENDRE (Ont.)

VENTE PRIVEE — 3 logis propres, chauffage eau chaude à l'huile. 746-8201, 6h à 9h soir. 32-90-Ont.

35 RUE Noël, triplex, chauffage à eau chaude et huile, moderne $28,-500, George D. Howith, realtor, courtier en immeubles, assurance; 749-9971. 32-AN. Ont.

10 WOLMSLEY CRESCENT, joli bungalow de 3 chambres à coucher, 1½ salle de bains, foyer, abri d'auto, entrée pavée, terrain 65 x 125. Voisinage résidentiel excellent et tranquille, près des écoles, libre. $21,900. 828-2940. S'adresser en anglais. 32-73 Ont.

ENTREPOT, blocs de ciment, plancher beton, 50 x 30, terrain 51 x 120. Village Alfred. 679-2878. 32-76 Ont.

GRANDE MAISON, 4 chambres à coucher, 2 étages, terrain paysager. Village Alfred. 679-2878. 32-76 Ont.

MAISON A VENDRE à Rockland. Téléphone Rockland, 762-5488 après 6h. 32-82 Ont.

PARKWOOD HILLS, 3 chambres à coucher, fumoir, salle de jeux, 1½ salle de bains, hypothèque 6%, financement. 729-1242. 32-72

WEST END, promenade Killarney; bungalow en brique, garage double, beau jardin, sous-sol aménagé, 1½ salle de bains au rez-de-chaussée, vivoir avec foyer, salle à manger, cuisine avec dinette, 3 chambres à coucher (demi-salle de bains attenant à la grande chambre); sous-sol: salle de séjour de 27' x 12', 2 chambres à coucher; salle de lavage, atelier, remisage. Vente privée. 729-1581. 32-73 Ont.

RENE-D. LAPOINTE
COURTIER
313, chemin de Montréal
Eastview — 745-1551

EASTVIEW, 3 logis, plâtre et stuc, revenu annuel $4,020. Simard, 749-1966.

ST-PASCAL DE BAYLON, terrain 155 x 125, restaurant, épicerie, salle de billard, huile et gazoline B.A. Edifice, stock et équipement compris, seulement $17,500, échangerais pour propriété en ville. Simard, 749-1966.

$2,000 ACOMPTE, prix $12,800, Eastview, maison 2 étages, 3 ch.à coucher, Labranche, 745-3753.

RUE CHAPEL, maison revenu, 8 ch. meublées plus 2 logis meublés, revenu $560 par mois, Labranche, 745-3753.

EASTVIEW, duplex, brique lot 40x100, garage, système de chauffage neuf, filage neuf, près école, autobus, $16,900, acompte $2,500. Gauvin, 745-6145.

OTTAWA, propriété, brique 3 ch. à coucher, salon avec foyer, garage, avec revenu supplémentaire, $280, mensuel, réduit à $29,900, acompte $3,000. Gauvin, 745-6145.

ELMVALE ACRES, bungalow brique, pierre, 3 ch., salle de récréation, 1ère hypothèque à 6¾%. Charbonneau, 733-5067.

ORLEANS, ranch bungalow, brique et pierre, 3 ch., garage double, tapis mur à mur, lot 100' x 150', Charbonneau, 733-5067. 32-Ont.

## (32) PROPRIETES A VENDRE (Ont.)

ST-PASCAL-BAYLON, à vendre ou à louer, grande maison, ferme, 2 acres, commodités, Clarence 15021. 32-76 Ont.

LOUIS Titley LIMITED
IMMEUBLES — REAL ESTATE
237-3131

2 TRIPLEX ayant logis de 2 et 1 ch. à coucher dans Ottawa et Eastview. Très central. Appelez Mme Major à 749-8401 ou 237-3131.

745-6801

RUE BARRETTE — bâtisse de 7 logis — revenus exceptionnels — prix très raisonnable avec $6,000.-00 d'acompte — une hypothèque — Armand Richard, 233-5343.

20 MILLES à l'est d'Ottawa — résidence 4 chambres à coucher — garage double — 2 acres de terre — $10,500.00, petit acompte — Roland Bigras, 749-2374.

RUE ONTARIO — résidence 2 étages — 3 chambres à coucher — grande cuisine — salle de jeux — garage $22,200.00 — Roger Prégent, 745-5697.

RUE EMOND — triplex de 3 - 2 - 1 chambre à coucher, cuisine équipée — $19,200.00 — pour visiter Ivanhoe Perrier, 746-0200.

RUE RICHELIEU — résidence 2 étages — 4 chambres à coucher — 2 salles de bains — garage $17,500.00 — Laurent Roy, 749-5635.

RUE MARQUETTE — 2 résidences de 3 et 4 chambres à coucher — $2,500.00 d'acompte chacune — $11,000.00 et $11,500.00 — Noël Potvin, 234-3426.

Bureau de l'Ouest
725-1186

COTE-DE-SABLE — Idéal pour médecin, maison et bureau, 3 étages en brique, 8 chambres à coucher, 3 salles de bains complètes, 3 foyers naturels, double garage attenant, prix $43,000, termes faciles. Appeler P.-H. Trottier, 749-9687 ou 725-1186.

EASTVIEW — Brique et pierre, duplex de 8 ans de 1 et 3 chambres à coucher, garage, prix $26,500, termes. Appeler Tony Labrie, 749-0707 ou 725-1186.

HINTONBURG — 2 étages "clapboard", 3 chambres à coucher, salle à manger séparée, grande cuisine, plus 1 garçonnière, lot 50 x 100, prix $14,000, $2,500 comptant, solde 1 hypothèque à $95 par mois. Appeler 725-1186. 32-Ont.

## (32) PROPRIETES A VENDRE (Qué.)

EDIFICE commercial, boul. St-Joseph angle Gamelin, Hull, près centre commercial Place Cartier. Idéalement localisé. Revenus nets $10,860. Baux à longs termes. 236-3663. 32-Qué. j.n.o.

AYLMER, QUE. 14 Church, 2 chambres à coucher, garage attenant, moderne, possibilité 2e logis, grand terrain, acompte $1,500. 722-0742. 32-75 Qué.

VENTE privée, 105 Archambault, Pointe-Gatineau, bungalow, 2 chambres à coucher. 776-3647. 32-73 Qué.

BON DUPLEX, 369 Charette, Gatineau. 663-7193. 32-81 Qué.

MAISON en aluminium, 2 chambres à coucher, $4,800, complètement finie, $65 par mois (aussi chalet en aluminium), construit par Alumiflex du Canada, 771-1409. 32-76 Qué.

13, RUE THIBAULT, Jardin Mackenzie King, bungalow brique, 4 chambres à coucher, cuisine 10x 21, salle de jeux, patio. Hypothèque $12,200, 6¾%. Prix réduit $23,500. Acompte à discuter. 777-5830. 32-73 Que.

## (32) PROPRIETES A VENDRE (Qué.)

PROPRIETE, 125 boul. Montclair, pour régler succession, s'adresser 110 Bourque, Hull. 32-72 Qué.

DUPLEX, vente privée, bon district, $16,000, termes, 663-2165. 32-76 Qué.

MAISON 2 etages, comprenant 9 pièces, située sur la rivière Outaouais près de l'eau. Potager, parterre, verger avec terrain de 84' x 210', à la Montée Carillon, R.R. 1, Saint-André est, pour renseignements, 537-3275. 32-72 Qué.

EDGAR CHENIER
COURTIER — 777-1198

RUE DELORIMIER, duplex, $2,500 comptant, balance, termes faciles. Edgar Chénier, 777-1198.
GATINEAU, lot boul. Hurtubise, 100x400, $2,700.
LOT COMMERCIAL, Touraine, 195 x125. Mme Gandy, 771-2927.
RUE WALKER, duplex, bon placement, faites une offre. Edgar Chénier, 777-1198. 32 AN- Qué.

GUARANTY TRUST
COURTIER - REALTOR
DE 9 à 5 — 771-6655

PROJET RIVIERA — modèle Biarritz, 88 des Flandres, 3 ch. à coucher, sous-sol fini, entrée pavée, clôturé, paysager, prix demandé $16,500.
12 COCHRANE, Lucerne, unifamiliale, 1½ étage, ¼ acre, 3 ch. à cou., parfait état, $15,900.
POINTE-GATINEAU — rue Cousineau, possibilité duplex, $7,500.
POINTE-GATINEAU, 8 St-Joseph, bungalow, possession immédiate, $11,500.
GATINEAU — 50, rue Birch, près du moulin, 1½ étage, 4 ch. à cou. $11,000.
TERRAINS d'une acre, ch. des Pommiers, $6,500 — Alexandre Road $2,500.
JACQUES SEGUIN
771-7816
32 Qué.

Sarra-Bournet LIMITEE
Courtier-Realtor
176, boul.
St-Joseph
771-7356
SERVICE PHOTO M.L.S.

LOT 100' x 100', 6e ave. Aylmer. Seulement $1,000. Acompte $350.
LUCERNE, Pink Rd., terrain subdivisé en 72 lots d'une acre chacun, $1,200 l'acre.
GLENEAGLE, route 11, 12 milles de Hull, 11 lots pour construire. $1,500 à $3,000 chacun.
LUCERNE, D'Amour Drive, terrain une acre, $5,500.
LUCERNE, chemin Frazer, lot 90' x 123', plus garage double avec bureaux, $7,000.
LUCERNE, coin Vanier et McConnell, 2 lots d'une acre chacun. $5,300 chacun.
ROUTE 8 près de Pte-Gatineau, terrain commercial de 140' x 220'. $13,000.
PRES du chemin Cameron, 3 lots pour construire maison ou app.
LUCERNE — terrain boisé de 3 acres, angle Pink et Klock, $4,000, $200 comptant.
TENAGA — Route 11, lot 150' x 99,, $950. 32-Qué.

RHEAU SEGUIN
IMMEUBLES — REALTOR
PRETS HYPOTHECAIRES
73 LAVAL, HULL — 771-7325

GATINEAU, 6 logis moderne dans le centre de la ville, revenu annuel $8,040.00, prix demandé $48,000.00, conditions faciles, pour information, L. Grenier, tél.: 771-7325, soir: 663-6288. (58-39)
AYLMER, rue Notre-Dame, 4 logis de 3 c. à c. et trois logis de 2 c. à c., renovés à neuf, très bien situés près de l'école et de l'église, revenu $350.00 par mois pas chauffé, grand terrain, prix $22,000.00, comptant à discuter. Huguette Carrier, tél.: 771-7325, soir: 684-4453.
HULL, rue Bisson, joli bungalow de 1½ étage en brique, terrain 100' x 100' entièrement paysager, fini intérieur colonial, prix $14,500.00, comptant $2,000.00, il faut voir. Rheau Séguin, tél.: 771-7325.
PTE-GATINEAU, rue Archambault, duplex semi-détaché, 2 logis de 3 c. à c., très grand plein sous-sol, prix $22,000.00, comptant à discuter. M. Aubé, tél.: 771-7325, soir: 776-1343. (68-36)
LOCAL COMMERCIAL à louer Boul. Sacré-Coeur pour différents genres de commerce, bâtisse de construction récente, grandeur 1,000 pieds carrés. M. A. Dupuis, tél.: 771-7325. 32-Qué.

VENDU PHOTO M.L.S.
COURTIERS EN IMMEUBLES
REALTOR
Conrad Sigouin LTEE
26 St-RAYMOND, Hull, Qué.
771-6266

POUR REGLER SUCCESSION! Propriété commerciale, rue Eddy, 2 magasins, restaurant, 2 logis, réduit de $5,000 pour vente rapide. Val. Chénier, 771-7697
17 ST-ONGE! Nouvelle inscription, bungalow brique, près de l'école, 6 pièces, grande cuisine, salle de jeux. Ne tardez pas. Jean Charbonneau, 771-2176
BUNGALOW DE LUXE! Pas comme les autres, grand salon double, ch. à coucher spacieuses, 2 salles de bains. Très beau site. Visitez sans obligation. Vous l'aimerez. Clément Giroux, 771-1101
IL FAUT VENDRE ce joli bungalow de 3 ch. à coucher, Chemin Vanier, Lucerne, lot 1 acre, intérieur impeccable. Pourquoi ne pas faire une offre. Le proprio déménage. Rod Bellemare, 776-2319
PRES DU BOUL. MOUSSETTE, rue Durocher, belle propriété de 4 ch. à coucher, garage, paysager. Léger comptant. Dan Brunet, 771-2836



IMMEUBLES
DUSSAULT INC.
REALTOR - COURTIERS EN IMMEUBLES - M.L.S.
33, rue Laval, HULL — 771-3211

WRIGHTVILLE, 167 Nicolet, duplex, brique avec garage, sur terrain 100x100. Revenu intéressant $16,000. E. Wielgo, 771-5646.
DEUX MAISONS, 243 Notre-Dame et 50 Verdun, sur terrains 66x99. Le no 243 consiste d'un salon double, grande salle à manger, fumoir, cuisine et 3 ch. à coucher. Le 50, bungalow de 4 pièces. Le tout pour seulement $21,000 avec $6,000 comptant. Hypothèque pour la balance à 7%. L. Poirier, 771-3211.
151 rue LAURIER, bungalow 7 pièces, complètement meublé, garage au sous-sol. Vue panoramique. Aubaine pour quelqu'un à $21,000. J. P. Querry, 776-2990.

## (32) PROPRIETES A VENDRE (Qué.)

BUNGALOW, 2 chambres à coucher, chauffage central, $7,000. 684-4337. 32-73 Qué.

$16,500, Gatineau, 4 chambres à coucher, 2 salles de bains, hypothèque à 6¼%, $107 principal, intérêt, taxes, 663-7126, fins de semaine et après 6h. S'adresser en anglais. 32-73

## (32) PROPRIETES A VENDRE (Qué.)

RUE BERIAULT, Hull, 4 logis, pierre et orique, 663-6246. 32-72 Qué.

UNE ACRE boisée, scène panoramique, rivière Outaouais, 5 minutes d'Aylmer, P.Q. $3,250. 828-6156. 32-76 Qué.

PAUL BRUNET
RUE CEDAR, AYLMER, terrain 100' x 100'. Résidentiel. $800.00.
ENDROIT RESIDENTIEL, 1 acre, Rivermead Acres. $12,500.00
TERRAIN DE PRESTIGE. Parc Industriel, Hull, $13,000.00
32 Qué.

TRUST GENERAL DU CANADA
IMMEUBLES — SERVICE M.L.S.
PRETS HYPOTHECAIRES
120, rue Principale, HULL — 771-3227

EDIFICE DE DEUX LOGIS rue Walker, Hull. Logis de 7et 5 pièces. Revenu de $180.00 par mois. Lot 33' x 99'. Faites une offre. J.-Omer Major, 777-9223
RUE RICHARD, TEMPLETON. Edifice de cinq logis. Revenu global de $4,680.00 par année. Facilités d'achat. Roger Lauzon, 771-8036
27½ ACRES DE BEAU TERRAIN donnant sur l'Outaouais. Le tout situé à 4 milles d'Aylmer. Voyez-le en faisant une promenade. Yvette Duval, 684-4270
UN BUNGALOW-DUPLEX DE LUXE situé à 94 chemin Cameron. Construit sur un lot de 70' x 107' lequel lot est clôturé. Intérieur de trois chambres, foyer au salon. Benoit Barrette, 684-6362
32-Qué.

IMMEUBLE Guénette COURTIER INC.
771-3216
60 FRECHETTE — HULL

GATINEAU, TRES BEAU SECTEUR PRES DE L'EGLISE MARIA GORETTI: Bungalow brique, 3 ch. à c. moderne, très propre, salle de jeux partiellement finie, $3,000 d'acompte.
GRATTON, PRES ST-RAYMOND: Coquet bungalow, 2 ch. à c., très grandes pièces ,salle de jeux, salle de bricolage, très propre. Robert Guénette, 777-4709
PTE-GATINEAU: Bungalow 2 ch. à c., rue Fortin, très bonne construction, sous-sol 7 pds, système air chaud, voyez-le, pour seulement $7,500. Robert Guénette, 777-4709
BOUL. GAMELIN PRES DU CENTRE COMMERCIAL: Grande propriété brique, 2 étages, 4 ch. à c., terrain 90' x 110', prix $15,500. Mme J. Paradis, 771-3218

La Galerie DES MAISONS
TESSIER & TESSIER INC.
COURTIERS EN IMMEUBLES

GALERIE ST-JOSEPH — 771-5867
236, boul. St-Joseph, Hull

RIVIERA — Joli bungalow très propre, brique et cèdre modèle "Astride" comprenant 3 ch. à coucher, salon, grande cuisine. Salle de jeux fini au sous-sol avec bar et 1 ch. à coucher additionnelle. Tapis mur à mur, ventilateur, murs d'armoires dans le sous-sol. Terrain joliment paysager, entrée pavée. C. Tessier, 771-5867. (144)
PARC DE LA MONTAGNE — Bungalow 1,800' ca. en brique, chauffage eau chaude, 3 salles de bains céramique, garage chauffé. Bureau au sous-sol. Prix $27,000. Intérêt 7%. Pour informations Mme Liberty, 771-2380. (434)
CENTRE DE HULL, rue Papineau. Duplex avec logis de 3 ch. à coucher, salon, dînette et cuisine. Ainsi qu'une autre maison de 2 ch. à coucher, salon, cuisine et salle de bains. Chauffage eau chaude dans duplex. Seulement $22,000 pour le tout. Acompte $4,000. Termes. J. Laflamme, 771-5867. (420)
AYLMER rue Chemin Eardley — Très beau terrain pour construction résidentielle sur une pointe de terrain situé comme suit: Chemin Eardley 176',3", rue Queen 168',3" x 122' d'un côté et 41' de l'autre côté. Prix très intéressant. Consultez L. Gravelle, 771-5867. (407)
196 ST-REDEMPTEUR, Hull — Très grande propriété de 8 pièces. Bien entretenue. Abri d'auto et terrain paysager. Prix demandé $13,500. Pour visiter, appelez Mme Modery, 771-7026. (411)
IL FAUT VENDRE d'ici une semaine 160 acres de terrain à 3 milles du Lac des Loups dans le comté de Hartfield. Seulement $2,000. Faites votre offre. R. Déziel, 771-3380. (399)
PTE-GATINEAU, rue Archambault. Bungalow fini stuc de 3 ch. à coucher, plus salle de lavage. Chauffage central. Terrain 50' x 103' paysager. Construction de 7 ans. Seulement $7,500. Appelez M. Glazer, 771-5122. (397)
COTE DU NORD, rue Lavallée — Magnifique bungalow de 4 ch. à coucher, salle de jeux. Abri d'auto. Vue panoramique. Plusieurs extras. 2 salles de bains. Plafond cathédrale. Faut le voir. $23,500. Acompte $4,000. R. Gavard, 777-6418. (365)
RUE CAYER — Magnifique bungalow de 3 grandes chambres à coucher, très grande cuisine avec "breakfast nook", salon 15' x 17' avec foyer en pierre naturelle. Sous-sol complètement fini avec salle de jeux, 3 autres ch. à coucher, salle de lavage et chambre froide. Tapis mur à mur, abri d'auto et garage, etc. Moins d'un coin des écoles, église et autobus. Appelez R. Barbeau, 777-8302. (310)
HULL, rue St-Henri — 3 logis. Chauffage central. Logis de 2 et 1 ch. à coucher. Revenu de $210 par mois. Hypothèque de $10,000 avec mensualités aussi basses que $80 par mois incluant capital et intérêts. Consultez R. Sabourin, 771-5867 (221).
RUE CORBEIL, près hôpital. Bungalow de 1,176' ca. en brique sur terrain 60' x 100' paysager avec patio. 3 ch. à coucher, grand salon et grande cuisine. Murs intérieurs en plâtre. Garage 14' x 24'. Inclus: auvent, ventilateur, etc... Entrée pavée. Faut le visiter. R. Dalpé, 771-5867. (147)

GALERIE POINTE-GATINEAU — 776-3186
141, boul. Gréber, Pointe-Gatineau

JOLI BUNGALOW fini brique et pierre rue Renaud, Pte-Gatineau — 3 ch. à coucher. Terrain paysager, arbustes. Construit en 1965. Seulement $13,700. Consultez G. Tessier, 776-3186. (61)
MOTEL 10 unités plus bureau. Entièrement meublé. Situé route 8 à West-Templeton. Lot 200' x 150'. Pour informations supplémentaires consultez P. Tessier, 776-3186. (205)
GATINEAU, bungalow en brique avec sous-sol entièrement fini, 5 ch. à coucher, salle de jeux, salle de lavage, tapis mur à mur dans salon et 2 des chambres. Piscine 11½'x27½', patio, garage, salle d'échange, entièrement clôturé et paysager. Il faut le voir. Sacrifié à $19,500. A. Gadbois, 777-6039. (260)
RUE PRINCIPALE, Templeton — Magnifique lot boisé de 300' x 260' attenant à la rivière Blanche. Très beau site. Consultez Y. Bonin, 771-6945 ou 776-3186. (404)
MAISON 2 étages, rue Maisonneuve, Hull. 5 ch. à coucher. Centre de Hull. Idéale pour maison de pension. Seul. $13,800. Appelez P. Tessier, 776-3186. (367)
ATTENTION — Magnifique lot à vendre rue North, Gatineau. 60' x 167'. Y. Bonin, 776-3186. (164)

GALERIE LUCERNE — 684-5323
1, rue Belmont — Glenwood Shopping Plaza

RESIDENCE D'ETE exclusive, 3 chambres à coucher, grand salon avec foyer, salle à manger, cuisine et salle de lavage. Chauffé à l'électricité. Grand garage, 2 patios, BBQ, 100' sur la rivière Outaouais. Demande $32,000. Toutes offres considérées. A. Gravelle, 684-7602. (684-5323)
FORAN'S GROVE: Site commercial — Route No 8 — Restaurant — résidence plus 2 chalets meublés de 3 ch. à coucher chacun. Terrain environ 10 acres, propriétaire financera 1ère hypothèque à 6%. B.-E. Séguin, 684-6022 — 684-5323.
11 DOLLARD, Lucerne: Ce joli bungalow de 4 chambres à coucher, a un très grand salon avec foyer, une salle à manger et une grande cuisine; sous-sol très bien fini. Terrain très bien paysager donnant sur un parc, demande $24,000.00. Claire Séguin, 684-5323 — 684-6022.
LUCERNE: $1,500 comptant achète ce bungalow de 2 chambres à coucher avec très grand salon et cuisine. Cette maison a été refaite à neuf il y a six ans et est en très bon état. 684-5323.

GALERIE ST-ANDRE-AVELLIN — Tél. 180
32 Principale, St-André-Avellin

LAC SIMON — Maison de pension et 2 chalets hivérisés. Entièrement équipés. Total de 21 chambres. Salle à manger pour 65 personnes. Très grand terrain. Belle plage. P. Aubry, tél. 180 St-André-Avellin.
GROS CHOIX de chalets et de terrains au Lac Simon. Consultez P. Aubry, tél. 180.

GALERIE MANIWAKI — 449-2881
55, boul. Desjardins, Maniwaki

GRACEFIELD, route 11. Garage de réparations générales avec service Esso. Entièrement équipé. En plus, maison de 4 ch. à coucher. Chauffage central.

## (32) PROPRIETES A VENDRE (Qué.)

MAISON 2 logis. S'adresser, 53 Garneau, Hull. 32-75 Qué.

MAISON-APPARTEMENTS, 10 logis, vente privée, termes faciles, 771-9905. 32-82 Qué.

**RENE CHENIER COURTIER**
**30 DUMAS — 771-2992**

DES CHENES — Grand duplex de 3 ch. à cou. chacun, revenu de $160 pour seulement, $9,900; acompte $2,000, solde une seule hypothèque.

16 MILLES de Hull — Joli petit chalet près d'un ruisseau, idéal pour couple ou personne seule. Demande $2,000; acompte $500.

OCCASION unique, Des Chênes — Bâtisse commerciale de construction récente, avec 3 logis de 1 et 2 ch. à cou. Espace commercial de 35 x 48. Très propre, acompte $5,000.

## J.-R. DESCHENES

**771-2605**
**COURTIER**

ATHOLL DOUNE DRIVE — Lucerne, bungalow-ranch, 11 pièces, terrain 1 acre, garage double, piscine "Benson" chauffée 20 x 40, écurie de 4 places, termes faciles. 32-an-Qué.

IMMEUBLES

**AGA**

663-4824

GATINEAU, rue Notre-Dame, spacieux duplex, comprenant un 7 pièces, un 4 pièces, petit comptant. 32-Qué.

## SYLVIO HUNEAULT

Realtor—Courtier en immeubles
354, boul. Maloney, Gatineau
663-3903

TEMPLETON, boul. Maloney, duplex, stuc, 2 et 1 ch. à cou., salon, cuisine, salle de bains 3 morceaux; garage double, chauffage électrique, sous-sol partiellement fini. Pour renseignements Phil Thibodeau. Jour 663-3903; 663-3635 soir. No. 731.

**PRETS HYPOTHECAIRES**

32-Qué.

**ARMAND COUTURE COURTIER IMMEUBLE - REAL ESTATE**

**392 Notre-Dame, Gatineau**
**663-2120**
**Rés.: 663-4991**

HULL, rue St-Jacques, 2 logis, clôturée, garage, chauffage individuel. $9,000.

TEMPLETON, rue Vanier, lot vacant, $1,200. Termes.

TEMPLETON, boul. Lorrain, grande maison, 2 étages, 4 ch. à coucher, grande cuisine, salle à manger. Salon double, garage avec gros filage. Terrain 60x170. $9,000. Comptant requis minime. 32-j.n.o.-Qué.

## Gagnez $470 par mois

Faites un placement sur un

## Triplex luxueux

au district exclusif

## le MONT BLEU

Un nouveau quartier à seulement sept minutes du centre d'Ottawa... un endroit incomparable aux abords des collines de la Gatineau et près des terrains de jeux de la C.C.N., à proximité des écoles, églises, magasins et arrêts d'autobus.

Paiement initial
**$4,000**

Prix total : $34,500
Taxes, capital et intérêts compris
**$312 PAR MOIS**

LE MONT BLEU... à bref trajet d'Ottawa par le pont Macdonald-Cartier jusqu'au boulevard Le Mont Bleu (chemin Cameron), puis le boulevard Riel jusqu'à notre bureau de vente.

**771-0515**

Ouvert LUNDI-VENDREDI 9 à 9
SAMEDI-DIMANCHE 1 à 6

**MacLeod**

32

## (32) PROPRIETES A VENDRE (Qué.)

VENTE PRIVEE, rue Dollard, Hull, près Principale. 776-4670. 32-71

LAC DES LOUPS, près de l'eau, maison, 777-4520. 32-73 Qué.

## JULIEN GROULX

**REALTOR**
**COURTIER**
**EN IMMEUBLES**

**162 Hôtel-de-Ville — 777-8850**
**JULIEN GROULX — 777-0674**

RUE KENT, HULL, terrain vacant 33 x 100, prix demandé, $2000. 32-an.-Qué.

**IMMEUBLES — 771-7411**

## REGIONAL COURTIER LTEE

**16 LANGEVIN — HULL**

PARC DE LA MONTAGNE, bungalow brique, 9 ans, 3ch., acompte $5,000.

HULL, rue Notre-Dame, duplex brique, logis 4 et 5 ch. à coucher, cave, système central, acompte et termes à discuter.

WRIGHTVILLE, rue Carrière, duplex, prix $7,500, acompte $2,000.

RUE BEAUDOIN, duplex, brique, très propre, logis de 1 et 3 ch., acompte $3,000.

RUE CHARLEVOIX, triplex, stuc, logis 2 et 3 ch., chauffage, eau chaude, termes.

RUE BOURQUE, 5 logis, revenu $427, chauffage central, termes à discuter. 32-Qué.

## (32A) TERRAINS A VENDRE

GRANDS terrains de choix, minimum 6,000 pieds carrés à 13,200 pieds carrés. Seulement 10 minutes du centre de la ville. Près du chemin Cameron, Hull, près des ecoles. 236-3663. 32A-ma.-me.-j.-j.n.o.

LOTS résidentiels — Riviera, Touraine, $890. 771-7731. 731-42/2. 32A-j.n.o.

30 ACRES, Plantagenet, $800, 232-9876. 32A-75

LUCERNE, privé, 6 terrains d'une acre à vendre, individuellement ou entier. Financement avec banque, 232 4865, soir: 232 0635, Gaston. 32A 68 j.-me.-s.

LOT résidentiel 60 x 105; chemin Cameron, Hull, 5 minutes d'Ottawa via Cartier-Macdonald. $3,500. 684-7346 après 6h. 32A-71

LOT, 2 milles passé Bell's Corners, 136 x 115. 234-5626. 32A 73

TEMPLETON, Qué., lots résidentiels ou commerciaux, Léo Paquin, 663-5881. 32A-82

TERRAIN 125 x 125, Templeton-Est, 663-2159. 32A-74

TERRAIN, 12 lots 55 x 125, lac Cayamant, 777-4550, après 6h. 32A-73

## (33) COMMERCES A VENDRE

**IMMEUBLES JACQUES LTEE**
**Bureau: 777-3860 — Soir: 771-0005**
**Service M.L.S. Realtor**

LAC STE-MARIE, garage de réparations, "4 voitures", avec logis au-dessus. Une aubaine. 33 j.n.o.

EPICERIE licenciée, angle St-Henri-St-Etienne, équipée, conditions à discuter, écrire case 199. Le Droit. 33-76

RESTAURANT-EPICERIE, site idéal prix à discuter, 771-1064. 33-76

HOTEL de campagne, licencié, bon gallonage. Petit acompte. Ecrire case 116, Le Droit. 33-71

**AUBAINES!**

TABAGIE, librairie et articles divers, bon chiffre d'affaires, cause fatigue, écrire case 240 Le Droit. 33-74

SALON de beauté, excellente occasion d'affaires pour coiffeuse ambitieuse, termes faciles, 771-3949 après 6 heures. 33-76

HAMMOND ONT. — Hôtel et boucherie avec équipement, bon gallonage, 10 chambres, très grand logis, grand stationnement. Cause maladie. Contactez M. René Gendron, Hammond, Ont. Tél.: 711-S-4. 33-75

## (34) FERMES A VENDRE

100 ACRES, Plantagenet, avec maison et bâtiments. $7,000. 232-9876. 34-75

2 FERMES — Une 175 acres, l'autre 250 acres, 50 milles d'Ottawa. Alfred, Ont. Bon état, grange neuve et maison, avec ou sans machines agricoles; après 5h, 746-8373. 34-71

ENVIRON 90 acres sans bâtisse, excellent terrain à culture générale, Alfred. 679-2878. 34-76

FERME, 200 acres, bien égouttée. Eau courante, bons bâtiments. Avec roulant. 45 bonnes vaches sur contrôle provincial, un taureau, 10 taures un an, 10 veaux. "Bulk tank", nettoyeur d'étable, silo, toutes les machineries d'ensilage. Deux bons tracteurs dont un neuf "Combine", équipement complet. Poulailler avec 3000 pondeuses. Un mille d'Alfred. Florimond Leclair, concession 4, RR. 1, Alfred, Ontario. Téléphone, 679-2756. 34-73

## (34A) TERRAINS POUR CHALETS

LOTS au lac du Prêtre, 32 milles de Hull, électricité, sur l'eau et aussi avec accès au lac. $350 et plus, $25 comptant, balance: termes. C. Marcoux, 733 9347. 34A-94

LOTS, lac McGlashan à Wilson's Corner, 20 milles de Hull. 663-5533. 34A-85

LAC McGREGOR, côté St-Pierre-de-Wakefield, terrains bord du lac, téléphone 671-2973 ou 1-819--671-2519. 34A-74

TERRAIN 100 x 130, clôturé, idéal pour chalet. Lac des Loups, 776-2278. 34A-72

POUR CHALET sur rivière Outaouais, 30 milles est d'Ottawa en Ontario, termes, renseignements, Albert Gale Agencies Ltd. 762-5664 ou 762-5473. Lomer Lefebvre, agent. 34A-75

75 x 100, Lac Hughes, dans Gatineau, 749-7442, entre 6-7. 34A-73

LOT, bord du lac, St-Pierre-de-Wakefield, 771-1465, après 5h. 34A-76

MAGNIFIQUES lots sur les bords du majestueux lac Pine Valley, belle plage sablonneuse sûre, $795, acompte $15, mensualités $15 sans frais, ni intérêt, 235-0618. 34A-82

## (35) CHALETS A VENDRE

CHALET sur terrain 100 x 100; 2 lots 74 x 100; 2 lots 60 x 120. 777-2122. 35-71

## (35) CHALETS A VENDRE

CHALET meublé à vendre à Wilson's Corner, 15 milles de Hull, 663-6557. 35-72

ALEXANDER BAY, 4 chambres à coucher, toutes commodités, meublé, cabine, une acre, $5,000, termes. 684-5283 soir. 35-74

LAC BELAIR, Masham, Qué., chalet neuf, 3 chambres à coucher, électricité, 745-1405. 35-89

CHALET en cèdre et 2 lots à Cedar Vale, 771-2768. 35-73

CLARENCE, bord de l'eau, 3 chambres à coucher, filage 220, téléphone 605-S-22. 35-77

RIVIERE OUTAOUAIS, près Beechgrove, 3 chambres à coucher, grande salle à manger et vivoir spacieux, équipé au gaz, 745-9033. 35-74

CHALET, propre, isolé, meublé, eau courante, tranquille, 23 milles de Hull, 777-0712. 35-77

LOW, QUEBEC, chalet à vendre. $1800. 684-6845. 35-73

CHALET 24x24, terrain 50x100. $2,000. 749-6353, après 5h 30. 35-75

QUYON, chalet à vendre. Composez 771-0934. 35-75

CHALET meublé, à vendre, lac Gilmour, 12 milles de Gatineau, 663-4007. 35-73

CHALET neuf, St-Pierre-de-Wakefield, plancher tuiles, piscine, place idéale pour famille, grand de terrain et très propre. Comptant ou termes. 771-3982. 35-75

LAC CAMERON, chalet meublé, près de la plage, 3 chambres à coucher, 1 salle de bains, intérieur et extérieur finis, grande véranda, terrain 125 x 125, $3,000 663-4915. 35-76

BEACHGROVE, 30 milles d'Ottawa, sur plage sablonneuse, véranda grillagée, entièrement meublé et bateau à moteur, 731-7972. 35-73

VAL-DES-BOIS, chalet, grand terrain, belle plage pour enfants, 749-4421. 35-76

CHALET 40 milles de Hull, Gatineau, $7,000, 745-3016, de 6h. à 7h. soir. 35-73

CHALET, 4 chambres à coucher, électricité, eau. Wilson's Corner, 18 milles de Hull. 777-1058. 35-72

CHALETS et lots, bord de l'eau, 20 milles de Hull. 663-4922. 35-90

**DEMANDE**

UN BON VOISIN qui désire acheter un chalet comme celui-ci. Ils sont très rares. Situés au bord de l'eau, tout équipé, système de chauffage, etc., aussi inclus yacht et moteur de 35 v.v., et chaloupe de 16 pieds. Eau courante, salle de bains, 3 chambres à coucher, vivoir, salle de télévision, cuisine, chambre-soleil. Pouvoir 220. Chemin privé (2e chalet du mien), 6 milles est de Rockland sur rivière Outaouais. On pourrait y développer une belle plage car l'eau n'est pas profonde à ce point. Idéal surtout pour des jeunes enfants. Prix demandé $7,500 comptant. Renseignements, Albert Gale Agencies Ltd. 762-5664 ou 762-5473. Lomer Lefebvre, agent. 35-75

**TESSIER & TESSIER INC.**
**Courtiers en immeubles**
**236, boul. St-Joseph, Hull**
**771-5867**
**Maniwaki — 449-2881**
**St-André Avellin — 180**

LAC PRIVE connu sous nom Lac Aubry, 3 milles de Chénéville. Ensemencé de truites mouchetées. Jusqu'à 150' profondeur et plus d'un mille de contour. Pour autres informations appelez P. Aubry, tél.: 180 St-André-Avellin ou 771-5867 à Hull. (388)

BLUE SEA — Splendide chalet en bois rond avec foyer. Quai et "boat house" ainsi que garage. Yot 1¼ acre boisée, 2 ch. à coucher, salon, cuisine, grande véranda vitrée, électricité, eau courante. Inclus 2 bateaux 15' et 16 pieds, moteurs de 15 et 3½ H.P., équipement de pêche et outillage de jardin. Faut le voir. Très beau site. Demande $11,600. R. Hansen, 449-2838 à Maniwaki ou L. Gravelle, 771-5867 à Hull. (431)

SUR LE PETIT Lac Simon, chalet de 2 ch. à coucher, salon, cuisine et véranda. Plage de sable. Electricité 220, terrain paysager. Meublé. $4,000. P. Aubry, tél.: 180 St-André-Avellin ou 771-5867 à Hull. L. Gravelle (423)

BEECHGROVE — Joli chalet sur rivière Outaouais. 2 ch. à coucher, salle de toilette, salon, cuisine, véranda vitrée et grillagée. Garage, 2 bateaux, moteur. Tout meublé. Electricité. Terrain 50' x 100' paysager. Belle plage. L. Gravelle, 771-5867. (410)

LOT 150' x 150' avec plage à Perkins au Domaine "Three Lakes". $1,700. L. Gravelle, 771-5867. (409) 35

## (35A) VILLEGIATURE

COLONIE de vacances, garçons: 30 juin au 13 juillet; filles: 14 au 27 juillet. Informations 771-1686. 35A-80

MOTEL en bordure d'un lac, une demi-heure d'Ottawa, taux spécial disponible, 236-5303. 35A-71

## DOMAINE CANARD BLANC

LAC SIMON
Comté Papineau

Vacances, repos, plaisir, sport, cuisine renommée. A la journée ou semaine. Auberge, motels, cottages, avec service. Aussi camping, tentes ou roulettes. Avec vue panoramique, gazon, eau courante, tous services. Renseignements:
68 ouest, boul. St-Joseph, Montréal
Téléphone : 288-1234 . 35A

## (36) A VENDRE AUTOMOBILES

OLDSMOBILE 1967, Belmont 88, 425, servo-direction, servo-freins, dégivreur arrière, enjoliveurs de roues spéclaux, radio, 745-3124. 36-73

ENVOY Epic 1964, avec radio transistors, en très bon état, $675, 733-0742. 36-73

1966 TRIUMPH décapotable, excellent état. Après 5 heures, 663-3427. 36-72

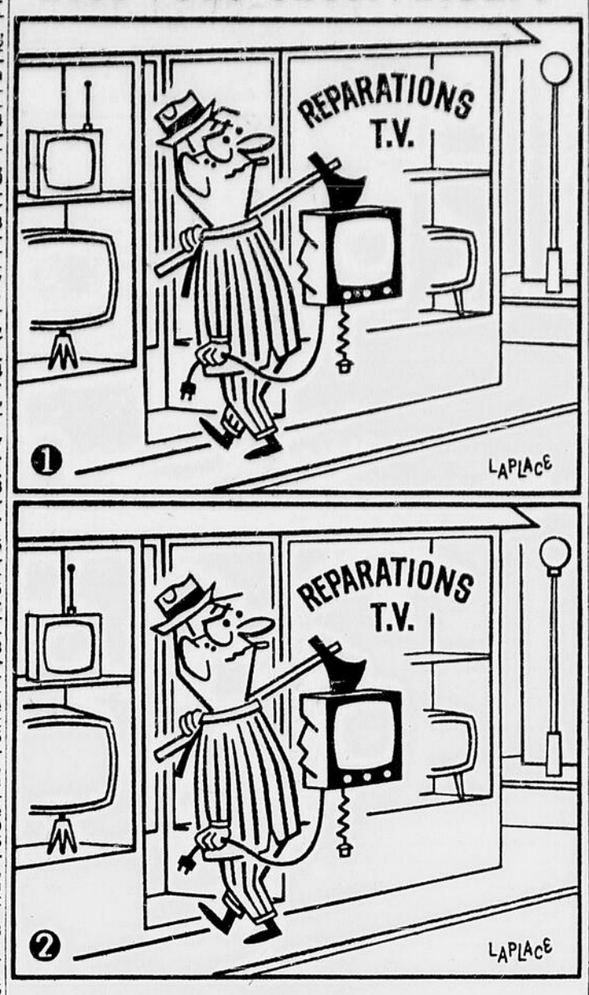
1962 MERCURY Meteor, 8, automatique, familiale, parfait état, $595, 745-4925. 36-j.n.o.

TR-4, 1965, décapotable, moteur neuf, $1,300, 745-7797. 36-73

$10 D'ACOMPTE achète 1963 Comet décapotable, V-8, automatique, servo-direction, excellent état, Maurice Motors, 991 Wellington. 36-74

1961 CHEVROLET familiale, 6, automatique, $395, 745-4925. 36-j.n.o.

## Etes-vous observateur?




**Ces deux dessins de LAPLACE sont en apparence identiques. En réalité, il y a entre eux huit petites différences.**
**AMUSEZ-VOUS à les DECOUVRIR . . .**
**Voir SOLUTION à la fin de notre section des annonces classées.**

## (36) AUTOMOBILES A VENDRE

DODGE 1958 Custom Royal, V8, bon état. 228 Kent, Hull. 36-75

VOLKSWAGEN 1967 Deluxe, radio, échange. 777-8238. 36-73

FORD GALAXIE 1964, automatique, équipée, 15,000 milles, parfait. 777-1345. 36-81

DODGE 1960 Polara à vendre. — 777-5998. 36-72

CHRYSLER 1967, parfait état, 11,000 milles, garanti. $2,600. 200 St-Rédempteur, Hull. 36-72

CARROSSERIE de Chevrolet 1955, 2 portes, barre motrice, suspension renforcée, excellente pour courses, $200. S'adresser 153 St-Etienne, Hull. Garage Esso. André Bigras. 36-75

FALCON 1966, manuelle, 4 portes, radio, pneus neufs, très propre. 771-4764. 36-75

AUSTIN CAMBRIDGE 1959, bon état. 777-4086. 36-75

1962 FALCON, 6, ordinaire, radio, comme neuve, $350. 663-8364. 36-75

1964 MORRIS Oxford, automatique, familiale, parfait état, $550. Plaque X33439. 745-4925. 36-j.n.o.

VOICI . . .
D'EXCELLENTS
ACHATS
DE VACANCES

1963 COMET, familiale, noir avec intérieur en cuir rouge. Stock 851B.

1964 PONTIAC, familiale, 8 automatique, servo-direction, servo-freins, glaces automatiques, noir avec intérieur assorti. Stock 83B.

1965 CHEVROLET, familiale, 8 automatique, servo-direction servo-freins, blanc avec intérieur assorti. Stock 87A.

1968 VOLKSWAGEN, de luxe, bleu zénith, intérieur assorti, radio, état immaculé.
Stock no 215A ..... **$1850**

1966 VOLKSWAGEN 1300, bleu Bahama, radio, intérieur en cuir noir. Garantie intégrale. No de stock 193A ..... **$1595**

**BÉDARD**

Votre seul concessionnaire
RENAULT
pour Ottawa-Hull

424, ch. de Richrnond
725-2061

36

## (36) AUTOMOBILES A VENDRE

1960 PONTIAC, familiale, 6, automatique, parfait état, $225. Série 216A. 745-4925. 36-j.n.o.

1966 DODGE décapotable automatique Consul, équipée au complet, sièges baquets, doit vendre. $1,895. 234-3345 après 5h. 749-7207. 36-75

1966 VOLKSWAGEN Deluxe, $1300. Blanc perle, 12,000 milles, radio. Parfait état. 828-7587. 36-75

1962 CHEVROLET, 6, automatique, 2 portes, toit rigide, après 5h. Bon état. 777-4880. 36-72

1961 CHEVROLET Impala, radio, très bon état. 771-4803. Demandez Michel. 36-75

VOLKSWAGEN 1963, 1500, parfait état. 777-5872. 36-74

1960 CHEVROLET, 6, manuelle, parfait état, $225. Série 218A. 745-4925. 36-j.n.o.

$10 D'ACOMPTE achète 1964 Cadillac, 4 portes, toit rigide, un propriétaire, Maurice Motors, 991 Wellington. 36-74

**JACQUOT MOTORS LTD.**
**298, ch. de Richmond, 725-2051**
1966 DODGE Monaco. Pl. 6562E.
1968 PEUGEOT 404. Pl. 35621A.
1963 ALPINE. Stock 302A.
1967 ALPINE. Stock 108.
1962 ENVOY. Pl. 33844E. Stock 31B.
1966 BELLETT. Pl. 14370E Stock 11DA.
Echanges acceptés. Choix de plusieurs modèles. Demandez M. Rolly Desjardins. 36-j.n.o.

DEMONSTRATEURS
VOLKSWAGEN
1968

1968 VOLKSWAGEN de luxe, rouge avec intérieur gris. 3,100 milles, solde de la garantie d'auto neuve. Pneus à flancs blancs, couvre-roues. Pl. 4774E **$1995**

1968 VOLKSWAGEN, bleu avec toutes les garnitures en vinyle noir. Flancs blancs, couvre-roues, 3,300 milles, solde de garantie d'auto neuve. Pl. 4773E **$1995**

1968 KARMANN GHIA, 2 portes, toit rigide, radio, pneus à flancs blancs, rouge avec garniture en vinyle noir. Pl. 68K016 ..... **$2475**

SPECIAL
1968 RAMBLER American, automatique, 6,200 milles, solde de garantie d'auto neuve. Pl. 7904-A **$2275**

**MORTON MOTORS**
*"Le concessionnaire Volkswagen le plus progressif d'Ottawa"*
740, RUE BANK
233-5673

36




CYRVILLE désire vous féliciter à l'occasion de votre graduation, puisque vous avez obtenu le but que vous désiriez dans la vie. Si votre prochain objectif consiste à vous procurer une voiture neuve ou d'occasion... ne manquez pas de l'obtenir de chez CYRVILLE Chrysler Dodge Limitée.

1966 RAMBLER, 4 portes, sedan 6. automatique, aigue-marine avec intérieur assorti, servo-direction, radio. No de série A6BA55F106-89.

**Cyrville**
**CHRYSLER DODGE LIMITED**
900, boul. St-Laurent,
angle McArthur. 745-7051

36

## (36) AUTOMOBILES A VENDRE

1967 FALCON, automatique, tout équipée, parfait état. Cause départ. Soir: 771-6166. 36-72

CHEVROLET Impala 1962, décapotable, V8, 663-2543. 36-75

ENVOY EPIC 1965, mécanisme, excellent état. 663-6635. 36-71

$10 D'ACOMPTE et $32 par mois achète 1964 Viva, 2 portes, comme neuve, Maurice Motors, 991 Wellington. 36-74

1959 MONARCH, $125, 1960 Falcon, 6, automatique, $125, 776-2986. 36-j.n.o.

CHEVROLET 1959, 6 cylindres; Volkswagen 1960; International, ½ tonne, $75. 776-2737. 53 Kent, Hull. 36-76

1955 CHEVROLET, 2 portières, V-8, toit rigide, très propre, moteur reconditionné, toute équipée pour la course, manuelle, au plancher. 777-4707 après 5 h 30. 36-73

CORVAIR Monza 1963, bon état, $350. 777-4980; 771-8073. 36-76

AUBAINE — METEOR 1959, 6 cylindres, $250. 771-1335 36-73

1962 FALCON familiale, très propre, besoin moteur. Meilleure offre. 4 Bernier, Hull. 36-73

1951 CHEVROLET en bon état. 771-3511. 36-76

1963 RAMBLER Classic, 2 portes, toit rigide. Bon état. $550. 684-3215. 36-74

$10 D'ACOMPTE achète 1964 Ford Fairlane, V-8, automatique, un seul propriétaire. Maurice Motors 991 Wellington. 36-74

AUSTIN 1960, comme neuve, $295. 6 cylindres, 776-2986. 36-j.n.o.

1962 CHEVROLET, $495, 771-4976. 36-j.n.o.

$10 D'ACOMPTE et $35 par mois achète 1962 Mercury, décapotable, V-8, Maurice Motors, 991 Wellington. 36-74

1963 PONTIAC, 6, automatique, $895. 771-4976. 22-j.n.o.

1, 1961 CHEVROLET, $495, 771-4976. 36-j.n.o.

DIPLOMATE vend Chevrolet Impala 1967, grise, 4 portes, 18,000 milles, direction et freins assistés, très bon état, $2,700. F. DeNoyelle, 232-1795. Soir, 746-1243. 36-75

## (36) AUTOMOBILES A VENDRE

ASSURANCE - AUTOMOBILE, camion et moto pour tous; aucun cas refusé. Protection immédiate. Termes de crédit. Licencié pour Québec et Ontario. — 777-2087. 36-j.n.o.

$10 D'ACOMPTE achète 1965 Ford prix total $1,175, garantie. Maurice Motors, 991 Wellington. 36-74

1961 PONTIAC familiale, 6, automatique, bon état, $395, 776-2986. 36-j.n.o.

RENAULT Caravelle 1967, verte, radio, excellent état. 236-4240. 36-72

CORVAIR Monza 1966, presque neuve, 4 vitesses, sièges tonneaux, $1595. 771-6384. 36-71

1965 PONTIAC, 6 cyl., 4 portes, très bon état. 776-2278. 36-71

CHEVROLET 1959, 159, rue Primrose, 235-0301. 36-73

1966 BEL AIR, V-8, automatique, radio, peinture et pneus neufs, mécanisme parfait, $1,995, incluant plaques, tél.: Embrun 443-2992. 36-71

1967 MERCEDES BENZ
200
Diesel, beige avec intérieur en similicuir tan. Solde de garantie. Le summum en fait d'économie.
Stock 4870A ..... **$3595**

**CARLING MOTORS**
835-845, AVE CARLING
236-7195 — 236-7191-2-3
36

## FAITES UN PLACEMENT chez GUEST afin d'obtenir le summum

1965 CHEVROLET Bel Air, 4 portes, sedan, 6 cylindres, automatique, radio, bleu foncé avec intérieur assorti. Série 003400. Demandez Paul Plouffe **$1199**

1963 CHEVROLET Biscayne, familiale, 4 portes, transmission automatique, radio, fini marron avec intérieur fauve, no de série 63850 ..... **$1099**
Demandez
Dave Messerschmidt

1963 CHEVROLET Biscayne, sedan, 4 portes, 6 cylindres, automatique, radio, marron avec intérieur assorti. Série 77025. Demandez Weldy Chamberlin **$699**

AVEC GARANTIES G.M
DE 2 ANNEES

**GUEST**
MOTORS (1964) LTD.
Chevrolet — Oldsmobile
72, rue Leduc, Hull, Qué.
777-2732
36

**ANDRE BEDARD**
AUTOMOBILES LTEE
votre concessionnaire
RENAULT
pour Hull et la région de l'Outaouais
424 ch Richmond, — 725-2061
36

**N'ACHETEZ PAS**
avant d'avoir vu
**PARKWAY-CHRYSLER PLYMOUTH-VALIANT**
L'ENDROIT PAR EXCELLENCE
1047, CH. RICHMOND
729-5121 729-5121
36

**POUR UN ACHAT SUR D'UNE AUTO D'OCCASION ENTIEREMENT REVISEE VOYEZ PERCY CARRIERE**

1964 PONTIAC Parisienne, 4 portes, V-8, automatique, servo-direction, servo-freins, radio, pneus à flancs blancs, enjoliveurs de roues, fini vert foncé avec intérieur assorti. Stock 295.

1965 RAMBLER Classic 550, 2 portes, coach, 6 cylindres, transmission ordinaire, radio, fini bleu pâle avec intérieur assorti. Stock no 306

**PERCY CARRIERE**
AUTOMOBILES
45, ch. de Montréal
749-5927
36

## (36) AUTOMOBILES A VENDRE

1967 MERCURY, V-8, 4 portes, servo-freins, servo-direction, vitres arrière automatiques, radio, 26,000 milles, 663-4346. 36-71

1964 DODGE Fury, 2 portes, toit rigide, équipée, $1,050, termes, échange, 771-9591. 36-71

1961 CHEVROLET Bel Air, 6, automatique, radio, $395, licence 84570A, 745-4925. 36-j.n.o.

$10 D'ACOMPTE et $28 par mois achète 1962 Meteor, V-8, automatique, Maurice Motors, 991 Wellington. 36-74

1959 OLDSMOBILE, $175; 1960 Chevrolet familiale, $225. 41 Brébeuf, Hull. 771-4976. 36-j.n.o.

**BAILLOT**
**Chrysler Dodge**

Faute d'un manque d'espace
**NOUS DEVONS VENDRE**
les 14 autos suivantes !
**Toute offre raisonnable acceptée ! Prix sacrifié !**

Rendez-vous à notre lot, coin Montclair et St-Joseph Hull et demandez à l'un de nos vendeurs pour un tour d'essai gratuit.

E269A — 1967 DODGE Dart, sedan 2 portes, 6 automatique, bleu foncé.

E199A — 1967 DODGE Monaco sedan, V8, automatique, radio, servo-freins, servo-direction, vert foncé.

E446A — 1966 DODGE sedan, V8, automatique. Fini vert.

E303A — 1966 DODGE sedan, 6 cylindres automatique. Fini bleu pâle.

E304A — 1966 DODGE sedan, 6 cylindres automatique. Fini turquoise foncé.

E323A — 1966 CHEVROLET, 4 portes sedan, V8 automatique. Fini blanc.

E29A — 1966 CHEVROLET, 4 portes sedan, 6 cylindres, automatique. Fini bleu medium.

E155A — 1965 CHRYSLER 300, 2 portes, toit rigide, radio, servo-freins, servo-direction. Fini blanc avec toit bleu.

E25B — 1965 DODGE Polara sedan, 6 cylindres automatique, radio. Fini blanc.

E301A — 1966 PLYMOUTH sedan, 6 cylindres automatique, radio, servo-direction. Fini blanc.

E203A — 1965 Oldsmobile sedan, automatique, radio, servo-freins, servo-direction. Fini noir.

E611A — 1963 OLDSMOBILE sedan, automatique, radio, servo-freins, servo-direction. Fini vert.

D715B — 1963 CHEVROLET sedan, 6 cylindres, radio. Fini turquoise.

T67A — 1963 Mercury sedan, V8, automatique. Fini blanc.

**BAILLOT**
CHRYSLER-DODGE
(Près du pont Interprovincial)
277-5261
Angle Montclair et St-Joseph
771-8216
36

## VENTE ANNUELLE DE VACANCES AVEC BONI DE MYERS CONTINUE

**100 GALLONS D'ESSENCE**

et

**UNE GLACIÈRE À PIQUE-NIQUE GRATUITE**

Choix de plus de 125 voitures

**MYERS MOTORS**
ELGIN près de CATHERINE

*"Le concessionnaire du centre-ville"*
Chevrolet,
Oldsmobile, Cadillac

233-5653 233-8411

36

## (36) AUTOMOBILES A VENDRE

PONTIAC 1960, bon état. 771-0690. 36-72

1961 MERCURY, tout équipée, bon état, $375, 776-2986. 36-j.n.o.

$10 D'ACOMPTE achète 1966 Acadian, 4 portes, 6 cylindres, comme neuve, Maurice Motors, 991 Wellington. 36-74

1965 PONTIAC Parisienne, 4 portes, toit rigide, V8, automatique, bon état. 663-2870 après 6h. 36-75

1960 PONTIAC familiale, propre, bon état, 771-0104; 777-0725. 36-71

METEOR 1964, $475, s'adresser à 47 Charlevoix, Hull, après 5h. 36-71

CHEVROLET 1964, parfait état, très propre, 777-2054. 36-76

METEOR 1955, bon état, $75, 771-2936. 36-73

1963 CHEVROLET Biscayne coach, 6, transmission automatique, s'adresser 13 Talon, Hull, 771-5160. 36-73

1961 PONTIAC, 4 portes, sedan, automatique, 6 cylindres, radio, excellent état, meilleure offre, vente privée, 745-4929. 36-76

ENVOY 1961, sedan, radio, 39,000 milles, bon état, 237-2167, après 5h. 36-76

1968 CAMION Ford, neuf, ½ tonne, livraison, $2,300, aucun comptant, $84 par mois, 233-3362, M. Larocque. 36-73

$10 D'ACOMPTE et $34 par mois achète 1963 Pontiac, V-8, automatique, Maurice Motors, 991 Wellington. 36-74

1966 BELLETT, 4 portes, 18,000 milles, excellent état, $1,300, 771-7142, après 7h. 30. 36-76

OLDSMOBILE 1958, très bon prix, 777-7756. 36-73

FORD FAMILIALE 1959, 352 c.v., $75, bon état. Demandez Jean-Guy Lebeau, 771-9593, entre 8h. a.m. et 3h. p.m. 36-73

$10 D'ACOMPTE et $33 par mois achète 1963 Pontiac, familiale, Maurice Motors, 991 Wellington. 36-74


UN JOYAU
parmi
l'assortiment
DU ROI
DE LA PONTIAC

1967 CHEVROLET Bel Air, 4 portes, sedan, automatique, V-8, servo-direction, radio, fini turquoise avec intérieur assorti. Pl. 44009A ..... $2735

TURPIN
PONTIAC BUICK LTD.
1666, ave CARLING
angle Clyde
728-1901
36

SOLDE
en GROS
PLUS de $100,000
d'AUTOS et
NOS PRIX sont
IMBATTABLES !

Gratis! 2,000 milles à nos frais! Pour tous ceux qui achèteront une voiture durant la vente. En effet nous paierons l'essence à votre station-service préférée.

GRATIS! Garantie à 100% de toute voiture d'occasion de plus de $1,000.

Nous surclasserons toute offre dans l'Est de l'Ontario ou bien vous roulerez 200 milles à même notre essence.

800A—
1964 OLDSMOBILE 88, 4 portes, V-8, transmission automatique, fini blanc colonial avec intérieur vert. Série 092482 ..... $1389

98B—
1962 PONTIAC Laurentian, 4 portes, V-8, radio, transmission automatique. Fini noir, intérieur beige. Pl. 38718A ..... $693

807A
1967 PONTIAC sedan, 4 portes, V8, radio, automatique, servo-direction, fini gris ardoise, empressez-vous pour celle-ci. Pl. 96055E ..... $2294

484A
1963 BUICK LeSabre, sedan 4 portes, V8, transmission automatique. Fini or automne, avec intérieur assorti. Pl. 62429A. ..... $884

7-576B
1962 CREVROLET Impala, sedan 2 portes, toit rigide, V-8, radio, transmission automatique. Fini jaune crocus. Voici une aubaine. Série 715210 ..... $799

Surgenor
PONTIAC-BUICK
votre concessionnaire à "Petits Profits" vous fait épargner plus que vous ne l'avez espéré—C'est la vérité!
RUE ALBERT
Face au terminus Colonial
235-4371 — 235-1755
36


## (36) AUTOMOBILES A VENDRE

CAMION "Camper Shamrock" 1967 avec camion Fargo 1963, ¾ tonne, très bon état, 777-2007. 36-76

DODGE Polara 1968, vendre ou échanger contre petite voiture, 776-1255. 36-76

1961 FORD familiale, 6, ordinaire, transmission au plancher, bon état, $125, 663-8364. 36-76

1957 CHEVROLET, 283, automatique, bon état, $75, 663-8364. 36-76

METEOR 1965 Montcalm, 2 portes, toit rigide, V-8, servo-freins, servo-direction, 663-8122. 36-76


Aubaines extraordinaires de CAMPBELL

1964 COUNTRY sedan, rouge rangoun avec garnitures rouge, 6 cyl., automatique, pneus à flancs blancs. Pl. X34468 ..... $1425

1966 GALAXIE 500, 2 portes, toit rigide, vert mousse fonce avec garnitures intérieures en or ivoire contrastant, 8 cyl., automatique, servo-direction, servo-freins, radio, pneus à flancs blancs, bas millage, un proprio méticuleux. Pl. 33-84E ..... $2095

1965 RAMBLER Classic 660, sedan, 2 portes. Brun de Cordoue avec intérieur tan contrastant. Equipée de 6 cylindres, automatique, radio, pneus à flancs blancs. Pl. 95789-A. Etiquetée pour vendre à ..... $1545

1965 METEOR Rideau, sedan, 2 portes, bleu Bretagne avec intérieur assorti. 6 cyl., automatique, radio, pneus à flancs blancs. Pl. 76517A ..... $1745

1965 PONTIAC Parisienne, toit rigide, 2 portes, turquoise cascade avec intérieur aiguemarine. 8 cyl., automatique, radio, pneus à flancs blancs, vérifiée et prête à rouler pour vos randonnées estivales. Pl. 62813A ..... $1695

CAMPBELL
MOTORS (OTTAWA) LTD.
Votre représentant FORD
265, ave Laurier-Ouest
232-9445-6 232-9447-8
36


## (36A) ROULOTTES A VENDRE

ROULOTTE et équipement à vendre ou à louer, si louée, assurée pour un million. Holiday Travel Trailers Sales And Rental, Carling et Clyde. 722-4766. 36A-j.n.o.

MAISONS mobiles "Palace-Glendale", "Delta", "Pyramide", "Roulottes "Rambler", "Glendette", "Campers". Accessoires. Parc Bellevue, Orléans. 824-1497. 36A-j.n.o.

VENEZ VOIR notre salle de montre intérieure au 1421, chemin Ogilvie, juste à l'est du Centre commercial St-Laurent afin de visiter et de voir nos camions de camping et nos remorques de voyage 1968. Capital Coach Trailers Sales Ltd. 745-7404. 36A-85

**AVIS**
NOUS INSTALLONS des attelages de remorque et nous fabriquons les remorques selon votre désir. Soudure générale également. — 776-4222; si pas de réponse, composez 684-3248. 36A-71

AUTOBUS transformé en roulotte, 1956 Ford, 2 chambres à coucher, vivoir, cuisine, salle de bains, tout équipée, excellent état, $1,250, 777-6185. 36A-85

TENTE-REMORQUE, Tag-A-Long, couche 6, 2 poêles à gaz, chaufferette Coleman, incluant attache. En excellent état, $250, 663-6907. 36A-

RAMBLER 1967, 19 pieds, 4 roues, équipée, comme neuve. 824-1497. 36A-71

AUBAINE, roulotte 10 pieds, très bien finie, équipée, couche 5 personnes. 771-7844; 777-3427. 36A-74

## (36B) TERRAINS pour ROULOTTES

LUCIEN BARBE — Cabines et terrain pour roulottes avec eau, toilette, électricité, sur chemin de Blue Sea. Téléphone Gracefield, 463-2036. 36B-82

## (37) A VENDRE DIVERS

ACHETONS, vendons, meubles usagés. 255 St-André, Gatineau. 663-7119. 37-72

A GRATTON INC., 205 Notre-Dame, Hull. Machines à laver remises à point. $29.95 à $49.95. Réparations de toutes marques de lessiveuses; estimations gratuites. 771-3653: le soir 777-2234. 37-A.N.

AMPLIFICATEUR "Fender", "lead" haut-parleur "Jenson", 15 pouces, 663-5173. 37-71

ASPIRATEUR, très bon état. 745-3950. 37-75

**Ameublement de bureau**
PUPITRES, classeurs, tables, chaises de bureau, etc., classeurs à 4 tiroirs, depuis $5 et davantage. Prélart "Battleship", $1 ver. car., Cohen & Cohen Ltd., 1963 chemin Merivale, ouvert le vendredi soir jusqu'à 9h. 37-j.n.o.

ALMATEX — Achetez au prix de gros tout ce dont vous avez besoin en fait de peinture. Nous vendons la série complète de Latex super satiné, la peinture semi-lustrée, les vernis et la peinture pour l'extérieur. Laurentian Trading Post, 1952, rue Bank, tél.: 733-1572. 37-A.N.

AUBAINE, poêle, $25, 684-7155, entre 7-9 p.m. 37-71

BENNE basculante (dompeuse), en fer pour camion, 235-6132. 37-71

BASCULE (dompeuse) tout acier, 7 x 14 pi., 4' haut, $500, 663-2702. 37-mer.-71

BICYCLETTES, neuves, usagées, échanges. Voyez Byshe, Roe and Co., 223, rue Bank pour la meilleure aubaine en ville, 232-2464. 37-81

2 BUREAUX de bébé, 1 avec garde-robe, $30, autre $25, tapis gros bleu, 9 x 12, 1 an usure, moitié prix, 777-2548. 37-73

3 BULL-DOZERS RD14; 2 en état de fonctionnement; 1, pour les pièces. Vous adresser à 174, rue St-Louis, Pointe-Gatineau. 777-5351. 37-81

BASSINETTE, très propre, $30; carrosse anglais, parfait état, valeur $75 pour $35. 49 Fréchette, Hull. 37-71

BASCULE (dompeuse) 7 x 14, pour camion, $650. 777-1506. 37-71

CONGELATEUR à crème glacée combiné avec réfrigérateur, équipés de différents récipients, avec pompe pour sirop et "topping". Idéal pour restaurant ou commerce de crème glacée. 746-8883. 37-75

CONGELATEUR "General Freezer" 73" longueur, 30" largeur. Usage 1 mois. Garanti. Poêle, 4 ronds, 220. 776-3647. 37-72

CONGELATEUR Westinghouse, sécheuse Moffatt, presque neufs. 771-3837 après 6 heures. 37-76

CONGELATEUR vertical Fairbanks-Morse, en bon état. 771-4825 entre 5h 30 et 7h du soir. 37-76

**Economisez chez Cohen**
TUILES de plancher, 5 cents chacune, cuisinière Moffat $49.95, réfrigérateurs. Fourniture de plomberie, nourrice, $2 chacune, fixtures fluorescentes, $5 chacune. Cornière, poutres d'acier, toutes les dimensions à mi-prix. Venez fur ter chez Cohen & Cohen Ltd., 1963 chemin Merivale, ouvert vendredi jusqu'à 9h. p.m. 37-j.n.o.

CHAISES roulantes pliantes commodes; chaises pour arthritiques. à louer ou à vendre. Bamford Regis Ltd., 233 4110. 37 A N

3 CHAMBRES meublées comptant un ameublement de chambre à coucher de style provincial français, un ameublement de salle de jeux de style scandinave et un magnifique ameublement de salle à manger avec tous les accessoires. Termes faciles à $425. — 749 5975. 37 j n o

**AU CENTRE D'AUBAINES SIMPSONS-SEARS**
**des meubles à prix avantageux !**
GAMME complete d'articles uniques, égratignés ou endommagés. Economisez en achetant maintenant. 9h. a.m. à 1h.30 p.m. tous les jours et le vendredi soir jusqu'à 9h Composez 731-4915 ou venez au 2477, avenue Kaladar 37j.n.o.

EQUIPEMENT de golf, gaucher, 9 fers, 3 bois, avec carrosse "Bagboy", comme neuf, $125, souliers Arnold Palmer en Corfam, 9½, $15, 771-0803. 37-71

ECLAIRAGE fluorescent, très bon état, unités à 2 tubes, tant qu'il y en aura, $5.00. Cohen & Cohen Ltd., 1963, chemin Merivale. Ouvert vendredi jusqu'à 9h p.m. 37-j.n.o

ENCAN à St-Albert, concession 7, canton de Cambridge, comté Russell, vendredi 21 juin à 2h. 20 vaches "Holstein", 1 taureau (2 ans), refroidisseur à lait (6 bidons), 8 gallons à lait, planteur à blé d'Inde: 2 rangs "Massey Harris". 37-72

FENETRES avec boitiers, pour chalet. 771-8413. 37-72

FOIN A VENDRE, pâturage à louer. 663-4123. 37-75

FOURNAISE à l'huile Findlev de plancher, réservoir 200 gallons. Armoire, garde-robe, stores vénitiens 31 x 52. Après 6h. 777-7949. 37-76

HALTERES et barres, plus de 200 livres, 663-6672. 37-73

LAVEUSE de vaisselle automatique, bon état. $225. 663-4409. 37-75

LESSIVEUSE "Simplicity" à vendre, 771-6194. 37-71

LIT CONTINENTAL, $50, mobilier de cuisine, 2 chaises, $15. 777-5761. 37-73

LESSIVEUSE, bon état, $25. 728-7612. 37-71

LESSIVEUSE RCA "Whirlpool" $45. très bon état, 4 ans, raison achat automatique. Après 5 heures. 745-3109. 37-72

MACHINES à écrire et à additionner. Librairie Montpetit Ltée. 776 3141. 771-3235. 37 j.n.o

MOBILIER de chambre à coucher espagnol, tables de bout provincial italien, 828-0726. 37-71

MOTEUR hors-bord, West-Bend, 7½ c.v., 771-3511. 37-76

MOTOCYCLETTE TRIUMPH 1968, 650 c.c., doit vendre. Cause maladie. 663-5409. 37-73

MOTOCYCLETTE "Suzuki", 150, bon état, 771-7291. 37-73

MACHINES pour crème glacée molle (frozen custard) neuves et usagées, à vendre ou à louer. C. Marcoux, 733-9347, 233-6002. 37-94

MACHINE A COUDRE Singer, complètement automatique, fait boutonnières, broderie, etc.; reprise de finance, valeur régulière $249.50; solde au complet $89.63. Termes faciles. 235-7900 jour ou soir. 37 A.N.

MEUBLES neufs et usagés, pour chalet, s'adresser 70, rue Victoria, Hull, 9 à 6. 37-73

PHOTOCOPIEUSE "Thermofax" en usage 6 mois seulement. 237-4670. 37-71

POELE électrique, 39 pouces, parfait état, bon prix. 663-8196. 37-72

PROPRIETAIRE s'est acheté une lessiveuse neuve Kenmore; en vente, une autre lessiveuse en excellent état, 986-8356. 37-72

POELE électrique; poêle à l'huile, téléviseur, pompes à l'eau électriques. 771-1941. 37-75

POELE électrique, propre, $40, grande bassinette, matelas neuf, $15. 777-4248. 37-72

POSTICHE de $30 pour $17. 777-9551. 37-71

POELE et réfrigérateur, à vendre, $25 chacun, très propres, 749-3626. 37-74

PIANOS neufs, 10 ans de garantie, seulement $595. Ainsi que pianos revisés de toutes les marques. L. Paquette, 61 Wellington, Hull. 771-2452. 37-j.n.o.

PERRUQUE, cheveux courts, bruns $35, 771-2936. 37-73

POELE à gaz, presque neuf, $35, tête de moulin à coudre électrique, $15, 771-4752. 37-76

PIANO à vendre, $75. 235-4949. 37-74

ROBE de mariée, 11 ans, avec traîne, voile, 776-2219 après 5h 30. 37-71

## (37) DIVERS A VENDRE

POUR CHALET, 2 lits simples, 1 lit double, lessiveuse, $10, cabinet de cuisine, $10, canneuse à fruits avec boîtes, classeur, 4 tiroirs, pupitre en chêne, laveuse et sécheuse "Kenmore", réfrigérateur "Roy", poêle électrique, "L'Islet", 4 ronds, chaises, habits grandeur 42, bon état, 234-1329. 37-73

ROBE de mariée, avec traîne, robe longue dame d'honneur, robe courte avec accessoires. 824-1538. 37-75

REFRIGERATEUR 12 pi. cu, propre, $70; couvre-lit et tentures, $10; 41 Gréber, Pointe-Gatineau. 37-71

ROBE DE MARIEE, avec traîne, 14 ans, $25. 663-4314. 37-75

REFRIGERATEUR Westingh o u s e, 10.5 p. cu. dégivreur automatique, très bon état. $90. 771-2743. 37-72

REFRIGERATEUR - COMPTOIR à viande ou légumes, idéal pour épicerie, 746-8883. 37-75

ROBE de mariée, voile, 7 ans, $45. Soir, 776-4658. 37-75

REMORQUE, avec plaques, $50. S'adresser 116 Délorimier. 37-72

2 REFRIGERATEURS, 14' et 8' cubes, poêle gaz propane. Bon état. 233-9406. 37-75

ROBE de mariée, voile, diadème, 10 ans. 771-8108 après 6h. 37-75

REFRIGERATEUR G. E., 13' cubes, très moderne, $95, 777-9863; 777-7540. 37-71

ROBE de mariée, 11 ans, modèle 1968, comprenant voile, 777-9781. 37-76

ROBE de mariée, traîne et voile, 9 ans, 777-7621. 37-76

REPRISE DE FINANCE, machine à coudre Zig Zag automatique fait boutonnières, pose boutons points de fantaisie, etc., solde au complet $58.73, termes faciles. 235-7900, jour ou soir. 37 A N

UN TRACTEUR Massey avec benne avant; une herse double à 16 disques; une charrue à tracteur, une charrue à sillon, un semoir à disque; 13 disques, contrôle du débit d'un seul côté; une presse à foin New Holland, neuve; une transporteuse à foin New Holland; une lieuse à céréales; un wagon Dion de 5 tonnes, avec ridelles; une trayeuse automatique complète avec réservoir à eau chaude, deux bidons avec 2 seaux en acier, filtre à lait neuf; un vaporisateur, refroidisseur 12 tonnes; bidons à lait de 8 gallons; quantité de foin. Vente privée. Bert Smith, R.R. no 1, Thurso (Québec). Absent le samedi. 37-72

TELEVISEURS magnétophones, stereo Hi-Fi, à louer Toutes les dimensions et tous les modèles. — Téléviseurs disponibles. Bas taux Eastway TV Rentals, 749 2261. 37

TELEVISEUR "Zenith" 19 pcs, avec base, 1 an d'usage, $150. Cause achat couleur. 731-6454. 37-75

TELEVISEUR, couleur, RCA Victor, 23 pouces, presque neuf, $500, 232-1795, après 6h. 37-76

TELEVISEUR, bon état, cabinet solide, 95 Victoria, app. 2, Hull. 37-73

TENTURES de 3 lés, ordinairement, $79.95 pour $29.95. 232-5129. 37-76

TABLE de billard, 4 x 8, bonne qualité, 1967, équipement complet, $250, 663-6907. 37-

TOUT EST FOURNI pour meubler 3 pièces, salon, chambre à coucher, cuisine à prix très spécial. Meubles Landriault, 273 ch. de Montréal, Eastview, 745-2145. Ouvert tous les soirs jusqu'à 9h. 37-j.n.o.

VIOLON, violoncelle, 728-3624. 37-71

VELO-SOLEX, bon état. 749-4929. 37-72

## (37A) OCCASION D'AFFAIRES

**De choix, à sacrifier**
WEST END, 80' de façade sur 100 pieds; sert présentement de restaurant; conviendrait à tout commerce. Raisonnable. Propriétaire abandonne les affaires. 722-0004 — 722-5397. 37A-72

## (38) ACCESSOIRES D'AUTOMOBILES

MOTEUR 283 avec transmission automatique, excellent état, $65. 663-8364. 38-74

MOTEUR Mercury 1964, 352, à vendre, $75, 777-0890. 38-76

## (39) BATEAUX ET ACCESSOIRES

VENTE ET SERVICE moteurs hors-bord Chrysler ainsi que bateaux en fibre de verre et aluminium, remorques. Pas d'acompte, jusqu'à 36 mois pour payer. Migneault et Frère Quincaillerie, 218 Jacques-Cartier, Gatineau, 663-2043. 39-76

REPARATIONS de hors-bord OMC Johnson, moteurs de bord et hors-bord, tondeuses à pelouse, scies à chaîne. Nous allons réparer jusqu'aux lacs. Service de 24 heures, 7 jours par semaine. Doré Marin (1964) Limitée, 13, rue Bullman, Ottawa, 728-6276. 39-75

BATEAU, 15 pieds avec moteur 40 c.v. Johnson Electric et générateur. 58 Cousineau, Pointe-Gatineau. 39-73

BATEAU, fibre de verre, remorque, moteur 35 forces. Après 6h, 827-0249. 39-12, 13, 17, 18, 19, 20,21-j.

MOTEUR "Evinrude Lark", 40 c.v., démarrage électrique, avec contrôle, bon état. Soir 663-3295, 3973

MOTEUR 1967, 9 forces, utilisé 3 fois seulement, moitié prix, 663-6907. 39-

REMORQUE pour bateau à vendre, 771-5169. 39-76

## (39A) CAMPING

PARC de camping et pique-nique, Evergreen Park, route 17, 1½ mille ouest d'Alfred. 39A-94

## (40) ANIMAUX

BERGER allemand à vendre. S'adresser 663-5090. 40-71

BERGER ALLEMAND, mâle, 3 ans, $35. Bon gardien. 827-0249 après 6h. 40-71

POODLE miniature enregistré, 2 blancs, un beige, 1 mois. 771-7844, 777-3427. 40-74

4 CHIENS d'attelage à vendre. Rockland, 762-5202 après 6h. 40-72

BERGER allemand à vendre, prix à discuter, 776-1760. 40-73

## (40) ANIMAUX

CANICHES miniatures pure race, enregistrés, blancs et gris argent, 729-5274. 40-76

## (42) ARGENT DISPONIBLE

ARGENT disponible, 1er et 2e hypothèque. Local et rural. Taux convenables. Atlas Investment, 729-8511. 42-81

REPRESENTONS compagnies et prêteurs particuliers pour tous genres de prêts hypothécaires. Service rapide et efficace. Sarra Bourneť Ltée, courtier, realtor. 771-7356. 42-an.

ACHETER, construire, réparer. — 8¾% Immeubles Jacques Ltée. 777-3860. 42-j.n.o.

ONTARIO — Argent disponible en 1ères et 2es hypothèques. $1,600 et plus: service rapide; termes de 5, 10 ans et plus. Besco Agency Ltd., courtier en hypothèques, par O. Lamoureux, 428 Rideau, chambre 105. 235-9125; le soir, 745-2701. 42-A.N.

QUEBEC — Argent disponible en 1ères et 2es hypothèques. $1,600 et plus; service rapide; termes de 5, 10 ans et plus. M. Desjarlais, courtier en prêts, 206 Principale, 771-1431; 777-8054. 42-A.N.

**ARGENT A PRETER**
sur tout genre de propriétés
TESSIER & TESSIER INC.
courtiers
représentants exclusifs
pour l'ouest du Québec de plusieurs institutions prêteuses.
SERVICE DES PRETS HYPOTHECAIRES
236 boul. St-Joseph, Hull
771-5867
MICHEL PARENT, rep.

## (44) PERSONNEL

FAIRE-PART de mariages. Prêtons le catalogue; guide gratuit. Keith Bridal, 722-1087. 44-j.n.o.

VETEMENTS et meubles mis au rancart, instamment requis par l'Ottawa Neighbourhood Services, pour fournir travail et entraînement aux personnes handicapées. Téléphonez 728-3737 et notre camion ira les cueillir. 44-A.N.

BONNE AVENTURE, chiromancie, cartomancie et conseils sur la vie. 722-0772. 44-79

HONORE de la confiance que lui accordent ses clients, annonceurs et lecteurs, LE DROIT prend toutes les précautions possibles pour les protéger contre toute publicité susceptible de les induire en erreur. S'il arrivait qu'un lecteur découvre une situation équivoque, il est prié d'en aviser sans tarder le directeur de notre service de publicité en téléphonant à 237-3050 ainsi que le Better Business Bureau, 186, rue Bank, Ottawa, 233-1191. 44

MISS EASTVIEW Beauty Salon, 749-6396, Shampooing, mise en plis, $1.50, coupe de cheveux: enfants .75, adultes $1.00. Opérateurs 15, 16, valide mardi au jeudi avec cette annonce. 44-91

JOUISSEZ de la vie. Laissez-nous prendre soin de cette tâche. — Classic Cleaner and Launderer, Ottawa Hull; 8 magasins. 728 4679 44-j.n.o

CARTES d'enterrement de vie de garçon, $3.00; cartes d'affaires, $7.95 (du mille), Keith's, 722-1087. 44-j.n.o.

MISS EASTVIEW Beauty Salon, 749-6396. Permanente $15.00 pour $4.95 avec opérateurs 15 et 16, valide mardi au jeudi avec cette annonce. 44-91

## (45) REPARATIONS ET SERVICES

TOITURES
DE TOUS GENRES
Réparations — Couvertures en bardeaux et ouvrages de métal en feuille
J. D. SANDERSON
CIE LTEE
437 Catherine 233-9369
45

## (46) PROFESSIONNELS

DR JACQUES PROULX, chirurgien-dentiste. Soir 6h.30 à 7h.30. 214, boul. St-Joseph, 777-5602. 46 A.N.

## (47) COURS PRIVES

**Inscrivez-vous aujourd'hui**
POUR DES COURS du jour à temps plein en électronique, génie industriel, technologie. Commencent le 16 juin. Aussi cours du soir ou au foyer de disponibles. Pour plus de précision, écrivez ou venez nous voir. AMJ Electronic College, 2/5, avenue First, 233-8200. 47-71

COURS français-anglais. Equipement audio-visuel des plus efficaces. 749-7145. 47-71

## (47A) ECOLES DE LANGUES

DEVENEZ bilingue en 10 semaines, cours de groupe ou privé; audio-visuel et autres méthodes. Ecole des Langues Modernes, 331 ouest rue Somerset, 235 5944. 47A-j.n.o.

## (51) AMUSEMENTS

PARC de camping et pique-nique, Evergreen Park, route 17, près Alfred, Ont. 51-94

## (53) AVIS LEGAUX

**SOUMISSIONS DEMANDEES ASSURANCE GROUPE MALADIE ET VIE**

Des soumissions, sous plis cachetées, adressées au Trésorier du (Ottawa Professional Fire Fighters Association Sick Benefit Fund), 179, rue Clarence, Ottawa 2, Ont., seront reçues jusqu'à 3h p.m., le lundi 1er juillet, 1968.

Tous renseignements nécessaires peuvent être obtenus par correspondance seulement.

L'Association se réserve le droit de rejeter chacune ou toutes les soumissions et la soumission la plus basse ne sera pas nécessairement acceptée.

La Cour des Directeurs O.P.F.F.A. Sick Benefit Fund.

## (53) AVIS LEGAUX

**LA COMMISSION DE LA CAPITALE NATIONALE**
**Demande de soumission**
**Rajouts aux bureaux de la C.C.N., 540, rue Wellington, Ottawa, Ontario**

DES SOUMISSIONS CACHETEES, clairement indiquées quant à leur contenu et adressées au soussigné pour des rajouts aux bureaux de la C.C.N., 540, rue Wellington, Ottawa, Ontario, seront reçues jusqu'à 3 h. 00 p.m. (H.A.E.) et dépouillées publiquement 15 minutes plus tard dans les bureaux de la Commission de la capitale nationale:

le 27 juin 1968

On peut se procurer franco les documents de contrat et les bordereaux de soumission en s'adressant aux bureaux de la Commission de la capitale nationale, Service des projets de construction, 299, avenue Carling, Ottawa, Ontario.

On n'acceptera pas nécessairement la plus basse ou toute autre soumission.

Le secrétaire,
A.-E. MORIN,
La Commission de la capitale nationale,
299, avenue Carling,
Ottawa, Ontario.

**SOUMISSIONS**
**Contrat 68-5**
**Pavage et Bordures**

Des soumissions publiques dans des enveloppes scellees et portant la mention: "Soumission — Pavage et Bordure — Parc Industriel — contrat 68-5" seront reçues par le Comité Exécutif de la Cité de Hull jusqu'à 11h a.m., H.A.E., mercredi le 26 juin 1968, pour la construction du pavage et des bordures dans le Parc Industriel de la Cité de Hull.

Tous les documents de soumission et autres renseignements peuvent être obtenus entre 9:00 a.m. et 5:00 p.m. du lundi au vendredi, en s'adressant au Directeur des Services Techniques, hôtel de ville, Hull, P.Q., moyennant un dépôt non remboursable de $10.00 comptant ou en chèque visé fait à l'ordre de la Cité de Hull.

Chaque soumission devra être accompagnée d'un chèque visé fait à l'ordre de la Cité de Hull ou d'un bon de garantie représentant 10% de la soumission.

Le Comité Exécutif ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni toute autre soumission.

Roland STEVENS
Greffier de la Cité
Hull, Qué.
12 juin 1968

**Avis d'une demande**
**présentée par la Corporation du Canton de Russell aux fins de faire approuver un règlement pour l'imposition d'une taxe spéciale destinée à un Aréna-Centre communautaire**
**AVIS EST PAR LES PRESENTES DONNE QUE**

1. Le Conseil de la Corporation du Canton de Russell se propose de s'adresser à la Commission des affaires municipales de l'Ontario aux fins de faire approuver l'installation d'un système à glace artificielle, dans l'Aréna-Centre communautaire d'Embrun, au prix approximatif de $30,000 et qu'il se propose d'imputer le coût entier des travaux sous forme d'une taxe spéciale, au cours des années 1969 à 1973, telles qu'indiquées à l'alinéa 3 des présentes.

2. On se propose de prélever en entier les échéances annuelles au moyen d'une taxe spéciale annuelle prévue à .38 les mille dollars d'évaluation.

Voici, à titre d'exemple, quelle serait la taxe annuelle à ces fins sur une propriété résidentielle moyenne évaluée à $3,000: $1.14.

Taxes spéciales successives prévues:

| Année | Taxe spéciale prévue | Taux les $1000 |
|---|---|---|
| 1969 | $8,400.00 | .44 |
| 1970 | $7,920.00 | .41 |
| 1971 | $7,440.00 | .39 |
| 1972 | $6,960.00 | .36 |
| 1973 | $6,480.00 | .34 |

3. Voici quelle sera la region dans laquelle une taxe spéciale sera prélevée: concessions 5, 6, 7, 8, 9 et 10 du canton de Russell et toutes les terres du police village d'Embrun.

4. Tout contribuable pourra, dans les vingt et un jours de la première publication du présent avis, faire tenir sous pli affranchi, au greffier du Canton de Russell, à l'adresse ci-dessous indiquée, un avis par écrit pour exposer son oppositino à l'approbation desdits déboursés ou à l'imposition de ladite taxe spéciale.

5. La Commission des affaires municipales de l'Ontario pourra approuver ladite taxe speciale, conformément aux dispositions de la Loi et pourra approuver lesdits travaux mais avant de ce faire, pourra fixer le lieu et l'heure d'une audience publique où elle prendra connaissance de elle prendra connaissance de toute objection mais l'avis d'une telle audience ne sera donné qu'aux personnes qui auront produit un avis d'opposition conformément aux dispositions précitées.

Donné dans le village d'Embrun, ce 18e jour de juin 1968

Le greffier,
Jean-Guy Boudreau
B.P. no 9
Embrun (Ontario)

## (59) REMBOURSEMENTS

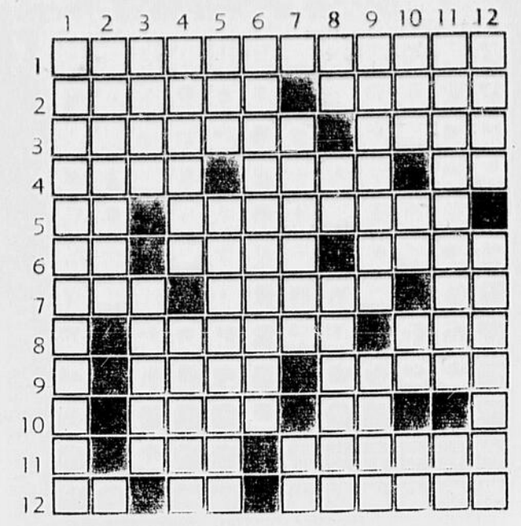
PARKER — M. et Mme Francis Parker et Mme Délia Parker remercient sincèrement tous ceux qui leur ont témoigné des marques de sympathie à l'occasion du décès de Mme Jean-Baptiste Miljour, décédée le 16 mai 1968. Remerciements spéciaux aux religieuses de la Congrégation Ste-Famille, Ottawa. 59-71



**Les membres de la famille Labelle désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès de leur père M. Emery Labelle, survenu récemment, leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par offrandes de messes, de fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléance, télégrammes, visites ou assistance aux funérailles.**

# Mots croisés du Droit

— No 3129 —



**HORIZONTALEMENT**

1—Malpropretés.
2—Qui a la forme d'un oeuf. — Genre.
3—Etat de celui qui est désagréable à la vue. — Oiseau passereau.
4—Superpose les poissons salés dans les barils. — Sorte de mouche. — Préfixe privatif.
5—Terminaison. — Petite outre.
6—Démonstratif. — Roue dont le pourtour est creusé en forme de gorge (pl). — Réunion de 20 mains de 25 feuilles de papier.
7—Mouche africaine. — Fermée. — Dans.
8—Qui a l'apparence du satin. — Possèdent.
9—Vend. — Revenu annuel.
10—Grand lac. — Aperçu.
11—Aride. — Petite caisse emboîtée dans une table et qu'on peut tirer à volonté.
12—Possédé. — De la gamme. — Cercle rougeâtre qui entoure un point inflammatoire.

**VERTICALEMENT**

1—Ensemble des êtres qui forment un groupe.
2—Glande génitale femelle (pl).
3—Accouplement du mâle et de la femelle. — Sorte de crochets doubles.
4—Laideur extrême. — Donner de l'air.
5—Petit poème lyrique. — Plume de taille moyenne des oiseaux.
6—Etat de ce qui est neutre.
7—Droit, devoir, équité. — Possessif.
8—En les. — Particule du dialecte provençal. — Obliger.
9—Déchet du rognage. — Rivière de France.
10—Colère. — En cet endroit. — Pronom indéfini. — Lac des Pyrénées.
11—Action d'étayer. — Avant nous.
12—Partie interne. — Enfouit.

**SOLUTION DU PROBLEME No 3128**

■ **HORIZONTALEMENT:** 1. Coronographe; 2. Apocope — Luit; 3. Restée — Morve; 4. Taureau — Es; 5. Rédacteur; 6. Ed — Lits; 7. Pt — Piétine; 8. Aire — Apretés; 9. Ire — Aisé — Eut; 10. Licorne — Ta; 11. Leurs — Marri; 12. Eze — Gourmet.

■ **VERTICALEMENT:** 1. Carton-paille; 2. Ope — Tiriez; 3. Rostre — Reçue; 4. Octaèdre — Or; 5. Noeud — Ars; 6. Opéra — Pain; 7. Ge — Eclipse; 8. Matière — Mu; 9. Alouette — Bar; 10. Pur — Usité — Rm; 11. Hiver — Neutre; 12. Etés — Lestait.

# HOROSCOPE

**(La consultation de l'horoscope est un passe-temps inoffensif à condition de ne pas considérer comme des certitudes les indications de ce jeu).**

**Le jeudi 20 juin 1968**

**(LE BELIER)**
**21 mars au 19 avril**

Des nouvelles agréables peuvent vous parvenir par lettre ou par téléphone. Une attitude incomprise suggère des critiques malveillantes.

**(LE TAUREAU)**
**20 avril au 20 mai**

Vous serez probablement obligé de dépenser de l'argent pour une oeuvre ou une cotisation. Une personne vous épie: soyez sur vos gardes.

**(LES GEMEAUX)**
**21 mai au 21 juin**

On vous contrarie assez vivement, et vous êtes obligé de reprendre certaines besognes. Vous devrez probablement vous occuper de questions légales.

**(LE CANCER)**
**22 juin au 21 juillet**

Les gens qui vous entourent apprécient l'aide que vous apportez à autrui, et qui vous sera rendu probablement. Un léger retard peut vous causer des ennuis.

**(LE LION)**
**22 juillet au 21 août**

Vous songez à un projet audacieux; ne laissez pas déborder votre imagination. Votre talent d'organisateur pourrait s'exercer de façon plus positive.

**(LA VIERGE)**
**22 août au 22 septembre**

Prenez le temps de vous reposer et de vous parer de votre mieux en vue d'une rencontre importante pour vous Visez droit au but.

**(LA BALANCE)**
**23 septembre au 21 octobre**

Vous pouvez avoir un choix difficile à faire avant la fin de la journée. Ne permettez à personne de vous influencer. Une cause est suivie de son effet.

**(LE SCORPION)**
**22 octobre au 21 novembre**

On vous fournit des facilités inattendues, mais il vous faudra agir promptement. Une décision que vous devez prendre aura des répercussions sur votre travail.

**(LE SAGITTAIRE)**
**22 novembre au 21 décembre**

Ne prenez aucune décision avant la fin de la journée, car demain vous verrez les choses sous un autre aspect. Appuyez-vous sur des faits.

**(LE CAPRICORNE)**
**22 décembre au 20 janvier**

Vos relations avec l'entourage exigent beaucoup de tact. Vous serez récompensé de votre dévouement par une amitié sincère.

**(LE VERSEAU)**
**21 janvier au 19 février**

Les perspectives s'embellissent; ne laissez pas passer ces belles occasions. Prenez le plaisir quand il passe, et soyez plus sociable.

**(LES POISSONS)**
**20 février au 20 mars**

Ne vous liez pas trop facilement avec de nouveaux venus. Un ami peut vous aider dans un moment critique. Rien ne sert de précipiter les choses.

SI C'EST AUJOURD'HUI VOTRE ANNIVERSAIRE
Vous êtes doué d'une inteligence vive, et vous possédez de belles aptitudes pour la musique et les arts. Vous êtes quelque peu dépourvu de fermeté et l'indécision vous empêche de profiter de toute votre chance. En amour, vous êtes quelque peu méfiant et volage.

# *Etes-vous observateur?*

**SOLUTION:**

1—Mèche de cheveux différente sur le front de l'homme.
2—Rebord de son chapeau plus long à l'arrière.
3—Sa cravate a été légèrement déplacée vers l'avant.
4—Pantalon plus court au-dessus de son pied droit.
5—Fil de la prise du poste plus court sous sa main gauche.
6—Dans la vitrine de gauche, le gros poste est plus haut.
7—Dans cette vitrine, antenne du petit poste déplacée vers la gauche.
8—Lampadaire modifié sous le globe.

# NÉCROLOGIE

## FUNERAILLES JEUDI

| NOMS | DEPART DU CORTEGE | FUNERAILLES |
|---|---|---|
| AUGER M. Emilien | Départ de la résidence T. Brunet, Bourget, Ont., à 10 h 45. | Service religieux à 11 h en l'église Sacré-Coeur, Bourget. |
| CARON Mme Rémi (née Elizabeth Provost) | Départ de la salle des Chevaliers de Colomb à Notre-Dame-du-Laus, à 9 h 50. | Service religieux en l'église paroissiale à 10 heures. |
| DEMERS M. Rodolphe | Départ de la Maison funéraire Racine, Robert & Gauthier, 7, avenue Fairmont. | Service religieux à 8 h en l'église St-François d'Assise. |
| GAGNON M. Médéric | Départ de la Maison funéraire McConnery, Maniwaki, à 2 h 30. | Service religieux à 3 h en l'église St-Gabriel de Bouchette. |
| LECLERC M. Valmire | Départ de la Maison funéraire Racine, Robert & Gauthier, 259, rue St-Patrice à 8 h 30. | Service religieux à 9 h en la Basilique d'Ottawa. |
| MORIN M. Philorum | Départ de la Maison funéraire McConnery, Maniwaki, Qué., à 2 h 50. | Service religieux à 3 h en l'église de l'Assomption. |
| NADON Mme Rodolphe (née Ethel Quenneville) | Départ des Salons Théo Brunet, 157, rue Laurier, Rockland, à 7 h 55. | Service à 8 h à l'église Ste-Trinité de Rockland. |
| ROBITAILLE M. Eugène | Départ de la Maison funéraire Noël Ltée, 416, rue McGill, Hawkesbury, Ont. | Service religieux à 10 h en l'église St-Alphonse-de-Liguori. |
| RISCH M. Albert | Départ de la Maison funéraire Beauchamp Ltée, 171, rue St-Laurent, Hull, à 7 h 20. | Service religieux en la Cathédrale Très-St-Rédempteur, Hull, à 7 h 30. |
| TUCKER Mlle Margaret | Départ de la Maison funéraire Théo Brunet, 157, rue Laurier, Rockland, à 2 h 15. | Service religieux à 2 h 30 en l'église Baptiste de Clarence, Ont. |

AUGER — M. Emilien Auger, est décédé le lundi 17 juin 1968, dans un hôpital à l'âge de 55 ans. Il était l'époux de Edna Pellerin. Maître de poste, demeurant à Bourget, Ontario, il laisse 1 fils: William, Chambly, Qué; 2 filles: Mlles Patricia et Joanne, Bourget; 1frère: Dr Eugène Auger, Hawkesbury; 1 soeur: Mme Robert Langlois, Montréal et 1petit-fils. La dépouille repose à la résidence T. Brunet, Bourget, Ontario. Funérailles jeudi, départ à 10h 45 pour service à 11h. en l'église Sacré-Coeur de Bourget. Inhumation au cimetière paroissial. Direction: Maison funéraire Théo Brunet, 157 Laurier, Rockland. 60-71

BELAND — Mme Adrien Béland (née Eglantine Gauthier), 6, rue Elisabeth, Ottawa, est décédée dans un hôpital local le mardi 18 juin 1968, à l'âge de 68 ans. Outre son époux, M. Adrien Béland, elle laisse 1 fils, le major Jean-Jacques Béland, de Valcartier, Qué., 1 fille, Mme Claude Legault (Madeleine), d'Ottawa, 2 frères, Arthur, de Detroit, et Sylvio, d'Ottawa, 1 soeur, Mme Léopold Mantha, d'Ottawa, 7 petits-enfants. La dépouille repose à la maison funéraire Landreville, 578 ouest, rue Somerset, Ottawa, d'où aura lieu le départ du cortège, vendredi, à 7h. 30 pour service à 7h. 45 en l'église St-Jean-Baptiste. Inhumation au cimetière Notre-Dame, Ottawa. 60-72

CARON — Mme Rémi Caron (née Elizabeth Provost), est décédée le dimanche 16 juin 1968, à l'âge de 24 ans. Outre son époux elle laisse son père et sa mère M. et Mme Willie Provost; 3 enfants: Sylvain, Robert et Ghislaine; 4 frères: Philippe, Euclide, Marcel et Jean-Paul; 6 soeurs: Mme Rémi Bruyère (Madeleine), Mme Jean-Guy Cyr (Colombe), Mlles Nicole, Noëlla, Sylvie et Hélène. La dépouille repose à la Salle des Chevaliers de Colomb à Note-Dame-du-Laus, d'où aura lieu le départ le jeudi 19 juin à 9h. 50. Service religieux à 10h. en l'église paroissiale. Inhumation au cimetière du même endroit. Direction Honoré Cadieux, 322 Principale, Buckingham. 60-71

DEMERS — M. Rodolphe Demers du 39 rue Grant, est décédé le lundi 17 juin 1968,à l'âge de 56 ans. Outre son épouse Gertrude Gourgon, il laisse 1 fille: Mme Francesco D'Angelo (Jeannie), (Ottawa); 1 frère: Horace, Trois-Rivières; 3 soeurs: Mmes Georges Daniels (Lucille), Jean-Paul Champigny (Patricia), Antoine Jodouin (Jeanne), toutes d'Ottawa et 2 petits-enfants. La dépouille repose à la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 7 ave Fairmont. La liturgie des défunts en l'église St-François d'Assise jeudi le 20 juin à 8h. a.m. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 60-71

GAGNON — M. Médéric Gagnon de Bouchette, est décédé à l'hôpital de Maniwaki, le lundi 17 juin 1968, à l'âge de 66 ans. Il était l'époux de Adélina Potvin qui lui survit. Il laisse 3 fils: Rémi (Bouchette), Aldège (Maniwaki), Raymond (Hull); 2 filles: Mmes Ambroise Gagnon (Noëlla), Maniwaki; Gérald Nault (Martha), Hull; 3 frères, Emmanuel et Armand, (Bouchette), Cajetan (Ste-Thérèse de Gatineau); 3 soeurs: Mmes Jos Gorman (Déloria), Maniwaki; Alfred Potvin (Laurence), Bouchette; Aldéric Cronier (Ange-Mai), Messines). La dépouille repose à la maison funéraire McConnery, Maniwaki, d'où aura lieu le départ à 2h. 30 le jeudi 20 juin pour service à 3h en l'église St-Gabriel de Bouchette. Inhumation au cimetière paroissial. 60-71

HOTTE — Mme Gérard Hotte (née Yolande Jeanrie), de St-Sixte, est décédée le mardi 18 juin 1968, dans un hôpital local, à l'âge de 44 ans. Outre son époux, elle laisse sa mère, Mme Henri Jeanrie, de Ripon, 1 fils, Alain, 2 filles, Suzie et Anne, de St-Sixte, 2 frères, Conrad, de Plaisance, Jean-Pierre, de Montréal, 3 soeurs, Mme Roméo Mantha de Ripon, Mme veuve Germain Louis-Seize, Ottawa, Mme Germain Boursier, St-Eustache, sa belle-mère, Mme Alcide Chartrand, de St-André-Avellin. La dépouille repose à la maison funéraire Villeneuve et Massie de Ripon, d'où aura lieu le départ à 9h. 45 le vendredi 21 juin pour service à 10h. en l'église paroissiale de Ripon. Inhumation au cimetière du même endroit. 60-72

## Naissances

MELOCHE — M. et Mme Ernest Meloche, de Rivière-aux-Canards, sont heureux de faire part de la naissance d'une fille, baptisée Marie-Victoria-Elizabeth. (Rivière-aux-Canards DNC).

DESNOYERS — Les Missionnaires Oblats annoncent le décès, à Ste-Agathe des Monts, le 18 juin, du P. Anthime Desnoyers, qui fut assistant général de la Congrégation et vicaire général. Né à Lachenaie, diocèse de Montréal, le 19 décembre 1883, de Jean-Baptiste Desnoyers et de Rachel Bellefleur, il fit ses études classiques au Séminaire de Montréal, entra au Noviciat des Oblats en 1907 et fut ordonné prêtre à Rome en 1913. Il enseigna au Scolasticat St-Joseph d'Ottawa, en devint le supérieur en 1930. Elu délégué au Chapitre général de 1932, il fut choisi comme assistant général et le demeura jusqu'en 1953, remplissant durant la guerre la charge de vicaire général pour l'Amérique, l'Afrique et l'Asie. A son retour au Canada, en 1953, il fut nommé conseiller provincial; il se retira au Scolasticat St-Joseph puis à Ste-Agathe des Monts, où il s'éteignit doucement. Il laisse dans le deuil son frère, M. Philias Desnoyers, sa soeur, Mme William Clark, tous deux de Terrebonne, et sa soeur franciscaine, Soeur Notre-Dame-du-Calvaire, de Québec. La dépouille mortelle est exposée à la Coopérative de Frais funéraires, 302, est, rue Ste-Catherine. Liturgie des défunts à la paroisse St-Pierre-Apôtre, 1201, rue de la Visitation, le vendredi 21 juin à 9h. 30 du matin. Inhumation au cimetière des Oblats, à Richelieu. 60-71

LECLERC — M. Valmire Leclerc, est décédé le lundi 17 juin 1968, à l'âge de 80 ans. Domicilié au 180 York, Ottawa, il était l'époux de feu Eugénie Charlebois. Il laisse 6 fils: Charles, Ottawa; Horace, Ville Laval; Léo-Paul, Templeton; Gilbert, Aurèle et Richard, Ottawa; 7 filles: Mmes Gordon Donoghue (Alice); Aimé Brunet (Adrienne); Ernest Sauvé (Cécile), Ottawa; Rév. Sr. Marie-Berthe Leclerc, s.g.c., Zambie; Rév. Sr. Georgette Leclerc, s.g.c. Hamilton; Mmes G. St-Louis (Gabrielle); Pierre Thérien (Jeannine), Ottawa; 3 frères: René, Edmond, Ottawa; Aldéric, Cumberland; 4 soeurs: Mmes F. X. Bérubé (Rose Alma), A. Verdon (Elianne), Ottawa; Albert Laliberté (Jeanne), Jos. Desaulniers (Maria), Gatineau et 27 petits-enfants ainsi que 9 arrière-petits-enfants. La dépouille repose à la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 259, St-Patrice, d'où aura lieu le départ à 8h 30 le jeudi 20 juin, pour service à 9h en la Basilique. Inhumation au cimetière Notre-Dame, Ottawa. 60-71

MORIN — M. Philorum Morin, de Maniwaki, est décédé dans un hôpital lundi le 17 juin, à l'âge de 74 ans, 8 mois. Il laisse 4 fils: Alphonse, Placide, Palma et Gérard tous de Maniwaki; 2 filles: Mmes Marcel Dault (Annette), Maniwaki et Eugène Patry (Cécile), Montcerf; 1 soeur: Mme Rose Kirkpatrick, (Niagara Falls). La dépouille repose à la maison funéraire McConnery de Maniwaki, d'où aura lieu le départ à 2h. 50 le jeudi 20 juin pour service à 3h en l'église l'Assomption. Inhumation au cimetière paroissial. 60-71

NADON — Mme Rodolphe Nadon est décédée dans un hôpital, le lundi 17 juin 1968, à l'âge de 76 ans. Née Ethel Quenneville, et demeurant à Rockland-Est, Ontario, elle était l'épouse de feu Rodolphe Nadon. Elle laisse 1 fille, (Alyn), Mme Nicholas Ayoub, Baltimore, Maryland, 1 frère, Barthélémy, 1 soeur, Mme Yvonne Boileau. La dépouille repose aux salons funéraires Théo Brunet, 157, rue Laurier, Rockland, d'où aura lieu le départ à 7h. 55 jeudi, pour service à 8h. en l'église Ste-Trinité, Rockland. Inhumation au cimetière paroissial. 60-71

RISCH — M. Albert Risch est décédé le samedi 15 juin 1968 à l'âge de 74 ans. Il était l'époux de Maria Labelle du 391 Spruce, London, Ontario. Outre son épouse, il laisse 1 fille: Mme Antoine Bouliane (Agnès), London et 4 petits-enfants. La dépouille reposera à la maison funéraire Beauchamp, 171 St-Laurent, Hull Funérailles jeudi, départ à 7h 20, pour la Cathédrale Très Saint-Rédempteur, service à 7h 30. Inhumation au cimetière Notre-Dame, Hull. 60-71

ST-LAURENT — M. Honoré St-Laurent, du 124, rue Kent, Hull, est décédé dans un hôpital local, le mercredi 19 juin, à l'âge de 76 ans. Il était l'époux de feu Laurence Lavoie. Il laisse 2 fils, Marcel et Bernard, 2 belles-filles, Germaine et Isabelle, de Hull, 1 beau-frère, Cyrias Lavoie, Pte-Gatineau, 3 belles-soeurs, Mmes Samuel Poirier (Lisette), Martial Séguin (Jeanne), Lionel Beaulne (Irène), toutes de Hull, 8 petits-enfants. La dépouille repose à la maison funéraire Emond, 81 St-Laurent, Hull, d'où aura lieu le départ à 8h. 25 le samedi 22 juin pour service à 8h. 30 en l'église Notre-Dame de Hull. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 60-73

DEMERS — Mme Rose-Alma Demers (née Séguin), est décédée à sa résidence le mardi 18 juin 1968, à l'âge de 81 ans. Elle était l'épouse de feu Mastaï Demers. Elle laisse 3 fils, Paul, Marcel et Yvon, 4 filles, Mme Patrick Delahunty (Yvette), Mme Maurice Gervais (Réjeanne), Mme Jean-Marie Primeau (Marielle), Mme Edgar Grenon (Raymonde), 2 soeurs, Mme Aurèle Degagné (Rhéa), Mme Arthur D'Aoust (Dora), 27 petits-enfants, 8 arrière-petits-enfants. La dépouille repose à la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 259, rue St-Patrice, Ottawa, d'où aura lieu le départ à 7h. 40 le vendredi 21 juin pour service à 8h. en l'église St-Gabriel. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 60-72

KELLY — Mlle Annie, est décédée le mardi 18 juin 1968 à la résidence de son neveu Martin McDonnell, 158 rue Sherbrooke, Buckingham, à l'âge de 83 ans. Elle était la fille de feu Peter Kelly et de feu Mary Ann McAndrews. Elle laisse plusieurs neveux et nièces dont Gérald et Gilbert Limmer, Mme E. J. Dunlop, Mme Martin McDonnell, Mme Domina Chénier, Mme Georges Guy, de Montréal. La dépouille repose à la maison funéraire Brunet, 115, rue MacLaren, Buckingham. Funérailles le vendredi 21 juin. Départ à 9h. 45 pour service à 10h. en l'église Notre-Dame-des-Victoires. Inhumation au cimetière paroissial. 60-72

TUCKER — Mlle Margaret Tucker est décédée le lundi 17 juin dans un hôpital. Demeurant à Clarence, Ontario, elle était la fille de feu Willard Tucker et de Frances Wilson. Elle laisse 1 frère: Burnell, Montréal. La dépouille reposera aux salons funéraires Théo Brunet, 157 Laurier, Rockland à compter de 2h mercredi. Funérailles jeudi, départ à 2h 15 pour l'église Baptiste de Clarence, service à 2h 30. Inhumation au cimetière de Clarence, Ontario. 60-71

# Document pontifical

CITE DU VATICAN (AFP)— Une constitution apostolique ayant pour titre "Pontificalis Romani", a été publiée en date d'aujourd'hui. Ce document vise à apporter une plus grande simplicité au rite de l'ordination des diacres et des prêtres et la consécration des évêques en vue d'en faciliter la compréhension aux fidèles.

Certains textes ont été abrégés ou supprimés. C'est ainsi que l'imposition des mains se fera en silence, en supprimant l'invocation du Saint-Esprit pour garder toute sa solennité à la préface consécratoire qui suit ce rite. La formule de cette préface, qui correspond à l'esprit du Concile, a été empruntée à une prière du 3e siècle conservée en grande partie dans les patriarcats orientaux copte et syrien.

La préparation de cette constitution apostolique, élaborée par le consilium pour l'application de la réforme liturgique conciliaire, a demandé trois ans de travail.

Jean-Pierre Melville ("Le samourai") tournera l'été prochain un film d'aventures tragiques dont Lino Ventura sera la vedette. Melville avait d'abord pensé à plusieurs adaptations, mais il a fianlement décidé d'écrire lui-même le senario. Le rôle qu'il réserve à Lino Ventura est celui d'un aventurier sympathique.



(Photo Champlain Marcil)

## Champion midget

**L'équipe Wendover, qui a remporté cette année le championnat de la Ligue de hockey midget Triangle d'Or, a tout récemment été à l'honneur. En effet, il y a eu remise de trophées aux membres de cette équipe championne lors d'un grand banquet à Wendover. Ci-dessus, de gauche à droite, Pierre Viau, le meilleur compteur; Claude Brazeau, capitaine de la ligue; Paul Savard, instructeur de l'équipe et Richard Viau, capitaine des champions.**

Boxe professionnelle

# Billy McGrandle menacé de suspension

SAINT-JEAN, N.B. (PC) —La Fédération canadienne de boxe professionnelle a décidé hier soir que, à moins que Billy McGrandle, d'Edmonton, ne défende son titre poids plume contre Rocky MacDougall, de Sydney, N.-E., il sera suspendu pendant une période indéterminée.

On sait que McGrandle ne s'est pas présenté à la pesée à Regina le 5 juin en vue de son match titulaire avec MacDougall.

Le président Sam Erman, et le commissaire national Dick Pearson ont déclaré que la fédération "considérait que la blessure à l'oeil subie par McGrandle n'était pas assez grave pour l'empêcher de boxer le 5 juin, d'autant plus qu'il avait livré un match de 10 rounds à Edmonton le lendemain de l'accident.

"La fédération considérait qu'il y avait assez de doute au sujet de la légalité du contrat signé à Regina pour l'empêcher d'enlever le titre au champion à ce moment-là."

Par ailleurs, la fédération a demandé aux gérants de McGrandle de déposer un chèque de $1,000, garantissant que le champion défendra son titre contre MacDougall d'ici 30 jours, sinon suspension indéfinie.

## Demers domine les frappeurs

La Ligue de balle molle de Touraine entreprend sa deuxième moitié de sa présente saison et les équipes Cantley Speedway et Centre du sport Hébert partagent la première position du classement avec 10 points chacune. Le Manoir des Rapides vient au deuxième rang avec neuf points.

Claude Demers, du Manoir, est le meilleur frappeur avec une moyenne de .538. Jean Poirier, du Beaudry, a réussi cinq triples. Claude Demers a réussi six doubles.

Cette ligue présente une autre joute régulière, dimanche soir à compter de 8h. 30 alors que Gatox-Dow affronte le Cantley Speedway.

**CLASSEMENT**

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Cantley Speedway | 5 | 3 | 0 | 10 |
| Centre-Sport-Hébert | 5 | 4 | 0 | 10 |
| Manoir des Rapides | 4 | 3 | 1 | 9 |
| Beaudry-Bonanza | 3 | 5 | 1 | 7 |
| Gatox-Dow | 3 | 5 | 0 | 6 |

**MOYENNES**

| | | | |
|---|---|---|---|
| C. Demers (MR) | 26 | 14 | .538 |
| J. Poirier (BB) | 28 | 13 | .464 |
| B. Belley (GD) | 22 | 9 | .409 |
| J. de Carufel (CSH) | 27 | 11 | .407 |
| G. Prud'homme (CS) | 30 | 12 | .400 |
| G. Brazeau (CS) | 23 | 9 | .391 |
| R. Léonard (CS) | 23 | 9 | .391 |
| A. Marleau (CSH) | 29 | 11 | .379 |
| G. Gagnon (BB) | 32 | 12 | .375 |
| M. Poirier (CS) | 25 | 9 | .360 |
| G. Fournel (GD) | 20 | 7 | .350 |

## Assemblée de propriétaires à Pointe-Gatineau

Les propriétaires du secteur Moreau de Pointe-Gatineau tiendront une grande assemblée sous les auspices du Comité d'avant-garde du secteur Moreau.

M. Oswald Parent, député à Québec, sera parmi les invités. Les organisateurs comptent sur la présence de tous les propriétaires de ce secteur.

L'assemblée aura lieu le vendredi soir, 21 juin, à 9h. en la salle St-Jean-de-Brébeuf, rue Archambault, à Pointe-Gatineau. Les propriétaires parleront de rénovation urbaine et des problèmes du quartier.

# Nouvelles politiques dans les conflits du travail

Trop souvent aujourd'hui, le dialogue entre les syndicats et une direction d'entreprises se limite surtout à la période de la négociation d'une convention. Telle est l'opinion exprimée par M. George Roland Laprade, des relations extérieures au ministère du Travail du Canada, au Club Kiwanis de Hull, mardi midi.

Si cette façon d'agir a donné dans le passé des résultats raisonnablement satisfaisants dans plusieurs cas, aujourd'hui, le grand nombre des problèmes résultent des transformations techniques et d'autres facteurs dont les séances de négociation tendent à être très laborieuses et l'atmosphère à devenir si tendue qu'il existe peu de possibilités de voir un dialogue sensé se nouer sur plusieurs questions.

M. Laprade a déclaré qu'au cours des quelques dernières années, le ministère a pris un certain nombre de mesures destinées, d'une part, à encourager les employeurs et les syndicats à donner à leurs consultations un caractère plus ouvert et plus total et, d'autre part, a élargir le champ de ces consultations.

**Les mesures**

La première de ces mesures consiste à convoquer des conférences locales d'une journée auxquelles seront invités ceux qui participent activement au travail des comité mixtes d'usines ou d'établissements des diverses régions du pays. Jusqu'à présent, une quinzaine de conférences de ce genre ont eu lieu. Non seulement ont-elles été un stimulant pour les participants, mais elles ont aussi offert l'occasion d'échanger des vues sur les expériences de consultations mixtes.

Selon M. Laprade, le ministère du Travail du Canada préconise fortement une liaison étroite entre, d'une part, les tâches des comités mixtes et celles des syndicats, et, d'autre part, celles de la haute direction. Il s'agirait là d'une extension de la matière pouvant faire l'objet de consultations mixtes et d'une reconnaissance franche du fait que la réalisation d'améliorations dans les conditions de travail dans la productivité sont de nature à inciter les deux parties à participer d'une façon plus complète aux tâches à accomplir.

Dans tous les travaux, tant du côté du personnel que celui des relations avec le public, le ministère ne manque pas de souligner que la consultation n'est pas encouragée en vue de remplacer la négociation collective, mais plutôt de rendre la négociation collective plus efficace en supprimant certaines tensions qui se manifestent.

"Le succès que connaissent les comités, d'ajouter M. Laprade, n'est pas le même partout mais on nous a dit en plusieurs occasions que chaque fois que la consultation mixte est efficace entre le syndicat et les employeurs, dans une usine ou dans une industrie, toute l'atmosphère de la négociation collective s'améliore grandement et il en résulte une possibilité d'apporter plus de satisfaction aux deux groupes".

Comme autre mesure, le ministère envisage des réunions groupant des représentants d'une industrie entière afin d'étendre les connaissances des problèmes qui se posent actuellement aux employeurs et aux syndicats dans les industries relevant du gouvernement fédéral.

**La réévaluation**

Selon M. Laprade, le ministère du Travail du Canada a procédé à un examen critique des tâches et objectifs qui doivent être ceux d'un tel ministère. Cela a comporté une revision des idées et des méthodes établies, trop souvent consacrées par le temps et la coutume, et l'examen de nouvelles techniques.

A partir de cette réévaluation, le ministère a établi ainsi les objectifs permanents principaux: 1) entière reconnaissance du rôle essentiel de la main-d'oeuvre dans le développement économique et social; 2) saines relations ouvrières-patronales; 3) amélioration des niveaux de vie pour tous les travailleurs; 4) bonnes conditions de travail; 5) réalisation de l'égalité des droits de l'homme pour tous les travailleurs.

M. Laprade précise que dans la poursuite de l'ensemble de ces objectifs, le ministère aide les syndicats et le patronat à régler les conflits du travail restés sans solution. Il aide au déroulement de la procédure de représentation des travailleurs. Il encourage la consultation mutuelle et les bonnes relations entre employeurs et travailleurs, tout en s'efforçant de faire disparaître les pratiques déloyales et les distinctions injustes en matière d'emploi. D'autre part, il met au point et applique des normes minimum régissant les salaires et autres conditions de travail. Il encourage la pratique de la prudence dans les lieux de travail. Enfin, il entreprend des travaux de recherche et publie des rapports sur les tendances des salaires, les conditions de travail, l'évolution des techniques, les négociations collectives, les grèves et "lock-out", la législation ouvrière et autres questions du domaine du travail.

Tout en soulignant que nous vivons une période exaltante de l'histoire, aux innombrables possibilités, mais aussi aux dangers nombreux, M. Laprade a terminé en disant qu'"heureusement, il existe un bon nombres de forces constructives a l'oeuvre". Il a dit souhaiter que tous appuient ces forces pour les aider à surmonter les dangers qui menacent notre société afin que la société et les hommes et les femmes qu'elle sert puissent donner leur plein rendement.

## Dividendes

**Par la PRESSE CANADIENNE**

I.T.L. Industries Ltd., 5 cents l'action ordinaire, 40 cents l'action privilégiée; le 2 juillet, inscription le 21 juin.

George Weston Ltd., 18 3-4 cents, le 1er juillet, inscription le 19 juin.

Somerville Industries Ltd., 70 cents l'action privilégiée, le 1er juillet, inscription le 15 juin.

**Semaine de travail**

La semaine de travail des employés "manuels" de la ville de Montréal est de 40 heures, celle des cols blancs est de 33 heures et quart.

Congrès américain

# Débat de 48 heures sur les armes à feu

WASHINGTON (AFP) — Le Congrès a entamé mardi un débat de 48 heures dont l'issue sera décisive pour l'avenir de toute nouvelle législation visant à réglementer la vente des armes à feu aux Etats-Unis.

Une sous-commission judiciaire du Sénat a approuvé à huis clos divers projets de loi présentés aussi bien par la Maison Blanche que par plusieurs parlementaires dans le sillage de l'assassinat du sénateur Robert Kennedy.

L'administration souhaite pour sa part interdire la vente des fusils et fusils de chasse par correspondance; limiter celle des fusils et armes de poing respectivement aux personnes âgées de plus de 18 et 21 ans; et d'une façon générale, restreindre la vente d'armes à feu de tous genres, au sein d'un Etat déterminé, aux seuls résidants de cet Etat.

D'autres parlementaires, dont les sénateurs Thomas Dodd et Joseph Tydings, ont en outre offert à titre individuel divers textes qui rendraient obligatoires l'enregistrement de toutes les armes auprès des autorités policières, ainsi que l'émission de permis à leurs détenteurs. De crainte de compromettre ses propres propositions, la Maison Blanche refuse toutefois de prendre publiquement position en faveur de ces dernières mesures qui, bien qu'élémentaires en apparence, figurent parmi les plus controversées et soulèvent une opposition virulente.



(Photo Champlain Marcil)

## Tournoi de la presse

**Le parcours du Glenlea n'est plus le même, aujourd'hui, soit le lendemain du tournoi annuel de la presse parlée et écrite. Près de 200 golfeurs s'en sont donné à coeur joie et, à la fin de la journée, c'est Paddy Murphy, à droite, de CBOT, qui a pris les grands honneurs avec un 69, soit deux coups sous la normale. Monica Waddell de CFRA, s'est classée première chez les dames avec 110. L'équipe de CBOT s'est classée première et un des coéquipiers de Murphy était Don Zion, à droite. L'invité d'honneur de la journée était Ralph Backstrom, des Canadiens de Montréal.**

Maniwaki

# Nominations à la polyvalente

MANIWAKI — La Commission scolaire régionale Henri-Bourassa vient d'annoncer officiellement d'importantes nominations relativement à l'Ecole polyvalente de Maniwaki, dont le poste de principal a déjà été confié à M. Paul Arsenault. Les nominations annoncées sont les suivantes:

M. Jacques Larochelle, si-devant directeur adjoint à l'école secondaire du Sacré-Coeur de Maniwaki, est nommé principal adjoint à l'Ecole polyvalente. Détenteur d'un brevet "A" en enseignement, M. Larochelle a obtenu son baccalauréat en pédagogie de l'Université de Montréal. il est également diplômé en administration scolaire du ministère de l'Education du Québec. Il poursuit présentement des études en vue de l'obtention d'une license en administration scolaire de l'Université de Sherbrooke.

M. Bernard Lemay, ci-devant conseiller technique au ministère de l'Education du Québec, a été nommé directeur de la formation porfessionnelle à la Polyvalente. Technicien diplômé de l'Institut de technologie de Montréal, il possède également un brevet en enseignement spécialisé. A la Polyvalente de Maniwaki, M. Lemay aura la responsabilité de tout le secteur de l'enseignement professionnel.

M. François Mathieu, présentement conseiller pédagogique en mathématiques à la Régionale Henri-Bourass, vient d'être promu au poste de directeur de la formation académique à l'Ecole polyvalente de Maniwaki. M. Mathieu détient un brevet "A" en enseignement. En plus d'avoir obtenu une license en pédagogie de l'Université de Montréal, ce dernier compte à son crédit une session d'études en mathématiques modernes.

M. Don Corkerey, présentement directeur de l'école St. Patrick de Maniwaki, s'est vu confier le poste de responsable du secteur anglais à la polyvalente. Bachelier en sciences (option génie électronique) de l'Indiana Institute or Technology, il est détenteur d'une maitrise en éducation de l'Université d'Ottawa.

Un porte-parole de la Régionale Henri-Bourassa a fait savoir que le poste de responsable des étudiantes de langue française à la Polyvalente de Maniwaki doit être comblé d'ici environ une semaine.



"En reconnaissance" (Archives publiques du Canada)

**Cette oeuvre du peintre Alfred Jacob Miller (1810-1874) démontre un Indien de la tribu des Corbeaux en train de scruter l'horizon du sommet d'une montagne dans le but de decouvrir du gibier au loin. Cette toile est en montre aux Archives publiques du Canada**

# Le peintre Alfred Jacob Miller (1810-1874) et son oeuvre

Il y a un peu plus d'un siècle que l'artiste Alfred Jacob Miller (1810-1874) peignait la vie des Indiens ainsi que la chasse aux bisons dans les plaines de l'Ouest américain. Une importante collection de ses tableaux est exposée aux Archives publiques du Canada, 395, rue Wellington, de 9 heures du matin à 5 heures de l'après-midi.

En 1837, William Drummond Stewart, aventurier et chasseur écossais était à la recherche d'un artiste capable de peindre les diverses scènes et péripéties de son expédition dans l'Ouest. Il le trouva dans la personne du jeune Alfred Miller, lequel venait de s'établir à la Nouvelle-Orléans à la suite de deux années d'étude en Europe.

L'offre de Stewart fournissait à ce dernier une occasion exceptionnelle. Aussi dès le printemps de la même année les deux hommes se rendirent à Saint-Louis. De là, ils suivirent la caravane de l'American Fur Company qui traversait, par voie de terre, les régions inhabitées qui forment aujourd'hui les Etats du Missouri, du Kansas, du Nebraska et du Wyoming. Chaque midi, pendant que la colonne faisait halte et que les voyageurs et les chevaux se reposaient à l'ombre, Miller sortait ses pinceaux, couleurs et cartons pour croquer sur le vif le panorama qui se déployait devant lui, ou pour fixer l'événement marquant de la journée.

Les tableaux de Miller s'inspirent des esquisses faites durant l'expédition. Il exécuta, entre autres, deux groupes d'aquarelles tirées des épisodes de sa grande tournée. L'un fut destiné à William T. Walters, de Baltimore, dont l'importante collection de peintures constitue aujourd'hui la "Walters Art Gallery"; l'autre fut exécuté pour Alexander Hargreaves Brown de Liverpool, en Angleterre. Ce sont les tableaux de ce dernier groupe que les Archives publiques du Canada possèdent aujourd'hui. Ils présentent plusieurs points de comparaison fort intéressants.

Le livre de comptes de Miller révèle que l'artiste reçut $25.00 par tableau, somme modique si l'on songe aux montants qu'ils rapporteraient aujourd'hui.

Non seulement Miller fournit les titres pour ses oeuvres mais il les accompagne d'explications détaillées qui parurent sous le titre de **"Notes to Water Colour Drawings of Indian Life by Alfred J. Miller"**, à Baltimore, en 1867. Les Archives publiques publièrent un catalogue descriptif de cette collection en 1951.

De nombreuses études furent consacrées à l'oeuvre d'Alfred Jacob Miller. L'une des plus importantes demeure celle de Marvin C. Ross **"The West of Alfred Jacob Miller"**; (University of Oaklahoma Press, 1951).

Toutes soulignent la beauté et la précision de son oeuvre sur la vie des Indiens et la chasse aux bisons.

A Ottawa

## Blessé gravement dans un accident de la circulation

Un jeune homme de la capitale repose dans un état sérieux à l'Hôpital municipal à la suite de blessures subies dans un accident de la circulation, tôt, mercredi matin à Ottawa.

Il s'agit de Michael P. Penberton, 20 ans, du 2576, chemin Yarmouth, qui souffre de blessures à la poitrine et de multiples blessures internes.

Un passager dans la voiture que conduisait Penberton, Mlle Monique Biron, 19 ans, 82, rue Notre-Dame, Aylmer, a subi des blessures à l'épaule droite et aux mains.

L'accident s'est produit vers 2h 30, mercredi matin, lorsque le jeune Penberton, qui se dirigeait vers le nord sur l'avenue Bronson, a perdu la maitrise du volant et sa voiture a quitté la route pour percuter contre un poteau de l'Hydro Ottawa à la hauteur de la 5e avenue.

Aucune autre voiture n'a été impliquée dans cet accident.

Les blessés ont été transportés à l'Hôpital municipal par les ambulanciers de la maison Exclusive.

La voiture de M. Penberton est une perte totale.

La Sûreté municipale qui fait enquête a laissé savoir que la chaussée était détrempée au moment de l'accident.

## Musée de cire à "Terre des Hommes"

Le musée de cire situé dans La Ronde, à l'exposition "Terre des Hommes", est ouvert au public depuis samedi.

Nouvel ajouté au village canadien, le musée a été aménagé et sera administré sous les hauspices de Mme Josephine Tussaud, de Londres.

**Red Skelton**

Red Skelton veut mettre au point une tondeuse à gazon qui ne fonctionne que si l'on y introduit une pièce de 25 cents. "C'est pour empêter le voisin qui vient toujours vous demander de lui prêter votre tondeuse", dit-il.

## Six artistse attendus à l'exposition de Maniwaki

MANIWAKI — Pas moins de six artistes parmi les mieux connus au Québec participeront aux divers spectacles qui seront présentés dans le cadre de l'exposition commerciale et industrielle de Maniwaki, qui aura lieu du 26 au 30 juin inclusivement.

Cette exposition est organisée par le salon du commerce 1968, et elle se tiendra sous les auspices du comité des loisirs de Maniwaki, dont le président est le conseiller Roger Aumond.

Les artistes qui participeront aux spectacles présentés durant ces cinq jours d'exposition sont les suivants: Tony Massarelli, Michel Louvain, Michèle Richard, Ti-Gus et Ti-Mousse, ainsi que le populaire chansonnier "Tex". Le public aura également l'occasion de voir d'intéressants numéros d'acrobatie.

En plus de pouvoir s'amuser grâce aux nombreux manèges qui seront installés sur un terrain situé à proximité du centre des loisirs, les visiteurs pourront admirer les quelque 80 kiosques qui seront aménagés à l'intérieur de l'aréna.


UNE EXCLUSIVITÉ *du journal*

**LE DROIT**

**L'ASSURANCE DU LECTEUR**

Chaque membre de votre famille est protégé 24 heures par jour contre les accidents et certaines maladies graves.

***Mettez à la poste ou remettez au porteur du "Droit"***

**PROPOSITION D'ASSURANCE**

**a/s JOURNAL LE DROIT,**
Continental Assurance Company,
**375, rue Rideau,**
**OTTAWA 2, Ontario** **Date** ..... **196**

Je demande par les présentes la police d'assurance personnelle mondiale et universelle, contre les accidents et les maladies graves émises par Continental Assurance Company en faveur des abonnés ordinaires de la livraison à domicile et des membres de leurs familles, lecteurs du "Droit", comme suit:

ECRIVEZ EN LETTRES MOULEES

Nom ..... (PRENOMS NOM DE FAMILLE)

Date de naissance ... / ... / ... (MOIS JOUR ANNEE)

Adresse ..... app. no ..... Tél. .....

Municipalité ..... Zone ..... Province .....

Nom de la personne à qui les indemnités de cette assurance doivent être payées en cas de mort:

SIGNATURE DU PROPOSANT .....

Bénéficiaire ..... (PRENOMS NOM DE FAMILLE PARENTE)

(SIGNEZ VOUS-MEME A LA MAIN)

Les polices individuelles sont renouvelables au gré de l'assuré et de la compagnie.

VEUILLEZ EMETTRE UNE POLICE INDIVIDUELLE
(Limite d'âge: 80 ans)
**à 10¢ par semaine.**
**Première prime de 20¢ pour 2 semaines, puis subséquemment, 10¢ par semaine.**

Ci-inclus la prime des deux premières semaines, 20c. Si cette proposition et la prime initiale ne sont pas mises à la poste, je désigne la personne qui perçoit l'argent de mon abonnement au journal comme mon messager pour remettre ladite prime et mes primes de renouvellement à l'adresse ci-dessus. Il est entendu que si la proposition est acceptée, les garanties d'assurance demandées entrent en vigueur à la date de la police.

**INDIQUEZ CI-DESSOUS VOTRE DESIR DE SOUSCRIRE**

☐ Veuillez commencer à me livrer **LE DROIT** chaque jour.
☐ On me livre déjà **LE DROIT** du lundi au samedi.
☐ Je suis un membre de la famille du souscripteur.
**Nom du souscripteur** .....

N'écrivez pas sur cette ligne.
DATE DE RECEPTION
..... 196 .....

**N.B.:** Les membres des forces armées sont exclus, mais les autres membres de la famille peuvent s'assurer.

La prime n'est que de 10 cents par semaine pour protéger une personne. La police augmente de $2.50 à $120.00 en valeur pendant 50 mois — passant de $12,000 à $18,000 sans frais supplémentaires.

***Pour de plus amples renseignements, signaler***
***Service de l'assurance du lecteur*** **237-3050 poste 255**



**FREIMAN**
WESTGATE - CENTRE-VILLE - ST-LAURENT

**A notre rayon des robes à prix modiques!**

**VENTE DE ROBES FRAÎCHES POUR L'ÉTÉ**

**ACHATS SPECIAUX ET PRIX REDUITS DE NOTRE STOCK REGULIER**

**6.99 chacune**

Le choix est si varié. Achetez-en plusieurs à ce bas prix! Vaste assortiment de modèles pour l'été, en Arnel d'entretien facile, voile de grande fraicheur, coton, tissus soyeux, acétate, en toile ou crêpe.

Robes-tiges, robes légères, robes-chemises, avec encolure creusée, en "V" ou droite, quelques-unes garnies de dentelle et de ruchés. Tailles de 10 à 20 et 14½ à 22½.

*Rayon des robes à prix modiques, à l'étage de la mode, le deuxième chez Freiman, centre-ville — St-Laurent et Westgate.*

**SPECIAUX SUR VETEMENTS SPORT**

Tous proviennent de fabricants réputés, la plupart en réclame partout au pays. Vêtements sport frais pour l'été ... juste à temps pour la saison chaude et offerts à des prix d'aubaine.

**JUPES:** styles de coupe trapèze, dirndle, à plis nouveauté en une variété de tissus unis ou à motifs. Assortiment incomplet de tailles 8 à 18. **Rég. 12.00 à 18.00. SPECIAL** 7.99 à 12.99

**PANTALONS:** tissus rigides et extensibles, styles fuselés et nouveau genre, teintes estivales diverses. Assortiment incomplet de tailles, 8 à 18. **Rég. 10.00 à 19.98. SPECIAL** 6.99 à 12.99

**CHEMISIERS:** toutes de marque renommée, en coton et mélange de coton, à manches roulées ou sans manches, de teinte unie ou à divers motifs imprimés. Tailles 10 à 18. **Rég. 5.50 à 8.50. SPECIAL** 3.99 à 5.99

**HAUTS DE PANTALON:** belle variété de motifs imprimés. P, M, G. **Rég. 14.00 à 17.00. SPECIAL** 9.99

**HAUTS EN TRICOT:** genre corsage, cardigan ou pull à manches courtes. P, M, G. Gamme variée de teintes estivales. **Rég. 6.98 à 14.98. SPECIAL** 4.99 à 9.99

*Rayon des vêtements sports à l'étage de la mode, le deuxième chez Freiman, centre-ville — St-Laurent et Westgate.*

**FREIMAN** Centre-ville, Westgate et St-Laurent • Ouverts tous les jours et le samedi de 9 h 30 à 6 p.m. Vendredi de 9 h 30 a.m. à 9 h p.m. — Tous les articles annoncés sont vendus aux 3 magasins à moins d'avis contraire — Stationnement facile au centre de stationnement au centre-ville, Westgate ou St-Laurent.